Le jeune Dufresne livre un combat sans merci au cancer

Des milliers d'irradiations au cobalt. Des centaines de piqûres. D'innombrables visites à l'hôpital. L'isolement obligatoire à répétition.

michel HÉBERT

Les amis qui disparaissent. Les rêves coulés à pic. Normand Dufresne a vécu la torture d'être gravement malade. Il n'en est pas mort. Mais presque. Ça fait quatre ans qu'il lutte désespérément contre le cancer. Une histoire incroyable. Jusqu'au dernier paragraphe.

Il avait quatorze ans quand d'étranges malaises l'ont affligé. "Je jouais au hockey, raconte le jeune homme de 18 ans, mais quand je faisais une montée au filet, je devenais essouflé tout de suite, ça n'avait pas d'allure, j'ai toujours été en forme, j'ai toujours fait du sport".

Médaillé d'or aux Jeux du Québec de 1977-1978 et 1978-1979, Normand Dufresne dit aujourd'hui qu'il aurait très certainement pu être de l'équipe olympique canadienne. Los Angeles, le rêve irréalisé. Ses médailles ne lui étaient d'aucune utilité. Le cancer l'avait mis hors de combat. K.O.

■ Bronchite...

C'est en septembre 1979 que les médecins se penchent pour la première fois sur son cas. Diagnostic: bronchite chronique. Mais peu de temps après, des spécialistes lui font des Rayons X de ses poumons. On ne voit qu'une masse noire. C'est la première alerte.

À l'hôpital de Verdun, on décide d'aller y voir de plus près. Les médecins lui descendent un tube dans les poumons. Une petite caméra filme ce qu'il appelle maintenant sa "bibitte". Un cancer des ganglions. Tout son système lymphatique est passé au peigne fin. Une première biopsie dans la gorge certifie qu'il est atteint de la maladie de Hodgkin. Un cancer difficile à battre.

"Je pensais rester trois jours à l'hôpital, dit-il, j'y suis resté trois semaines". Les spécialistes défilent. Il en voit tous les jours. Puis on le transfert à Notre-Dame pour une lymphographie. Une opération simple mais très douloureuse: une injection de produits chimiques qui font apparaître l'ampleur de sa maladie.

■ Cancer

On le retourne à Verdun. Là, fouineux, il lit dans son dossier quel mal le dévore. Parce que les médecins lui cachaient la vérité. "Mais je savais que c'était grave, dit-il, je m'en doutais, il y avait trop de choses qui se passaient tout à coup et les gens avaient l'air nerveux".

Guéri? Le jeune Dufresne répond quelque chose. (Photos François Mélillo)

Les résultats montrés à l'hôpital Notre-Dame forcent ceux de Verdun à agir radicalement. On lui enlève la rate complètement et un os de la hanche. "Ils voulaient savoir si j'avais aussi le cancer des os", note le jeune Dufresne

On le laisse se remettre un mois. Puis c'est l'enfer de la chimiothérapie qui commence. Durant huit mois, il endurera des injections de substances tellement puissantes qu'il a aujourd'hui les veines durcies. Plus moyen de le piquer.

■ Chimie

"C'est écoeurant comme ça fait mal, t'es malade douze heures, tu vomis dix minutes, tu te reposes cinq minutes, et ça recommence, et ça dure douze heures, t'en as ensuite pour trois jours à te remettre". Et ainsi de suite une fois par semaine durant huit mois.

Premiers traitements terminés. Les médecins ne parlent pas de guérison. Ses parents lui offrent un voyage en Floride. Le soleil, le repos. Mais, 23 jours plus tard, un hôpital américain écrit à ses médecins qu'il doit être traité d'urgence.

Noramd Dufresne n'aura pas vu grand chose du printemps 1981. On l'isole un mois à Verdun. Des tubes lui percent le dessus des pieds. On lui fait un trou dans l'épaule pour injecter directement d'autres médicaments dans l'aorte, l'artère principal du coeur. À 5 pieds huit pouces, il pèse 85 livres.

■ Les amis...

On lui injecte aussi du sérum pour lui donner de l'appétit. "Je mangeais deux ou trois lasagnes par jour, mais je pensais toujours que j'allais crever, il n'y avait que des personnes âgées autour de moi, tous les jours, il y en avait un qui mourait, j'étais sûr de crever".

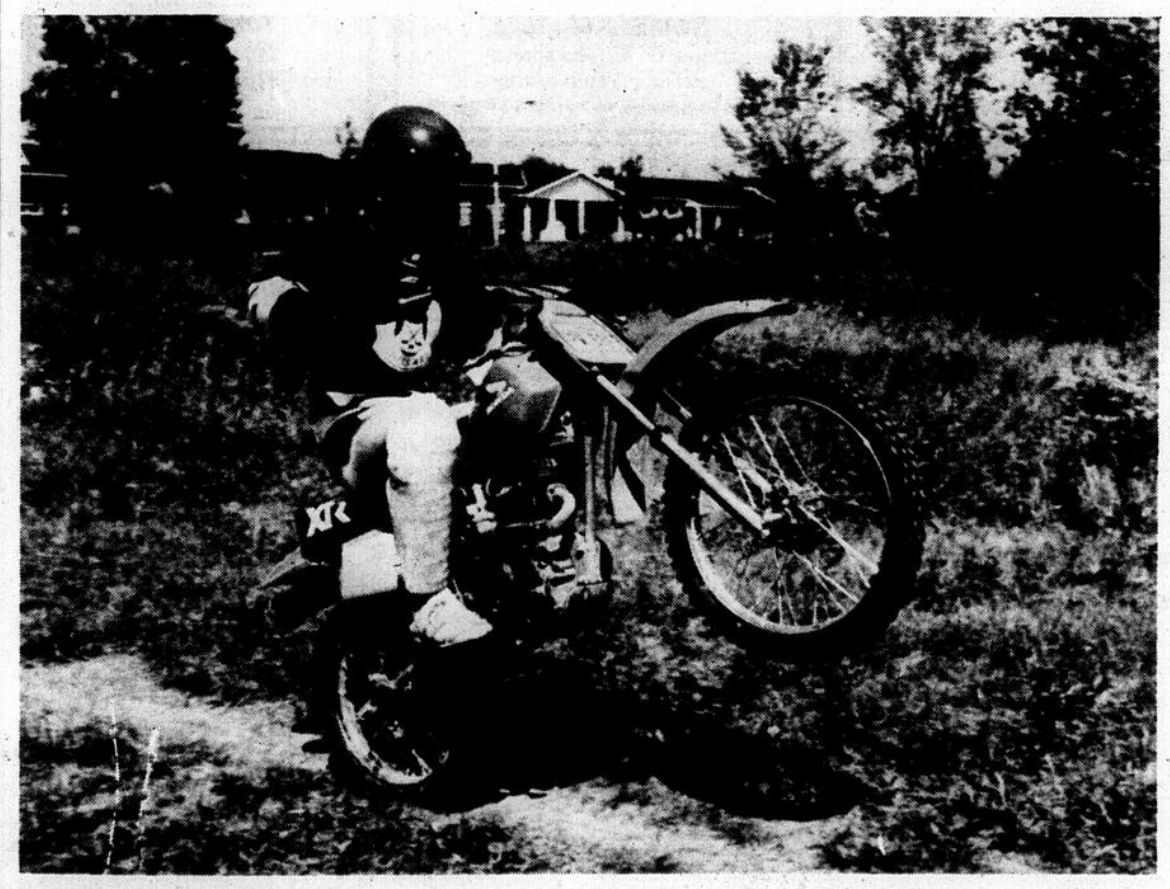
Le temps passe lentement. Ses amis ne se montrent pas. C'est ce qui fait le plus mal, dit-il. "Les piqûres, les produits, c'est comme s'ils me mettaient de l'acide dans tout le corps, je me tordais, et je me demandais où étaient tous ceux qui étaient mes amis quand je faisais du sport".

On stoppe un temps le traitement. Pas longtemps. En 1982, ça recommence. Les produits chimiques circulent par tout son corps. Il est littéralement transformé en éprouvette.

■ Cobalt

"À Verdun, il ne savait plus quoi faire, je n'étais pas guéri, mais je n'étais pas mort", explique-t-il. C'est à Notre-Dame qu'on a noirci une autre page de son cahier médical. La radio-thérapie, c'est des rayons radioactifs de cobalts qu'ils t'envoient sur le corps, tu es comme dans un micro-ondes, tu brûles là-dedans, trois minutes sur le dos, trois sur le ventre, à 200 rades par jour durant dix jours".

(Suite à la page B-2)



gens d'ici

Rodolphe PARENT

Pages B-6 à B-10

L'élève-officier devenu commandant

Un combat contre le cancer

Un combat sans merci

(Suite de la page B-1)

Et le jeune Dufresne l'aura expérimenté trois fois, ce traitement.

On le retourne à Verdun. Une nouvelle forme de traitement à la chimie. Deux mois sous l'effet d'un médicament européen. Seul effet positif: il n'en est pas malade. Mais les infections ont été nombreuses au cours des récents mois. Ses veines ont perdu toute élasticité. Pas moyen de le piquer à nouveau.

■ **Le zona**

"Pense à la boisson la plus forte qui existe au monde et prends-en une gorgée, je le disais à ceux qui venaient me voir parfois, juste le bout de leur doigt trempé dedans, ils en étaient malades, moi je devais en boire un verre entier", poursuit le jeune Dufresne.

À cette époque, il porte une casquette. Tout le temps. Chez lui comme partout ailleurs. Il n'a plus un seul cheveu. Pas un sourcil, pas un cil.

À son cancer, s'est étrangement ajouté une autre maladie: le zona. "J'ai eu mal au bout du doigt de la main gauche, dit-il, et puis très vite, ça a fait comme une grosse gale d'un pouce d'épais jusqu'à l'omoplate". Les médecins ont songé à le lui amputer.

Mais un poster d'un moto-cross dans sa chambre l'a motivé inconsciemment: "Je me voyais pas faire de la moto avec un seul bras, je pense que ça m'a sauvé", pense-t-il. L'aumonier de l'hôpital venait jaser avec lui. Il sentait la fin proche. Mais...

Les traitements au cobalt ont repris. Le cancer s'est résorbé un peu. L'hiver 1983 s'est passé encore en traitements. Un ganglion cancéreux lui a été enlevé dans le cou. Ce fut le dernier. Un autre est apparu en juin dernier. Il était bénin.

■ **Guéri**

Mais les médecins ne parlent pas de guérisons. "Ils disent plutôt rémission", précise-t-il. Aujourd'hui, Normand Dufresne vit normalement ou presque. Avec sa copine Anita il file le parfait amour. Des balades à deux en moto. Des visites ensemble chez le médecin une fois par mois. Le moral est au beau fixe. Mais Normand sait que la "bibitte" peut réapparaître. Il en parle avec familiarité en se touchant la poitrine. Et ses crampes intestinales, il n'en parle pas. D'ailleurs, elles sont plus rares.

L'orgueil comme allié...

"Je voudrais faire de la compétition maintenant, je suis en forme, personne ne se doute par où j'ai passé, on ne me croit pas quand j'en parle, l'hiver du ski alpin, l'été de la motocross", espère le jeune Dufresne.

Ce n'est qu'un rêve. Il en convient. En vérité, c'est en techniques infirmières qu'il voudrait bien étudier. "Je connais ça, j'ai été tellement piqué, je saurais certainement comment faire, je saurais parler aux malades, et puis je suis toujours rendu à l'hôpital", dit-il en riant un peu.

■ **Pilote**

C'est plus possible que d'être pilote d'avion. Ce qu'il voulait faire auparavant. "J'étais dans les cadets, dénonce-t-il, mais on ne voulait pas que je passe l'examen médical, j'ai insisté et je suis arrivé un des premiers dans les tests". Mais l'armée lui a refusé la vie dans les forces.

Aujourd'hui, c'est au rythme ralenti de ses études et des loisirs qu'il vit. Il fera cette année un Secondaire VI. Pour combler les trous obligés par ses fréquentes hospitalisations.

■ **Vivre**

"Il m'arrive encore d'avoir mal, c'est difficile à dire, des crampes, je crierais au meurtre mais je me cache dans les toilettes, je ne veux pas inquiéter ma mère avec ça, mes parents ont tout fait ce qu'ils pouvaient pour me faire oublier que j'étais malade, mais je le suis alors faut bien que je l'admette", déclare l'adolescent, un peu songeur.

Quand il a un party en vue, il s'arrange pour se reposer la veille. "J'aime la vie, je ne peux pas sortir des jours entiers, mais je m'organise, je m'arrange parfois pour veiller plus tard, comme ça, conclut-il, c'est plus viable".

Il en a marre des imbéciles qui croient qu'il est contagieux: "On dirait que les gens sont gênés, qu'ils ont peur, quand je leur dis ce que j'ai, ils se ferment, il y en a qui disent que j'ai l'asthme, toutes sortes d'affaires, ça écoeure".

■ **Le bal...**

"J'suis pas un petit renfermé, j'ai toujours eu beaucoup d'amis, je faisais de la compétition, j'ai donné des cours, je ne me plains pas non plus, l'hiver passé, je me suis cassé l'omoplate en ski, et j'ai descendu la pente, et pas sur la civière", dit Dufresne, orgueilleux.

L'orgueil le tient debout? Peut-être. C'est arrivé au bal des finissants de la poly. "Je suis parti le dernier", déclare-t-il fièrement.

À 18 ans, deux passions: le ski et le motocross. Plutôt dire: Anita et le sport...

CETTE SEMAINE

À coeur ouvert B-19
Alcool B-19
Astrologie B-20
Belle chaque jour B-19
Clinique de prévention B-46
Dates à retenir B-45, B-46
Idées Coiffure B-19
La boustifaille B-14
L'église d'ici B-22
Le johannais philatélique B-43
Le notaire B-17
Les 125 ans Iberville B-16
Mots croisés B-43
Naissances B-46
Nécrologie B-46, B-47
Nos comportements B-5
Notre santé B-17
Québec peut vous aider B-21
Venez jouer dehors B-5
Votre sécurité B-16
Voyages B-18

LES PETITES ANNONCES

À vendre B-39
Avis B-30, B-42
Cartes d'affaire et professionnelles B-44
Emplois B-40
Encans B-43
Immeubles B-26
Location B-33
Rencontre-amitiés B-43
Services B-42
Véhicules B-37

Boucherie Royale enr.

771, Des Carrières
Saint-Jean

BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT

347-2397

LIVRAISON GRATUITE
Pour un meilleur service placez vos commandes avant 10 heures et avant 14 heures

Timbres Boucherie Royale
un livret vaut 3$

SPÉCIAL
Jeunes dindes 1,29$ lb
grade "A" 8 à 12 lb 2,85$ kg

Jambon Picnic
Le Boucan sans jarret 1,19$ lb
SPÉCIAL 2,62$ kg

Poulet tout cuit 5,69$ ch.

Lard salé gras ou entrelardé 1,99$ lb 4,39$ kg

SPÉCIAL
Foie de poulet 39¢ lb 85¢ kg

RÔTI DE CÔTES CROISÉES 2,19$ lb 4,83$ kg

BROCHETTES DE BOEUF 2 pour 3,99$

PORC HACHÉ 1,99$ lb 4,39$ kg

SPÉCIAL
Tournedos 4,17$ lb 8,99$ kg

Boeuf haché ORDINAIRE 1,99$ lb 4,39$ kg

Boeuf haché extra-maigre 2,89$ lb 6,39$ kg

MARCHÉ NO 1
1 poulet à rôtir
1 rôti de palette
2 lb de bifteck de ronde
Boeuf haché
2 pâtés au poulet
Bologne tranché
(5,45 kg) 25,99$

MARCHÉ NO 2
1 jambon picnic
1 poulet à rôtir
Côtelettes de porc
Boeuf haché
Poulet pressé
1 rôti de porc
(6,37 kg) 27,99$

MARCHÉ NO 3
1 dinde
1 rôti de porc
1 rôti de palette
Saucisses au boeuf
Petit bifteck d'aloyau
Boeuf haché
(10 kg) 39,99$

SPÉCIAUX POUR VOTRE CONGÉLATEUR
Avant de boeuf Arrière de boeuf Demi-boeuf

Un combat contre le cancer

"Quand la mort t'accote le dos au mur, tu pousses"

- Normand Dufresne

"J'ai eu tellement de traitements que j'ai l'impression d'avoir eu de l'acide dans les veines", dit Normand Dufresne.

Normand Dufresne est courageux. Il sait que sa maladie provoque la curiosité. Et parfois même de la peur. "Vas-y pose-moi des questions, qu'est-ce que tu voudrais savoir dans le fond?", demande-t-il.

Je réponds que je voudrais savoir ce que ça fait que de voir la mort toute proche. Je lui demande ce que ça fait de savoir qu'à 14 ou à 18 ans, la vie peut s'arrêter là.

"Quand t'as le dos au mur, quand la mort t'accote dessus, tu pousses sur le mur", qu'il répond le jeune.

Sa poignée de main est ferme. Il sait qu'il risque encore gros. Que peut-on risquer de plus gros que sa propre vie? Mais il en a vu d'autre.

"Il ne faut pas que les grands malades soient gênés, qu'ils se sentent croches", dit Normand Dufresne.

■ Les idiots

"C'est difficile à accepter d'être malade comme je le suis, explique-t-il, tu manques à l'école, quand tu reviens, tu dis que t'as été malade, là on t'écoeure, on te traite de fif, puis tu peux pas dire que t'étais pas là parce que t'étais malade pour ne pas te servir de ce prétexte là, même si c'est la vérité, parce que ça vient tannant de toujours dire la même maudite affaire".

Mais les idiots ne l'importunent pas trop. Ils sont ce qu'ils sont. Point. "Je sais que ma vie va s'ouvrir, quelque part quelque chose va se passer même si en ce moment tout est vague", confie-t-il.

■ L'entrevue

Mais pourquoi raconter toutes ces choses à un journaliste? Pourquoi accorder une telle entrevue? Les gens sont plutôt portés à cacher leurs faiblesses...

"Bien je pense que ceux qui ne savent pas ce que j'ai vont le savoir, mes amis, les autres, tout le monde, on va me laisser tranquille avec ça, c'est pas que je ne veux pas en parler, au contraire, je pense que d'en parler à ceux qui sont en santé, ça peut les amener à penser qu'ils devraient faire attention à ceux qui ne le sont pas, parce qu'un jour, ça peut être leur tour", défile Normand Dufresne d'un trait. Et les autres malades qui ne doivent pas se sentir "tout croches" de l'être: pour eux aussi!

Dans toute cette histoire, ce sont les absents qui lui auront fait le plus mal. Les visages qu'on ne voit plus. Les voix qu'on n'entend plus.

Il n'y a plus que des souvenirs à partager avec soi-même, en regardant le plafond couché sur un lit d'hôpital.

■ Le téléphone

"Tu peux pas savoir ce que ça fait que d'avoir un coup de téléphone, enchaîne-t-il, les gens ne peuvent pas se douter de ce que ça fait à celui qui est pogné à l'hôpital, il ne peut pas sortir, il attend l'heure des visites, alors quand un de tes chums téléphone, tu jases de n'importe quoi, ce n'est pas comme avec les parents, c'est plus kool".

La conversation la plus banale débouche sur du fantastique. "Quand tu es proche de la mort, explique-t-il, tu vois toute la vie autour, quelqu'un qui marche, un meuble, une fleur, tes yeux s'ouvrent, t'as le goût de vivre, t'es plus comme un voilier que le vent pousse sans savoir où tu vas, tu vieillis pas, mais tu comprends plus de choses".

Il a voulu écrire un livre. "Le cauchemar de Normand Dufresne". Mais les énergies manquaient. Le cauchemar est-il terminé? Il répond vite: "Un jour je vais me réveiller". En santé!

Un menu spécial pour le gril

RÔTI DE BOEUF À BRAISÉ
Pot-au-feu
Boeuf Canada Cat. A
2.29 lb
5.05 kg

Viande hachée
maigre
Boeuf Canada Cat. A
1.95 lb
4.30 kg

Bifteck boston
tranché
Boeuf Canada Cat. A
4.59 lb
10.12 kg

Tournedos maison
7 onces
Boeuf Canada Cat. A
4 et plus
99¢ ch.

Rôti de côtes croisées (cross rib)
Boeuf Canada Cat. A
(coupe européenne)
SUPER-SPÉCIAL
2.49 lb
5.49 kg

Bifteck maître Pierre
un délice
Boeuf Canada Cat. A
5.29 lb
11.66 kg

Jambon
fesse désossée, roulée
aucune perte
Prêt à servir
2.49 lb
5.49 kg

Bifteck d'aloyau
(t-bone)
Boeuf Canada Cat. A
SUPER-SPÉCIAL
5.49 lb
12.10 kg

Boeuf en cubes
bourguignon
ou pour un bouilli
de légumes
2.69 lb
5.93 kg

Café en grains
moulu
si désiré
A.L. VAN HOUTTE
4.59 lb
10.12 kg

Boeuf pour fondue chinoise
Boeuf Canada Cat. A
paq. 1 lb
4.99 lb
11.$ kg

OUVERTE LE DIMANCHE
de 10h à 17h
348-1136 - 348-1137
qualité - service
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Boucherie Pierre
612, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu
Fernand Pascoal, propr.

Alliant "l'art et la beauté", Alfred Sung et ses mannequins ont posé pour une photo de... famille.

Un automne tout en long

Le vendredi 10 août, le magasin Simpson centre-ville révélait deux vedettes: la collection automne 1984 et son créateur, Alfred Sung, designer.

manon DENICOURT

Les matériaux de confection utilisés par M. Sung vont des plus fines soieries aux lainages les plus chauds. Pendant que les climatiseurs fonctionnent à plein régime, les mannequins commencent la ronde des nouveaux modèles pour l'automne.

Une première surprise: la longueur. Les jupes et les robes descendent au niveau du mollet et quelques-unes frôlent la cheville.

La collection Sung tend à réunir confort et accessibilité, tout en gardant le style conservateur que sa clientèle exige. Riches et subtiles, les couleurs permettent aux acheteurs le maximum de flexibilité pour la coordination et ce, même avec les collections précédentes.

Alfred Sung est né à Shangaï le 26 avril 1948, il fera ses études de mode à Paris à la respectée Chambre Syndicale de la Couture Parisienne. Puis c'est l'apprentissage à New-York pour enfin s'établir à Toronto. C'est au Canada que la célébrité lui vient: il habillera des dames de chez nous comme Mila Mulroney, Iona Campagnolo et Margaret Trudeau.

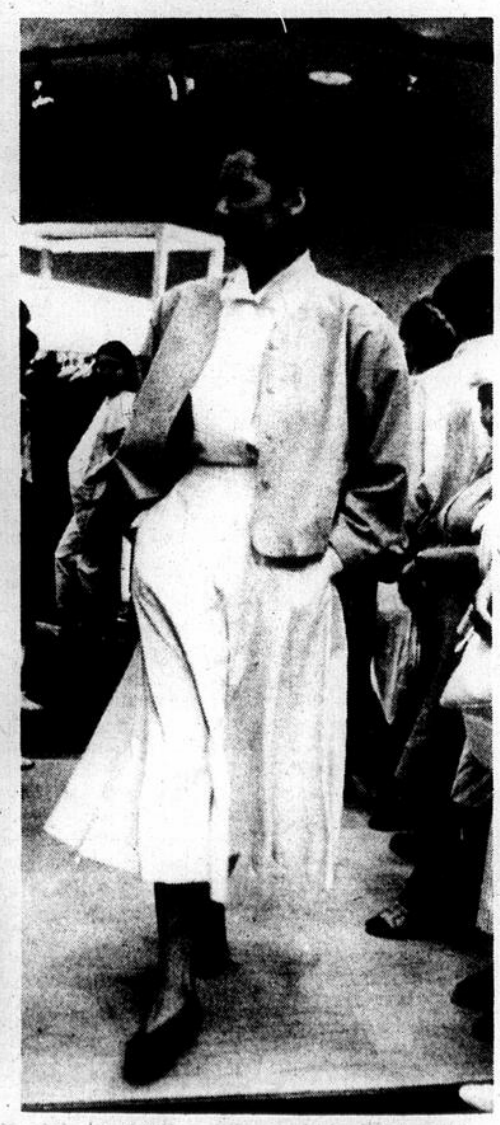
Voici quelques modèles classiques qui ont du panache, le tout signé Sung.

Deux pièces en fin lainage que vous agrémenterez avec un foulard, un bijou ou bien une cravate. La jupe se portera aussi avec un autre chemisier. La flexibilité dans la coordination doit être un des critères avant de faire le moindre achat. (Photos Jacques Paul)

Chemisier de soie sur un pantalon de fin lainage. C'est encore là un passe-partout classique. La coupe élancée du manteau vous aidera à paraître plus grande et même à cacher quelques rondeurs et ce, tout en vous assurant du style.

Sung mettra beaucoup d'accent masculin. C'est la dominance de la mode automne 1984. La blouse, la veste ainsi que le manteau sont très amples et souples. La cravate remplacera le bijou. Elles seront larges ou bien étroites, sobres ou bien "fololles" mais feront parle [illegible]

Le soupçon oriental donne beaucoup de genre à cet ensemble. Remarquez la longueur des pantalons (7/8) et le croisé à l'avant du manteau. Le bonnet couronne l'ensemble [illegible]



Cet ensemble vous donnera le style "jeune fille de bonne famille" qui est de mise partout, sans être exagéré.

nos comportements

PAR PIERRE CHÉNIER

Une étrange force nous habite tous

S'il est une chose que je dis souvent dans mes textes hebdomadaires, c'est qu'il y a une grande force, un immense potentiel en chacun de nous.

Nombreux sont ceux qui n'y croient pas. Mais il n'en demeure pas moins que cette grande force est là dans tout être humain. Ceux qui réalisent de grandes choses démontrent son existence: ils la vivent, ils l'actualisent dans leur travail, leur dépassement, leur persévérance, leurs inventions, leurs aventures, leurs découvertes, leur bonheur; que ce soit aller sur la lune, traverser le Grand Nord en bateau, mettre au point un nouveau médicament ou un moyen de communication à haut rendement.

Pourquoi certains l'auraient et d'autres pas? Pourquoi certains se "réveillent" un jour et se mettent à faire des choses qu'ils croyaient inconcevables pour eux auparavant?

On l'a tous! Simplement que certains savent l'utiliser constructivement. Les autres ne le savent pas. Ils ne peuvent la canaliser pour leur mieux-être ni celui des gens qui les entourent. Ils se retrouvent avec cette grande énergie libre en eux, et celle-ci doit se dissiper coûte que coûte. Elle se dissipe en agressivité, en guerre, en maladie, en dépression, en obésité, en disputes, en vacarme, en vitesse.

Autant d'énergie en liberté, c'est dur à tenir... Mieux vaut la canaliser. Mais peu de gens savent comment, principalement parce qu'ils ne reconnaissent pas son existence.

En fait, la première utilisation de cette énergie, c'est pour notre survie. Celui qui s'est trouvé un jour dans une situation de panique a expérimenté cette immense force qui se canalise instinctivement et automatiquement pour la survie de l'individu. Il n'y a pas si longtemps, l'humanité en était encore à l'âge des cavernes. On n'avait pas à se poser de questions à propos de cette énergie: elle se canalisait automatiquement vers la survie face aux innombrables maladies et situations de panique qui prévalaient à l'époque.

Nous vivons maintenant nos premiers balbutiements d'évolution avec nos découvertes, nos inventions, nos tentatives de paix, nos conscientisations écologiques, nos approches psychologiques, etc. Les situations de panique ont beaucoup diminué, mais la grande force est toujours là et si on ne s'en occupe pas, elle nous porte à recréer des situations de panique: la peur et l'agressivité s'installent, les révoltes se pointent, les guerres éclatent, la pollution se répand.

Il est extrêmement important que chacun apprenne à canaliser cette grande force. Ceux qui le font réalisent de grandes choses pour le mieux-être de tous. D'ailleurs c'est une caractéristique des gens heureux: ils ont une énergie, un enthousiasme, un goût d'action inépuisables.

Oui mais, comment canaliser la grande force? D'abord, je la reconnais, je la veux et je ne cherche pas à la nier ni à l'étouffer (certains la ressentent mais en ont peur, en particulier ceux qui se sentent agressifs). Les surplus peuvent être facilement et rapidement dissipés dans des activités intenses (sports, chant, bricolage, cris, etc.) de façon à libérer la tension. Ensuite, je me creuse les méninges, j'affronte mes peurs et je fais ce que je sais être bon pour moi et ceux qui m'entourent. La grande barrière à traverser c'est l'inconfort de faire quelque chose de nouveau. Je le fais graduellement, en me respectant, en persévérant. Et je vous laisse le soin de découvrir le reste...

venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

La bicyclette stationnaire

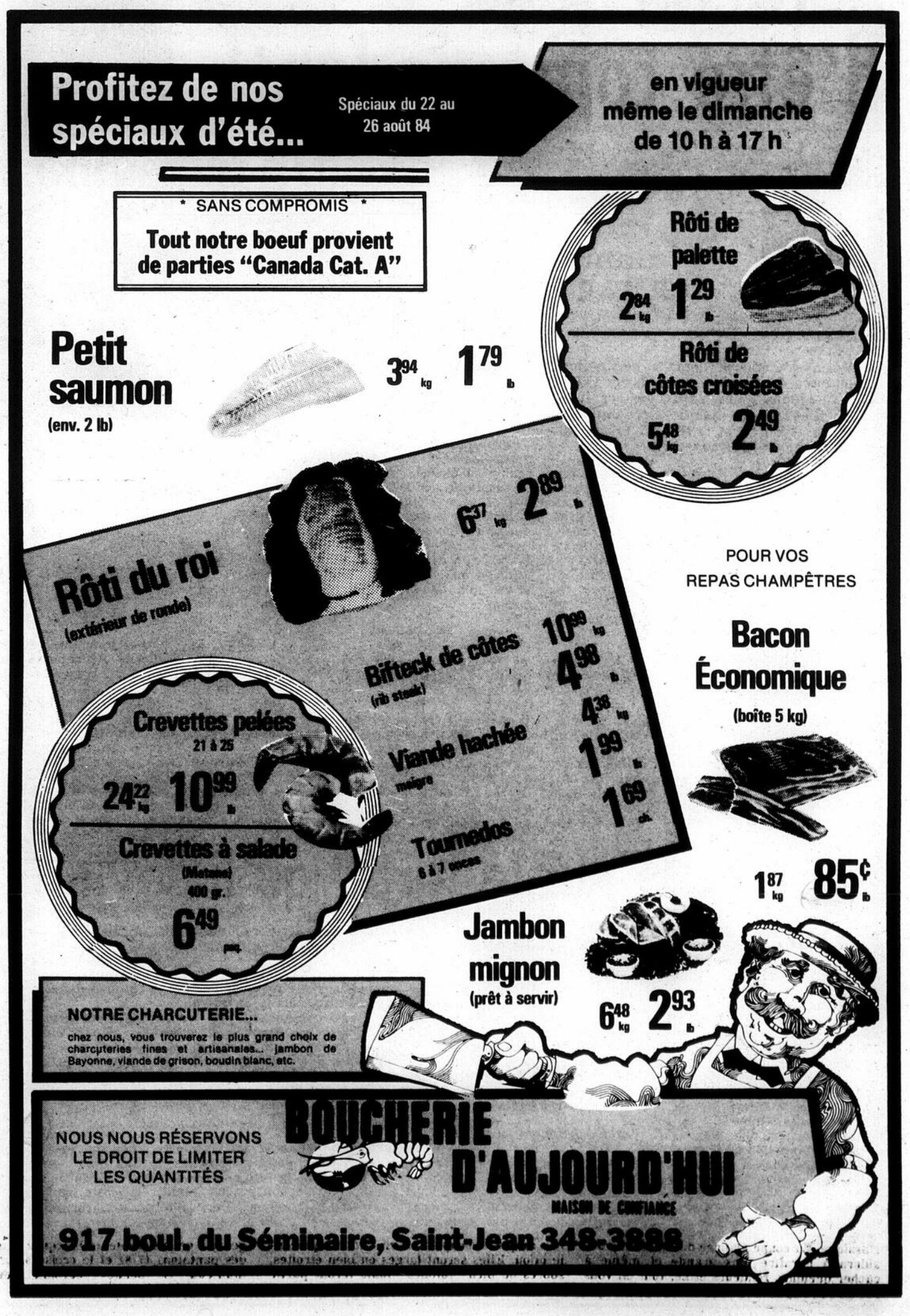
Vous venez d'acheter une bicyclette stationnaire et vous cherchez un programme d'exercices. Que faire? Disons d'abord que, même si la bicyclette stationnaire n'est pas un programme d'exercices complet, elle offre plusieurs avantages. D'abord, elle est très pratique. Ensuite, le fait de pouvoir régler et mesurer la vitesse, l'effort et la durée de l'exercice en fait un équipement idéal pour la personne qui veut bien surveiller sa progression.

Pour utiliser efficacement une bicyclette d'exercices, vous devez d'abord hausser votre pouls jusqu'à la "zone cible". Pour calculer votre zone cible, soustrayez votre âge de 220. Puis, prenez de 65 à 75% de ce chiffre. Cela donne la zone de battements par minute à laquelle vous devez hausser votre pouls de façon à améliorer votre condition cardio-vasculaire.

Pendant les séances d'exercices, vous devez vérifier de temps à autre le pouls à votre poignet pour mesurer l'intensité de votre activité. Réglez la résistance de votre bicyclette pour atteindre la zone cible en pédalant de 50 à 70 cycles à la minute. Si la résistance est trop élevée ou si vous pédalez trop vite, vous risquez de vous épuiser avant de retirer des avantages cardio-vasculaires.

Le second facteur, c'est la durée. Commencez par dix minutes, trois fois par semaine. Après deux semaines, accroissez la durée de 10% chaque semaine jusqu'à ce que vous atteigniez de 25 à 30 minutes. Lorsque vous atteignez ce niveau, ajoutez un quatrième jour, en commençant à 10 minutes et en accroissant de même manière.

Pour compléter votre programme, faites de la gymnastique un jour sur deux et des exercices d'étirement et de musculation pendant 10 ou 20 minutes.



gens d'ici

rodolphe PARENT

Élève-officier, il rêvait déjà d'être commandant!

En 1961, les confrères de l'élève-officier Rodolphe Parent qui quittait le Collège militaire royal de Saint-Jean pour aller poursuivre ses études à Kingston, ne s'étaient pas trompés à son sujet. Alors qu'ils écrivaient à son sujet dans l'album-souvenir des finissants, qu'il avait deux ambitions: commander un jour un escadron et revenir à Saint-Jean comme commandant du collège.

daniel SIMARD

En juillet 1983, alors qu'il était nommé Commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, le Colonel Parent réalisait le deuxième de ses rêves d'élève-officier. Il revenait à son Alma Mater exactement 25 ans après y avoir été admis comme étudiant. Dans l'intervalle, il avait rempli plusieurs autres postes, dont celui entre autres, de Commandant d'escadron de 1976 à 1980, à la Base de Bagotville au Saguenay.

Il est superflu d'ajouter que le nouveau Commandant du Collège était heureux de se retrouver ici. "Je voulais tellement revenir à Saint-Jean, poursuit-il, que j'avais même parié amicalement avec mon ami le Colonel Yvon Durocher, que j'occuperais ce poste avant lui. À ce moment-là, il était facilement pensable qu'un membre de l'aviation succéderait au Colonel Savard, un gars de l'armée".

"Effectivement, ajoute en riant le Colonel Parent, j'avais vu juste. Un aviateur fut choisi, mais ce ne fut pas moi. Ce fut plutôt le Colonel Durocher. J'ai été le premier à le féliciter de sa promotion. Je me doutais bien que mon tour viendrait, que ce n'était que partie remise". Cette fois-là, le Colonel Parent ne s'était pas trompé.

■ Élèves-officiers dynamiques

"J'ai retrouvé ici des élèves-officiers dynamiques, intelligents et bons. Telle fut la première impression que j'ai eue en les rencontrant. Elle ne s'est jamais démentie par la suite. Bien au contraire, renchérit le Colonel Parent. Leur motivation m'étonne encore tous les jours".

Par contre, un autre phénomène l'a également étonné. "J'ai été surpris de voir devant moi des élèves-officiers figés, lors de la première rencontre avec eux. Comme paralysés devant leur commandant. L'image qu'ils s'en faisaient m'a tout autant étonné".

D'après le Colonel Parent, les élèves, comme bien d'autres, ont une fausse conception du rôle du Commandant du Collège militaire. "Plusieurs le conçoivent comme un gros méchant qui n'est là que pour imposer des sanctions. Il n'y a rien de moins vrai. Bien au contraire, le rôle premier du commandant est de voir à ce que les élèves-officiers et le personnel ne manquent de rien. Bien loin de travailler contre eux, je travaille pour eux. Afin que la Collège rencontre ses objectifs".

Ce qui n'empêche pas cependant le Colonel Parent de se décrire comme un homme de discipline qui accepte l'erreur, consulte, et qui sait écouter, avant de prendre une décision. "Par contre, précise-t-il, j'aime que les choses soient faites comme il se doit. Telle est la ligne de conduite que je me suis imposé en arrivant ici. Nous devons commencer par donner l'exemple".

■ Présence des filles

S'il a trouvé qu'en général, compte tenu, bien entendu, du changement de mentalité chez les jeunes, le Collège militaire de Saint-Jean n'était pas tellement différent de celui qu'il avait connu, une nouveauté attendait le Colonel Parent. La présence des filles comme élèves-officiers.

"Plusieurs, surtout parmi les vieux militaires, souligne-t-il, croyaient que leur présence causerait des problèmes. Ce ne fut pas le cas. Les filles ont normalisé jusqu'à un certain point la vie de tous les jours au collège. Comme dans une famille où on retrouve normalement sous le même toit des garçons et des filles. Bien sûr, enchaîne le Colonel Parent, il y a eu une période d'adaptation. Aujourd'hui, nos 70 filles font tout simplement partie de nos élèves-officiers. Elles sont traitées sur le même pied que leurs confrères masculins".

Ce n'est certes pas le Colonel Parent qui va décourager une jeune fille de faire carrière dans les Forces armées. Il a si bien réussi la sienne.

"J'ai trouvé au collège des élèves-officiers dynamiques, intelligents et bons, qu'il n'est jamais nécessaire de motiver. Ils ont à coeur de réussir leurs études et leur carrière militaire".

C'est "sur le tard" qu'il devient militaire

C'est sur le tard et un peu par accident, pour employer sa propre expression, que le Colonel Parent est entré dans les Forces armées. "J'avais 21 ans, quand je suis arrivé au Collège militaire. J'étais plus âgé que la grande majorité des élèves-officiers qui commençaient leur cours. Voici pourquoi".

Natif de Thurso dans la région de l'Outaouais, monsieur Parent a fait ses études primaires et secondaires dans sa ville natale. Il n'était pas question à ce moment-là qu'il aille étudier à l'extérieur après sa 9e année.

"Effectivement, je venais de terminer ma 9e année, quand la commission scolaire a décidé d'ajouter une dixième année commerciale. Comme j'aimais les études, j'ai décidé de continuer à Thurso encore un an. L'année suivante, j'ai décidé de continuer au scientifique à Buckhingham, puisqu'on ne donnait pas ce cours chez nous. Alors, poursuit le colonel Parent, j'a dû recommencer ma 10e année, pour reprendre le temps perdu en mathématiques et en sciences. Des matières qu'on n'étudiait pas tellement au commercial. Ce qui fait que j'étais déjà un an en retard sur les élèves de mon âge".

■ École technique de Hull

Après avoir complété son cours technique, le jeune Rodolphe Parent voulait apprendre un métier. À ce moment-là, il décide de suivre quelques-uns de ses amis à l'École technique de Hull. Il y étudia durant quatre ans. C'est justement à la fin de cette quatrième année, alors qu'il terminait son cours en fonderie, qu'il décida de son orientation.

"J'avais bien aimé cette école et le métier que j'avais appris. Mais, par contre, plus la fin de l'année scolaire approchait, je commençais à me poser de sérieuses questions sur mon choix, se souvient le Colonel Parent. Je ne me voyais pas passer toute ma vie dans une fonderie. Je n'aimais pas suffisamment mon métier pour ça".

Dans l'intervalle, un recruteur de l'Aviation canadienne était de passage dans la région. Avec des amis de son âge, monsieur Parent décide d'aller le rencontrer. "Juste pour voir", glisse-t-il en riant.

Comme il était sérieux, avait une bonne instruction et jouissait en plus d'une excellente santé, après avoir passé les différents tests d'aptitude et d'orientation, il fut accepté comme élève-pilote. Normalement, il aurait dû entrer immédiatement dans l'aviation.

■ Collège militaire de Saint-Jean

Du moins, c'est ce que voulait faire le Colonel Parent. Jusqu'à ce que deux de ses amis lui parlent du Collège militaire de Saint-Jean.

"La façon dont ils me l'ont décrit m'a intéressé. Tellement que j'ai fait une demande d'admission. C'est ainsi qu'un bon matin, poursuit monsieur Parent, mes deux copains et moi nous nous sommes retrouvés à Saint-Jean, en train de passer les examens d'admission. Un n'a pas réussi. C'est comme ça, qu'en septembre 1958, j'ai commencé mon cours d'élève-officier au Collège militaire de Saint-Jean".

"J'y suis demeuré trois ans. Avant d'aller poursuivre mes deux dernières années d'études à Kingston, comme on le faisait à l'époque. C'est là que j'ai obtenu mon baccalauréat en sciences, en 1963".

À l'été 1964 après avoir fait son entraînement successivement à Centralia, Moose-Jaw, Penhold et Portage-la-Praire ainsi que sur les Voodoo (CF-101) à Bagotville, il obtint son brevet de pilote. C'est à ce dernier endroit qu'il commença sa carrière comme membre de l'Escadron 425.

Après plus de 25 ans, le Colonel Rodolphe Parent ne regrette pas d'avoir préféré la carrière militaire à la fonderie. Surtout depuis qu'il est revenu à son Alma Mater comme commandant.

Aviateur jusqu'en 1980

Piloter, un métier de jeune!

Depuis 1980, le Colonel Rodolphe Parent a cessé de piloter. Bien sûr, ce n'est pas de gaieté de coeur qu'il s'est vu éloigné des avions. Pour lui, c'est une époque de sa carrière militaire maintenant révolue. Une époque qu'il a aimée. Il a été appelé entre temps à remplir d'autres tâches qui lui ont donné tout autant de satisfaction.

D'ailleurs, précise-t-il, il y a un âge où ça nous fait rien de flirter avec la mort. À 47 ans, poursuit le Colonel Parent, j'ai moins le goût de le faire. Je suis peut-être plus conscient de tous les risques que comporte ce métier que je l'étais à 30 ans. Car piloter un avion de chasse en rase-motte à 200 ou 300 pieds d'altitude, à 500 milles à l'heure, n'est pas sans danger, ni de tout repos, inutile de le préciser. Même si les accidents sont plutôt rares, le danger est toujours là".

Ici, le commandant du Collège militaire ouvre une parenthèse pour parler du travail du pilote au cours d'une envolée. "Tout d'abord, explique-t-il, il a la responsabilité de l'avion, et il tient à la vie comme tout le monde. Mais il y a plus. En vol, précise le Colonel Parent, le pilote travaille fort. Il a beaucoup de choses à vérifier, peu importe la durée du vol. Les décisions qu'il doit prendre ont toujours la même importance et les mêmes conséquences. Également, nous ne volons pas toujours dans des conditions atmosphériques idéales. Ce qui ajoute au stress. Voilà pourquoi, conclut notre interlocuteur, piloter un avion est un métier de jeune. Même si je ne me sens pas vieux à 47 ans. Pour moi, ajoute-t-il, c'est le temps de faire autre chose".

■ Carrière

Ce n'est pas l'âge, comme les nouvelles tâches qui ont mis un terme à la carrière de pilote du Colonel Parent. "J'ai cessé de le faire dès que je n'ai plus été relié à un escadron, en juillet 1980. Alors que j'ai quitté le commandement de l'Escadron 433 à la base des Forces canadiennes de Bagotville. J'occupais ce poste depuis décembre 1976".

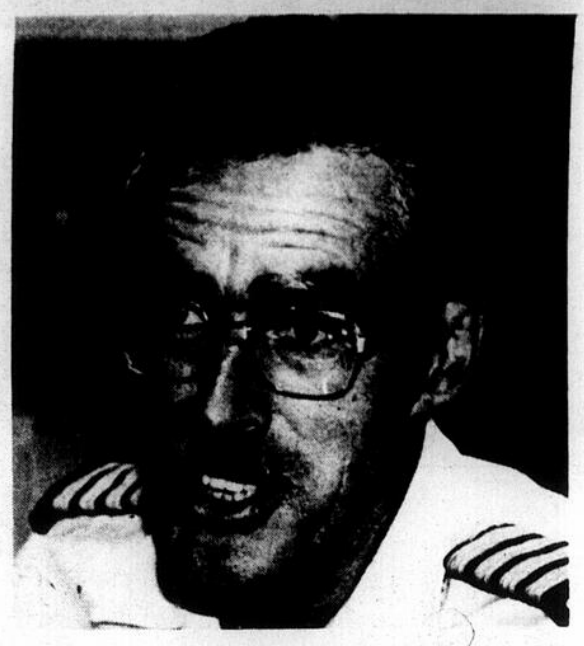
Le Colonel Parent fut ensuite muté en 1980, au Quartier général de la Défense Nationale à Ottawa, comme assistant directeur des carrières militaires pour le personnel non-officier. En septembre 1981, promu au grade de colonel, il fut nommé commandant de la Base des Forces canadiennes de Lahr en Allemagne. Poste qu'il a détenu jusqu'en juillet 1983. Il succéda alors au Colonel Yvon Durocher comme commandant du Collège Militaire Royal de Saint-Jean.

"J'ai passé une partie de ma carrière à Bagotville. Une première fois de 1964 à 1969, comme membre de l'Escadron 425. Puis une seconde fois en 1972, comme membre du 433e Escadron tactique, chef des opérations et commandant par intérim. En février 1975, avec le grade de Lieutenant-Colonel, je suis devenu chef des opérations, toujours à Bagotville. Puis ce fut le commandement de l'Escadron 433, de 1976 jusqu'en juillet 1980, année de mon départ du Royaume du Saguenay".

Dans l'intervalle, le Colonel Parent s'était vu confier d'autres responsabilités. De 1969 à 1971, il travailla au directorat du recrutement au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa. En 1971-1972, il étudia au Collège d'État-major des Forces terrestres à Kingston. Puis ce fut le retour à Bagotville.

Dans huit ans, ce sera la retraite. Le Colonel Parent n'y pense pas pour le moment. Tout heureux qu'il est d'avoir réaliser un de ses rêves les plus chers: occuper le poste de commadant du Collège militaire de Saint-Jean.

Pilotera-t-il encore? Il ne le croit pas. Même pas un avion de plaisance, le dimanche après-midi. "Ce serait comme demander à un pilote de Formule-1 de conduire une Volks", répond en riant le Colonel Parent quand on lui pose la question.



"Piloter un avion de chasse à 200 pieds d'altitude, à une vitesse de 500 milles à l'heure, n'est pas de tout repos. Même si les accidents sont rares, le danger est toujours là".

KIK COLA DENIS

FÉLICITATIONS

Mme Louise Morier est l'heureuse gagnante d'un walkman qui a été tiré dans le cadre du concours "Denis l'été en fête" organisé par la compagnie Kik Cola Inc. en collaboration avec Jean-Marie Nadeau, distributeur de la région de Saint-Jean.

Mme Morier reçoit son prix des mains de M. Nadeau. **FÉLICITATIONS!**

BOUCHERIE pour vous INC.

"OUVERTE LE DIMANCHE" de 11h à 17h

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Côtelettes de porc mixtes — 4.34 kg / 1.97 lb

Rôti de porc frais — coupe du roi SUPER-SPÉCIAL — 5.49 kg / 2.49 lb

SUPER-SPÉCIAL Tournedos — 6 à 7 onces, boeuf Canada cat. A-1, paquet de 4 — 1.59 ch.

Bifteck attendri — (steak délicatisé) boeuf Canada "A" — 6.59 kg / 2.99 lb

SUPER-SPÉCIAL Boeuf haché — maigre 85% - 5 lb et plus, boeuf Canada cat. A-1 — 4.34 kg / 1.97 lb

Bifteck maison — aucune perte, boeuf cat. "A" — 11.$ kg / 4.99 lb

Brochette de poulet 200 g — 2.17 ch.

Brochette de boeuf 200 g — 1.89 ch.

Souvlaki mariné 60 g — 97¢ ch.

Oeil de ronde Pastrami (smoked meat) — 8.80 kg / 3.99 lb

SUPER-SPÉCIAL Filet de sole — congelé individuellement IQF — 6.59 kg / 2.99 lb

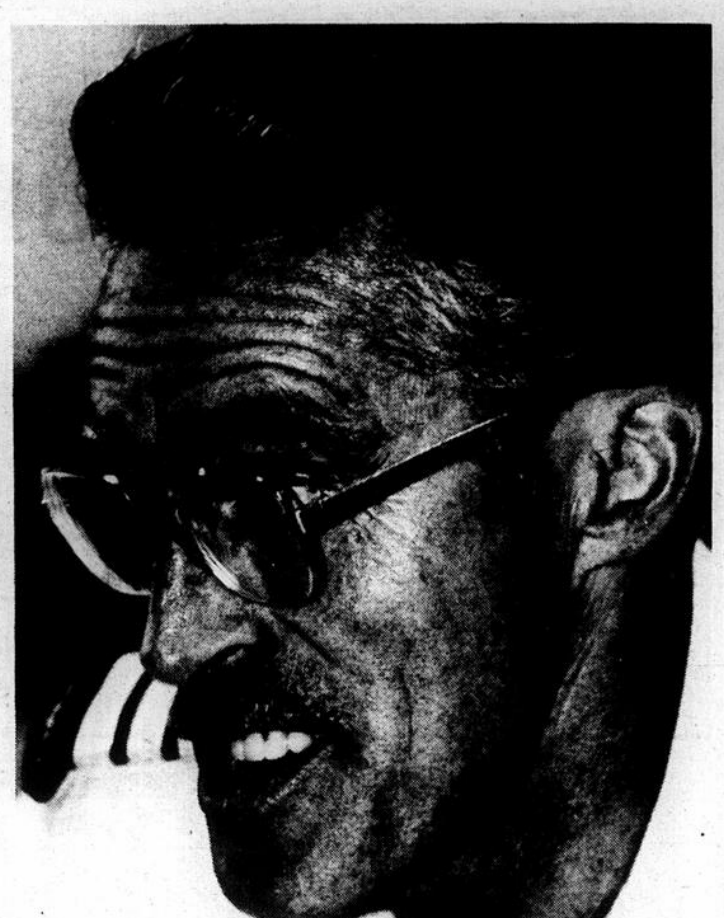
OUVERTE LE DIMANCHE

* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultat d'une erreur typographique
* Le texte prévaut sur la photo, lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé

CARTE DE CREDIT acceptée sur tout achat de 50$ et plus

gens d'ici

"À chaque déménagement, ma femme doit se trouver un nouveau médecin, tout comme elle le fait pour le boucher et le coiffeur".



"Plus les enfants vieillissent, plus les déménagements deviennent difficiles pour eux. Par exemple, notre fils, qui étudiait alors à Ottawa, ne nous a pas suivi en Allemagne".

Pour le militaire et sa famille, le déménagement est un mode de vie

Les déménagements font partie de la vie des membres des Forces armées et de leur famille. "Ces déplacements sont plus difficiles pour la femme et les enfants. Nous, les militaires, où que nous allions, souligne le Colonel Parent, la plupart du temps, nous retrouvons des amis et des connaissances avec qui nous avons déjà travaillé. Ce qui fait que la transition est plus facile. Mais pour la famille, c'est différent".

Madame Parent en sait quelque chose. Son mari se rappelle encore quand ils se sont retrouvés tous les deux, nouvellement mariés, à Red Deer, Alberta. "À ce moment-là, se souvient monsieur Parent, ma femme ne parlait pratiquement pas l'anglais. À un tel point qu'elle craignait même de répondre à la porte ou au téléphone. Sachant à l'avance qu'on s'adresserait à elle en anglais et qu'elle ne comprendrait pas".

Forcément il s'ensuivait des situations cocasses. Comme cette fois où madame Parent était allée à la boucherie acheter un os pour la soupe et du chou. Inutile de le rappeler, le boucher ne disait pas un mot de français.

"Alors, raconte le Colonel Parent, ma femme a sorti son anglais du dimanche. Pour l'os, pour la soupe, elle n'a pas eu de problème. Elle a eu ce qu'elle voulait. Mais arrivé le temps de commander le chou, c'est là que ça c'est compliqué. La nervosité aidant, ajouter à la peur de se tromper, elle a demandé du "garbage" au lieu du "cabbage". Vous auriez dû voir la tête du boucher, tout étonné des habitudes alimentaires des Canadiens français", raconte le Colonel Parent.

"Cette journée-là, poursuit-il, elle est arrivée à la maison en larmes. Elle ne voulait plus rien savoir de l'anglais, ni des Forces armées. Elle ne désirait qu'une chose: retourner au Québec".

Les choses se sont arrangées rapidement. Il ne lui a pas fallu grand temps pour maîtriser l'anglais. Bien plus, à l'occasion de son séjour en Allemagne, à Lahr, elle a même trouvé le moyen d'apprendre l'allemand. "Ce que je n'ai pas pu faire moi-même", glisse le Colonel Parent.

Si madame Parent a accepté ces déménagements et ce mode de vie, rien n'empêche cependant, qu'elle trouve toujours aussi difficile de perdre son médecin, son coiffeur, son boucher, à tous les deux ou trois ans. Même si aujourd'hui, elle n'a plus de problème à commander ce qui lui faut pour sa soupe au chou!

"Au cours d'un vol, contrairement à ce qu'on pense généralement le pilote a beaucoup à faire".

■ Enfants

Madame et monsieur Parent ont trois enfants: Stéphane, 20 ans, étudiant au Collège Algonquin à Ottawa; Nathalie, 19 ans, étudiante à l'Université Carleton à Ottawa également; et Cynthia, 13 ans, qui demeure avec ses parents à Saint-Jean.

"Quand les enfants commencent à vieillir et qu'ils poursuivent des études supérieures, explique le Colonel Parent, les déménagements deviennent plus compliqués pour eux. Comme ce fut le cas pous Stéphane par exemple, quand nous sommes allés en Allemagne. Il est demeuré au Canada".

"Plus jeunes, ajoute-t-il, ces déplacements deviennent même intéressants pour eux. Surtout que nous avons le temps de les préparer. Nous savons toujours à l'avance à quel endroit nous allons être transférés. Nous pouvons alors parler avec les enfants de l'endroit où nous allons demeurer. À ce moment-là, les déménagements s'acceptent mieux, même si les enfants doivent laisser derrière eux des amis qui leur sont chers".

Quant à madame Parent, elle achève d'avoir à se trouver de nouveaux médecins ou coiffeurs, ou à s'habituer à de nouveaux voisins. Il ne reste que deux ou trois déménagements à son mari avant la retraite.

Cours de PERFECTIONNEMENT Féminin inc

Permis culture personnelle 749857
Loi sur l'enseignement privé
Membre du Bureau d'éthique commerciale

50 HEURES (1 SOIR / SEMAINE)
23 SEMAINES

AU PROGRAMME TOUS CES SUJETS TRAITÉS PAR NOS PROFESSEURS & CONSEILLERS PROFESSIONNELS

- Démarche
- Maintien & Attitude
- Votre personnalité & le parfum
- Les Réceptions et vous
- Art de la table
- Etiquette et Protocole
- Mode et Art vestimentaire
- Garde-Robe planifiée
- Votre personnalité en "COULEURS"
- Hygiène / Diététique / Menus minceur
- Parler avec naturel & aisance
- Charme & Art de bien communiquer
- Bonheur & Succès
- Confiance & Motivation
- Découverte de soi
- Connaître et servir les Vins
- Les spiritueux et leurs vérités
- Soins esthétiques & actualités beauté (esthéticienne)
- Conseils & techniques de Maquillage personnalisé
- Votre Coiffure et Vous (Coiffeur styliste)
- La Femme et ses droits (avocat)
- La Femme et la sexologie (sexologue)
- Vivre pleinement sa vie (motivologue)
- Décoration intérieure (décorateur) (idées pour aménager - dissimuler - décorer)
- Sécurité & bien-être, bien s'administrer (comptable)
- Comment Voyager (agent touristique)
- Soirées d'informations.

ATTESTATION D'ÉTUDES officielle que vous joindrez à votre curriculum vitae.
VIDÉO: vous pourrez vous visionner et vous analyser sur la télévision à circuit fermé si vous le désirez.
Un cours à la portée de toutes les bourses avec des conditions faciles. Déductible d'impôt.
25 ANS D'EXPÉRIENCE dans le développement de la PERSONNALITÉ
DÉFILÉ DE MODE: (facultatif)
Plus de 150 succursales pour vous servir dans Montréal, Laval, Rive-Sud, les Laurentides, l'Estrie, la Mauricie, la Beauce, les Bois-Francs, Saguenay-Lac St-Jean, Gaspésie, Québec et autres.

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL (514) 481-7711

SAINT-JEAN
Restaurant Le Louvre Inc.
232, rue Richelieu
Saint-Jean
Salle Napoléon
Insc. mercredi 29 août
19h30
348-5026 - 348-4821

CHAMBLY
Ville de Chambly
Salle communautaire
1301, boul. Frechette
Chambly
Insc. mercredi 29 août
20h30
460-7659 - 460-4873

MARIEVILLE
Service des loisirs de Marieville
1835, rue Dupont
Marieville
Insc. mercredi 29 août
19h
460-2669 - 460-4873

DELSON
Centre communautaire Delson
rue Principale
Delson
Insc. mercredi 29 août
19h
678-4249 - 659-8832

"Je suis resté profondément attaché à ma famille. Nous nous réunissons régulièrement. Comme nous l'avons fait à Saint-Jean, alors que nous étions 47 autour de la table. Ma femme avait fait une tourtière du Lac Saint-Jean".

Une famille très unie

Le Colonel Parent est né et a été élevé à Thurso. La place natale de Guy Lafleur. Ce qui ne manque pas de le faire sourire quand on lui dit qu'il est probablement, avec la vedette du Canadien, un des fils de Thurso dont les citoyens de cette ville sont les plus fiers. Il ne le nie pas. On est fier de lui là-bas.

Comme l'est également sa famille, qui ne manque pas une occasion de le lui souligner. Comme elle l'a fait lors de sa nomination comme commandant de la Base des Forces canadiennes à Lahr. "Mes frères et soeurs ont alors organisé une grosse fête à Thurso pour souligner l'événement. Ils m'ont remis une plaque-souvenir que je garde précieusement".

Rodolphe Parent a été élevé dans une grande famille: 10 enfants. En plus du grand-père Raby, le père de sa mère, qui est demeuré plusieurs années avec eux.

"Nous avons toujours été très unis. Jamais il n'y a eu la moindre trace de jalousie entre nous. Nous nous sommes toujours réjouis de nos réussites respectives. Régulièrement, nous avons des réunions de famille. Comme celle que nous avons eue après ma nomination au Collège militaire. J'ai reçu tout le monde à Saint-Jean. Nous étions 47. Ma femme avait préparé une grosse tourtière du Lac Saint-Jean. Une vraie, comme on en trouve seulement dans cette région. C'est une recette que ma femme a rapportée de Bagotville".

Le Colonel Parent est marié à Michelle Masse de Côteau-du-Lac. "J'ai connu ma femme lors d'une partie de sucre, alors que j'étais élève-officier au Collège militaire de Saint-Jean. Comme je faisais beaucoup de sport, je n'avais pas tellement le temps de sortir avec les filles. J'en connaissais tout de même quelques-unes, dont les jumelles Lorrain, Jeannot et Jocelyne".

"Elles me sont arrivées un bon jour en me disant: "On a une fille à te présenter. Elle fait son cours d'infirmière avec nous à l'Hôtel-Dieu".

Puis il y a eu l'invitation pour la partie de sucre. Une "blind date" qui a bien tourné. On connaît la suite.

Ouverte le dimanche
de 11h à 17h

Spéciaux du 20 au 25 août 1984

SALAISON CHAGNON 348-6378

204 rue Jean-Talon, Saint-Luc

BOUCHERIE

Rôti de haut côté
99¢ lb
2.18 kg

Rôti de côtes croisées
1.79 lb
3.95 kg

Bifteck faux filet
3.79 lb
8.36 kg

Boeuf haché
mi-maigre
1.79 lb
3.95 kg

Tournedos
6 à 7 onces
1.45 ch.

POISSONNERIE

Filet de morue 1.69 lb
I.Q.F. 3,73 kg

Crabe au gratin 1.59 ch.

CHARCUTERIE

Viande fumée 3.69 lb
(smoked meat) 8,13 kg

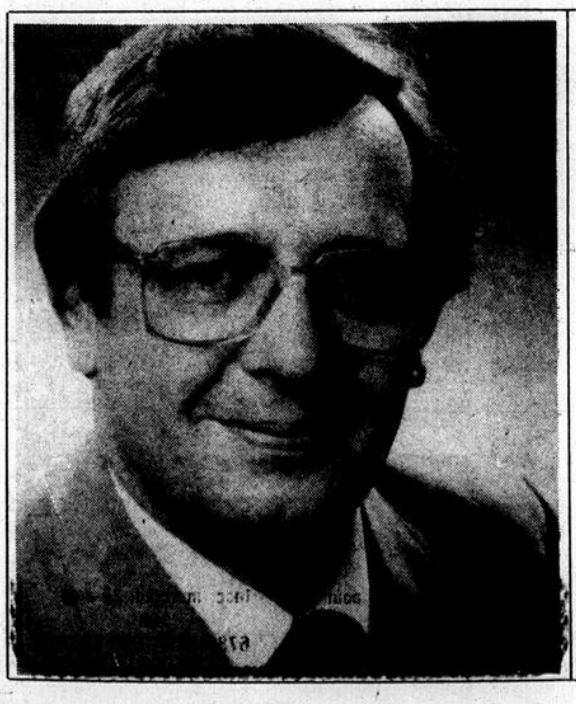
Salami au boeuf 1.69 lb
3,73 kg

FROMAGERIE

Oka
4.99 lb
11,00 kg

Mozzarella 2.99 lb
6,59 kg

QUANTITÉ LIMITÉE



Paul-André Massé

Un député qui s'implique

dans notre économie:

- 7,4 millions en subventions aux industries;
- 80 millions d'investissements industriels en quatre ans;
- 1,500 emplois sauvegardés;
- 2,000 nouveaux emplois créés;

... ET ÇA CONTINUE

MASSÉ

348-7363

Autorisé par Jean-Pierre Scott, agent officiel de Paul-André Massé

Fervent des sports

Je joue encore au tennis et au hockey

"Je viens de commencer à jouer au badminton et à faire de la planche à voile. Peu de temps après mes débuts, on est venu me chercher sous le pont Gouin. J'avais perdu le contrôle de ma planche".

Le Colonel Parent a toujours aimé les sports. "Je joue encore régulièrement au hockey et au tennis, tient-il à préciser. En plus, je viens de commencer à jouer au badminton. Au début, j'ai eu un petit problème: j'avais le même élan qu'au tennis. C'est un petit défaut que j'ai dû corriger".

Presqu'en même temps, le Commandant du Collège militaire s'est mis à pratiquer la planche à voile. "C'est un peu comme la bicyclette, répond-il, quand on lui demande si c'est difficile. Une fois qu'on a réussi à maîtriser la technique, ça devient pratiquement un jeu d'enfant. Mais il faut y parvenir, avant d'être réellement à l'aise sur sa planche".

Il lui est arrivé une petite mésaventure durant son apprentissage sur la rivière Richelieu, tout près du Collège militaire. Le colonel était sur sa planche. Tout allait bien, jusqu'à ce que le vent s'élève. "À un moment donné, je suis parti à la dérive. Je n'étais plus capable de contrôler ma planche. On est venu me rescaper sous le pont Gouin. Les témoins, dont quelques élèves-officiers, en parlent encore". Mais la chose ne se répétera plus. Depuis monsieur Parent a eu le temps d'apprendre.

■ Hockey

L'hiver dernier, le Colonel Parent a trouvé bien longue la saison des Remparts du Collège militaire dans la ligue collégiale de hockey. Ils n'ont remporté qu'une couple de victoires. Décrire tout ce qu'il a enduré est impossible!

Lui qui a été un excellent joueur de hockey, autant durant les années qu'il a étudié à Saint-Jean, que durant les deux ans passés à Kingston. "Ces deux ans-là, glisse le Colonel Parent, j'ai été capitaine de mon équipe. Ce fut une marque de confiance dont j'étais très fier".

Mais à Kingston, l'élève-officier Rodolphe Parent aurait été heureux qu'on porte moins attention à ses talents de hockeyeur. Il voulait jouer au football. Mais un dénommé McLoed qui était responsable du sport à cet endroit, n'était pas du même avis. Il avait à coeur le succès de son équipe de hockey et tenait beaucoup à ce que l'élève-officier s'aligne avec son équipe.

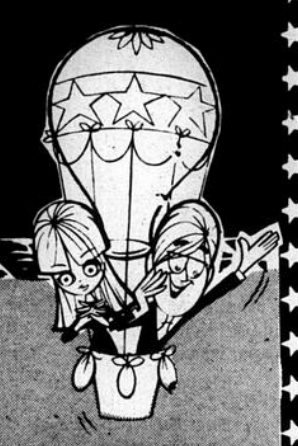
"C'est bien à regret que je l'ai fait, parce que j'aimais bien le hockey. Par contre, j'ai toujours regretté de n'avoir jamais joué au football. Un sport que j'aurais bien aimé pratiquer. Quand je suis arrivé au Collège militaire de Saint-Jean, l'équipe venait de se retirer de la ligue universitaire. Nos joueurs subissaient trop de blessures. Les autres formations comme Bishop et Kingston étaient trop fortes pour nous".

"Aujourd'hui, enchaîne le Colonel Parent, c'est au tour de Kingston à ne plus avoir d'équipe de football. Alors que nos Remparts font belle figure dans la Ligue collégiale AA".

C'est le Bon Dieu qui a sûrement puni Kingston de ne pas avoir laissé le Colonel Parent jouer au football!

"J'aurais toujours voulu jouer au football. En 1958, quand je suis arrivé au Collège militaire de Saint-Jean, l'équipe venait de se retirer de la Ligue universitaire. Parce qu'il y avait trop de blessures".

Le Petit Marché
du Vieux Saint-Jean
(ancien emplacement IGA/SPOT)
210 rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu TÉL.: 346-5918



Fruits et légumes

Céleri	39¢ ch.
Chou	39¢ ch.
Navet	19¢ lb
Blé d'Inde	79¢ la douz.

Poissonnerie
Charcuterie

Salami au boeuf	1.72 lb / 3.79 kg
Fromage Mozzarella	3.17 lb / 6.99 kg
Fromage Ti-Lait	2.99 lb / 6.59 kg
Jambon cuit	2.72 lb / 5.99 kg
Petit saumon de Gaspé congelé	1.99 lb / 4.39 kg

Épicerie

Shampooing assortis 500 mL	3 pour 1 $
Sacs à ordures paquet de 10	79¢ paq.
Jus de tomate 1,36 litre	99¢ ch.
Vinaigre blanc 1 litre	79¢ ch.

BOUCHERIE

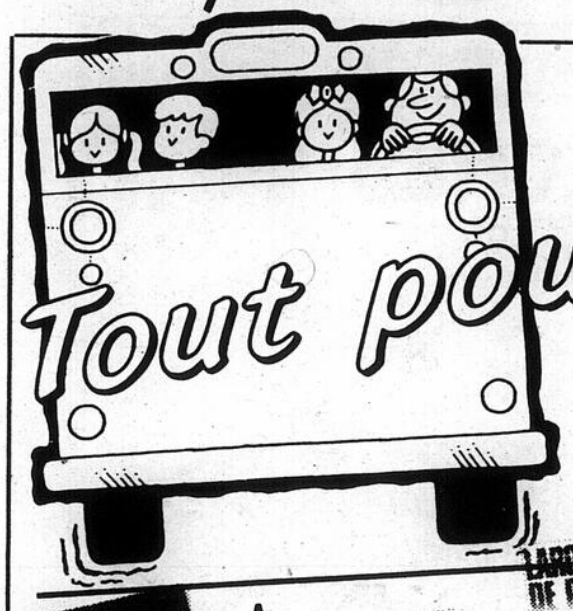
Rôti de veau	2.69 lb
Rosbif Châteaubriand	3.99 lb
Rôti à gogo	2.69 lb
Rosbif de pointe de surlonge	3.49 lb
Tournedos tendre	1.79 ch.
Cubes pour brochettes	3.99 lb
Fondue bourguignonne	3.89 lb
Longe de porc	1.89 lb
Derrière de boeuf rouge A-1	1.98 lb
Haut côte environ 80 lb	1.39 lb
Demi-porc	1.19 lb

UNIPRIX

Des pharmacies pas comme les autres!

PROMOTION DU 22 AOÛT AU 1er SEPTEMBRE 1984

Tout pour la rentrée scolaire



A. HILROY
200 feuilles mobiles
"TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION & RADIO"
97¢*

B. HILROY
Cartable en vinyle 1"
"TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION & RADIO"
97¢*

C. PETIT LAROUSSE
Dictionnaire illustré
"TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION & RADIO"
26.97*

22-08 au 01-09 - LIMITE 3 PAR CLIENT.

D. LAURENTIEN - ASSORTIMENT DE CRAYONS D'ARTISTE
60 couleurs
Satisfaction garantie ou argent remis
"TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION & RADIO"
8.97*

E. LAROUSSE DE POCHE
Dictionnaire bilingue
Français-Anglais
3.97*

F. LAROUSSE DE POCHE
Dictionnaire français
3.97*

G. HILROY
Canada
Cahiers d'exercices
Paquet de 4
97¢*

H. HILROY
Cahier Spirale
108 pages
97¢*

I. HILROY DUO-TANG
5 couvertures
pour documents
avec étiquettes
97¢*

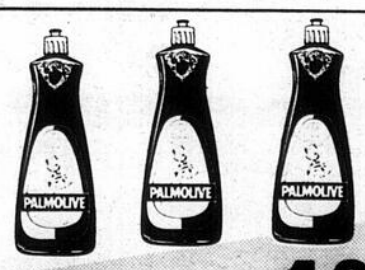
J. BLISTO ENSEMBLE SCOLAIRE
1 étui à crayon
4 crayons avec effaces
3 stylos
1 efface
1 règle
1 rapporteur
1 taille-crayons
1.47*

K. RÈGLE "THE MUPPETS"
30 cm
27¢*

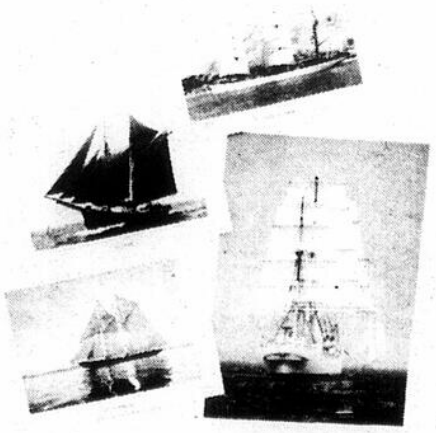
L. SACS DE REPAS
20 sacs
P'TITS BOUTS DE CHOUX OU LES MAÎTRES DE L'UNIVERS
97¢* ch.

M. SCOTCH RUBAN TRANSPARENT
12 mm X 15 m
77¢*

N. LAURENTIEN
20 crayons de couleurs
3.57*

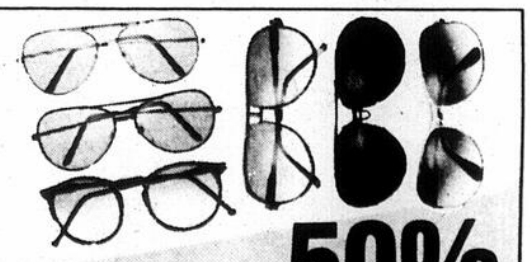


PALMOLIVE
Liquide à vaisselle
1 litre
1.99*
22-08 au 01-09 - LIMITE 3 PAR CLIENT.



LES GRANDS VOILIERS
Dernière chance de vous procurer un souvenir des Grands Voiliers.
Collection JO Gauthier
Collection officielle licenciée de Québec 84
Distributeur exclusif en pharmacies

POSTERS: 11" X 14" OU 18" X 24"
3.49* ch.



SUNBRELLA
Lunette solaire
Modèles assortis
50% de rabais du prix de détail du manufacturier
22-08 au 01-09 - LIMITE 3 PAR CLIENT.

LA PARISIENNE
Eau de Javel
3.6 litres
1.29*
22-08 au 01-09 - LIMITE 3 PAR CLIENT.

REVLON FLEX
Shp. ou cond.
450 ml plus 33%
2.99* ch.
22-08 au 01-09 - LIMITE 3 PAR CLIENT.

*Sur remise du coupon du 22 août au 1er septembre 1984. Limtie 3 par client.

VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPE ANNONCE QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT.
DISPONIBILITÉ GARANTIE
Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.

Les dessins sont utilisés pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.

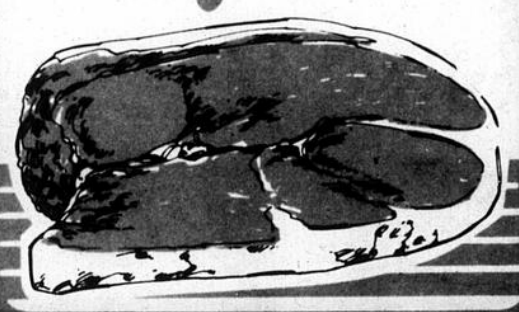
CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE POUR DE NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX

GUY LANOUE, 69 St-Charles, St-Jean, 347-2311 ● SERGE GRÉGOIRE, 122 St-Jacques, St-Jean, 347-2389 ● ROBERT LAPIERRE, 395 sud, Jacques-Cartier, St-Jean, 347-0361 ● JACQUES LEMIEUX, 436, 2ième avenue, Iberville, 347-2090 ● LUCIEN LEGRAND, 254 boul. St-Luc, St-Luc, 348-4215 ● CLAUDE LAVOIE, 747 St-Jacques, St-Jean, 347-3787

Coup de soleil prix

*BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ
tranche entière ou rosbif
extérieur de croupe désossé

4,36 /kg
1,98 /lb



*BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE

6,57 /kg
2,98 /lb

La fraîcheur on

PÊCHES
Produit de l'Ontario
Cat. Canada no. 1
panier 4 Litres

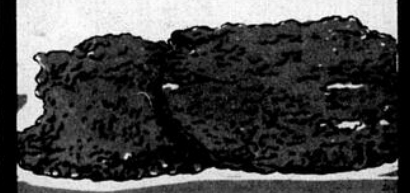
2,98 panier

*BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU
bout enlevé

8,77 /kg
3,98 /lb

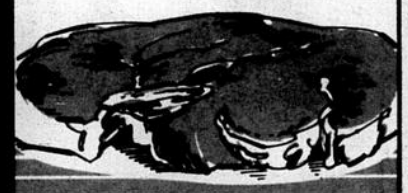
*BIFTECK ATTENDRI DE RONDE OU BIFTECK SANDWICH

7,23 /kg
3,28 /lb



*BIFTECK DE SURLONGE
tranche entière

7,23 /kg
3,28 /lb

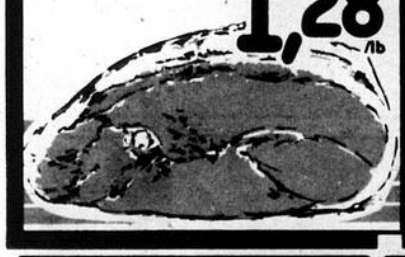


PRUNES QUEEN ANN
Produit de la Californie
Cat. Canada no. 1
gr. 4 x 4

1,21 /kg
55¢ /lb

JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS

2,82 /kg
1,28 /lb



SOC DE PORC MÉTRO
roulé, fumé

5,69 /kg
2,58 /lb

DEVANT DE VEAU DÉSOSSÉ
roulé, surgelé

5,91 /kg
2,68 /lb

**AUBERGINES
Produit du Québec

1,30 /kg
59¢ /lb

JAMBON DÉSOSSÉ LA FOURNÉE
prêt-à-manger
demi

9,66 /kg
4,38 /lb

ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉ MÉTRO

2,82 /kg
1,28 /lb

CRETONS MÉRITE
300 g

2,28

JUS DE POMMES CONCENTRÉ ROUGEMONT
surgelé
régulier, brut
cont. 355 mL

99¢

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ PICNIC
surgelé
cont. 341 mL

79¢

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

GOBERGE BLUE WATER
surgelée
en pâte légère Tempura
bte 700 g
flûtes
bte 680 g

2,99

ÉCLAIRS AU CHOCOLAT RICH'S
surgelés
bte 226 g

1,69

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons."

Recherchez nos centaines de

PRIX ENCHAÎNÉS

en magasin, jour après jour, semaine après semaine.

METRO

Voici quelques exemples:

- **SAUCE À LA VIANDE** CHARCUTERIE ROY style italien, 500 mL — 2,68
- **SAUCISSES FRAÎCHES** PORC ET BOEUF CHARCUTERIE POY — 5,25 /kg — 2,38 /lb
- **VIANDE CUITES** HYGRADE tranchées 175 g (salami tout boeuf, choix de charcuterie ou pepperoni) — 1,79
- **VIANDES CUITES** HYGRADE tranchées 375 g (bologne régulier ou simili poulet) — 1,75
- **TÊTE FROMAGÉE EN PAIN** TAILLEFER (tranchée selon vos besoins) — 5,27 /kg — 2,39 /lb
- **GELÉE DE VEAU EN PAIN** TAILLEFER (tranchée selon vos besoins) — 8,55 /kg — 3,88 /lb
- **MORTADELLE** ALIMENTS BOLOGNA (tranché selon vos besoins) — 5,71 /kg — 2,59 /lb
- **RIZ FRIT À LA CHINOISE** WONG WING 454 g — 1,55
- **NOUILLES CHINOISES** WONG WING au porc 454 g — 1,55
- **MORCEAUX DE POULET** FLAMINGO pané, frit, surgelés 275 g — 1,99
- **CROÛTE À PIZZA FRAÎCHE** QUATRE FOIS 510g (2 x 10 pouces) — 1,85
- **PIZZA FRAÎCHE AUX TOMATES** DA VINCI 700 g — 1,88
- **PÂTE À TARTE** DA VINCI tout usage 500 g — 1,15
- **SALAMI TOUT BOEUF** LESTER 375 g — 2,35
- **PÂTÉS AU POULET** BILOPAGE boîte de 4, surgelé 500 g — 2,48
- **BOUDIN AU LAIT** BILOPAGE — 3,26 /kg — 1,48 /lb

sur nos spéciaux!

EXTRA! EXTRA! EXTRA!
Dans notre cahier publicitaire du 20 du 25 août, 8 pages extra de prix enchaînés!

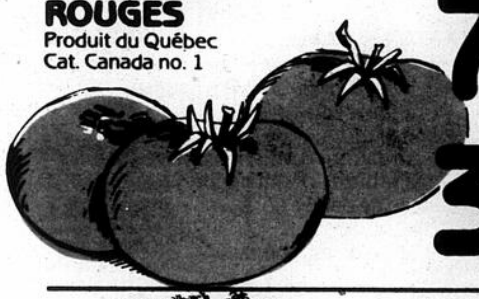
l'offre à not' monde

FRAISES FRAÎCHES
Produit de la Californie
Cat. Canada no. 1
chop.
69¢ ch.

JUS DE POMMES
ROUGEMONT
brut ou clair
bte ou btle 1,36 L
89¢

PAPIER HYGIÉNIQUE
BUDGET
beige, blanc
paquet 4 rouleaux
89¢

****TOMATES ROUGES**
Produit du Québec
Cat. Canada no. 1
73¢ /kg
33¢ /lb



****BROCOLI**
Produit du Québec
gr. 14
69¢ ch.

CAFÉ MOULU
MÉTRO
mouture régulière
paquet 369 g
2,29

MAYONNAISE
KRAFT
bocal 750 mL
2,39

RIZ FRIT INSTANTANÉ
DAINTY
saveurs variées
paquet 350 g
77¢

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
bocal 500 mL
79¢

TOMATES
SUCCES
Canada de choix
bte 796 mL
79¢

LÉGUMES VARIÉS
MÉTRO
haricots coupés –
jaune ou verts
macédoine
pois verts
maïs crème
Canada de choix
bte 540 mL
2/99¢

c'est le temps du BARBECUE

MARGARINE MOLLE
MÉTRO
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)
1,79

ASSIETTES
DIXIE
blanches
paquet 40
1,99

KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ
bouteille 1 Litre
2,29

"VELVEETA"
KRAFT
préparation de fromage fondu
16 tranches
paquet 500 g
2,69

PÂTE DE TOMATES
HUNTS
bte 156 mL
SAUCE TOMATE
bte 213 mL
2/79¢

BOISSONS GAZEUSES
COCA-COLA, SPRITE
régulier ou Diète,
bouteilles consignées
6/750 mL
3,89

JUS
LIBBY'S
orange sucré
ou non sucré,
pamplemousse
non sucré
cont. 1,56 Litre
1,39

CIGARETTES
MARQUE GÉNÉRIQUE
format king
cartouche 200
11,99
le paquet
1,20

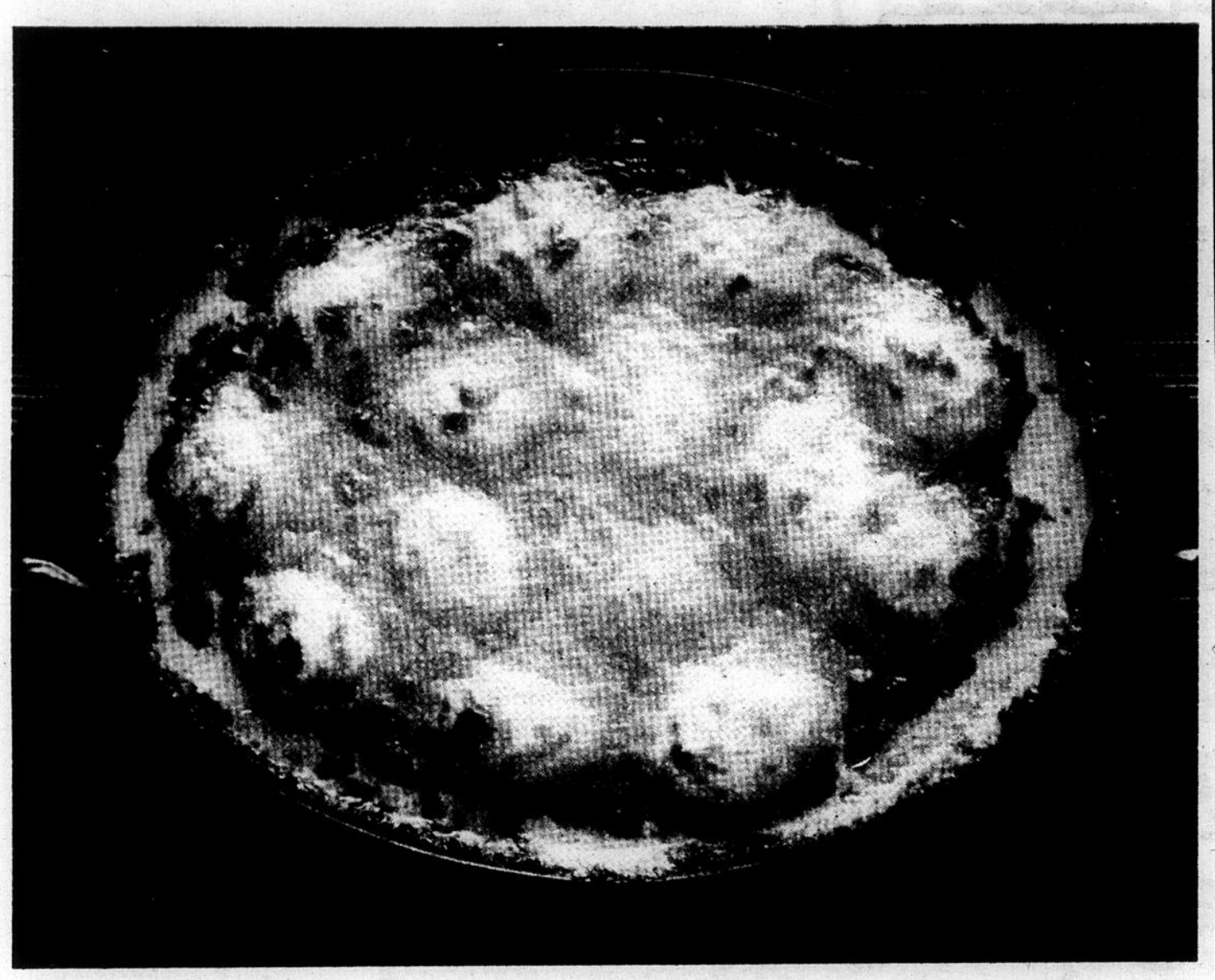
AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres-épiciers Métro participants du lundi 20 août au samedi 25 août 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN



La moutarde

Dans les cuisines grecques et romaines, on ajoutait des graines de moutarde aux ragoûts et on assaisonnait les viandes de moutarde en poudre. En réalité, à cette époque, l'épice portait le nom de "sinapis". Le mot "moutarde" fut créé plus tard pour dénommer un produit préparé par les Romains qui consistait en un mélange de moût, jus de raisin n'ayant pas encore fermenté, et de graines broyées. La pâte ainsi obtenue avait une forte saveur épicée, d'où le nom "moût ardent". Le nom du condiment est demeuré en usage et il est même employé aujourd'hui pour désigner la graine.

Sur le marché, on retrouve la moutarde sous trois formes:

a) Les graines de moutarde.

b) La moutarde en poudre obtenue à partir d'un procédé qui se rapproche de celui utilisé pour moudre le blé.

c) La moutarde préparée faite à partir de graines de moutarde, de vinaigre, d'herbes et d'épices. Selon les mélanges, on obtient une moutarde forte (Dijon, par exemple) ou douce.

En cuisine, la moutarde réveille l'appétit et favorise la digestion. Les moutardes fortes exaltent le goût des aliments sans les masquer et les douces apportent un goût nouveau et donnent du relief aux mets.

Essayez les différentes variétés jusqu'à ce que vous ayez trouvé votre préférée et ajoutez-en un soupçon à votre plat favori; c'est un condiment peu dispendieux d'une versatilité digne des plus fins gourmets!

Oeufs à la moutarde

6 oeufs cuits durs
50 g de moutarde forte
400 mL de crème légère
150 g de gruyère
20 g de beurre
poivre

- Couper les oeufs en deux et les disposer, jaune en dessous, dans un plat à four bien beurré.
- Délayer la moutarde dans la crème et ajouter le fromage et une pincée de poivre.
- Verser sur les oeufs et cuire au four à 180° C environ 20 minutes.

6 PORTIONS.

Hambourgeois de compagnie

1/4 lb de boeuf maigre
moutarde de Dijon
1 c. à thé de beurre
2 c. à table de crème
1 c. à table de cognac
poivre

- Façonner une boulette avec la viande et bien l'aplatir; badigeonner les deux côtés de moutarde.
- Fondre le beurre et sauter la viande environ 7 minutes de chaque côté pour une viande saignante (plus longtemps pour une viande bien cuite).
- Retirer du poêlon et garder au chaud; jeter le gras.
- Verser la crème et le cognac dans le poêlon et cuire en grattant le fond et en remuant constamment jusqu'à ce que la sauce ait légèrement épaissi.
- Verser sur la viande.

1 PORTION.

Vinaigrette aux fines herbes

250 mL de vinaigre
175 mL d'eau
125 mL d'huile
15 mL de sucre
15 mL de persil haché
5 mL de moutarde en poudre
5 mL de basilic
5 mL d'estragon
1 mL de poivre
2 mL de sel

- Bien mélanger tous les ingrédients et réfrigérer à couvert.
- Se conserve 6 semaines au réfrigérateur.

500 mL

Marinades de fin d'été

1 pinte de gros concombres en dés
1 pinte de petits concombres en dés
1 pinte d'oignons à pelures argentées, pelés
1 pinte de tomates vertes, coupées en dés
2 piments rouges doux, hachés fin
1 gros chou-fleur en bouquets
6 c. à table de moutarde en poudre
1 c. à table de curcuma
1 tasse de farine
2 tasses de sucre
2 pintes de vinaigre

- Préparer les légumes, couvrir d'une pinte d'eau et 1/2 tasse de sel et laisser reposer une nuit.
- Amener les légumes à ébullition dans l'eau de trempage et bien égoutter.
- Mélanger moutarde, curcuma, farine, sucre et un filet de vinaigre; faire une pâte lisse. Ajouter le reste du vinaigre et cuire à feu moyen jusqu'à épaississement.
- Ajouter les légumes et bien chauffer.
- Verser dans des bocaux stérilisés chauds et sceller hermétiquement.

5 PINTES.

astuce maison

Des germes de moutarde...

cultivées à maison pour garnir toutes vos salades! Remplissez un petit pot à fleurs aux trois quarts de terre humide et semez 5 mL de semences de moutarde; recouvrez d'une mince couche de terre et placez le pot devant une fenêtre ensoleillée. Arrosez fréquemment au pulvérisateur pour garder le sol humide. Récoltez les germes lorsqu'ils auront atteints environ 6 cm de hauteur, soit après une semaine. Ajoutez-les à une salade de pommes de terre, environ 50 mL par portion; rehaussez votre remplissage à sandwichs aux oeufs cuits durs en incorporant 25 mL de germes. Enfin, garnissez toutes vos salades avec ces germes santé!

Oeufs marinés

12 petits oeufs cuits durs
25 mL de graines de moutarde
250 mL de vinaigre
75 mL d'eau

- Placer les oeufs dans un bocal stérilisé de 1 litre et ajouter les graines de moutarde.
- Mélanger vinaigre et eau et faire chauffer jusqu'au point d'ébullition, sans laisser bouillir.
- Verser sur les oeufs et fermer le bocal hermétiquement; laisser 1 semaine à la température ambiante puis réfrigérer.

Crabe impérial

1 c. à thé de moutarde en poudre
1 c. à thé d'eau
2 boîtes de chair de crabe (6 oz ch.)
1 c. à table de cornichons sucrés hachés
1 c. à table de persil haché
pincée de poivre
1 oeuf battu
1/2 tasse de mayonnaise
paprika

- Délayer la moutarde dans l'eau et laisser reposer 10 minutes.
- Égoutter la chair de crabe et retirer les cartilages; mélanger moutarde, cornichons, persil, poivre, oeuf, mayonnaise et crabe.
- Répartir la préparation dans 5 ramequins individuels; garnir d'une cuillerée à thé de mayonnaise et saupoudrer de paprika.
- Cuire au four à 350° F environ 15 minutes.

5 PORTIONS.

Poulet en crème

2 poitrines entières (env. 1,5 kg)
25 mL de moutarde préparée forte
125 mL de bouillon de poulet (1 cube délayé)
2 gousses d'ail broyées
2 mL de poudre de cari
pincée de poivre
125 mL de yogourt nature
persil

- Couper les poitrines en deux et retirer la peau; badigeonner avec la moutarde et placer dans un plat à rôtir.
- Mélanger bouillon, ail et assaisonnements et verser sur le poulet. Mettre au four à couvert à 190° C jusqu'à ce que le poulet soit cuit, environ 45 minutes.
- Égoutter le liquide de cuisson et garder le poulet au chaud.
- Faire bouillir le liquide à découvert jusqu'à ce qu'il ait réduit de moitié. Retirer du feu et incorporer le yogourt en remuant.
- Servir la sauce sur le poulet et décorer de persil.

4 PORTIONS.

Bifteck gourmet

1/2 c. à thé de moutarde en poudre
1/2 c. à thé d'eau
2 c. à table de sauce à bifteck
2 c. à table de beurre fondu
1 bifteck de 2 à 3 lb (faux-filet)

- Délayer la moutarde dans l'eau; laisser reposer 10 minutes.
- Mélanger moutarde, sauce et beurre fondu.
- Griller le bifteck d'un côté, retourner et faire quelques incisions dans la viande; verser le mélange sur le bifteck et continuer à griller jusqu'à complète cuisson.

4 PORTIONS.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

SUPER VENTE

IGA* Boniprix IGA

*marque de certification d'IGA Canada ltée

Prix en vigueur jusqu'au samedi 25 août 1984. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Consultez notre cahier publicitaire de 20 pages pour plusieurs autres aubaines et de nombreux **"DURAPRIX IGA"**

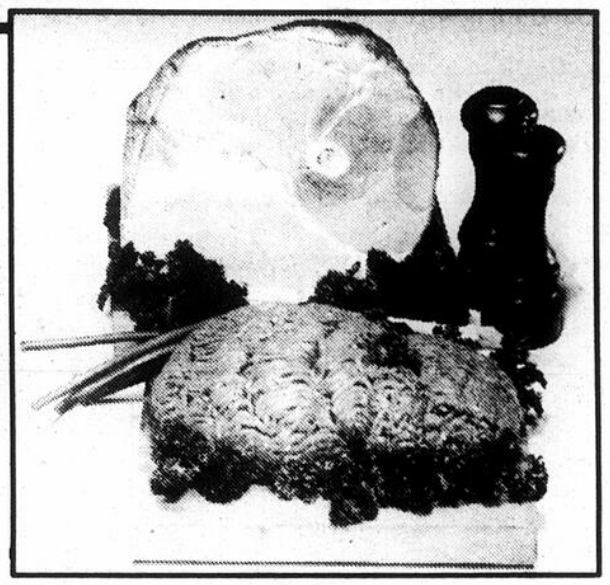
(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

BOEUF HACHÉ
Ordinaire

98¢ /lb — 2,16 $/kg

JAMBON DANS LA FESSE
Prêt-à-manger
Portion de la croupe
DU BRISSON
Environ 3 kg

1,38 $/lb — 3,04 $/kg



JEUNES DINDES FRAÎCHES (décod)
Catégorie Canada "A" Moins de 5 kg
1,08 $/lb — 2,38 $/kg

QUARTS DE JAMBON
Prêt-à-manger
Portion de la cuisse
1,48 $/lb — 3,26 $/kg

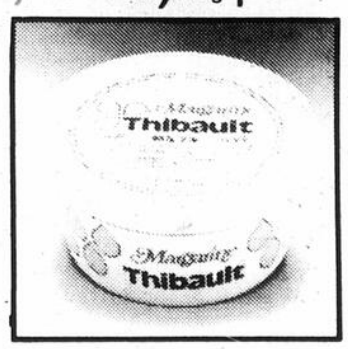
TRANCHES DE JAMBON
Prêt-à-manger
Coupe du centre
1,88 $/lb — 4,14 $/kg

SAUCISSES FUMÉES
IGA
Paq. 450 g 1,29

BACON SANS COUENNE
LAFLEUR
Paq. 500 g 2,38

LÉGUMES
Canada de fantaisie
DEL MONTE
Pois sucrés, haricots coupés assaisonnés, maïs en crème, maïs à grains entiers (341 mL)
Boite 398 mL
59¢

MARGARINE MOLLE
THIBAULT
Bol 907 g
1,69



DÉTERSIF
ARCTIC POWER
Boite 6 L
3,69

CHARCUTERIE

Cretons Taillefer
2,48 lb — 5,47 kg

FROMAGERIE

Fromage cheddar en grains
Mont St-Hilaire
2,98 lb — 6,57 kg

POISSONNERIE

Patés de poisson surgelés Blue Water
1,29 lb — 2,82 kg

PRODUITS EN VRAC

Noix de coco
Prix ord.: 3,22$/lb, 7,10$/kg
2,72 lb — 6,00 kg

Biscuits Graham Square
Prix ord.: 2,36$/lb, 5,20$/kg
1,91 lb — 4,20 kg

Fèves au lard
Prix ord.: 74¢$/lb, 1,63$/kg
54¢ lb — 1,20 kg

Fruits et Légumes

Suite à des délais de livraison et/ou variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

BRUGNONS (NECTARINES)
Produit de Californie
Grosseur 60 - 70
59¢ /lb — 1,30 $/kg

FRAISES FRAÎCHES
Produit de Californie
Canada no 1
Panier 473 mL 79¢

LAITUE ICEBERG
Produit du Québec
Canada no 1
Grosseur 18
Ch. 49¢

POMMES DE TERRE
Produit du Québec
Canada no 1
Sac 4,54 kg 1,29

BANANES
DÔLE
Produit du Honduras
31¢ /lb
68¢ /kg

LES DURAPRIX IGA

EN PLUS DE CES **SUPERAUBAINES**

les épiciers IGA ont réduit les prix sur les produits les plus en demande. Vous les reconnaitrez, semaine après semaine en magasin, sous l'appellation LES DURAPRIX IGA.

Super-Marché Place Saint-Jean 400 boul. du Séminaire, 349-2879

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

LES 125 ANS D'IBERVILLE

par me rodolphe FOURNIER

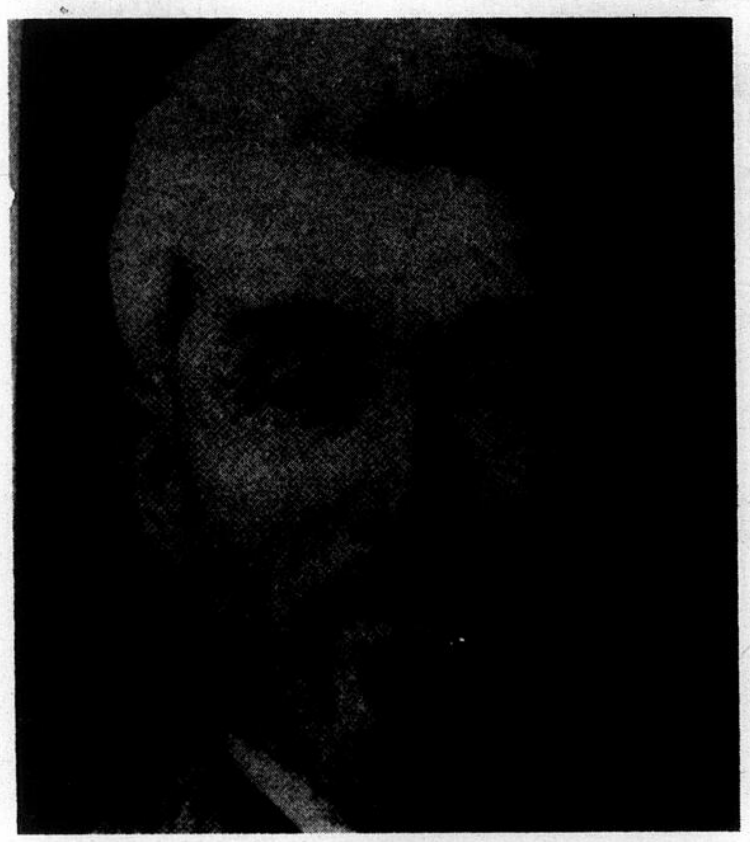
Charles Thibault (1840-1905)

Il fut avocat, journaliste, politicien actif, patriote sincère et l'un des plus grands orateurs du Québec. S'il avait pu être élu député, il serait devenu l'un des plus célèbres de cette province.

Il naquit, le 16 septembre 1840, de Charles, cultivateur, et d'Esther Lebeau, dans le rang conduisant de Saint-Athanase à Saint-Alexandre actuel; sa maison natale existe encore.

Il fit son cours classique au Séminaire de Sainte-Marie-de-Monnoir, où il fit des études brillantes. Au décès du fondateur de cette institution, le grand vicaire Crevier, il fit l'éloge de celui-ci dans une brochure.

Reçu avocat en 1865, il exerça sa profession à Montréal puis à Waterloo.



Charles Thibault

Conservateur en politique, il représenta son parti aux quatre coins du Québec, accompagnant ses chefs comme Adolphe Chapleau, ou étant l'un des principaux orateurs aux assemblées et attirant des foules considérables. Ses principaux adversaires étaient Honoré Mercier et Wilfrid Laurier. Il était surtout célèbre par ses répliques.

Il savait maîtriser les foules, même hostiles. Ainsi, lorsque celles-ci voulaient l'empêcher de parler, il se campait face aux hurleurs, faisant semblant de parler tout en gesticulant. Par fatigue autant que par curiosité, les gens se mettaient à l'écouter. Mettant les rieurs de son côté, ses paroles retournaient, souvent, l'auditoire en sa faveur.

Il se présenta souvent comme député, même à Iberville, où le libéral Béchard remporta sur lui.

Il fut échevin de Montréal où il se mérita le titre de "échevin des pauvres".

À son cinquantenaire, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal l'invita au nombre de ses principaux orateurs. Sous le thème la Croix, l'Épée et la Charrue, il fit un résumé de l'histoire de la nation canadienne-française, ce qui attira des acclamations. Il fut un grand catholique, mettant sa foi en pratique.

Il fut l'un de ceux qui exhortèrent les Québécois à s'établir en Ontario, où il croyait qu'ils deviendraient propriétaires d'une grande partie des terres.

Il était marié.

Le 2 janvier 1905, alors qu'il traversait un passage à niveau, il fut frappé par un train.

Il laissait une réputation d'homme intègre et dévoué à toutes les bonnes causes.

votre sécurité

PAR LE SERGENT RÉAL SENÉCAL

D'abord savoir choisir

Un bon chien de garde

Lorsqu'on est décidé à acquérir un chien de garde, encore faut-il trouver l'animal qui convient parfaitement à ses besoins. Il faut choisir le chenil, la race du chien, l'âge de la bête, le type de dressage qu'on désire et il faut savoir trouver le caractère qui convient parfaitement à l'utilisation qu'on veut en faire.

Pour faire bonne route et effectuer un choix judicieux, M. J.A. Willie Deshaies, chef inspecteur à la S.P.C.A. a bien voulu nous prodiguer plusieurs conseils sur le choix d'un animal de protection.

■ Où acheter?

Le chenil est sans contredit l'endroit où toute personne désireuse de se procurer un chien de garde ira, considérant qu'il s'agit là d'un endroit spécialisé dans le domaine et qu'on y trouve des bêtes dressées selon le désir de chacun.

"Comme dans tout autre domaine, de nous confier M. Deshaies, il s'avère essentiel de savoir bien magasiner afin d'effectuer un choix opportun. En général, nous recommandons le type de chenil moyen, propriété d'un particulier. On a déjà remarqué, dans les grands chenils, qu'il existe une probabilité de dégénérescence génétique des chiens de pure race. Forcées à produire plus que de raison, les bêtes accusent quelquefois des faiblesses. Cette lacune n'étant pas généralisée, il faut quand même redoubler de prudence dans le choix d'un chenil. Il en existe d'excellents un peu partout et il ne faut pas hésiter à magasiner.

Un autre indice de qualité d'un éleveur est son amour des bêtes. Il s'agit d'observer un éleveur afin de dénoter chez lui cette caractéristique. Est-il pressé de vendre? Ou au contraire semble-t-il travailler d'abord et avant tout parce qu'il aime les chiens? Passe-t-il ses moments de loisirs en compagnie de chiens, traite-t-il chacune de ses bêtes comme son propre animal?

Reste les boutiques spécialisées et les particuliers qui souvent auront des chiots de race à vendre ou à donner. Il faut être prudent et s'assurer qu'ils sont en santé et vaccinés. Le cas échéant, vous devrez pourvoir vous-même à l'éducation du jeune gardien.

Le dernier endroit et non le moindre est le service d'adoption de la S.P.C.A. où l'on trouve d'excellentes bêtes pour un léger déboursé de $50. qui vous est remboursé si vous faites stériliser l'animal dans le délai indiqué. Les chiens offerts à la Société ont été examinés par un vétérinaire et on se fera un plaisir de vous guider dans le choix de l'animal qui vous convient en fait de caractère et de race.

■ L'âge du chien

Il va de soi que, si l'on opte pour un animal dressé pour garder, on se procurera généralement un animal adulte. Plus l'animal est jeune, plus il vous donnera satisfaction pour le montant que vous aurez à payer car il aura davantage de bonnes années devant lui.

Le meilleur temps pour dresser un animal ce situe entre 3 et 15 mois, de la propreté au dressage complet.

■ Le caractère

Le chien de garde devra posséder certaines qualités spécifiques au rôle qu'il doit assumer. Il doit d'abord susciter le respect sans être démesurément agressif. Le chiot choisi devra être alerte, actif, frondeur, curieux et un tantinet agressif. Vous pourrez juger de ces qualités par certaines manifestations. Par exemple, l'animal qui demeure en retrait des autres membres de la portée est probablement trop amorphe pour faire un bon gardien. Vous jugerez de sa curiosité s'il vient à vous et vous observe. Faites mine de jouer et vous pourrez dénoter s'il est frondeur et actif. De même, il doit démontrer une certaine agressivité en grognant lorsqu'il joue.

Les mêmes qualités se retrouvent chez le chien adulte et si vous vous procurez un animal de plus de 15 mois, vérifiez de quelle façon il répond aux commandements, car à cet âge, vous ne pouvez plus rien lui apprendre si ce n'est que de vous reconnaître comme maître. Une fois adulte, le chien pourra toujours perfectionner ce qu'il sait déjà.

■ La race

Toujours dans le but de dissuader le voleur de commettre son méfait, le chien doit imposer le respect à autrui. Les races indiquées sont les bergers, les labradors et les dobermans. Le coolie ou le danois sont également des animaux indiqués mais plus difficiles à trouver, plus dispendieux aussi.

Un chien de race est certes indiqué mais un mélange, toujours dans les mêmes races, fait tout aussi bien l'affaire.

Certains animaux sont beaucoup trop "enfants" et enjoués: ils sont prêts à sympathiser avec tout visiteur et si vous avez affaire à un voleur qui connaît le moindrement les chiens, il ne sera nullement impressionné par un Samoyède ou un Setter irlandais.

Nouvelle clinique

Phytothérapie - Shiatsu

André Poulin
phytothérapeute

Manon Payette
shiatsu

Alain Bourdeau
phytothérapeute

PHYTOTHÉRAPIE: Thérapie axée sur l'utilisation de plantes médicinales et de conseils judicieux aidant à réharmoniser la santé.

SHIATSU: Traitements qui consistent à harmoniser la diffusion de l'énergie dans les méridiens.

SUR RENDEZ-VOUS: 348-9744

CLINIQUE PHYTO-SANTÉ

521, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

On peut en exiger le respect

Une offre d'achat acceptée, c'est sérieux

Marc a signé une offre d'achat il y a quelques jours concernant une magnifique maison à la campagne. En même temps que l'offre, il a assuré le vendeur de sa bonne foi en lui remettant un acompte de mille dollars. Enfin la maison de ses rêves... Le vendeur a accepté cette offre qui stipule que l'immeuble doit être franc et quitte de tout trouble ou éviction. Le notaire de Marc effectue les recherches et découvre des problèmes de titre. En vertu de l'entente signée, le vendeur est obligé de faire corriger ce problème. Mais voilà! Il refuse de le faire et en plus, il ne veut plus vendre. Marc tient beaucoup à cette maison, que peut-il faire?

■ **Action en passation de titre**

Marc doit s'adresser à un avocat et prendre une action en passation de titre, c'est-à-dire qu'il demandera au tribunal la signature et le consentement que le vendeur ne veut pas donner. Ce type d'action a pour but de forcer le vendeur à respecter ses obligations lorsqu'il est absolument certain que l'acheteur a respecté tous ses engagements et que l'offre acceptée est rédigée de telle sorte que le vendeur n'ait aucune porte de sortie. Mais cette procédure est relativement longue, et durant ce temps, le vendeur malhonnête peut toujours vendre la maison à une autre personne. Le vendeur n'a qu'à vendre la maison sans en garantir les titres et s'assurer que cette vente aura lieu chez un autre notaire. En effet si personne ne le lui dit, le second notaire ignore qu'il y a eu une offre d'achat avec Marc car ce document n'apparaît pas au bureau d'enregistrement, ni ailleurs. Si Marc tient absolument à cette maison, il faut donc qu'il tente d'empêcher son vendeur de vendre la maison à un tiers.

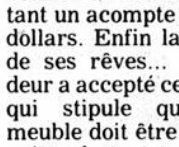
Marc peut empêcher son vendeur de faire quoique ce soit avec la maison qui aurait pour résultat d'affecter son droit d'acheter. Il doit demander à son avocat de prendre des mesures de protection en attendant.

Ainsi, l'acquéreur peut demander une injonction interlocutoire. Cette procédure a pour but d'interdire à quelqu'un de faire certains gestes ou actes. L'injonction pourra interdire au vendeur de vendre ou autrement aliéner la dite maison tant et aussi longtemps que le jugement en passation de titre n'aura pas tranché la question.

Afin que l'injonction puisse être efficace, elle doit être enregistrée à l'index aux immeubles du lot concerné. Ainsi tout notaire, en faisant son examen des titres pour un acheteur éventuel, sera informé de l'interdiction qui pèse sur cet immeuble.

L'acheteur pourrait aussi demander à son avocat de faire mettre l'immeuble sous séquestre afin de conserver les droits de toutes les parties intacts et ce jusqu'à ce que le jugement en passation de titre soit prononcé. Tout comme l'injonction interlocutoire, l'ordonnance de séquestre doit être enregistrée afin que toute personne voulant transiger sur l'immeuble en soit avertie.

Enfin Marc peut aussi demander à son avocat de prendre une saisie avant jugement. Pour ce faire, il devra cependant prouver au tribunal que le vendeur agit de telle sorte que les droits du promettant acquéreur sont en danger. Ce qui n'est pas toujours facile à prouver, à moins de savoir expressément qu'il a signé une autre offre de vente ou de savoir qu'un autre notaire est en train de préparer la vente de ce même immeuble à un tiers. Quoiqu'il en soit, si la preuve est faite qu'il y a risque pour le promettant acquéreur de ne plus pouvoir obtenir la maison si le jugement en passation de titre lui accorde raison, alors la saisie sera ordonnée et devra elle aussi être enregistrée.



notre santé

PAR ANDRÉ POULIN

Médicaments chimiques et naturels ont chacun leur propre nécessité

J'aborderai le sujet brûlant des médicaments "naturels" versus les médicaments "chimiques" dans les prochaines semaines. Mais auparavant, j'aimerais mettre les choses au clair. Je n'ai pas l'intention de dénigrer les médicaments chimiques ou de synthèse, même si j'ai une nette préférence pour ceux qui nous sont fournis par la nature.

Les médicaments de synthèse ont leur raison d'être. Ils sont, d'après moi, nécessaires dans certains cas, notamment dans les cas d'infections graves ou de maladies aiguës. Dans la pratique, en effet, tout thérapeute qui respecte la personne qui vient le consulter, en vient vite à la conclusion qu'il est parfois nécessaire d'aborder un traitement d'une façon très puissante et draconienne. Les résultats se doivent d'être rapides. Quand une vie est en cause, il faut dépasser les chicanes de clans. À ce moment-là, ce ne sont pas les opinions qui comptent, mais les résultats rapides qui vont permettre à une personne de récupérer. Le médicament de synthèse possède un principe actif très puissant qui fait sa force, mais aussi sa faiblesse. Voilà pour ce qui est des cas graves ou aigus.

Mais pour ce qui est des cas chroniques, alors là, ma position change beaucoup. La médication de synthèse, avec tout son cortège d'effets secondaires, (dus à un principe actif difficile à contrôler), ne donne que trop souvent de piètres résultats à long terme. En effet, ici se trouve le talon d'Achille de la médication de synthèse: les effets secondaires qui peuvent se manifester durant le traitement d'une maladie chronique nécessitent une autre médication encore de synthèse, pour réparer les dégats qui peuvent survenir. Et c'est le cercle vicieux qui commence. Aussi, dans d'autres cas, un simple changement dans quelques habitudes de vie qui sort en cause, auraient pu ramener un état de santé souhaitable. Donc, en résumé, le vieux dicton qui dit "Rendons à César..." se trouve ici parfaitement justifié. C'est une question de prise de conscience lucide et impartiale.

voyages

La Suisse à dos de mulet et à vélo

Texte: L.M. BLAIS

La Suisse nous propose un programme de vacances inédit et pour le moins original, un safari-mulet dans les Alpes valaisannes.

Des vacances au rythme même de la nature dans un décor de verdure et de montagnes. Dans ce genre de safari, rien ne presse. C'est le temps de "décompresser". Il faut s'en remettre à la bonne volonté ou aux caprices du mulet car c'est lui qui dicte l'allure de ces safaris. On a ainsi tout le loisir de goûter la beauté des paysages.

100 kilomètres en six jours

Les petites équipes parcourent une centaine de kilomètres en six jours et il y a un mulet pour deux personnes, ce qui permet à tous de se dégourdir régulièrement les jambes. L'itinéraire les conduit le long des sentiers parfois étroits à travers les plus belles régions du Valais. On descend vers les vallées puis on remonte, parfois jusqu'à 2000 mètres d'altitude, comme au temps ou le mulet était l'unique moyen de déplacement pour les habitants des villages les plus reculés.

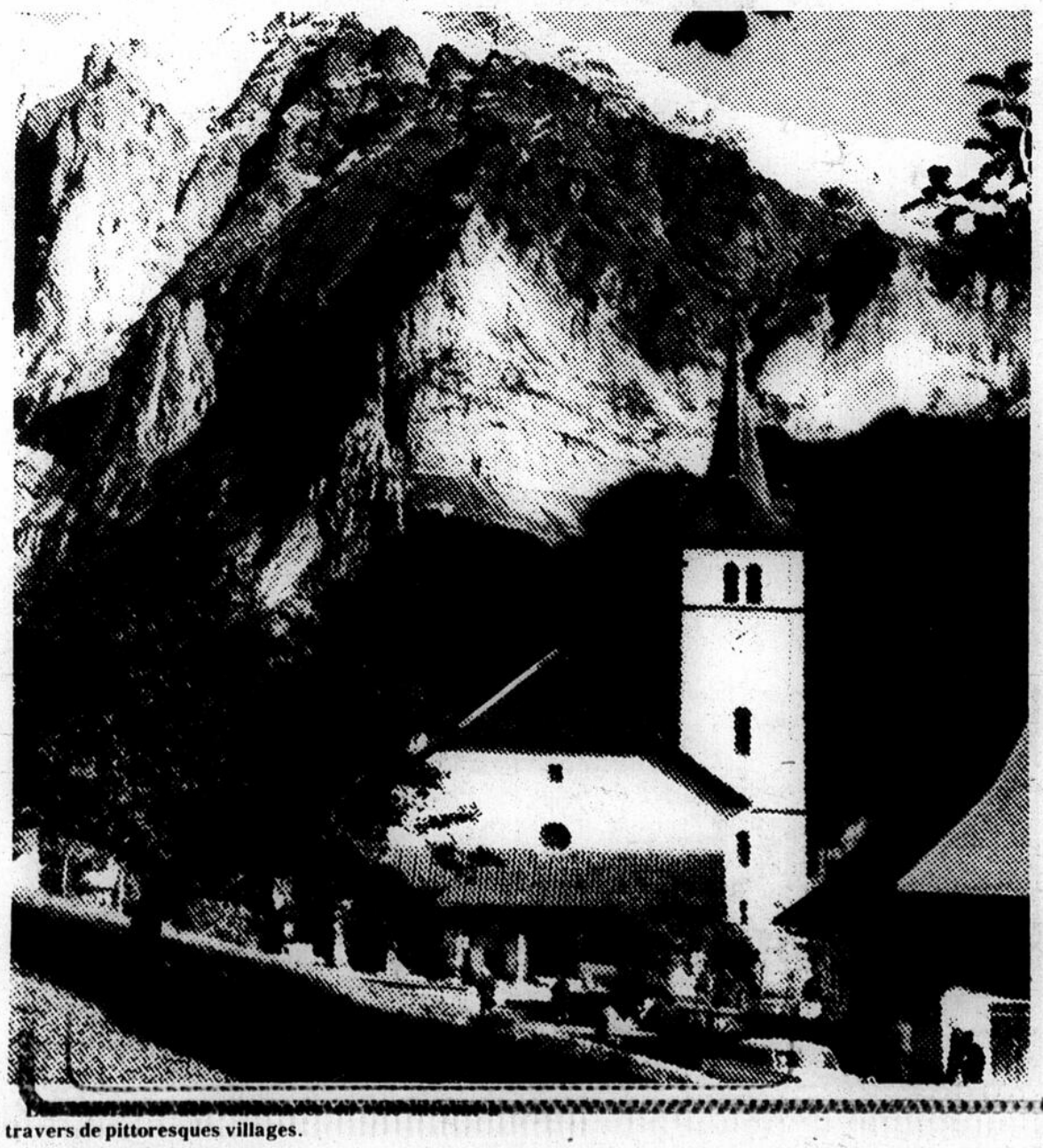
Le coup d'oeil sur la vallée du Rhône et les sommets enneigés est grisant. On traverse les champs fleuris, on longe des torrents cristallins.

Une Suisse comme on l'a connue dans des albums aux images idylliques.

Nuit chez les villageois

Le soir, des villageois accueillent avec gentillesse les membres de la caravane. On passe la nuit dans un établissement typique où la petite équipée internationale se sent immédiatement à l'aise.

Le safari-mulet dans les Alpes conduit à travers le village typique d'Illémérence avec ses "raccards" (granges) en bois noir.



travers de pittoresques villages.

On récupère ses forces autour d'une raclette et d'un verre de blanc, et l'on commente joyeusement les péripéties de la journée. Ici, la solidarité n'est pas un vain mot. On s'entraide et des amitiés durables naissent chaque jour.

Le Valais, pays des 4000

Un séjour dans le Valais c'est aussi un séjour dans le pays de l'alpinisme. Les amateurs de hauts sommets seront plus que choyés. La région compte 51 sommets de plus de 4,000 mètres d'altitude parmi lesquels le majestueux Cervin, le Massif de Mont-Rose, dont la Pointe-Dufour, fait 4634 m, le plus haut de Suisse, le Dôme, la Dent-Blanche et le Grand-Combin.

Circuits pour vélo

Une randonnée à vélo en Suisse peut être facilement entreprise par n'importe quel amateur de cyclisme qui a un peu d'expérience dans les tours. La question de langue n'est pas une raison de décourager quelqu'un désireux d'entreprendre un tel tour, étant donné que dans tous les grands centres touristiques, il y a un bureau d'informations où l'on parle français ou anglais. Dans les plus petits endroits, il y a toujours quelqu'un qui peut être contacté, qui a une connaissance suffisante de l'une de ces deux langues afin de servir d'interprète.

Transport de bicyclettes par train

Les chemins de fer suisses a introduit un programme intitulé "Énergie - Économie". En effet, les randonnées à vélo sont devenues de plus en plus populaires et des douzaines de pistes cyclables ont été aménagées dans tout le pays. Une brochure contenant des suggestions de parcours et autres informations a été émise par les chemins de fer et peut être disponible gratuitement auprès de toutes les gares. Les bicyclettes jusqu'à 30 kilos sont transportées par train pour le prix forfaitaire de Sfr 3.-- pour autant que le passager voyage avec le même train. S'il voyage séparément, le coût est de Sfr 10.

Centre de bicyclettes du Touring Club Suisse

Afin d'aider le maximum de cyclistes à entreprendre une randonnée à vélo dans des conditions relaxantes et sécuritaires, Le Touring Club Suisse a mis à disposition, 10 centres de cyclisme localisés dans toute la Suisse. Les routes sont bien signalisées et sont fréquentées par peu de trafic. Généralement, ces itinéraires mènent à travers de pittoresques villages, des endroits historiques, châteaux, etc. Des vélos sont également en location à ces centres du Touring Club pour le prix de Sfr. 8.-- jusqu'à 4 heures ou Sfr. 12.-- pour la journée. L'on peut trouver des cartes avec itinéraires mentionnant le kilométrage et les points d'intérêts à visiter sur le parcours.

Informations utiles

Il est essentiel que le cycliste soit en bonne condition. Un bon équipement personnel devrait inclure: une trousse de pharmacie, des jeans, shorts, chaussures de tennis, gants, lunettes de soleil, un imperméable léger. Ne vous surchargez pas de bagages. En général, les bicyclettes sont munies d'un porte-bagages et de 2 sacoches.

Mai, juin et septembre sont considérés comme les meilleurs mois pour faire une tournée à vélo à travers la Suisse. Partez de bonne heure le matin afin d'éviter le grand trafic et la poussière.

Si vous devez faire beaucoup de routes de montagne, il est préférable que vous expédiez vos bagages par train ou autobus afin que ce soit plus facile pour les montées. Si le voyageur veut voyager avec ses bagages, il peut les enregistrer comme bagages accompagnés et ceci pour une modique somme. L'enregistrement doit être fait au moins 30 minutes avant le départ du train, bateau ou autobus. Pour le transport du vélo par train, celui-ci doit être démuni de tout accessoire avant le chargement sur le train. Les bicyclettes peuvent être également transportées par autobus. En général dans les hôtels, l'entreposage de la bicyclette est gratuit ou vous pouvez toujours la laisser à la gare pour une courte période. En cas de réparations, celles-ci peuvent se faire pratiquement dans tous les garages.

Aucun document douanier est nécessaire pour entrer en territoire Suisse pour autant que le vélo soit usagé.

Quelques-unes des randonnées parmi tant d'autres

Sur les rives romantiques du lac de "Katzensee" près de Zurich. Si vous désirez vous évader de la ville lors d'une chaude journée d'été, pourquoi ne pas aller vous tremper dans le lac de "Katzensee". Partez de la gare de Seebach à travers un beau bois ombragé jusqu'à Katzenruti puis sur Katzensee où vous y trouverez une plage avec restaurant. Retour par Affoltern. Durée: 1 à 1 1/2 heure, 13 km.

Au bord du lac de Lucerne. Cette excursion peut prendre toute une journée, il y a tellement de choses à voir durant le parcours. Commencez le trajet depuis la gare de Lucerne et prenez la direction de St Niklausen et Kastanienbaum pour vous rendre à Tribschen (Musée de Richard Wagner). La plus belle partie du parcours est au bord du lac jusqu'à Winkel-Jorw Plage. Retour sur Lucerne. Durée: 1 à 1 1/2 heure, 13 km.

Tour du lac de Morat. Le point de départ de cette randonnée est Kerzers (40 km de Berne). 1er arrêt est la petite ville médiévale de Morat. Visitez le château. Puis longez le lac en passant par Faoug, Salavaux, Bellerive, Vully et retour sur Kerzers. Durée: 3 1/2 heures à 4 heures.

N.D.L.R.
Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaire du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.
En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.

Votre prochaine page voyage:
MANOIR

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X1.

idées coiffure

PAR KATHLEEN GREENDALE

Choisir un bon shampooing

La publicité rend difficile le choix d'un bon shampooing. Les innombrables marques de shampooing qui sont sur le marché ont tendance à compliquer plutôt, qu'à simplifier le lavage des cheveux.

La concentration d'un shampooing est constituée de matières premières en quantité variable. Plus un shampooing est concentré, plus il est visqueux. Mais le contraire n'est pas toujours vrai, un shampooing très visqueux ne signifie pas qu'il est concentré. En effet, certaines compagnies très populaires ajoutent souvent un épaississant qui donne l'impression d'une grande viscosité.

Le rôle de votre shampooing est de nettoyer les impuretés que votre chevelure a pu capter durant la journée. Son travail est de décoller et de dissoudre les corps gras et sales de la fibre du cheveu. Ce sont les matières nettoyantes qui lavent vos cheveux et la mousse n'est qu'un test de propreté. Un shampooing ne mousse que si sa quantité est suffisante par rapport aux salissures. On peut dire qu'une chevelure n'est propre qu'à partir du moment où la mousse apparaît.

La vie moderne n'apporte que très peu de bienfaits aux cheveux, et c'est la raison de la grande popularité des shampooings traitants à action spécifique. En principe, se laver les cheveux, c'est se débarrasser de graisses souillées. Les shampooings traitants apportent une deuxième dimension à cette utilisation. En plus de laver, ils ont un effet approprié à chaque carence du cuir chevelu et du cheveu.

Aussi bien que votre peau, un cheveu bien lavé reste en santé. Le choix d'un agent nettoyeur de qualité reste le secret pour de beaux cheveux.

belle chaque jour

PAR MARIE-ANDRÉE FORTIN

Attention aux fards à cils

Les mascaras sont indispensables pour faire paraître les cils plus fournis, plus sombres et plus longs. Une application légère ne suffit pas. Le maquillage des cils doit aussi être fait soigneusement, afin qu'ils paraissent naturels et ne souffrent pas du maquillage. Commencez par la paupière supérieure. Passez le fard à la brosse en remontant, sur tous les cils y compris les plus petits et les plus fins qui se trouvent au coin des yeux. Ce sont ceux-là qu'il faut plus spécialement farder. Ils font paraître l'oeil plus grand et plus brillant.

D'autre part, opérez en tenant la brosse du mascara non pas horizontalement mais verticalement, et en ne vous servant que de la pointe. Procédez avec le même soin pour les cils de la paupière inférieure. Les cils qui colleraient ensemble seront séparés avec la brosse.

Les fards à cils se trouvent en tube ou en cartouche rechargeable et en bloc que l'on utilise avec une brosse humide. Les mascaras sont plus pratiques et dans la majorité des cas, indélébiles à l'eau. Important pour le démaquillage: ils se laissent facilement éliminer avec une crème grasse ou un eye-make-up-remover.

Seuls des cils nets se laissent correctement maquiller. Des cils mal soignés ou mal démaquillés, durcissent, collent ensemble et se laissent difficilement séparer. Un fard à cils ne doit pas forcément être brun ou noir. Il en existe également en gris, bleu et vert, brun. Si vos cils deviennent cassants, de mauvais démaquillages en sont souvent responsables. Le fard englobe le cil d'un film compact. Si celui-ci n'est pas entièrement enlevé le soir, les cils deviennent raides et se cassent.

L'alcool est souvent au coeur des problèmes familiaux

l'alcool

L'alcool est fréquemment un élément de désordre dans la vie de famille; il exagère les petites chicanes, dévoile les défauts de caractère et cause des problèmes financiers. Avant de se joindre aux A.A. que d'hommes et de femmes ont réussi à gâcher complètement leur vie de famille.

Certains nouveaux venus, se rendant compte tout à coup de leurs responsabilités devant un tel état de confusion, désirent avec ardeur et enthousiasme à force de promesses d'amendement, renouer les liens rompus avec leur famille afin de mener une vie normale. D'autres, avec ou sans raison, manifestent toujours envers leur famille un profond ressentiment.

Presque toujours, le nouveau venu qui est sincère dans sa détermination de rester membre, n'a pas de difficulté à renouer les liens rompus de sa vie de famille. Ces liens qui réunissent l'alcoolique rétabli à sa famille sont souvent plus solides qu'auparavant.

Quelquefois, par contre, le dommage est irréparable au point qu'il faille aborder le problème sous un jour tout à fait différent. En général, l'histoire se termine sur une note heureuse.

L'expérience nous apprend que l'alcoolique qui se joint aux A.A. dans le seul but de sauvegarder la paix familiale et non parce qu'il désire vraiment s'arrêter de boire, pourra éprouver de la difficulté à atteindre la sobriété. Le désir de sobriété doit prédominer.

Une fois sobre, l'alcoolique s'apercevra qu'il est en mesure de faire face avec réalisme à une foule de tracas qu'il pourra régler maintenant avec beaucoup de facilité.

Les Alcooliques Anonymes de la région vous rappellent qu'ils peuvent vous aider.

N.B. À Saint-Jean on peut rejoindre Alcooliques Anonymes en composant le numéro 347-6580.

à coeur ouvert

PAR JOHANNE LAFLAMME

Vous pouvez soumettre vos questions à Johanne Laflamme en lui écrivant, 116 Bord de l'Eau, Iberville, J2X 4J2.

■ J'ai l'impression qu'on me tourne le dos

Bonjour Joanne,

J'ai élevé cinq enfants. Il n'en reste plus qu'un à la maison. Ça fait plus de 30 ans que je suis mariée et ça fait plus de 30 ans que mon mari boit. Lorsqu'il est en boisson, il faut toujours qu'il ait le dernier mot. J'ai même un de mes enfants qui est parti à cause de son père.

Je demeure dans un quartier que je n'aime pas du tout. Déménager, il n'en est pas question, je n'en ai pas les moyens. Ceci me rend malade et les enfants ne semblent pas se préoccuper de ma peine. Ils viennent parler avec leur père. Moi, je ne suis bonne qu'à préparer le café.

Ces mêmes enfants qui avaient peur des réactions violentes de leur père sont maintenant de son côté à lui. Je ne comprends plus rien. Moi, qui a tout fait pour qu'au moins, eux, ne souffrent pas trop des sautes d'humeur du père et aujourd'hui, ils me tournent le dos. Il y a des jours où je voudrais mourir. Aide-moi.

Ne vous auriez-vous pas oubliée par hasard en tant que femme. Combien de femmes passent leur vie à endurer et à subir? Ce qui donne pour résultat ce que vous vivez présentement. Vous vivez donc avec un sentiment d'injustice, de frustration et même d'amertume, vous voulez mourir! Mourir à cette vie d'esclavage pour renaître en femme et vous organiser une vie beaucoup plus agréable. Voilà ce qui serait beaucoup plus valorisant pour vous.

Laissez vos enfants se ranger du côté qu'ils veulent. Accordez-vous la permission de vivre? Nous sommes les responsables de nos choix.

■ Qui a raison?

Bonjour Joanne,

Je sors en ce moment avec un garçon de 15 ans et moi, j'en ai 13. Souvent, il me demande de faire l'amour mais moi, je ne veux pas car j'ai très peur de tomber enceinte.

Ma mère m'a dit que je pouvais me retrouver enceinte car je suis menstruée. Mon ami, lui, n'est pas d'accord avec ma mère. Il dit qu'elle me dit cela pour me faire peur, que je suis trop jeune pour partir en famille. Je suis toute mêlée.

Sexuellement parlant, tu ne sembles pas très informée. Pourquoi ne prendrais-tu pas le temps de parler avec ta mère et si ça ne te satisfait pas, informe-toi. Il existe de très bons volumes sur la sexualité. Ceci te ferait prendre conscience des responsabilités que tout cela pourrait engendrer. On ne bâtit rien avec la peur. Selon moi, ce n'est pas la solution. Se respecter soi-même pour ensuite se faire respecter par les autres. Qu'en penses-tu? Bonne chance et bon dialogue.

Voyages Arès Enr.
130, 6e avenue, Iberville
347-8480
Permis du Québec

- Chutes Niagara; 1er et 3 septembre
- Barrage de Manicouagan et Île-aux-Coudres: 5 jours
- 18, 19 & 20: excursion des baleines: 155$ transport, 2 couchers, 6 repas.
- La Guadeloupe jusqu'au 30 octobre: 3 semaines pour le prix de 2 semaines.
- Puerto Vallarta: 1 semaine / 550$ réductions de 120$ par semaine.
- Allez en Floride: on accepte l'argent au pair et vous faites une grosse économie!
- Croisière sur le Saint-Laurent - aussi croisières de Montréal en autocar jusqu'à New-York ou Boston.
- Le bateau S/S Britanis - croisière de 6 jours au Bermudes, 19 août, 27 et 31 août à partir de 349$ + 75$ autocar + 42$ taxes portuaires pour 4 personnes en chambre ch.

Ne partez pas sans assurances
Produits Shaklee

détenteur d'un permis du Québec

BOUTIQUE DU VOYAGE
320 RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN 348-4945
2339 CENTRE COMMERCIAL KING, SHERBROOKE 563-7343
525, 1ère AVENUE, ASBESTOS 879-7188
3560 RUE LAVAL, LAC-MÉGANTIC 583-1012
177 RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE 477-3030

TOUS LES SPÉCIAUX OU RÉDUCTIONS
OFFERTS PAR LES GROSSISTES EN VOYAGE QUE VOUS TROUVEZ DANS LES DIFFÉRENTES PAGES DE JOURNAUX, SONT AUSSI DISPONIBLES À LA "BOUTIQUE"

astrologie

PAR MARIE GUYSLAINE ET MICHÈLE

Semaine du 22 août au 28 août

Bélier

Amour: A cause des influences de la nouvelle Lune dans le signe de la Vierge, vous risquez pour cette semaine d'avoir des arguments pour des petits riens. Mais, finalement cette situation tournera en votre faveur car votre partenaire ne vous en tiendra pas rancune. Alors, une fois de plus, vous gagnerez...

Santé: Excellente vitalité. Évitez quand même les situations stressantes.

Travail: Avec l'ambition qui vous anime actuellement, vous accomplirez vos tâches avec beaucoup plus de facilité. Si vous jouez un rôle important soit dans un bureau (secrétaire, comptable, etc...) ou dans la fonction public vous pourriez avoir d'excellentes nouvelles. Sur le plan de l'argent, chance accrue pour obtenir un prêt bancaire.

Jours favorables: 23, 25, 26 août
Prudence: 27, 28 août
Chiffres de "Dame Chance": 2-7-9-20-25-36

Taureau

Amour: Méfiez-vous des conséquences de la nouvelle Lune du 26. En effet, du côté coeur, l'on pourrait ébranler facilement vos convictions. À souhaiter que cette situation ne vous entraîne pas à voir l'amour sous une autre dimension.

Santé: Partie faible: les fonctions digestives. Alors, attention aux abus.

Travail: Cette semaine vous trouverez des alliés de taille qui pourront vous aider à concrétiser certains de vos projets. Sans doute à cause de votre sens des affaires jusqu'ici inégalé. Une fois de plus vous prouverez votre compétence. Sur le plan de l'argent, Dame Chance vous comble de ses rayons d'abondance. Profitez-en!

Jours favorables: 26, 27, 28 août
Prudence: 24, 25 août
Chiffres de "Dame Chance": 6-7-15-24-34-43
(N'hésitez pas, jouez...)

Gémeaux

Amour: Votre ciel de la semaine s'avère plutôt perturbé (nouvelle Lune du 26). Alors, cher ami, si l'on s'éloigne de vous, interrogez-vous pour savoir si c'est bien votre faute... N'oubliez pas qu'une simple parole avenante ou un geste chaleureux vous vaudrait un grand rapprochement.

Santé: Méfiez-vous de cette nouvelle Lune plutôt capricieuse. Ne critiquez pas vos proches pour des riens.

Travail: Sur ce plan, vous reprenez votre fière allure, et durant cette période vous serez plutôt sûr de vous. Cependant, certains événements se dérouleront d'une façon rapide et imprévisible. Ce n'est guère le moment d'en faire à sa tête. Conformez-vous dignement aux exigences de vos supérieurs. En affaires, risque de mésentente avec un sérieux rival...

Jours favorables: 22, 23, 25 août
Prudence: 27, 28 août
Chiffres de "Dame Chance": 4-13-22-31-40-44

Cancer

Amour: Cher enfant de la Lune, ne perdez pas votre temps a des futilités car vous possédez actuellement tout le charme nécessaire pour séduire et pour plaire. À vous d'en disposer en toute positivité et vous verrez que les événements tourneront en votre faveur.

Santé: Un peu d'anxiété. Changez-vous les idées.

Travail: Ces temps-ci, votre troisième secteur subit une forte influence stellaire; il est donc à prévoir que vous serez capable mentalement de faire deux fois plus de projets qu'à l'accoutumée... Toutefois, évitez d'abuser de vos capacités morales surtout si vos plans s'avèrent irréalisables dans l'immédiat. Sur le plan financier, soyez aussi prêt à toutes éventualités.

Jours favorables: 25, 27, 28 août
Prudence: 22, 23 août
Chiffres de "Dame Chance": 8-9-17-18-27-44

Lion

Amour: Cette semaine, une foule d'occasions de rencontrer des gens comme vous les aimer se présenteront. En effet, vous baignerez dans l'exotique, l'anormal et le bizarre... bref... vous serez ravi!

Santé: Force de récupération à la hausse.

Travail: Sur le plan financier, les conséquences de la nouvelle Lune couronnera vos efforts de succès. Quoique vous entrepreniez, vous aurez des résultats magnifiques avec un tout minimum d'efforts. À vous d'agir en toute positivité.

Chiffres de "Dame Chance": 1-7-16-25-34-43
(Chance de décrocher le gros lot)

Vierge

Amour: Cher Vierge, gardez votre énergie pour ce qui vaut la peine, et non pas pour nous disputer inutilement avec votre partenaire. À souhaiter que vous suivrez ce conseil, sinon, tous vos beaux projets de week-end s'effondreront...

Santé: Regain d'énergie grâce à l'influence du Soleil dans votre signe.

Travail: À cause des influences de cette nouvelle Lune, vous sortirez brusquement de votre coquille et déciderez de prendre fermement les choses en main. Plus d'hésitation, plus de déprime, vous vous battrez courageusement pour obtenir ce que vous désirez... Sur le plan de l'argent, certains problèmes se régleront grâce aux conseils d'un ami.

Chiffres de "Dame Chance": 1-4-10-13-22-31

Balance

Amour: Votre ciel de la semaine laisse entrevoir que vous rencontrerez peut-être un rival sérieux, quelqu'un qui courtisera la même personne que vous, et avec des chances égales de succès. Ouvrez l'oeil...

Santé: Vous aurez une occasion en or de vous détendre. Possiblement une merveilleuse invitation d'un ami sincère. Saisissez-la au vol...

Travail: Pour cette semaine, faites confiance à votre intelligence. Vous réussirez en tout et partout. Acceptez les responsabilités que l'on vous proposera car ces temps-ci vous êtes assez fort pour les assumer. Sur le plan de l'argent, réfléchissez longuement avant d'investir. Ceci vous évitera une grosse gaffe...

Chiffres de "Dame Chance": 6-8-15-17-26-33

Scorpion

Amour: Si vous préparez un week-end hors de chez vous, en compagnie de votre partenaire, vous faites bien... Mais allez jusqu'au bout des choses, et organisez tout dans les moindres détails. Par ceci, vous serez doublement apprécié...

Santé: Si vous toussez, frissonnez... ou avez des maux de tête, commencez à vous soigner en prenant une longue nuit de repos.

Travail: Pour les gens d'affaires, faites attention aux rusés et malvaillants (faux amis, fraudeurs, voleurs, etc...) car vous n'êtes pas à l'abri de ce genre de personne. Pour les employés de bureau vous ferez face à des changements brusques et imprévisibles... Surveillez vos paroles et écrits.

Jours favorables: 23, 27, 28 août
Prudence: 25, 26 août
Chiffres de "Dame Chance": 3-9-12-18-27-36

Sagittaire

Amour: Cette semaine, discuter avec votre partenaire sera vraiment difficile. D'une part, parce qu'exceptionnellement, vous serez plus direct qu'à l'accoutumée, et d'autre part, parce que l'être aimé ne sera pas disposé à ce que vous lui dictiez sa ligne de conduite. À vous de savoir agir avec plus de diplomatie...

Santé: Évitez d'être trop gourmand. Ainsi, votre foie se portera à ravir!

Travail: Même si vous vous souciez sérieusement de votre avenir, après maintes réflexions, vous déciderez que, dans le fond, mieux vaut laisser venir les choses. De cette manière, vous accomplirez toutes vos tâches avec beaucoup plus de précision... Sur le plan financier, soyez patient afin d'obtenir les résultats prévus.

Chiffres de "Dame Chance": 2-5-14-20-23-32

Capricorne

Amour: La nouvelle Lune vous donnera la possibilité de faire beaucoup progresser vos projets d'avenir. Alors, si vous êtes amoureux, n'hésitez pas de discuter de vos moindres intentions...

Santé: Semaine pour pratiquer des sports. Par ceci, vous entretiendrez un excellent moral...

Travail: Durant ce cycle de la nouvelle Lune, vos suggestions trouveront des oreilles attentives. Alors, ayez soin de bien les raffiner avant de les exposer. Sur le plan de l'argent, les situations douteuses avant éclaircissez de vous engager dans de nouvelles entreprises.

Jours favorables: 26, 27, 28 août
Prudence: 22, 23 août
Chiffres de "Dame Chance": 7-16-25-34-41

Verseau

Amour: Semaine idéale pour vos amours. Dieu sait si c'est à cause des rayons du Soleil qui vous caressent ou bien parce que la pluie vous rendra poète, mais vous aurez envie d'aimer et d'être aimé...

Santé: Surveillez votre estomac. Excès d'acidité.

Travail: La nouvelle Lune du 26 risque de faire bouger beaucoup de choses, très vite. Professionnellement notamment, attendez-vous à de grands changements. Sur le plan de l'argent, c'est une bonne période pour ce qui concerne vos finances. Il faut dire, à votre bonheur, que vous savez en général fort bien gérer votre budget...

Jours favorables: 22, 23, 28 août
Prudence: 25, 26 août
Chiffres de "Dame Chance": 5-7-14-16-23-34

Poissons

Amour: Cette semaine vos amours vous réjouiront. En effet, vous dépenserez une énergie folle pour séduire... Séduire pour le plaisir d'ailleurs, puisque vous n'aurez aucune idée sérieuse en tête!

Santé: Occupez-vous d'abord de vous. Pour pouvoir aider les autres, il faut que vous soyez bien en forme.

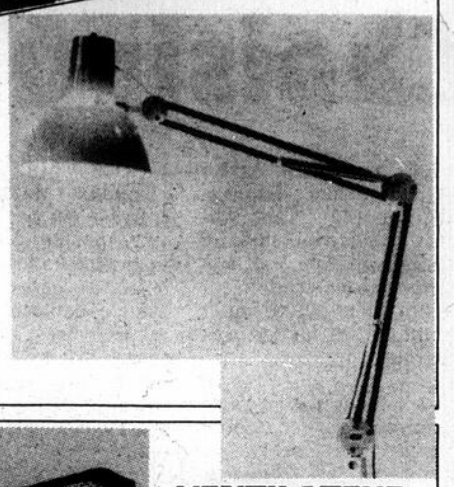
Travail: Cher ami, quand vous vous décidez à agir, vos rivaux n'ont qu'à bien se tenir. Cette semaine, par exemple, où vous déciderez de mettre vos énergies au service de vos ambitions, vous serez en fait, imbattable. Financièrement, dans certaines affaires, vous devrez sans doute faire de grosses concessions.

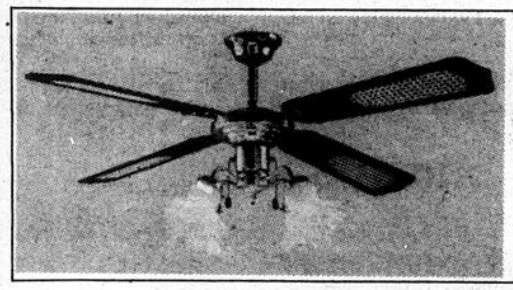
Jours favorables: 22, 23, 24 août
Prudence: 26, 27 août
Chiffres de "Dame Chance": 3-6-7-12-15-30

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

SPÉCIAUX D'AOÛT

LAMPES EXTENSIBLES
couleurs: jaune ou noir
idéales pour étudiants
14,95$ ch.





VENTILATEUR DE PLAFOND
à partir de
85$

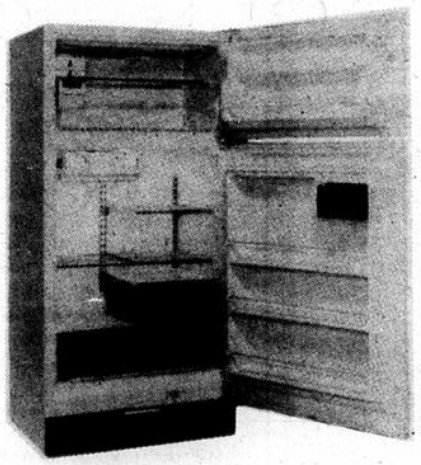
En plus, un vaste choix de luminaires pour toute la maison

• HOTTES • PHARMACIES
• Venez à notre salle de montre

LIGHTOLIER

JAUNIAUX LUMINAIRE INC.
1331 BERNIER ST-LUC
TÉL.: 348-4424

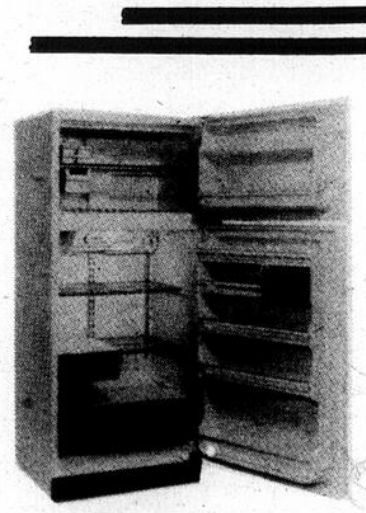
Whirlpool
La qualité...notre façon de voir



(EJT76000)

BEST SELLER DE PREMIER CHOIX
RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR WHIRLPOOL DE LUXE DE 17 PI CU

• capacité du congélation de 155 lb • tablettes de congélateur sur toute la largeur avec bac à glaçons coulissant • grand bac à viande en porte-à-faux • clayettes en porte-à-faux divisées et réglables • garde-beurre à trois températures • roulettes • garantie de 5 ans sur pièces et main-d'oeuvre • blanc et amande



(EJT56000)

CARACTÉRISTIQUES INTÉRESSANTES. GRANDES ÉCONOMIES. RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR WHIRLPOOL DE 15,2 PI CU

• capacité de congélation de 138 lb • tablette de congélateur sur toute la largeur avec bac à glaçons coulissant • clayettes en porte-à-faux divisées et réglables • 2 bacs à légumes • poignées en similibois de luxe • interrupteur éconergie • bac à viande réglable • garde-beurre à trois températures • roulettes • blanc et amande

Ameublement Dextraze Inc.
278 Laurier
Tél.: (514) 346-6129
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1390

québec peut vous aider

PAR FRANÇOIS LAURIER

Un supplément de revenu garanti aux gens âgés

Le supplément de revenu garanti est une prestation mensuelle qui s'ajoute à la pension de sécurité de la vieillesse lorsqu'un pensionné a peu de revenus ou qu'il n'en a pas du tout. Le montant du supplément varie en fonction du revenu du pensionné.

Tous les trois (3) mois (soit en janvier, avril, juillet et octobre), le supplément de revenu garanti, ainsi que le niveau maximal de revenu permis pour y avoir droit, sont indexés au coût de la vie.

Le 1er juillet 1984, le montant maximal du supplément de revenu garanti versé à une personne célibataire, veuve, divorcée ou à une personne mariée dont le conjoint ne reçoit ni une pension ni l'allocation au conjoint, est de $295.81. À cela s'ajoute le montant de la pension de base: total $565.55.

S'il s'agit d'un couple marié dont les deux conjoints reçoivent chacun la pension, le montant maximal du supplément de revenu garanti est de $208.79. Avec la pension de base, cela signifie un montant de $478.53, pour chaque conjoint, soit $957.06 au total pour le couple.

Tous les trois (3) mois également, le service des pensions de sécurité de la vieillesse revise, à cause de ces changements, toutes les formules de demande de supplément qu'il a reçues et refusées afin de déterminer s'il n'y aurait pas d'autres pensionnés pouvant maintenant recevoir le supplément.

Aux termes du programme de supplément de revenu garanti, on entend également par conjoints, les célibataires qui cohabitent depuis au moins un (1) an. Pour les personnes qui sont encore mariées légalement, la période minimum de cohabitation avec une autre est de trois (3) ans.

Un pensionné qui reçoit une pension partielle est aussi admissible à un supplément aux mêmes conditions que celui recevant la pleine pension et sans égard à son nombre d'années de résidence au Canada.

Peu après l'approbation de sa demande de pension et avant la réception de son premier chèque, le citoyen reçoit une formule de demande de supplément.

Au début de chaque année entre le premier janvier et le 31 mars, tous les pensionnés qui reçoivent un supplément doivent en refaire la demande sur les formules qui leur sont envoyées automatiquement en décembre ou janvier.

Si un pensionné croit être admissible à un montant de supplément, il doit remplir le talon de chèque inclus avec son chèque de janvier, ou la lettre qui lui a été envoyée sous pli séparé, et le ou la retourner à l'adresse indiquée sur la lettre ou au verso du talon de chèque.

S'il n'a pas reçu la lettre ou le talon de chèque et s'il désire soumettre une demande de supplément, il doit communiquer avec le répondant.

Santé et bien-être social Canada, Pensions de la sécurité de la vieillesse, 1255 rue Université, bureau 400, Montréal, Québec. Tél.: (514-283-5750. Les frais virés ne sont pas acceptés mais on accepte de rappeler les citoyens.

institut marie papillon

Permis de culture personnelle
No 370526 M.E.Q.

TOUS LES SUJETS SUIVANTS SONT TRAITÉS PAR DES MANNEQUINS ET CONSEILLERS PROFESSIONNELS

- Démarche et maintien
- Confiance en soi
- Magnétisme personnel
- Coiffure et personnalité
- Esthétique et parfums
- Maquillage
- Magie des "couleurs"
- Relations humaines
- Mode et garde-robe
- Expression orale
- Savoir-vivre et protocole
- Table et réceptions
- Vins et spiritueux
- Carrières et promotions
- Droits légaux
- Santé, diètes et nutrition
- Chorégraphies de spectacle
- Soirées gratuites d'information.
- **ATTESTATION D'ÉTUDES**
- **DÉFILÉ DE MODE PAR LES ÉLÈVES**
- **VIDÉO**

16 semaines/40 heures (un soir/semaine).
Début: semaine du 10 septembre.
Coût : trois (3) versements de $55.
Déductible d'impôts.
Rabais de $25 pour inscription avant le 6 sept.
VISA et MASTER CHARGE acceptées.

Aussi:
Cours spécial pour les 12-16 ans.
- **16 semaines/25 heures**
- **Coût: Trois (3) versements de $25.**

Succursales partout à travers le Québec.

SAINT-JEAN
Restaurant Le Louvre
232, rue Richelieu
Renseignements et inscriptions:

Sears installation*

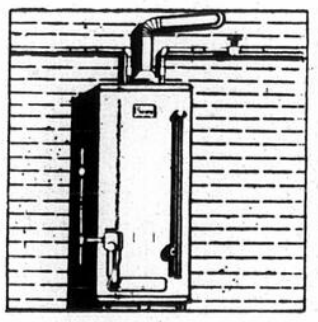
Fiez-vous à Sears pour des matériaux de qualité et une installation faite par des experts

Cuisines

Sears vous offre des éléments de cuisine sur mesure

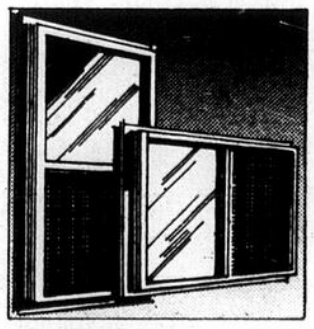
Laissez à nos experts entraînés à l'usine le soin de concevoir la cuisine de vos rêves. Faites votre choix parmi un assortiment de modèles et de finitions; vous trouverez tout pour l'amélioration de la cuisine... même les éviers! Installation garantie faite par des professionnels. Téléphonez-nous pour un devis sans obligation.

*L'installation par des entrepreneurs qualifiés, pour plusieurs produits achetés chez Sears, peut être organisée par Sears moyennant des frais supplémentaires. Devis sans obligation.



Chauffe-eau Sears installés

Nous vous offrons un service rapide et efficace pour l'entretien des chauffe-eau électrique ou à gaz...le jour même dans la plupart des régions. Téléphonez-nous!



Contre-fenêtres en aluminium, installées

Une contre-fenêtre en aluminium... la solution économique si vous devez remplacer vos anciennes fenêtres en bois. Téléphonez-nous!

Adoucisseurs d'eau installés

Sans obligation de votre part, Sears fera l'analyse de l'eau de votre maison et installera un adoucisseur qui traitera et adoucira l'eau. Cet appareil se paie de lui-même en quelques années.

Portes de patio double installées

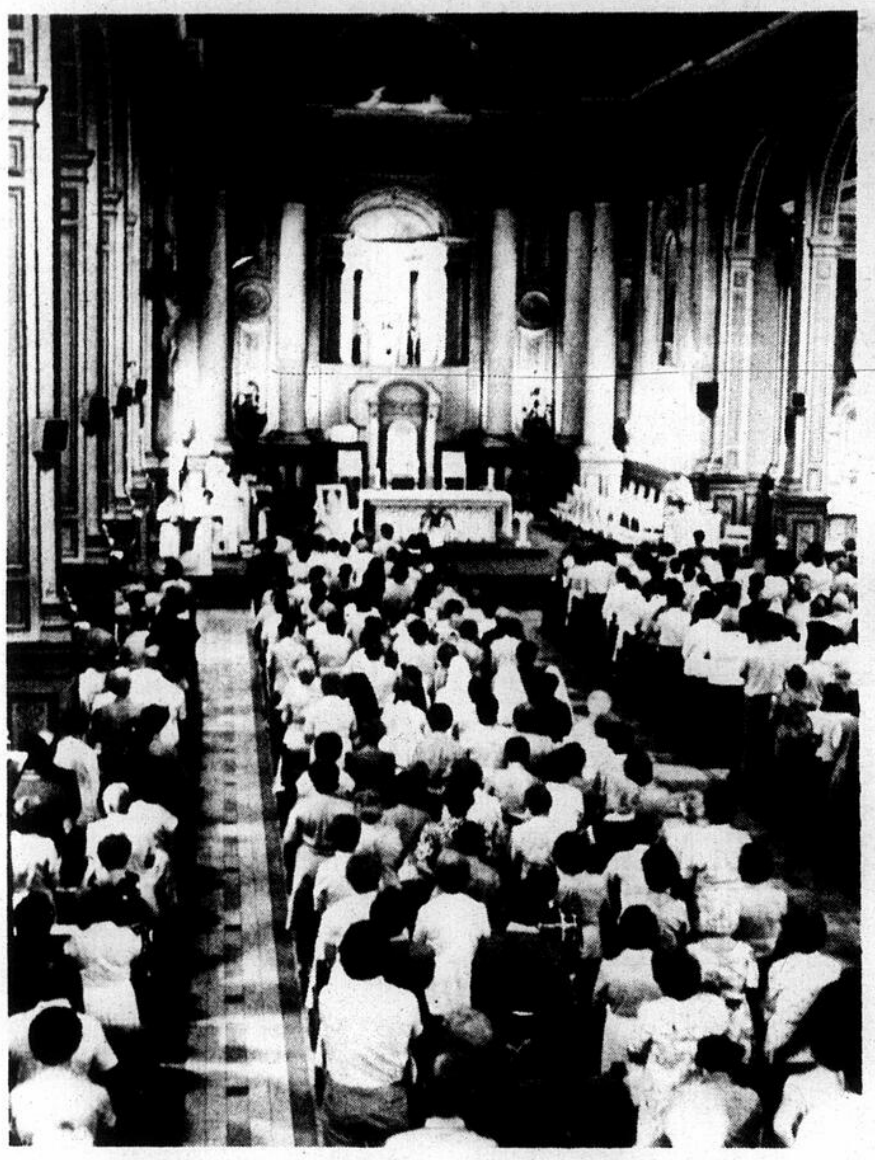
Remplacez votre vieille porte de patio par une nouvelle porte an aluminium possédant une bande isolante et deux panneaux. Installation faite par des experts. Téléphonez-nous!

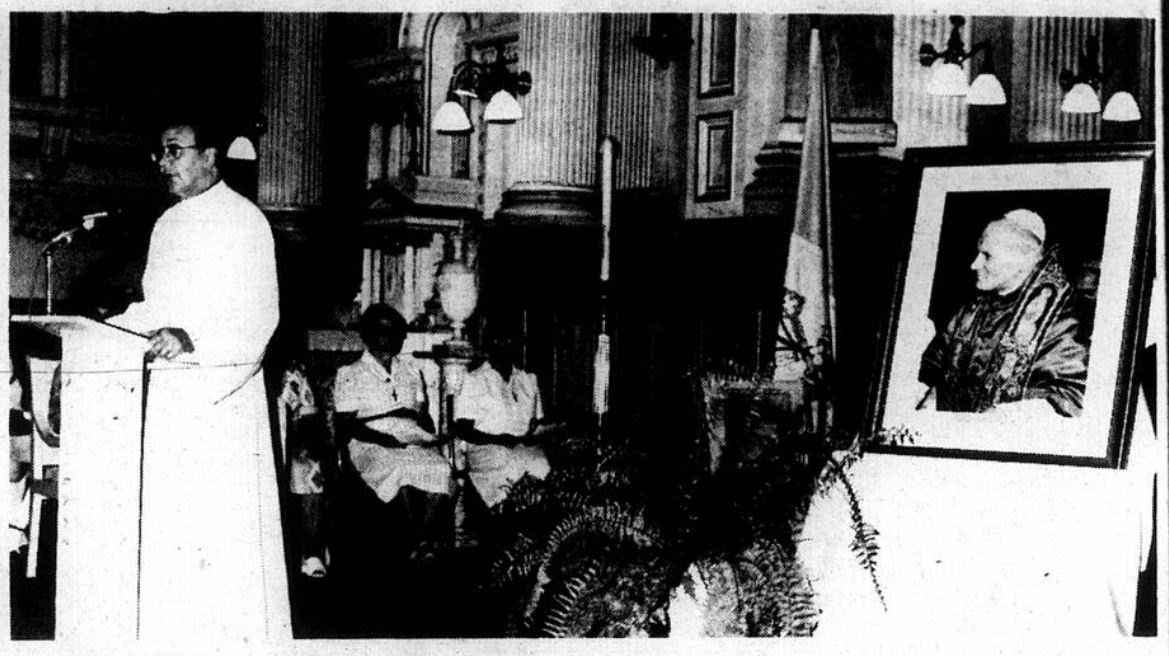
Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **335-7770. Brossard,** Mail Champlain; **465-1000. Anjou,** Galeries d'Anjou; **353-7770. Laval,** Carrefour Laval; **682-1200. St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **432-1130. St-Jean,** Carrefour Richelieu; **349-2611.** Copyright Canada 1984, Sears Canada Inc.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

l'église d'ici





500 personnes prient pour le saint Père

Environ 500 personnes ont assisté à la soirée de prières en préparation à la visite de Jean-Paul II qui s'est déroulée à la cathédrale de Saint-Jean, le 15 août dernier.

La première partie de la rencontre a été consacrée à mieux connaître le pape. Mgr Bernard Hubert, évêque de Saint-Jean-Longueuil, a livré un témoignage de sa rencontre avec Sa Sainteté à l'occasion de la visite des évêques québécois à Rome l'automne dernier. Il a également tracé un portrait de Jean-Paul II, parlant de son enfance et des événements ayant marqué sa vie jusqu'à son élection à la papauté.

Dans un deuxième temps, différentes personnes ont lu des extraits des discours du pape les reliant à des situations vécues au Québec. Cela a mis en relief la pertinence des propos de Jean-Paul II pour les chrétiens d'ici qui s'apprêtent à le recevoir. Des chants entonnés par l'assemblée entrecoupaient ces lectures. Une célébration eucharistique présidée par Mgr Hubert a clôturé cette soirée qui avait débuté à 19h30 pour se terminer près de trois heures plus tard.

La statue pélerine de N-D-de-Fatima à Iberville les 8 et 9

Nous, de **l'Oeuvre de l'Apostolat Mondial de Notre-Dame-de-Fatima**, sommes très heureux de vous lancer une invitation. Venez participer à notre joie d'accueillir en la paroisse Saint-Athanase (500, 1ère Rue, Iberville) la statue pélerine de Notre-Dame-de-Fatima, les samedi et dimanche, 8 et 9 septembre!

L'intention générale de la visite de la Vierge est le succès de la visite de notre Saint-Père le Pape au Canada.

Le thème inspiré pour cette rencontre de notre Mère et de ses enfants est le suivant: "Réconciliation et Paix par l'intercession de Marie".

Nous vous encourageons fortement à former des groupes de prières et à nous contacter le plus tôt possible afin d'arrêter ensemble un choix d'heures de prières animées.

Cependant, les personnes qui ne font pas partie d'un groupe peuvent se joindre aux groupes déjà formés.

Nous comptons que vous vous joindrez à nous. Qui refusera de venir rencontrer Marie?

■ **Programme**

Heure de ralliement: 6 heures p.m.

Lieu: stationnement pour l'Église Saint-Athanase pour une courte procession dans les rues avoisinantes.

Entrée solennelle: à l'Église: 6h40 p.m. Messe: 7 heures p.m.

Chapelet, chants et prières se prolongeant toute la nuit et le dimanche (9 septembre) jusqu'à la messe de 5 heures.

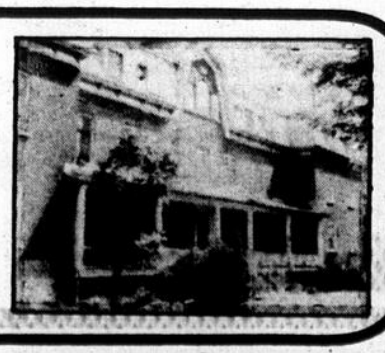
Bienvenue à tous!

N.B.: Il y aura réception du scapulaire de Notre-Dame-du-Mont-Carmel et consécration comme membres de l'**Apostolat Mondial de Notre-Dame-de-Fatima** pour ceux qui le désirent, après la messe de 5 heures, dimanche.

Pour renseignements, appeler Claire Bissonnette, prés.: 347-3658, Rita Dextraze, sec.: 347-4735.

L'Apostolat Notre-Dame-de-Fatima de Saint-Athanase d'Iberville.

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre,
au coeur de l'un des plus beaux villages de la région
Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église, Henryville 299-2446



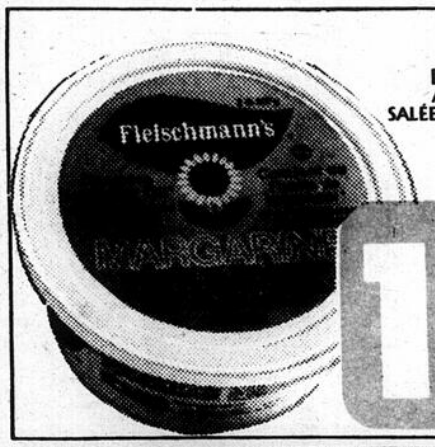
CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville **346-1124**
Pour un service personnel dans le respect et la dignité

Yvon Desrochers, propr.
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Toujours des bas prix ... tous les jours!

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

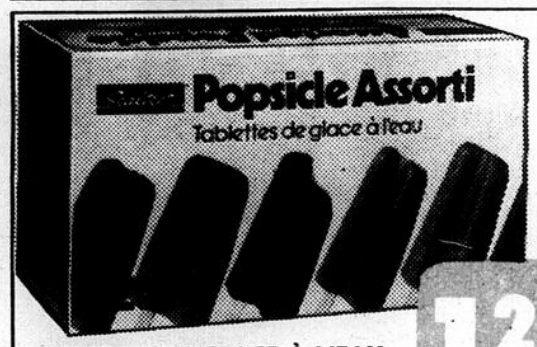
JUS D'ORANGE ou DE PAMPLEMOUSSE PUR CONCENTRÉ SURGELÉ SUN QUEEZE
NON SUCRÉ
BTE DE 341 mL
99¢



MARGARINE MOLLE FLEISCHMANN'S
À L'HUILE DE MAÏS SALÉE ou NON SALÉE ou À L'HUILE DE TOURNESOL
CONT. DE 907 g
1.99

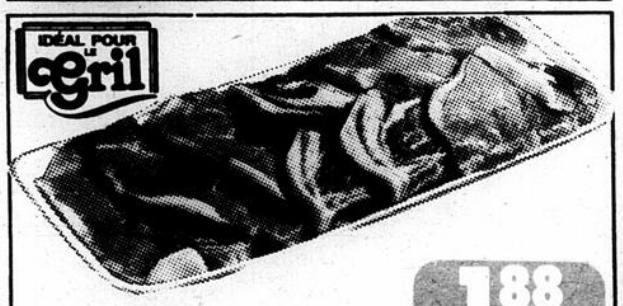
COKE, COKE DIÈTE, SPRITE ou SPRITE DIÈTE
6 BOUT. CONS. DE 750 mL - DÉPÔT EN SUS: 30¢ BOUT.
2.99

BISCUITS LA BISCUITERIE DARE
SAVEUR AU CHOIX
PQT DE 350 g
89¢

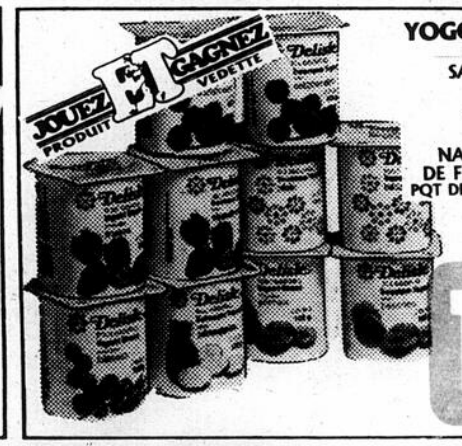


TABLETTES DE GLACE À L'EAU SEALTEST
SAVEUR VARIÉE
75 mL - PQT DE 12
1.29

SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT
BOCAL DE 1 LITRE
2.87



CÔTELETTES DE PORC
EMBALLAGE TRIO
1.88 /lb 4.14 /kg

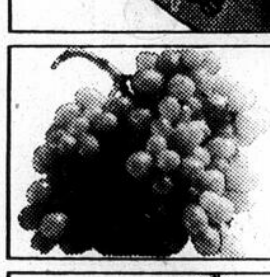


YOGOURT FERME DELISLE
SAVEUR DE FRUITS TROPICAUX ou **BRASSÉ À LA SUISSE**
NATURE ou SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
PQT DE 4 CONT. DE 125 g
1.40

PÊCHES
DE L'ONTARIO
CANADA No 1
PANIER DE 4 LITRES
2.88

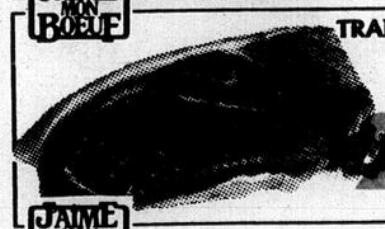
RÔTI DE PALETTE
COUPE EUROPÉENNE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
1.88 /lb 4.14 /kg

CRÈME GLACÉE ICE CASTLE
VANILLE, CHOCOLAT, NAPOLITAINE ou CARAMEL ÉCOSSAIS
CONT. RECT. DE 2 LITRES
1.59



RAISINS VERTS SANS PÉPINS THOMPSON
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U. - CANADA No 1
1.19 /lb 2.62 /kg

JAIME MON BOEUF

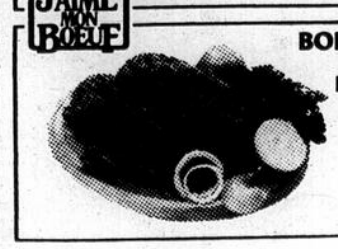


TRANCHE DE HAUT DE CÔTES DÉSOSSÉE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
2.78 /lb 6.13 /kg

CROUSTILLES STEINBERG
NATURE, BARBECUE, SEL ET VINAIGRE ou ONDULÉES
SAC DE 200 g
99¢

CÉLERI PASCAL
PRODUIT DU QUÉBEC
GROSSEUR 24 - PIÈCE
49¢

JAIME MON BOEUF



BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
(PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES ET/OU SURGELÉES)
1.68 /lb 3.70 /kg

JUS DE POMMES ROUGEMONT
PUR NON SUCRÉ
BTE ou BOCAL DE 1.36 LITRE
99¢

POIVRONS VERTS
CANADA No 1
GROS FORMAT
49¢ lb 1.08 kg

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 20 AOÛT AU SAMEDI 26 AOÛT, 1984 INCLUSIVEMENT.

STEINBERG

LE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Jour 1.49

chez Sears... Lundi seulement

Lundi 27 août, jour d'aubaines!
Magasinage en personne seulement, jusqu'à épuisement de la marchandise

Accessoires maison cuisine

Couteaux de cuisine Henckels. À peler. Ch.....**1,49$**
Tout usage. Ch.....**1,49$**
Assortiment de paniers en osier. Ch.....**1,49$**
Porte-tampons à récurer en forme de grenouille. Ch.....**1,49$**
Napperons en osier. Paquet de 4. Ch.....**1,49$**
Porte-clefs. Bois et céramique. Ch.....**1,49$**
Coquetiers en céramique.....**2/1,49$**
Sous-plats en paille.....**2/1,49$**
Sous-plats en bambou. Paquet de 4. Ch.....**1,49$**
Produits de nettoyage de qualité.

Articles de rénovation

Papier à poncer. Choix de grosseurs. Ord. 1,99$. Ch...**1,49$**
Plateau à peinture. Pour rouleau. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**
Couteau à mastic. En métal flexible. Ord. 2,49$. Ch.....**1,49$**
Couteau tout usage. Pour tous travaux. Ord. 2,39$. Ch.....**1,49$**
Brosse en acier. Pour enlever la peinture. Ord. 2,19$. Ch.....**1,49$**
Rouleau pour papier peint. Ord. 2,09$. Ch.....**1,49$**
Térébentine. Format de 500 mL. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**

Éclairage

Menus articles

Bourre polyester pour oreillers, coussins. 12 oz. Ch.....**1,49$**
Fils Koban. Choix de couleurs. 100 m. Ord. 99¢.....**2/1,49$**
Jeu de 2 aiguilles 14'' à tricoter. 8-10 mm. Ord. 2,50$.....**1,49$**
5½-7½ mm. Ord. 2,35$.....**1,49$**
4-5 mm. Ord. 2$.....**1,49$**
Jeu d'étiquettes porte-nom. Ord. 1,20$.....**2/1,49$**

Bonbons

Bonbons Allan. Sac de 5 oz.....**2/1,49$**
Guimauve McCormick. Sac de

Le magasin pour enfants

Culottes. Couleurs, tissus et modèles variés.
Tailles 2-6X. Ch.....**1,49$**
Tailles 8-18. Ch.....**1,49$**
Chaussettes. À talon non formé. Rayures de couleurs assorties.
Pointure 7. Ch.....**1,49$**
Pointure 9. Ch.....**1,49$**
Mi-bas. Choix de couleurs.
Pointure 14. Ord. 59¢.....**4/1,49$**
Chaussettes à côtes pour bébés. Couleurs pour garçons et filles.
Ord. 99¢.....**2/1,49$**
Bavoir en tissu éponge. Ch.....**1,49$**
Bavoir Schtroumpf® en éponge. Ch.....**1,49$**
Bavoir en tissu éponge. Rose ou bleu.....**2/1,49$**

Jouets

Figurines 2'' P'tits Bouts de Choux. En vinyle. Ch.....**1,49$**
Gommes à effacer P'tits Bouts de choux. Ch.....**1,49$**

Bas et accessoires

Paquet de 3 mi-bas diaphanes. Une seule taille. Choix de teintes. Paq.....**1,49$**
Bas-culottes ultra diaphane. Choix de tailles et de couleurs.
Pointes renforcées. Ch.....**1,49$**
Pied sandale. Ch.....**1,49$**
Bas-culottes grande taille. Choix de couleurs. Pointes renforcées. Ch.....**1,49$**
Bas-culottes à culotte de maintien soyeuse. Choix de couleurs. Pied sandale. Ch.....**1,49$**
Culottes pour dames. En nylon Antron® III. Beige ou blanc. Tailles

Automobile

Huile moteur 10W30. Faites-en provision. Ord. 2,19$. Ch....**1,49$**
Désodorisant en forme de panier. Parfum de lavande.....**2/1,49$**
Bouche-fissure pour radiateur. Ch.....**1,49$**
Entonnoir en plastique. Format de 1 pinte.....**2/1,49$**

Outils et quincaillerie

Rallonge. 3 m.
Brun. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**
Blanc. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**
Lame 3½'' pour scie sauteuse. 10 dents au pouce. Paquet de 2. Ord. 2,49$. Ch.....**1,49$**
Lame 3'' pour scie sauteuse. Au choix, 7, 10, 14 ou 24 dents au pouce. Paquet de 2. Ord. 2,49$. Ch.....**1,49$**
Plateau. Ch.....**1,49$**
Ruban à coller. Pour carton, etc.....**2/1,49$**
Ruban décoratif. Noir, blanc, argent, brun. Env. 18 mm x 3 m.....**2/1,49$**
Ensemble 7 pièces pour écrou. Ch.....**1,49$**
Ensemble poinçon et ciseau 4 pièces. Ch.....**1,49$**
Marteau magnétique. Ch...**1,49$**
Étagère Add-A-Drawer.
4 tiroirs. Ord. 2,99$. Ch.....**1,49$**
2 tiroirs. Ord. 2,99$. Ch.....**1,49$**
1 tiroir. Ord. 3,19$. Ch.....**1,49$**

Centre du jardinage

Pot en plastique 5½''. Ord. 1,99$.....**1,49$**

Sous-plats en bambou. Paquet de 4. Ch.....**1,49$**
Produits de nettoyage de qualité. Nettoyeur tout-usage. Ch.....**1,49$**
Nettoyeur à vitres. Ch.....**1,49$**
Tasse à café sur pied. Ch...**1,49$**
Ustensiles de cuisine 'Jolis champignons'. Ch.....**1,49$**
Filtres à café. Forme conique. No 4. Paquet de 12. Ch.....**1,49$**
Filtres à café. Forme panier. Paquet de 24. Ch.....**1,49$**

Porcelaine et cadeaux

Cristal 'Dawn'. Verre rond. Ch.....**1,49$**
Sorbet. Ch.....**1,49$**
À jus sur pied. Ch.....**1,49$**
Cristal 'Concord'. Verre à cognac Ch.....**1,49$**
Couverts assortis. Venez tôt pour un meilleur choix.....**5/1,49$**

Articles de rénovation

Mastic. Sac de 1 lb. Ord. 69¢.....**3/1,49$**
Nettoyeur Polyclens pour pinceaux et rouleaux. Ord. 2,69$. Ch.....**1,49$**
Brosse en mousse. Pour surfaces droites.
3''. Ord. 69¢.....**3/1,49$**
4''. Ord. 89¢.....**3/1,49$**

Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**

Éclairage

Ampoules Sears pour l'intérieur. Paquet de 2.
40 watts. Ch.....**1,49$**
60 watts. Ch.....**1,49$**
100 watts. Ch.....**1,49$**

Lingerie de maison

Lavette 14 x 14'' à rayures.....**4/1,49$**
Lavette 14 x 15'' à carreaux. Choix de couleurs.....**3/1,49$**
Torchon 17 x 29''. Choix de couleurs.....**1,49$**
Torchon en tissu gaufré. Env. 18 x 28''.....**2/1,49$**
Lavette 14 x 14'' de ton uni.....**6/1,49$**
Poignées en tissu éponge. Env. 7 x 7''.....**2/1,49$**
Serviette à main en tissu éponge. Ch.....**1,49$**
Napperons 'Cabin Craft'. Choix de couleurs. 12 x 18''. Ch....**1,49$**
Serviette de bain en tissu éponge bouclé. Choix de couleurs unies ou à rayures. Ch.....**1,49$**
Serviette à main. Couleurs unies ou à rayures. Ch.....**2/1,49$**
Débarbouillette. Couleurs unies ou à rayures.....**4/1,49$**

Bonbons Allan. Sac de 5 oz.....**2/1,49$**
Guimauve McCormick. Sac de 270 g. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**

Sports

Poignets. Choix de couleurs. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**
Serre-tête. Choix de couleurs. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**
Cadenas pour bicyclette. Pour plus de sécurité. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**

Le magasin pour enfants

Robes de nuit pour bébés. Choix d'imprimés. Ch.....**1,49$**
Culottes de croissance. Doublée tissu éponge. Blanc. Tailles M, G et TG. Ch.....**1,49$**
Camisole pour bébés. Boutonnée devant. Choix de modèles. Tailles 14-32 lb. Ch.....**1,49$**
Barboteuse en coton. Blanc. Tailles 14-32 lb. Ch.....**1,49$**
Culottes pour filles. Couleurs, tissus et modèles variés.
Tailles 2-6X.....**2/1,49$**
Tailles 8-14.....**2/1,49$**
Camisoles. Couleurs, tissus et modèles variés.
Tailles 2-6X. Ch.....**1,49$**
Tailles 8-18. Ch.....**1,49$**

Ch.....**1,49$**
Culottes pour dames. En nylon Antron® III. Beige ou blanc. Tailles P, M et G. Ord. 2,25$. Ch.....**1,49$**
Culottes. Grande taille. En nylon Antron® III. Beige. Tailles TG et TTG. Ord. 2,50$. Ch.....**1,49$**

Accessoires pour hommes

Caleçons pour hommes. Choix de couleurs et de tissus. Ch.....**1,49$**
Chaussettes habillées en laine superlavable. Tissu laine et nylon. Choix de couleurs. Paire.....**1,49$**

Chaussures

Graisse Dubbin qui assouplit et imperméabilise le cuir. Ch.....**1,49$**
Cirage en pâte. Format de 35 g. Ord. 1,39$.....**2/1,49$**
Scuff Magic. Facile à appliquer avec applicateur. Ord. 1,89$. Ch.....**1,49$**

Valises

Étiquette pour identification. Ord. 1,50$. Ch.....**2/1,49$**
Courroie pour faciliter le transport. Ord. 2$. Ch.....**1,49$**

Pot en plastique 5½''. Ord. 1,99$.....**1,49$**
Plantes tropicales 3''. Vaste choix.....**2/1,49$**
Semence à gazon. Paquet de 500 g. Ord. 2,49$. Ch.....**1,49$**
Plantes 2½''.....3/1,49$

Équipement de bureau

Album-photo 10 pages. Ch.....**1,49$**
Cadres en vinyle pour photos. Ch.....**1,49$**
Feuilles de rechange. Paquet de 100. Ch.....**1,49$**
Grosse tablette. Ord. 1,39$.....**2/1,49$**
Rubans Cello. Paquet de 2. Ord. 2,39$. Ch.....**1,49$**
Marqueur Carter's. Paquet de 2. Ord. 2,50$. Ch.....**1,49$**
Ciseaux 5''. Ord. 1,99$. Ch.....**1,49$**

Centre Vidéo

Location de 2 films pour un soir. Lundi, 27 août.....**2/1,49$**
Valable pour membres seulement. 2$ de plus chaque soir supplémentaire.

Tous les prix ordinaires mentionnés se rapportent à des prix Sears. Des articles peuvent manquer dans certains magasins.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL 861-4624

A IMMEUBLES

A-1 bungalows

49,500$ Bungalow 24' x 42' 3 c.c. salle familiale, au s.s. Terrain 65' x 144' terrassement complet, piscine et remise, pas de voisin à l'arrière. 123 Marquette (Saint-Eugène). 347-4508 (pour visite).

11-4-C

À NAPIERVILLE Maison de 4 1/2 pieces, avec grand terrain à 257 Saint-Henri, tél. 245-3641.

7-10-C

AUBAINE 230 Rte 133, Henryville, maison en tres bonne condition, grand terrain, bon prix. 258-2233.

12-4-F

À VENDRE par le propriétaire à L'Acadie, maison de style québécois, en pierres de carrière, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, 2 ch. bain, terrain boisé, nombreux extras, personne intéressé, seulement, tél. 346-9494.

5-8-F

À VENDRE ou a louer, résidence située dans Saint-Gérard, 6 1/2 pces, sous-sol fini, 28 x 42, terrain 80 x 100, paysager, tél. 346-8479.

10-4-F

À VENDRE belle maison à Iberville, 6 1/2 appt, sous-sol semi-fini, grand patio, terrain 103 x 160, 31 Paquelle, Domaine Fredette, Iberville, 347-2043 après 5h p.m.

11-3-C

À VENDRE par le propriétaire, situé à 350, 14ième avenue Iberville, maison de 5 1/2 pces, sous-sol fini, garage chauffé, cour en asphalte, s'ad. a 347—8733.

12-2-C

BELLE maison à vendre, en brique 30 x 40, 5 1/2 pces, avec sous-sol presque fini, clôturée avec une grande remise, style grange, Abri d'auto et entrée double, Tout paysager, terrain de 70 x 105, pres de la Base militaire et des écoles au 579 rue Saint-Georges, tél.: 347-5050.

10-4-C

BUNGALOW 26 x 42, construction 1978, 6 pièces, sous-sol semi-fini, chauffage électrique, base de foyer, lave-vaisselle, cabanon, autres extras, bien paysager, $56,000 tél.: 348-5633 pas d'agent.

9-5-F

BUNGALOW briques sous-sol fini, lave-vaisselle et aspirateur central, inclus au 241, 11ième ave, Iberville, tél.: 348-4826.

11-4-C

BUNGALOW paroisse Saint-Noël, Iberville, sous-sol fini, système électrique à air chaud avec purificateur d'air électronique, armoires de chêne, piscine creusée, chauffée, 16 x 32, terrain paysager et clôturé, 59,500$, tél.: 346-2588.

11-3-F

Maisons à vendre près du golf

- 1 bungalow 3 chambres avec garage

Corvée-Habitation jusqu'au 30 déc. 1984

9 1/2% - 3 ans

Pour rendez-vous, appelez

Guy Barrière Inc.

Entrepreneur général

347-3115

Maison à vendre

Financement disponible à 12 1/2% pour 5 ans***

Terrain 12,563 p.c., paysager, piscine chauffée 16 x 40 Mermaid.

11 pièces sur 2 planchers, 2 salles de bain, planchers et boiseries en chêne, nouvellement décoré, thermo pompes installée en 1983.

Visite sur rendez-vous,

Tél.: 348-9413 jour, **346-9401** soir

demander **Claude Roy**

Aubaine! Maison à vendre

25 x 39, 2 chamres à coucher, terrassement fini au complet, construction 1983, très propre, faut vendre!

SPÉCIAL: 53 500$

Terrain 75 x 100 dans Saint-Eugène, sur rue Marquette.

POUR RENS.:

348-1921

Ferme à vendre

À Saint-Blaise, cté Saint-Jean, une ferme porcine d'environ 49,9 ha (101 acres) dont appr. 40% en culture. Bel ensemble de bâtisses, maison en brique de 2 ans (Ranch Québécois) avec 2 foyers, porcherie-maternité pour 210 truies, porcherie d'engraissement pour 400 porcs à la fois, 2 pré-fosses sous abris, fosse circulaire en béton coulé suffisante. Cette ferme est située au 1181, 94e Avenue (2e Ligne).

Pour informations ou pour obtenir le formulaire officiel d'offre d'achat, communiquer avec **Lucien Bonenfant, 921 boulevard du Séminaire, Bureau 115, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3A 1B6. Tél.: (514) 348-3849.**

Les offres d'achats devront parvenir à la Société du crédit agricole Canada (Ste-Foy) avant le 18 septembre 1984.

tarifs

A nos guichets

payables à l'avance

CLASSÉES

20 mots . . . . . 3.50$

le mot additionnel . . . . . 10¢

répétition . . . . . 3$ ch.

ENCADRÉES

25 lignes x 1 col. . . . . 10,75$

25 lignes x 2 col. . . . . 21,50$

(43¢ la ligne)

Sur appel téléphonique

ou avec facture

1re insertion . . . . . 5.50$

le mot additionnel . . . . . 10¢

répétition . . . . . 3$ ch.

ENCADRÉES

25 lignes x 1 col. . . . . 11,50$

25 lignes x 2 col. . . . . 23$

(46¢ la ligne)

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

CLASSÉES 17 heures — **ENCADRÉES** 12 heures le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

sommaire

A IMMEUBLES
Bungalows . . . A-1
Chalets . . . A-2
Commerces . . . A-3
Fermes . . . A-4
Maisons mobiles . . . A-5
Propriétés de campagne . . . A-6
Propriétés à revenus . . . A-7
Terrains . . . A-8
Terres . . . A-9
Divers . . . A-10

B LOCATION
Appartements . . . B-1
Appartements meublés . . . B-2
Chalets . . . B-3
Chambres . . . B-4
Propriétés . . . B-5
Divers . . . B-6

C VÉHICULES
Automobiles . . . C-1
Bateaux et moteurs . . . C-2
Bicyclettes . . . C-3
Camions . . . C-4
Motocyclettes . . . C-5
Motoneiges . . . C-6
Accessoires services . . . C-7
Location . . . C-8
Machinerie agricole . . . C-9

D À VENDRE
Accessoires de bébé . . . D-1
Ameublement . . . D-2
Animaux . . . D-3
Articles de Sport . . . D-4
Bois & & matériaux de Construction . . . D-5
Camping . . . D-6
Machinerie - Outillage . . . D-7
Musique ou Instrument . . . D-8
Vêtements . . . D-9
Divers . . . D-10

E EMPLOIS
Demandes . . . E-1
Offres . . . E-2

F SERVICES
Offres . . . F-1
Demandes . . . F-2

G AVIS
Avis public . . . G-1
Divers . . . G-2

H RENCONTRE-AMITIÉ

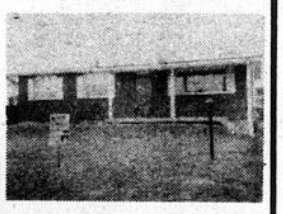
I ENCANS

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-44

le Permanent MLS Tél.: 347-7766 658-0628

Richard Boire 347-7766

IBERVILLE cottage victorien, 8 pièces avec garage, impeccable, 51 500$



SAINT-JEAN 5 pièces, chauffage électrique, terrain 7 538 p. ca., taxe 1 058$: 55 000$

SAINT-BLAISE: 9 pièces, style rustique, décors chaleureux, terrain 7 arpents, 95 000$.

IBERVILLE split-level, 8 pièces, foyer, garage, beaucoup d'extras: 115 000$

SAINT-JEAN quartier Nord, semi-détaché, 6 pièces, bien décoré, près de toutes commodités

SAINT-JEAN emplacement commercial 1 800 p. ca., garage, terrain 23 523 p. ca.: 69 000$.

MAISON CANADIENNE À SAINTE-ANGÈLE DE MONNOIR

Pièces sur pièces, entièrement rénovée: **107, rue Principale.**

460-3812

BORD DE RIVIÈRE L'ACADIE

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Saint-Luc, terrain de 150 x 300 avec boisé, cottage 6 pièces, 3 chambres, 2 toilettes, foyer pierres naturelles, chauffage électrique, garage, 2 patios, tour de TV, endroit paisible, 10 milles du pont Champlain, grandes pièces lumineuses: 89,500$.

TÉL.: 348-7590

Maison de courtage St.Jean Inc.

346-4030 123 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

TERRAINS

1- **ATTENTION:** contracteurs, particuliers, terrain Quartier Nord, multifamial, zonage 7 logis et plus, profitez de Corvée Habitation à 9 1/2%, pour vous bâtir un fond de pension.

2- **MONTAGNE SAINT-GRÉGOIRE:** boisé, 129 x 112, prix très avantageux.

3- **SAINT-JEAN:** terrain boisé, 118 x 100, site unique.

4- $64,900.00 près de toutes les facilités, 5 1/2 pces, armoires de chêne solide, abri d'auto, en très bonne condition.

MAISONS DE PRESTIGE:

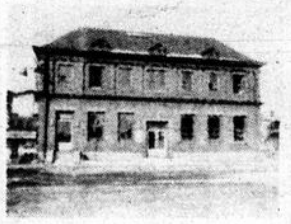
5- **SAINT-JEAN:** secteur très résidentiel, cuisine très fonctionnelle, garages, salle de jeux, prix $139,000.00, échangerait.

6- **SAINT-GÉRARD:** propriété 6 pces, garage double, foyer, salle à manger, magnifique salle de jeux, terrain 137 x 100, à considérer.

7- **BORD DU RICHELIEU:** 5 pces, clapboard aluminium, foyer Franklin, cave cimentés 8.6', prix $40,900.00

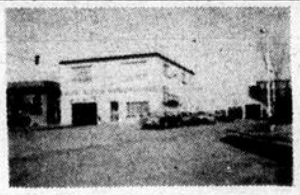
8- $51,800.00, brique, 5 1/2 pces, terrain 80 x 100, près de toutes les facilités, à ne pas manquer.

ICI - INVESTISSEMENT - COMMERCIAL - INDUSTRIEL



9- **ANCIEN BUREAU DE SINGER:** idéal pour bureaux, salle de rencontres, commerces, beaucoup de potentiels pour le rénovateur.

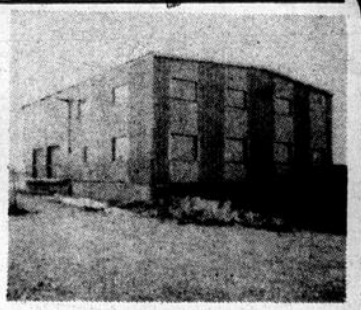
10- **CENTRE-VILLE:** garage 2 portes système air chaud, idéal pour garages, à noter.



11- **BOUL. SÉMINAIRE:** garages, possibilité de faire des bureaux au 2e terrain, 25,024 p.c., idéal pour tout genre de commerce.

12- **DANS LA RÉGION:** restaurant, bar, salle de réception de 300 places, bons chiffres d'affaires, informations additionnelles sur rendez-vous.

13- **CENTRE-VILLE:** commercial-industriel, bâtisse 7,000 p.c., portes de garages, à louer.



14- **PARC INDUSTRIEL:** bureaux avec quai de déchargement, entrepôt de 4,000 p.c., terrain clôturé de 145,298 p.c. libre immédiatement.

15- **BÂTISSE** de 30,000 p.c. un étage, stationnement, prix $575,000.00.

16- **ÉCHANGERAIT:** entrepôt 3850 p.c. avec maison et local commercial, dans Saint-Jean.

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

A-1 bungalows

BUNGALOW 26 x 38, construction 1979, 6 1/2 pces, sous-sol semi-fini, modèle original, terrain paysager 70 x 100, cabanon, à quelques pas de l'hôpital du Haut-Richelieu, $54,000, tél.: 348-2362 après 6 heures.

12-4-F

BUNGALOW de brique Saint-Eugène, sous-sol fini, et plusieurs autres extras, une aubaine à $48,000 négociable, tél.: 347-1163.

12-2-F

CAMPAGNE bungalow en brique avec garage, planchers en chêne, sous-sol fini, chambre froide, terrain 25,000 pi.ca, prix évaluation municipale, 674 Grand Bernier sud, Saint-Jean, tél.: 347-4633.

11-4-C

COTTAGE 5 appts, garage, briques, garage bois, et 2 terrains vacants dézonés, tél.: entre 8h a.m. et 14h 346-4383.

11-2-C

DUPLEX dans Saint-Athanase, construction 1969, 4 chambres à coucher, salle de bain céramique, salon avec foyer en pierres naturelles, remise extérieure, arbres fruitiers, revenu mensuel $300 au sous-sol, tél.: 347-5401.

11-3-F

FACE au Richelieu, bungalow 50 x 33, grand terrain, arbres matures, garage double, chauffage électrique, tél.: 349-2863.

F

MAISON à vendre, situé au 470 ave. Hébert, Iberville, $36,000, tél.: 346-4653 ou 347-1621.

10-4-F

MAISON à vendre ou échanger 5 1/2 pces, salle à dîner, 2 foyers, patio, entrée asphaltée, près écoles secondaire et primaire, libre immédiatement, valeur $59,000 laisserais pour $54,000, située à 290 Thuot, Iberville, tél.: 347-1423, 347-2647 le soir.

11-3-F

4 terrains à vendre

Situés rue Phaneuf, près de Dorchester et de l'église Saint-Gérard.

• Diverses possibilités de construction.

348-7359

Maison à vendre

7 pièces, grand terrain, très bien située, pas d'agent.

Tél.: 346-5945

À VENDRE À SAINT-JEAN

par le propriétaire; semi-détaché, 3 chambres, sous-sol semi-fini, terrain clôturé, taxes 800$.

Prix: 39,000$

Tél.: 346-4721

MAISON À VENDRE

(par le propriétaire) dans Saint-Gérard

Cottage 8 pièces, garage, patio, grand terrain paysager, rue Saint-Laurent.

348-7359, 348-7823

MAISON À VENDRE

par le propriétaire

FAUT VOIR!

Construction de 1971; grandeurs 30' x 40', terrain 60' x 110', quartier Saint-Gérard;

570, rue Christophe, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-6846 - jour 348-7247 - soir

trans-action COURTIER MLS

on loge tout l'monde

IMMEUBLES **Ethier** INC. COURTIER

348-9265

950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE TOUS LES JOURS: 9h a 21h
SAMEDI: 9h a 17h
TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR
OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS

DIANE R. VIVIER

430
12 ARPENTS: cottage 6 pces, grange, hangar 2 étages, garage. Faites une offre. Diane R. Vivier.

468
OCCUPATION immédiate, 5 très grandes pièces, garage attaché, il n'y manque qu'une touche personnelle. Diane R. Vivier.

460
ENTRE les deux ponts d'Iberville pour un commerce ou selon vos besoins, garage double avec bung. Diane R. Vivier.

511
PETITE maison mobile sur grand terrain pour moins de $20,000, occupation rapide. Diane R. Vivier.

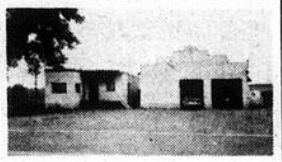
299
DÉPANNEUR à bon prix, établi depuis près de 20 ans avec bâtisse ou non. Diane R. Vivier.

435
VILLAGE Henryville, bung. tout brique, garage, s/sol fini, environ $55,000. Diane R. Vivier.

KARL GOLA

TERRAINS

KG1
COMMERCIAL boul. du Séminaire 2.15/pi.ca. résidentiel Iberville (6e ave., coin Yvon) $4,500, résidentiel Saint-Grégoire, campagne $4,000 - $4,500, commercial Saint-Grégoire 90¢/pi.ca. 20 arpents avec chalet Cantons de l'Est $28,000. Karl Gola.



508
ENTREPÔT frigorifique et garage. Idéal tout genre de commerce et entrepôt. Entrée élect. 400 amps. constr. de blocs de béton. Karl Gola.

546 BAR + RESTAURANTS** avec salle de réception et chambres. Vendu incluant l'équipement et la clientèle. Prix raisonnable, propriétaire prend sa retraite. Qui veut prendre sa relève? Karl Gola.

537
$25,000 MAGASIN de chaussures pour dames (orthopédiques) situé à Montréal, commerce a une bonne clientèle régulière, chiffre d'affaires annuel $115,000. Stationnement gratuit bien situé. Ne nécessite pas de formation spéciale. Vous cherchiez à partir à votre compte et voilà votre chance. Karl Gola.

255
COUR À SCRAP et vente de matériaux de démolition. Immense bâtisse commerciale 33 x 110 avec logis de 2,500 pi.ca. et un autre de 1,000 pi.ca. élect. 400 amps. À vendre ensemble ou séparé pour commerce différent. Karl Gola.

SUZANNE LABRECQUE

407F
PRIX raisonnable, ce bungalow tout briques vous offre un 8 pièces. Incroyable mais vrai. Sur terrain 56 x 111. Une visite vous convaincra. Suzanne Labrecque.

433
SECTEUR huppé, construction de qualité, salle familiale, four encastré, plaque chauffante, très propre. Suzanne Labrecque.

446
PRIX réduit: brique et alum. 1979, chauffage électrique, sous-sol isolé, divisé, terrain clôturé, taxes $752. Suzanne Labrecque.

518
5 CHAMBRES Iberville, secteur établi près des écoles, garage, abri, beau terrain. Suzanne Labrecque.

527
14.83 ACRES. Borné par la rivière L'Acadie, et Ave. des Pins. Site formidable. Suzanne Labrecque.

MARC BOIVIN

486
8 LOGEMENTS tout brique, chauffage électrique individuel en bonne condition et rentable. Marc Boivin. Exclusif.

495
SABREVOIS chalet meublé, bâti sur solage 4', champ d'épuration vue et accès au Richelieu. Marc Boivin. Exclusif.

241
SAINT-JEAN, urgent, prix réduit bungalow tout briques, 28 x 40, garage 20 x 20, terrain, 12,000 p.c. loin des voisins, arbres matures. Marc Boivin.

353
CAMPAGNE Saint-Luc, 2 km de l'église, bung. brique et pierre 46 x 24, foyer, plancher bois franc, garage 888 p.c. + abri d'auto, pas de voisins, arbres matures, taxes seulement $578/an. Marc Boivin.

526
À VENDRE ou à louer, Jardins Haut-Richelieu, Saint-Luc. Marc Boivin. Exclusif.

ALAIN GIBEAU

496
IBERVILLE, chalet de bois rond, 3 chambres, terrain de 36,380 pi.ca., taxes $58.44. Le prix $9.000. Alain Gibeau.

AG1
COMMERCE d'imprimerie situé à Saint-Jean, avec plusieurs possibilités pour personne ambitieuse. Alain Gibeau.

501
L'ACADIE bâtisse de 40 x 60, mécanique, terrain de 41,379 pi.ca. Le prix $45,900. Alain Gibeau.

374
MOINS de $50,000 pour cette propriété tout briques, 7 pièces, inclus plaque chauffante, four encastré, secteur établi. Alain Gibeau.

538
PROPRIÉTÉ briques et pierres avec 3 revenus, possibilité de financement, 20 ans sans intérêt. Alain Gibeau.

419
TOUT brique 42 x 30, garage foyer, grandes pièces, bien éclairée, terrain 100 x 170, taxes $350. Alain Gibeau.

PIERRETTE LAREAU

504
PRIX réduit, 1982, 30 x 30, foyer au salon, salle à dîner ouvert avec salon. Libre. Pierrette Lareau.

403
BELLE d'autrefois avec confort d'aujourd'hui, pièces très spacieuses, salle à dîner ouverte sur le salon, cuisine hors pair, 2 foyers parent le tout. Site enchanteur à 15 minutes de Montréal, Pierrette Lareau.

424
SAINT-EDMOND cottage 7 pièces, 4 chambres, foyer, salle à dîner. À 5 min. à pied du Cégep idéal pour jeunes couples. Pierrette Lareau.

540
COMMERCIAL, résidentiel: 380, 2e avenue, Iberville, piscine creusée, garage 20 x 48. Pierrette Lareau.

523
COMMERCIAL et résidentiel: rénovée, 8 pièces, lot 10,654 pi. Taxes $232. Pierre Lareau.

GUY DESJARDINS

516
SAINT-LUCIEN: près de tous les services, 3 chambres, cuisine rénovée complètement, fenêtres neuves, garage 21 x 21, abri d'autos. Guy Desjardins.

326
L'ACADIE, pierre de marbre, split level de qualité, lot 200 x 290, cuisine équipée, garage double, très propre. Guy Desjardins.

538
NOUVEAU: triplex, pierre et brique, 1 x 4, 1 x 3, et bachelor, hypothèque possible à 10% pendant 25 ans, foyer en pierre. Guy Desjardins.

466D
NOUVEAU PRIX: triplex N.D.A. 1 x 6 et 2 x 3 pièces, plancher bois franc, toiture refaite 1983, chauffage électrique et HAC. Prix $48,000. Guy Desjardins.

545
NOUVEAU: garage de débosselage et de peinture tout équipé, bâtisse 40 x 40, chambre à peinture, 2 portes de 10 pi hauteur, bien situé. Guy Desjardins.

442
BORD DE L'EAU: vue sur Richelieu, bungalow 1981, terrain 16,624 p.c., garage isolé et abri, taxes $298, hypothèque 11 1/2%. Prix $35,500. Guy Desjardins.

"OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS"

A-1

bungalows

MAISON unifamiliale à Saint-Blaise. Rte 223. 65 ans. 7 1/2 pces. avec terrain 53 000 pi ca. tél: 291-5148

11-3-C

MAISON situé à 10 Genest, Iberville, de 4 1/2 appt intérieur rénové à neuf, armoires en chêne, four encastré et plaque Jenn-Air, châssis manivelles, et d'un 3 1/2 appt en arrière, taxes $200, prix $35 000 négociable, tél: 349-2929.

11-4-C

Propriété de choix à vendre

Saint-Alexandre village, bungalow de briques, 8 1/2 pièces, salle à manger, 2 foyers, garage attaché, terrain paysager.

Tél.: 347-0701

MAISON NEUVE À VENDRE

26 x 43, terrain 70 x 120, patio de béton, abri d'auto, planchers en chêne, droit à Corvée-Habitation. Libre immédiatement, prix: 63 000$.

342, 11e avenue
Iberville
Tél.: 346-3513

À VENDRE

un 4 logements
à Saint-Eugène
212, rue Cardinal

revenu annuel de 14,400$; prix demandé: 82,000$, un logement disponible présentement pour l'acheteur.

RENS.:
348-7359

AGENCES D'ELITE INC.

ELITE 348-1186

Ouverte aux visiteurs

visite libre sans rendez-vous

Le dimanche 26 août
13 h à 16 h

320 rue Beaujour
(coin 12e avenue)
Iberville

Grand et beau terrain, près des commodités.
Votre hôtesse:

Janet Paré: 348-1186

AGENCES D'ELITE INC. COURTIER EN IMMEUBLES **MLS**

ELITE

VISITE LIBRE

(sans rendez-vous)

Le dimanche 26 août 1984

340 rue Lebeau,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près Boul. du Séminaire)

- Quartier résidentiel établi
- Près écoles (français & anglais)
- Près église et parc
- Près centre commercial
- Très bien entretenue

Ouverte aux visiteurs de 13 h. à 16 h.

Votre hôte:

Gaëtan Larochelle
Tél.: 348-1186

ATTENTION

SUPERBE MAISON EN PIERRES

pour professionnel à 5 minutes de Saint-Jean et à 20 minutes de Montréal, située au pied du Mont Saint-Grégoire; paysage superbe en toutes saisons, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 garage, 2 patios, escalier demi-cercle, foyer en pierres, planchers chêne et érable, grand terrain avec lac artificiel pour pêche et baignade, prix raisonnable, faut voir! Pour renseignements:

Pierre Lareau entre 19 et 21 heures
346-9863
Constructions Lareau & Frères Inc.
pas d'agent

AUBAINE
58,500$
URGENT

5, LANDRY
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
PRÈS DU CÉGEP
INFORMATIONS: 348-9265
MARC BOIVIN

TRANS-ACTION IMMEUBLES ÉTHIER COURTIER

Lady Mylène

La Maison du courtage

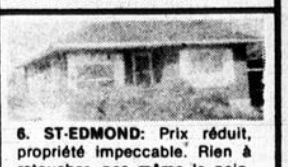
1. SUPER "BARGAIN": Laissera aller au prix coûtant! Québécoise 26 X 42, neuve. Int. 9 1/2 / 3 ans. Jamais vous ne pourrez trouver plus belle offre! Judith Cormier.

2. ST-JEAN: Près de l'école primaire. Emplacement dans secteur résidentiel. Bung. 7 pces, s/sol fini, balayeuse centrale. Terrain clôturé, tourbé avec remise. Judith Cormier.

3. ST-EUGÈNE: Superbe bung. de style. Grandes pces claires et gaies. Terrain 65 X 143 avec piscine, idéal pour jeunes cadres. Judith Cormier.

4. CAMPAGNE DE ST-LUC: Maison neuve, e/split, 4 pces, plancher marquetterie, armoires, rampes et escaliers en chêne. Terrain 111 X 130. Taxes: $500/an. Prix: $49,000. Judith Cormier.

5. ST-EUGÈNE: Excellente occasion que ce bung. neuf, e/split, 26 X 40. Vous n'avez qu'à vous installer. Int. 9 1/2 / 3 ans. Prix: $53,000. Judith Cormier.



6. ST-EDMOND: Prix réduit, propriété impeccable. Rien à retoucher, pas même la peinture. Terrain 52 X 165 entièrement paysager avec garage. Une chance inouïe d'habiter le plus beau quartier. Judith Cormier.

7. ST-JEAN: Maison de nos ancêtres: rénovée, 3 c.c., fenêtres à manivelles, armoires neuves, beaucoup de rangement. Terrain tourbé et paysager. Grand patio. Perle Giroux.

8. PETIT BUNGALOW: Vous voulez devenir propriétaire pour $25,000? Terrain 94 X 180. 2 c.c., taxes $127.00. Perle Giroux.

9. GRAND TERRAIN à L'Acadie, situé sur le Chemin des Ormes, puits et électricité. Pour info. Perle Giroux.

10. BELLE QUÉBÉCOISE: secteur recherché, 3 c.c., armoires chêne, grandes pièces, beau terrain paysager. Il faut voir. Perle Giroux.

346-1116

---

le Permanent COURTIER **MLS**

423 St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7766 658-0628

Ouvert le dimanche de 13h à 16h

LE GUIDE INFORMATISÉ DE L'ACHETEUR

Consultez nos représentants au 347-7766 pour plus d'informations sur cette liste.

1. Bungalow
2. Cottage
3. Split Level
4. Maison mobile
5. 2 Plex
6. 3 Plex
7. Canadienne
8. Chalet
9. Québécoise
10. S/détaché
11. 4 Plex

	GENRE	PRIX	PIÈCES	GARAGE / ABRI AUTO	SOUS-SOL FINI	PISCINE	FOYER	CHAUFFAGE	AGENT
ST-JEAN									
532 Neuve France	3	68 800	7	A	•	•	•	HAC	Ghislaine Chalifoux
123 Mercier	2	35 500	6	G				HAC	Ghislaine Chalifoux
492 Verchères	1	58 800	6					HAC	Ghislaine Chalifoux
964 Champlain	5	52 000	4-4	G				E	Youcef Tilmaline
514 Jacques-Cartier	3	98 500	6	A		•	•	E	Lise Mailloux
453 Vaudreuil	1	64 500	8	A	•	•	•	E	Lise Mailloux
1025 Beauchamps	1	119 500	5	•			•	E	Richard Boire
231 Cardinal	1	55 000	5					E	Richard Boire
120 Coulombe	2-3	125 000	8				•	E	Richard Boire
120 Jacques-Cartier Sud	1	200 000	10	G	•	•	•	EAC	Viviann Séguin
443-445 Laurier	5	48 000	4-4					HAC/FOP	Hélène B. Lamothe
738-40, 3ième Rue	6	35 800	6-3					H/E	Hélène B. Lamothe
ST-LUC									
23 Argenteuil	1	49 900	5	G			•	E	Hélène B. Lamothe
95 Place Dépelteau	1	49 900	5	A	•	•	•	HAC	Hélène B. Lamothe
331 Boul. St-Luc	2	69 900	8		•			B/E	Youcef Tilmatine
252 Ch. Ste-Thérèse	1	41 000	5	G				E	Hélène B. Lamothe
6 Des Jacinthes	3	120 000	13	G	•	•	•	E	Hélène B. Lamothe
110 Fleur de Lys	9	75 000	7		•		•	E	Viviann Séguin
28 Ave de L'Atre	9	85 500	6	G			•	E	Yolande Paquet
336 France	1	46 000	5		•	•		HAC	Youcef Tilmatine
350 Place des Bouleaux	1	48 500	5		•			HAC	Youcef Tilmatine
86 Bourassa	1	59 900	5			•		HAC	Youcef Tilmatine
964 Des Salières	1	69 000	8		•		•	E	Youcef Tilmatine
60 Des Tilleuls	2	75 000	7	G			•	E	Youcef Tilmatine
356 Savard	3	79 000	11		•		•	E	Youcef Tilmatine
IBERVILLE									
22 St-Patrice	1	75 000	6	G/A		•		E	Lucille Maurice
225, 12ième Ave	1	58 000		G				HAC	Gina Simard
190, 13ième Ave	1	89 000	6	•	•	•	•	HAC	Richard Boire
636, 4ième Rg Sud	2	89 000	7	•			•	E	Richard Boire
1020 Monat	3	119 000	8	•	•		•	E	Richard Boire
131 Rg St-Édouard	1	55 000	5	G				HAC	Youcef Tilmatine
MAISONS DE CAMPAGNE									
ST-ARMAND									
224 Ch. St-Armand	1	49 500	7	G				HAC	Jeannine Couture
VENISE									
383, 15ième Ave	1	37 500	5					E	Lucille Maurice
ST-ALEXANDRE									
1194 Rg Des Dussault	2	31 000	5	G				E	Jeannine Couture
NOYAN									
61 Rue Smith	4	35 000	4	G				E	Yolande Paquet
692 Bord de l'Eau Sud	1	13 000	4					E	Jeannine Couture
SABREVOIS									
828 Rte 133	2	53 000	8					HAC	Youcef Tilmatine
PIKE RIVER									
537 Rte 133	2	59 500	9				•	HAC	Jean-Robert Trudeau
ST-BLAISE									
974, 94ième Ave	2	170 000	8		•		2	H/B/E	Youcef Tilmatine
476 Mtée Cannerie	1	79 000	5	•			•	E	Richard Boire
859, 2ième Ligne	2	95 000	9	•		•	•	E	Richard Boire
L'ACADIE									
571 Ch. des Ormes	1	49 900	5	G	•			bi-énerg.	Chislaine Chalifoux
208 Deland	2	69 500	5				•	E	Youcef Tilmatine
309 Deland	1	55 000	5	G/A			CI	H/E	Youcef Tilmatine

SECTION: INVESTISSEMENT, COMMERCIAL, INDUSTRIEL

1. Propriété à revenus
2. Emplacement commercial
3. Emplacement industriel
4. Commerces divers
5. Terrain

CODE	SECTEUR	DIMENSION	VOLUME	RENSEIGNEMENTS	PRIX	COMPTANT	AGENT
1	St-Jean	30 logis	VENDU	Const. 84, prêt 9.5%	725 000	80 000	Richard Boire
2	St-Jean	35 X 44	- - -	sur Grand Bernier	44 000	C.A.N.H.	Richard Boire
3	St-Jean	38,396 pi. ca.	- - -	avec gicleurs	725 000	C.A.N.H.	Richard Boire
2	St-Jean	1,800 pi. ca.	- - -	Garage	69 000	C.A.N.H.	Richard Boire
5	St-Jean	82,500 pi. ca.	- - -	zon. comm. et ind. Boul. Industriel	1.65 p.c.	C.A.N.H.	Richard Boire
4	St-Jean	660 pi. ca.	129,000	Boutique Elle et Lui	25,000 + inv.	Comptant	Richard Boire
4	St-Sébastien			Rest. et terrasse	145 000	Comptant	Lucille Maurice

A-1 - bungalows

MAISON semi-détachée, à Saint-Luc, face au golf, foyer, contacter après 20 heures 767-1761.

11-4-F

MAISON à vendre ou à louer, terrain clôturé 80 x 150, sous-sol fini, balayeuse centrale, terrassement, garage. $480. Domaine Deland, tél.: 547-9425.

12-2-C

MAISON à vendre 24 x 40, sur terrain 13,027 pi.ca., paysager, piscine 24 pi. hors-terre, près de la Base militaire, et des centres commerciaux, rue tranquille, taxes minimes. $47,900 (négociable), tél.: 347-1918.

F

MAISON à vendre ou à louer à Saint-Alexandre, construction 1980, 5 1/2 pces, chauffage électrique, armoires en chêne, grand terrain, taxes peu élevées, financerait à 10%, tél.: 347—7049.

12-2-F

MAISON neuve, situé à 471 rue Parc Théberge, s'adr. à Roland Clément, tél.: 346-5266.

12-6-C

MAISON à vendre, 5 1/2 pces, terrain 68.5 x 98, abri d'auto, sous-sol semi-fini, avec toilette et lavabo, remise 8 x 12, foyer extérieur, chauffage électrique, 129 Sainte-Marguerite (Saint-Eugene), tél.: 347-4331.

12-4-C

RANG Saint-Edouard, maison canadienne, 8 pces, intérieur boiseries en pin, planchers bois franc, terrain 15,160 pi, chauff. élect., taxes $300/an, construction 1982, tél.: 346-3984.

11-2-C

SAINT-JEAN 392 Coderre face au Cégep, bungalow 6 1/2 pces à vendre directement du propriétaire, tél.: 348-9291, 346-7295 (soir).

11-2-C

SAINT-LUC: 17 Plessis, 2 rues en arrière du bureau de poste, semi-détaché, 1980, tout briques, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, 2 cheminées de foyer, libre immédiatement. Évaluez à $49,100 était réduit à $44,500, maintenant à $43,500 pour vente rapide. Acceptons échange comme comptant, ex.: roulotte, bateau, tracteur, pick-up, bijoux ou autres, tél. 1-324-2643.

11-4-F

SPLIT-LEVEL Saint-Gérard, 9 pces, électrique, lave-vaisselle, four encastré, plaque chauffante, balayeuse murale, après 5 heures, 349-2505.

11-2-C

VEILLEUX $49,500 (2) semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 chambre de bain, sous-sol prêt pour bacheor, cour clôturée, près golf et base militaire, G. Brisebois 654-6900 ou 626-6124 Re/Max Royal Inc.

11-2-F

4 PLEX

En béton, à vendre, loué à 100%, taux d'intérêt 9 1/2% pour 3 ans.

Renseignements:

348-5314

IBERVILLE - MAISON NEUVE

Iberville, maison neuve, style québécois, super-isolation, 5 1/2 pièces, terrassement fait, près du Carrefour Laplante, éligible à Corvée-Habitation 9 1/2% pour 3 ans, subvention municipale 1,500$. Prix: 53,000$. Si intéressé, communiquer au

347-3388

Campagne

Cottage pierres / pin, 7 pces, 1981, construction de qualité, garage chauffé 20 X 36, terrain 30,000 p.c., boisé.

F. GAGNÉ: 460-4778

ou 462-1880

HENRYVILLE

2 propriétés à vendre

PRIX DE DÉBARRAS: 37,000$

Tél.: 767-9576

AGENCES D'ELITE INC.

Courtier en immeubles

MLS

HEURES D'OUVERTURE
Tous les jours de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h
Dimanche de 11h à 16h

ELITE

348-1186

991 boul. du Séminaire Nord,
St-Jean-sur-Richelieu

1- PRIX RÉDUIT et libre. Saint-Jean, 2 s/bain, foyer Franklin dans s/familiale. "Un vrai bijou". Excellente cond. Décoré. Mary Gagné 348-1186.

2- ÎLE SAINTE-THÉRÈSE. Grand bung. brique. 4 c.c., foyer ds salon, s/séjour, garage double. Tranquille. Près sortie de l'île. Janet Paré 348-1186.

3- BUNGALOW 3 c.c. à L'Acadie. Terrain 75 x 475 avec 2 petits chalets. Près du boul. Saint-Luc. 10 min. de Mtl. Rhéal Lamarche 348-1186.

4- IBERVILLE. Bung. brique 25 x 41 avec abri d'auto. 5 pces, s/sol fini, Franklin. Terrain 104 X 100, près des écoles. Michel Longpré, 348-1186.

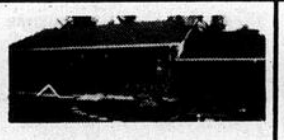
5- NOUVEAU. Saint-Luc: $46,000. Maison 9 pces, 2 s/bain, beaucoup d'extras, garage, piscine, etc. Cause de transfert. Mary Gagné 348-1186

6- LIBRE Immédiatement rue Saint-Henri. Construction de qualité, 3 chambres, garage double, s/dîner, foyer. Céline Dextraze 348-1186.

7- DUPLEX alum. très propre, rénové. Logement libre à l'acheteur, abri d'auto, jardin. Idéal pour jeune couple. P.E. Rousselle 348-1186.

8- IBERVILLE. bungalow impeccable situé dans quartier résidentiel. Près écoles. Sous-sol fini. Gaëtan Larochelle 348-1186.

9- L'ACADIE superbe maison 8 pièces, foyer, décorée avec goût, propre. Très bon voisinage. C'est à considérer. Mary Gagné 348-1186.



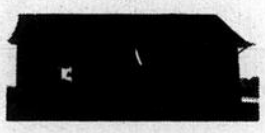
10- SAINT-JEAN. près du Cégep. Propriété tout brique, 3 c.c., foyer brique, terrain boisé. Beau secteur, faut voir. Gisèle LePage 348-1186.

11- PRIX RÉDUIT: split 2 niveaux. Construction en 1981, 3 c.c., s/sol fini. Terrain 70 X 100. Line Rougeau 348-1186.

12- COTTAGE brique & bois. Foyer, garage. Terrain superbe. Pour un prix dérisoire. Reprise de finance. Rhéal Lamarche 348-1186.

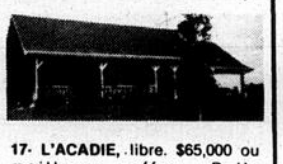
13- SAINT-LUC. tout nouveau sur le marché. Très belle propriété de prestige, immense terrain 400 pi. de prof. Beaucoup d'extras. Mary Gagné 348-1186.

14- SUR RICHELIEU. Bung., chalet brique, 2 c.c. grand terrain paysager, mur ciment à l'entrée, remise pour yatch, système arrosage. P.E. Rousselle 348-1186.



15- 7.5 POSS. 33 ARPS drainées. Maison brique canadienne. 3 c.c., foyer dans salon, 2 bâtiments. Saint-Blaise. Janet Paré 348-1186.

16- LIBRE immédiatement. Près du pont de Lacolle, belle grande maison récente. Prix abordable. À ne pas manquer! Marie-Reine Bélanger 348-1186.



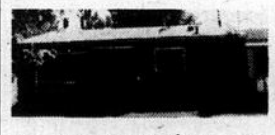
17- L'ACADIE, libre. $65,000 ou meilleure offre. Belle québécoise, 6 1/2 pces, secteur recherché. Grand terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.

18- RUE principale, Saint-Paul. Cottage centenaire à rénover, 13 pces. Besoin rénovations importantes. Céline Dextraze 348-1186.

19- SAINT-GÉRARD. Nouveau. Superbe bungalow à côté des écoles françaises et anglaises. Près de tous les services. Gaëtan Larochelle 348-1186.

20- IBERVILLE. Constr. 1984. Cottage vinyle, 3 c.c., plancher de bois franc. Taxes de $350/an. très belle propriété. Line Rougeau 348-1186.

21- SAINT-JEAN. Bâtisse commerciale. Libre immédiatement. Idéal pour salon coiffure, bureau assurance, etc. Mary Gagné 348-1186.



22- VENISE-EN-QUÉBEC. Joli bung, 3 c.c., foyer Franklin, chauff. élect. Beau terrain paysager, privé. Janet Paré 348-1186.

23- CAMPAGNE, prix réduit. Maison 3 c.c., très propre, magnifique terrain 300 x 100. Faut voir. Gisèle LePage 348-1186.

24- COMMERCE saisonnier. Idéal pour repos l'hiver et travail l'été seulement. Près de l'eau! Rhéal Lamarche 348-1186.

25- SAINT-LUC, situé dans les jardins. Grande maison, 6 1/2 pces, très moderne. Foyer dans salon. Une visite vous convainca. Mary Gagné 348-1186.

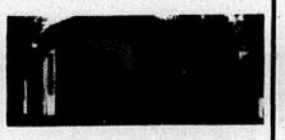
26- FARNHAM: 2 logis, 3 1/2 et 6 1/2 pces. Très propre. Prix: $35,000. Pour informations, demandez Céline Dextraze 348-1186.

27- INVESTISSEURS!!! Direct sur le lac Champlain. Domaine avec maison, tennis, rampe d'embarquement, etc. Marie-Reine Bélanger 348-1186.

28- BORD DE L'EAU. Chalet très bien entretenu. Terrain 39,200 p.c. Possibilité de subdiviser. Idéal pour propr. de bateau. Michel Longpré 348-1186.

29- SAINT-LUC, reprise de finance, libre. Maison 5 1/2 pces, foyer, très beau secteur. Libre immédiatement. Mary Gagné 348-1186.

30- SAINT-JEAN. nouveau. Rue Coulombe. Joli bung. brique, 4 c.c., s/séjour, chambre noire. C'est à visiter. Janet Paré 348-1186.



31- CHALET au bord de l'eau, beau terrain sur le Richelieu. Pour seulement $23,900. Libre et meublé. Rhéal Lamarche 348-1186.

32- PRÈS de la ville. Tout brique, 4 c.c., foyer, parqueterie dans toutes les pièces. Terrain de 19,000 p.c. Très propre. Gisèle LePage 348-1186.

33- SAINT-LUC, rue du Château. Maison jumellée, 7 pces, 4 chambres, s/familiale avec foyer, 2 s/bain, cabanon. Terrain clôturé. Libre. Mary Gagné 348-1186.

34- BORD du canal Saint-Blaise. Bonne maison, poêle comb. lente, très propre, grand terrain paysager, arbres matures. Janet Paré 348-1186.

35- BROMONT. Chalet hivernisé, rénové en 1983. À 10 minutes des pentes de ski. Demandez Marie-Reine Bélanger 348-1186.

36- $21,000. pour bricoleur. Bung. 24 x 39, 3 chambres. Grandes pièces chauff. central. Taxes $378. Michel Longpré 348-1186.

37- SAINT-LUC situé sur la Montée Saint-Luc. Maison avec 2 bâtisses. Propriété très intéressante. Terrain 16,883 p.c. Mary Gagné 348-1186.

38- BUNGALOW brique. 5 c.c. Situé près du Woolco, s/sol semi-fini. Libre le 1er septembre. Taxes $900/an. $46,500. Rhéal Lamarche 348-1186.

39- LES VACANCES!! C'est plaisant dans un chalet avec accès au lac Champlain. Appelez-moi. C'est libre immédiatement. M.R. Bélanger 348-1186.

40- NOYAN: Domaine privé à vendre avec bâtisse commerciale. Tout nouveau sur le marché. Pour plus de détails. Mary Gagné 348-1186.

41- PRÈS du centre d'achats à Iberville. Attention professionnels, c'est une magnifique propriété. M.R. Bélanger/G. Larochelle 348-1186.

42- BAR SALON, Café Terrasse, dépanneur au bord du lac Champlain. Chance d'ouvrir commerce très rémunérateur. Rhéal Lamarche 348-1186.

43- SECTEUR Saint-Gérard, joli 5 1/2 pces, 3 c.c., vaste s/familiale. Très bonne constr. Ses améliorations sont remarquables. Michel Olivier 348-1186.

44- RESTAURANT spécialisé établi depuis années. Intérieur rénové. Financement possible avec propriétaire. Centre-ville. Michel Longpré 348-1186.

45- CHALET à Noyan. 1 1/2 étage, grand terrain. Accès au bord de l'eau. Pour plus de détails, demandez Gaëtan Larochelle 348-1186.

46- LUXUEUSE Propriété de qualité située dans le quartier Nord de Saint-Jean. Tout près de la polyvalente, s/sol fini, s/familiale, bar et autres extras. M. Olivier 348-1186.

47- LIMITE ville d'Iberville. Terrain vacant dézoné. Approx. 13 arps dont 15 lots cadastrés. Balance du terrain boisé et autres. P.E. Rousselle 348-1186.

48- DEPANNEUR. $350,000 de chiffre d'affaires. Établi depuis 25 ans. Très bien situé. Logis 5 1/2 à même. Rhéal Lamarche 348-1186.

49- BUNG. 31 x 41, 8 pces, 2 s/bain, s/sol fini, s/familiale, bar. Grandes pces spacieuses et fonctionnelles. Michel Olivier 348-1186.

50- NOUVEAU sur le marché! Maison centenaire, beaucoup de rénovations à faites. Beau terrain. C'est à voir. Marie-Reine

51- FERMETTE 30 arps, bung. de grande qualité, 3 c.c., 2 porte-patio, s/sol 7.8 pi., Atelier, idéal pour garder chevaux ou petit

52- DÉPANNEUR bon chiffre d'affaires. Établi depuis plusieurs années. Permis bière et vin. Terminal - Loto-Québec

53- BUNG. 1982, de belle apparence, entrée split, 2 c.c., s/familiale, ateliers ou c.c., bar, foyer. Caractéristiques spéciales

54- DUPLEX centre-ville, 2 x 6 pces, besoin de rénovations. Près des écoles, secondaires et primaires. Facile à

55- GRAND BERNIER usage commercial, petite ferme avec maison, pub. Terrain de 32,000

56- TERRAIN rue Meloche, Saint-Luc, 148 x 100 pieds. Près de

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

A-2 chalets

CHALET à vendre, près Sabrevois, emplacement boisé, 420 pi. sur le Richelieu, deux chalets meublés, un lot vacant, endroit select, propice à la voile, pêche, etc. $45,000. par propriétaire, 299-2641, 522-5038.

12-2-C

CHALET meublé 23 pi x 51 pi. 6 pièces, grand solarium, sur terrain boisé de 81 pi. x 200 pi. chaloupe et moteur compris. Situé sur la 20e Avenue Saint-Blaise, au bord de la rivière Richelieu, inf. après 19 heures, tél.: 347-5273.

12-2-C

A-3 commerces

BAIE Missisquoi (Venise-en-Québec) restaurant patio - plage, et stationnement privé; 3 chalets louer toute la saison, si intéressé demandé: Gérard, région 514-347-1085.

9-5-C

COMMERCE de bicyclettes 40 ans d'opération; comprenant: bâtisse commerciale 1,500 pi.ca., avec inventaire et outillage, plus cottage 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, facile d'opération, 7 mois par année, inf. 514-669-3276.

11-4-F

DÉPANNEUR licencié avec terminal Loto-Québec, bon chiffre d'affaires, tél.: 347-4793 après 5 heures.

12-3-C

RESTAURANT tout équipé sur terrain pratique golf-camping-sports nautiques. 1330 Principale; Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. 291-5756, Montréal 254-0369.

12-3-C

SAINT-LUC bâtisse commerciale, 176 x 126 pi. bien située, briques et blocs, stationnement 300 places, financement facile. Michèle Martin 678-3233, 349-1771 Century 21 Daginbeau Inc.

F

A-4 fermes

FRANKLIN très belle ferme, 35 hectares avec kiosques, Marcel Vinet Trust Général 826-0111 ou 348-3805. 11-4-F

L'ACADIE ferme de 68 acres dont 46 boisés. Maison neuve sur la propriété, tél.: 842-4874 ou 465-5026. 10-4-F

A-5 maisons mobiles

À VENDRE ou à louer, maison mobile 5 1/2 pces, situé terrain x 150, libre 1er sept. tél.: 346-2093 ou 347-6393.

12-4-F

AUBAINE: MAISON NEUVE QUÉBÉCOISE, 26' X 42', 5 1/2 pièces, armoires, vanité et planchers en chêne; Corvée-Habitation: 9 1/2% pour 3 ans. Taxe d'environ 800$. Valeur: 62,000$ - Réduite à 58,000$. Ouverte aux visiteurs: 103, boul. Mailloux, Saint-Luc. TÉL.: 348-2331

MAISON NEUVE À VENDRE

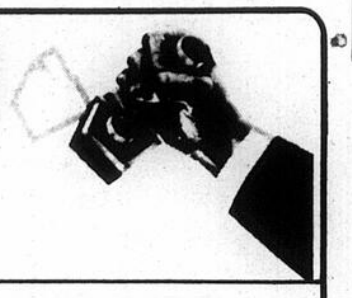
2 chambres à coucher, armoires, planchers et entrée split en chêne, façade en briques.

9 1/2 / 3 ans

48, rue des Ancêtres, Saint-Luc
(prendre par la rue des Artisans)
PRIX: 48 500$

TÉL.: 348-1082
Maurice Lebeau Enr.

UNI



Union des Notaires en Immobilier

Me Jean Martel, 630, Claude de Ramesay
Marieville
460-7101

1- Dépanneur avec maison, Saint-Georges de Clarenceville, bon chiffre d'affaires, site touristique près du lac, concurrence éloignée, une belle occasion...
2- Camping "résidents saisonniers", 225 terrains loués, lac, piscine 125 x 165, restaurants, tennis, loisirs organisés, surfaces de jeux, avec un bungalow, près du golf, entre deux montagnes, superbe! Les proprios se retirent. L'une des rares zones commerciales en pleine zone agricole.

3- Commerce de buanderie automatique centre-ville de Marieville avec tous services sur place; idéal pour investir capital ou pour succursale.

4- Domaine agricole, Saint-Grégoire, 390 arpents (dont 330 drainés), multiples bâtiments et maison (dont un entrepôt isolé 100 x 60), culture maraîchère, machinerie.
Vous êtes PRÊTEUR? La banque de prêts hypothécaire privés U.N.I... Le placement...

Vous êtes EMPRUNTEUR? Consultez notre banque de prêts hypothécaires privés.
Vous cherchez une propriété? Consultez notre catalogue électronique...

Jean Martel notaire, membre UNI,

NOUVEAU Programme de protection des taux hypothécaires

Profitez de notre programme de protection contre les augmentations extraordinaires des taux hypothécaires

Canada

Pour recevoir le livret gratuit et le formulaire de demande, communiquez avec votre prêteur, ou composez sans frais le numéro:

1-800-267-8380

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation

Ou complétez et postez ce coupon: LCF

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 9975
Ottawa (Ontario)
K1G 9Z9

Veuillez m'envoyer votre livret gratuit et le formulaire de demande.

Nom

Adresse

Ville

Province Code postal

le Permanent MLS Tel.: 347-7766 658-0628

Gina Ditata-Simard
agent immobilier

Le Permanent est heureux de vous annoncer que Mme Gina Ditata Simard

s'est classé premier agent vendeur pour le mois de juillet 1984 à la succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu. Toutes nos félicitations pour son excellente performance.

Si vous désirez acheter ou vendre, Madame Ditata Simard se fera un plaisir de vous offrir ses services.

347-7766 ou 348-7664

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-GRÉGOIRE-LE-GRAND
Comté d'Iberville

DEMANDE DE SOUMISSION

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand demande des soumissions pour le déneigement de ses chemins, rangs et rues pour la saison 1984/1985.

Les intéressés pourront se procurer les devis relatifs à cette demande de soumission au bureau du secrétaire-trésorier situé au 567 rang de la Montagne à Saint-Grégoire-le-Grand, tél.: 346-8934.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisi d'adopter, toute soumission pour être validement reçue, doit être sous enveloppe scellée portant la mention "Soumission pour l'entretien des chemins d'hiver, saison 1984/1985".

Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier jusqu'à 16 heures mardi le 4 septembre 1984.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS REÇUES:

Lieu: Salle du Conseil municipal
245 rue Saint-Joseph
angle boul. Frère André
Village Saint-Grégoire
Heure: 20 heures ou immédiatement après.
Date: 4 septembre 1984.

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune autre des offres reçues et ouvertes.

AVIS PUBLIC

Programme d'assainissement des eaux

Conformément aux dispositions de l'article 116.3 de la Loi sur la Qualité de l'Environnement (L.R.Q., c. Q-2), la Compagnie Les Matériaux Électriques Commander Inc. donne avis qu'elle sollicite l'approbation d'un programme d'assainissement des eaux auprès du sous-ministre de l'Environnement du Québec pour son établissement situé dans la municipalité de St-Jean-sur-Richelieu afin de corriger les problèmes de rejets liquides dans l'environnement occasionnés par l'exploitation de cet établissement.

Copie de ce programme d'assainissement des eaux disponible pour consultation publique, à l'Hôtel de Ville de St-Jean-sur-Richelieu jusqu'au 13 septembre 1984.

Toute personne, groupe, municipalité peut soumettre des représentations au sous-ministre de l'Environnement relativement à ce programme d'assainissement jusqu'au 13 septembre 1984.

Les Matériaux Électriques Commander Inc.

St-Jean-sur-Richelieu, le 14 août 1984.

LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU

VENTE POUR TAXES
ERRATUM

ASSOCIATION DOMAINES JOYEUX
Saint-Alexandre

Lot 274-77, remplace 257-77

Iberville, 15 août 1984

B. Larocque
sec.-trés.

Le cours d'eau... c'est un milieu de vie

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU

Vente pour taxes
ERRATUM

Cadastre paroisse St-Athanase

précisant la désignation des publications précédentes, les 8 et 15 août 1984.

Lot P-69:

première partie: 289.2' de largeur dans ligne de l'Est à l'Ouest par 101.9' profondeur dans ligne nord au sud.

2ième partie: 689' de largeur dans ligne de l'Est à l'Ouest par 106.8' profondeur ligne nord au sud et bornée nord par 16e avenue à l'Est et à l'Ouest par autres parties du lot 69, sud par terrains ville d'Iberville, la ligne Est situé à 499.2' à l'ouest du rang Saint-Édouard.

Cadastre Saint-Georges Henryville

P-14:

lot mesurant 120' de largeur de l'Est à l'Ouest par profondeur de 110' Nord au Sud - le coin Est situé à 508' à l'Ouest du lot 14-20 (rue Sauvé).

P-14:

mesurant 60' de largeur de l'Est à l'Ouest, 150' profondeur nord au sud le coin Est situé à 420' à l'Ouest du lot 14-16 (rue)

Iberville, 14 août 1984

B. Larocque, sec-trés.

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-GRÉGOIRE-LE-GRAND
Comté d'Iberville

DEMANDE DE SOUMISSION

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand demande des soumissions pour l'infrastructure et le pavage pour la rue Des Boisés du cadastre de la Paroisse de Saint-Grégoire dans la Municipalité de la Paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand.

Les intéressés pourront se procurer les devis relatifs à cette demande de soumission au bureau du secrétaire-trésorier situé au 567 rang de la Montagne à Saint-Grégoire-le-Grand, tél.: 346-8934 entre 9 heures et 4 heures.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisi d'adopter, toute soumission pour être validement reçue, doit être sous enveloppe scellée portant la mention "Soumission pour l'infrastructure et le pavage de la rue Des Boisés".

Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier jusqu'à 16 heures mardi le 4 septembre 1984.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS REÇUES:

Lieu: Salle du Conseil municipal
245 rue Saint-Joseph
angle boul. Frère André
Village Saint-Grégoire
Heure: 20 heures ou immédiatement après.
Date: 4 septembre 1984.

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune autre des offres reçues et ouvertes.

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-GRÉGOIRE-LE-GRAND
Comté d'Iberville

DEMANDE DE SOUMISSION

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand demande des soumissions pour l'infrastructure et le pavage pour la rue Boucher du cadastre de la Paroisse de Saint-Grégoire dans la Municipalité de la Paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand.

Les intéressés pourront se procurer les devis relatifs à cette demande de soumission au bureau du secrétaire-trésorier situé au 567 rang de la Montagne à Saint-Grégoire-le-Grand, tél.: 346-8934 entre 9 heures et 4 heures.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisi d'adopter, toute soumission pour être validement reçue, doit être sous enveloppe scellée portant la mention "Soumission pour l'infrastructure et le pavage de la rue Boucher".

Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier jusqu'à 16 heures mardi le 4 septembre 1984.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS REÇUES:

Lieu: Salle du Conseil municipal
245 rue Saint-Joseph
angle boul. Frère André
Village Saint-Grégoire
Heure: 20h30 ou immédiatement après.
Date: 4 septembre 1984.

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune autre des offres reçues et ouvertes.

MARCHÉ AUX PUCES

LES SAMEDIS ET DIMANCHES

PRENDRAIT PETIT CHIEN DE MAISON - 10 à 15 lb

PLACES DISPONIBLES POUR VENDEURS **5$ PAR JOUR**

Au Vieux Camionneur

536, route 133, Sabrevois **346-4264**

A-5 maisons mobiles

MAISON mobile très bien située à Iberville, sur le Chemin des Patriotes, gr. 14' x 70', une autre sur la 4ième ave. Iberville, avec garage et un très beau terrain, très bien située, à bon prix, tél.: 348-0802 après 5h.

6-8-F

MAISON mobile 1981, 4 1/2 pces, à Saint-Luc, 14 x 44, très propre avec remise, foyer, entrée double pavée, avec ou sans piscine, tél.: après 5h 349-2429.

8-8-F

MAISON mobile double, située à L'Acadie, 112 rue Bouret, 3 chambres à coucher, salle à dîner, salon double, 2 salles de bain, foyer Franklin, grand patio, terrain 100 x 150, cabane, 10 minutes de la Base, très bon prix, tél.: après 5h 346-0310.

9-4-F

MAISON Mobile à Sabrevois, 14 x 60, 1979, chauffage électrique, 3 chambres, grand terrain, remise, toute installée avec puits et champ d'épuration, au 285, 16e avenue, tél.: 346-1431, 347-8466.

9-12-C

MAISON Mobile 16 x 60, 1981, chauf. élect. et bois, 3 c.c. salle de séjour, salle de lavage, salon, cuisine, balayeuse centrale, porte patio, $25,000, tél.: 346-0335, 769-0963.

10-3-C

MAISON Mobile 3 chambres, foyer, terrain 150 x 110, piscine creusée, 18 x 36, prix à discuter, tél.: 346-5229.

10-4-F

MAISON Mobile 12 x 60, 2 chambres, chauffage central, couverture neuve, bonne condition, $12,500, tél.: 346-3065 avant-midi, samedi toute la journée.

11-2-F

MAISON Mobile 12 x 60 refaut à neuf, en 1982, grand terrain 120 x 140 avec garage et remise, s'ad. à 347-1280.

11-2-F

MAISON mobile Laurin, 14 x 72, personnalisée, chauffage électrique, sans passage, 2 grandes chambres à coucher, four encastré, plaque chauffante, tapis, fixtures, remise, clôture, 130 Modela à Saint-Luc, inf. 348-3944.

12-4-F

MAISON Mobile 12 x 56, El Cona, 1975, tél.: 514-294-2750.

F

A-6 propriétés de campagne

MAISON à L'Acadie, 4 c.c., foyer franklin, grand terrain clôturé, garage, 347-2070.

7-6-C

SAINT-GRÉGOIRE aussi à louer, cottage briques, rénové, 4 chambres, foyer. Cinq arpents. 4 bâtiments, occupation immédiate. Louise Dugé, 659-3011 Société Imm. Sélection.

F

A-7 propriétés à revenus

À VENDRE par le propriétaire, 6 maisons à revenus, situé dans N.D.A. Saint-Jean, P.Q. pour plus d'informations, s'ad. au 480 rue Mercier, Saint-Jean, P.Q. tél.: 348-4080.

49-18-C

CENTRE-VILLE Saint-Jean, 6 logements 2 x 5 1/2, 2 x 4 1/2, 2 x 3 1/2, tous cchauffés à l'électricité, grand sous-sol, déclins en aluminium, grand stationnement, cour refaite à neuf, trois garages loués, un grand atelier (chauffage électrique) loué. Rapporte $15,564. Prix $84,000. Gens intéressés seulement, pas d'agent, après 5h 348-7747.

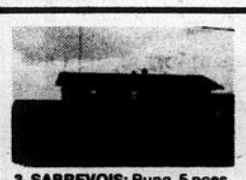
10-4-C

R. LEGER COURTIER INC. — Les professionnels de l'immeuble — **348-9133**

598 rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu

1- BELLE, GRANDE de la qualité dans la construction, 6 pièces ensoleillée, grand terrain, taxes 280$. **Gislaine Paré.**

2- PRÈS DE L'HÔPITAL: rue Victor Hugo, joli bung., l'ensemble impeccable, faites une offre. **Claude Beaulac.**



3- SABREVOIS: Bung. 5 pces, garage plus bâtisse acier 40 x 60, terrain 200 x 440, plusieurs possibilités, prix raisonnable. **Monique Ménard.**

4- PAROISSE SAINT-GÉRARD: tout briques, corniches aluminium, 4 ch. coucher, libre, $57,000 ou moins. **Ronald Léger.**

5- URGENT DE VENDRE - URGENT: Face à un parc, près des écoles et de la base militaire, très propre, faites une offre. **Monique Ménard.**

6- INCROYABLE MAIS VRAI: Bung. 1982, à 10 minutes du centre-ville, prix $39,900, taxes 120$/an. **Claude Beaulac.**

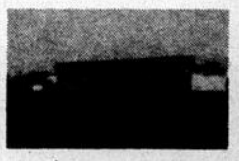
7- IMPECCABLE: une maison de rêve, s/sol fini, terrain très privé, taxes raisonnable, **Ronald Léger.**

8- TALON: Maison mobile, 1975, 14 x 52 sur terrain loué, 2 chambres à coucher, très propre, $13,000.00 négociable. **Monique Léger.**

9- $59,500 AVEC GARAGE: terrain double, 4 ch. coucher, s/sol fini, s/lavage. Vite! **Ronald Léger.**

10- SPÉCIAL DU MOIS: prix raisonnable, secteur de choix, bung. briques, 3 c.c., terrain 60 x 115 pi. Pour une offre. **Claire Pilon.**

11- ENDROIT RECHERCHÉ: joli bung. s/sol fini, foyer, terrain boisé 48,600 pi.car., faites une offre. **Claude Beaulac.**



12- À LA CAMPAGNE: maison mobile avec petit chalet sur grand terrain, peu de taxes, bon pour premier achat. Voir **J. Guy Lafleur.**

13- POSSIBILITÉ D'UN REVENU: le s/sol fini en logement, bung. impeccable, jardin, remise, $47,500 ou moins. **Ronald Léger.**

14- PRIX RÉDUIT: maison mobile avec garage, grand terrain, très propre, pour occupation en octobre, appeler. **Jean-Guy Lafleur.**

15- SAINT-JEAN: bung. très propre, endroit tranquille, s/sol fini, terrain boisé, à qui la chance de l'habiter. **Monique Cousineau.**

16a) NOYAN: Roulotte et chalet sur un terrain 72,744 p.car., vue sur le Richelieu.
16b) DÉPANNEUR LICENCIÉ: au centre-ville Iberville, idéal pour ceux qui veulent être à leur compte. Monique Cousineau.
17- TERRAIN rue Saint-Georges et Lafontaine, 115 x 111, pour construction résidentiel, le tout pour 23,000$. Demander J.G. Lafleur.

TRUST GÉNÉRAL 348-3805

1000, boul. du Séminaire, suite 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
GALERIES RICHELIEU
WOOLCO

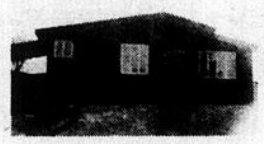
TRUST GÉNÉRAL — Le Maître Courtier

Membre de la Chambre d'immeuble de Montréal

1- SABREVOIS: québécoise bien située dans quartier tranquille de qualité.
MANON JOLY 346-7961

2- SABREVOIS: bungalow briques et pierres. Foyer, belle finition int., endroit tranquille.
MANON JOLY 346-7961

3- BUNGALOW récent, libre immédiatement, $58,000.
JEAN-PAUL MICHAUD 348-9896



4- SAINT-GÉRARD: 5 1/2, grandes pièces, sous-sol fini, libre à l'acheteur.
JEAN-PAUL MICHAUD 348-9896

5- SAINT-GÉRARD: face au parc, bungalow 9 1/2, avec garage, grand terr., prix réduit!
J.P. MICHAUD 348-9896

6- SAINT-PAUL ET JACQUES CARTIER, bâtisse commerciale, avec revenu, prix réduit.
J.P. MICHAUD 348-9896

7- SAINT-JEAN: prix réduit, à qui la chance? Bungalow brique et alum., bien situé, faut vendre! Cause transfert.
G. MONTIGNY 346-9368

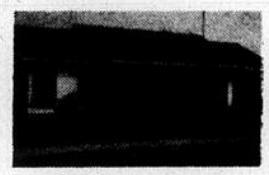
8- SAINT-GÉRARD: bungalow 8 1/2 pces, garage double, sous-sol fini, foyer.
HARRIS MICHAUD 346-1104

9- SAINT-ATHANASE, québécoise, 7 1/2 pces, 1978, grand terrain, prop. luxueuse, prix raisonnable.
H. MICHAUD 346-1104

10- SAINT-JEAN: propriété à revenus, 4 logis de 4 1/2 et un de 5 1/2 pces, prix $48,000.
H. MICHAUD 346-1104

11- DEUX PROPRIÉTÉS de 5 1/2 et 4 1/2 pces, règlement de succession, $45,000. pour les deux. Occasions unique.
H. MICHAUD 346-1104

12- SAINT-EDMOND: cottage 8 pces, planchers bois franc, pour moins de $35,000.
R. MICHAUD 348-8631



13- SAINT-JEAN (Saint- Gérard) bungalow neuf avec garage, chauffée, décoration supérieure, planchers et escalier en pin.
R. MICHAUD 348-8631

14- TERRAIN: prêt à bâtir: résidentiel plus de 10,000 pc. à la campagne. Prix spécial.
RENÉ MICHAUD 348-8631

15- IBERVILLE: à la campagne, comme neuve, superbe bungalow avec piscine creusée, patio.
RENÉ MICHAUD 348-8631

16- NOUVEAU sur le marché, bungalow avec garage au s/s, quartier récent, taxes min. un bijou à posséder, venez voir!
GINETTE POULIN 347-0103

17- SAINT-LUC: joli semi-détaché, dans secteur tranquille, très bon prix pour vente rapide.
NORMAND LEMIEUX 346-1670

18- PRÈS DE LA BASE militaire, impeccable, 3 cc, s/s fini, paysagé, une visite vous convaincra.
NORMAND LEMIEUX 346-1670

19- AUBAINE: secteur Saint-Gérard: tout brique en très bonne condition, s/s fini, abri d'auto, piscine.
J.M. PARADIS 346-7225

20- CHALET: Saint-Paul, adonnant au canal, tout meublé, toit refait, fosse avec c. épur., prix $17,500. négociable!
J.M. PARADIS 346-7225

21- FACE À LA RIV. chauffage électrique, planchers de bois franc, 19,970 p.c. terrain, prix $27,000.
J.M. PARADIS 346-7225

22- SECTEUR SAINT-PAUL, bungalow masonite, belle propriété, très beau terrassement, beaucoup d'arbres, galerie 20 x 12.
J.M. PARADIS 346-7225

23- IBERVILLE: site exceptionnel, cachet unique, ter. 12,000 p.c., très bien paysager.
ROLAND VIAU 346-6705

24- SAINT-LUC: bungalow 1979, ter. 100 x 115, chauf. élect., logis au s/s, 4 1/2 pces, secteur paisible, près de hôpital
R. VIAU 346-6705

25- HENRYVILLE: duplex très propre, garage, remise, grands balcons, près de l'église et toutes commodités.
ROLAND VIAU 346-6705

26- SABREVOIS: ter. boisé, 10 acres, 360' en bordure du Richelieu, 2 chalets sur 9ième Ave., idéal pour terrain de camping.
R. VIAU 346-6705

MLS MLS MLS MLS MLS

ATTENTION FUTURS PROPRIÉTAIRES

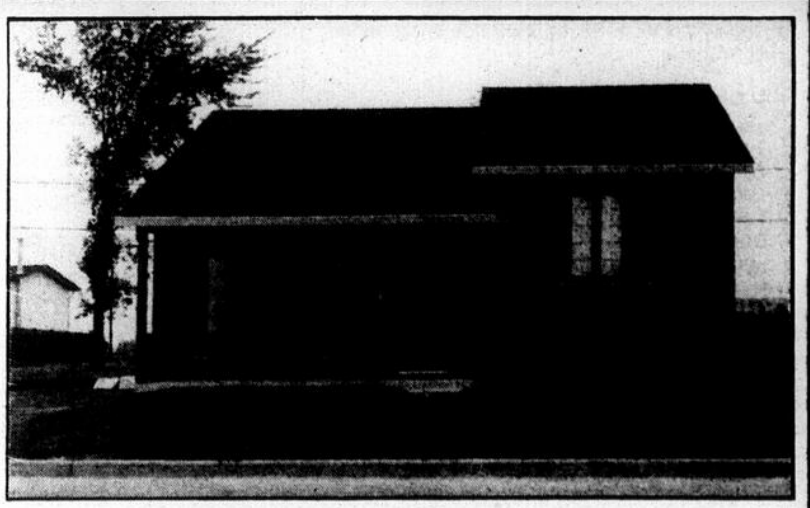
MAISON PERSONNALISÉE!

CORVÉE HABITATION

9 1/2%

garantie 3 ans

- sur notre terrain
- ou le vôtre



"L'expérience à votre service"
(maison disponible immédiatement)

LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

Tout inclus
aucuns frais cachés

- demande de prêt
- arpentage
- certificat de localisation
- frais de notaire
- armoires en chêne
- couvre-planchers au choix
- peinture intérieure et extérieure
- 5 ans de garantie A.P.C.H.Q.
- murs extérieurs en 2" X 6"
- super-isolation
- plan de votre maison personnalisée

943 Boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu,

INFORMEZ-VOUS

Tél.: 348-4579 - 348-7255

"ON S'OCCUPE DE VOTRE PRÉSENT LOYER"

À PARTIR DE

41 125$

MAISON PERSONNALISÉE!

ATTENTION FUTURS PROPRIÉTAIRES

A-7 propriétés à revenus

CENTRE-VILLE 5 logements, revenus 15,000, pas d'agent. 347-1133.

11-3-C

DEUX propriétés à vendre Iberville 310 Labelle, duplex en brique 5 1/2 pces, faut vendre succession. Sainte-Angèle, 110 Principale, tél.: 460-7137.

11-4-C

DUPLEX 238 Saint-Germain, libre, tél.: 347-6572 ou 347-2958.

12-3-C

IBERVILLE duplex revenus $6,240, $44,000, tél.: 346-4231 le jour et le soir 346-2545.

10-4-F

IBERVILLE 3 logements, reenus $8,160, $40,000, tél.: 346-4231 le jour et le soir 346-2545.

10-4-F

IBERVILLE immeuble commercial, centre-ville, 2 logis, meublés (3 1/2 appt) et 1 bureau environ 24' x 48', très bonne condition, tél.: 346-5263.

12-2-C

IMMEUBLE commercial à Saint-Jean, $110,000, négociable, revêtement masonite, garage, dépanneur, boucherie, logement arrière 1 1/2, 1er étage, logement 6 1/2, 2e étage, terrain 365 x 90, nombreuses possibilités, inf. 348-2944.

12-2-C

PROPRIÉTÉ à revenus, NDA, 6 logements, revenus annuels, 16,920$, pas d'agent, inf. après 5 heures, 346-9513.

12-4-C

QUADRUPLEX 1 x 6 1/2, 2 x 4 1/2, 1 x 2 1/2, quartier N.D.A., 53 Saint-Joseph, Saint-Jean.

C

QUATRE logements de 5 1/2 pces, revenu de $13,020, Paroisse NDA, tél.: 346-4231 le jour et le soir 346-2545.

10-4-F

SAINT-JEAN NDA maison 2 logis 4 et 3 pièces, rénovées, grand parterre, jardin, 2 garages, 6 stationnements d'auto, près de tout, église, etc, libre le 1er nov. 1984, tél.: 348-4059.

C

TRIPLEX 2 x 3 1/2 pces un 5 1/2 pces, cuisine refaite a neuf, tél.: 348-8944.

12-4-F

Devenez propriétaire
de la maison de vos rêves

- 10 pièces finies bien décorées (tapis mur à mur)
- 2 foyers (intérieur & extérieur)
- grand patio 25' carrés
- garage double
- grand terrain 48,000 pi. ca.
- piscine extérieure
- rocailles avant et arrière
- beaucoup d'extras

Christian Ouellette

- hypothèque 11 3/4% pour 3 ans
- taxes peu elevees

Communiquez avec CHRISTIAN OUELLETTE au 348-0600 ou 349-2949 ou Mary Gagné au 348-1186

Ferme et immeuble commercial à vendre

A) Boulevard Édouard VII
St-Philippe
Comté de Laprairie
Ferme d'environ 42 hectares, dont 39 en culture, maison, parc d'engraissement sur lattes et grange.
Cette ferme comprend le lot 147, Boulevard Édouard VII, cadastre de la paroisse St-Philippe.

B) Boulevard Monette
St-Philippe
Comté de Laprairi
Terrain de 67,026 pieds carrés.
Terrain faisant partie du lot P-170, Boulevard Monette, cadastre de la paroisse St-Philippe.

C) 325, Boulevard Ste-Élisabeth
Laprairie
Comté de Laprairie
Terrain de 3,430 pieds carrés avec bâtiment commercial (logis et commerce).
Terrain faisant partie du lot P-286, Boulevard Ste-Élisabeth, cadastre de la paroisse de Laprairie.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16:00 heures le 11 septembre 1984 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, Route de l'Église, Bureau 500, Ste-Foy (Québec), G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant ces propriétés, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter les propriétés, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

a) M. Pierre Lagacé, directeur régional
Saint-Jean (514) 346-4437

b) M. Pierre Girouard, conseiller en financement agricole
Saint-Jean (514) 346-4437

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à:
150 000 $ pour la propriété décrite en A)
10 000 $ pour la propriété décrite en B)
35 000 $ pour la propriété décrite en C)
et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

NOTE: Il est possible de soumissionner seulement pour A), seulement pour B), seulement pour C) ou pour l'ensemble de ces propriétés.

RÉFÉRENCE 4887

A-8 terrains

BAIE Missisquoi, terrain au centre de Venise, 100 x 115, avec droit de passage au lac $6,000, tél.: 1-672-7178.

11-2-F

L'ACADIE Chemin des Bouleaux, terrain dézoné, 34,000 pi.car, prix à discuter, tél.: 346-6071.

7-8-F

L'ACADIE Domaine Deland près de rue Surprenant, 13 terrains à vendre individuellement ou en bloc, prix intéressant, aussi 11 grands terrains prêt à construire rue Normandin à la Caisse Populaire N.D.A., tél.: 348-0901 M. Ouellet ou Y. Lussier.

7-8-F

MAGNIFIQUE coin de rue Panet et Langelier, Saint-Jean, 87' x 113', calme, belles résidences, services, pavée valeur $15,000, aucune offre raisonnable refusée, tél.: 349-1197.

12-2-C

PARC de maisons mobiles, terrains à louer, sur Chemin des Carrières au 925, 915 et 909, tél.: 347-0108 le jour, 347-1980 le soir.

11-8-F

SAINT-ALEXANDRE Montée Lacroix, terrain mi-boisé, de 52,000 pieds carrés, dézoné, $10,000, 248-7212.

9-4-C

SAINT-JEAN quartier Saint-Gérard, coin de rue Maisonneuve et D'Auteuil, 67 x 100, 348-4495.

11-3-C

TERRAINS a vendre, rue Maxime à Saint-Luc, voisin du boul. Mailloux, tous les services sont payer par les promoteurs, taxes minimes, pour l'avenir, grandeur de 62 x 122, 70 x 110, 70 x 122, 75 x 122, Prix spécial au contracteur, inf. 348-4531.

49-20-C

TERRAINS a vendre très bien situés à Saint-Luc, près de Saint-Jean, et à vingt minutes de Montréal, gr. 15,000 pi.ca., dézonés et cadastrés, taxes $16, par année prix demandé, 35¢ le pi. car. Inf. 348-0802 apres 5 heures.

6-8-F

TERRAINS (2) sur coin de rue Saint-Jacques et Christian à Saint-Jean, tél.: 347-3140.

10-3-C

TERRAIN dézoné, 65ième avenue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, 18,560 pi.car, vendrais $7,700, tél. Robert 348-1956.

10-4-C

TERRAIN à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, sur la 11ième avenue 30,000 pi.ca., avec puits artésien, seulement $3,000, tél.: 291-3459.

11-3-F

TERRAIN pour maison mobile, 16,000 pi.ca. à Saint-Athanase, d'Iberville, tél.: 460-3869.

11-2-F

TERRAIN à vendre ou à échanger, grandeur 75 x 100 ainsi que footing et puits, ne peut construire terrain zoné, situé sur 4ieme avenue Saint-Blaise, prix $900, accepterait chaloupe aluminium et moteur ainsi que trailer, tél.: 346-2695.

11-4-F

TERRAINS a vendre, déjà desservi, 40,000 pi.car, pour multifamiliale ou commercial, idéal pour 2 maisons jumelées, situé rue Bernier à Saint-Luc, 348-3908 ou 348-2011.

11-2-C

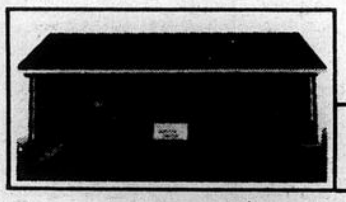
A-9 terres

SAINT-BLAISE 75 arpents, dont 50 boisés, maison 2 logis, peut-être vendu en un tout ou séparément, tél.: 291-5345.

10-3-C

Robert Vallée

Pourquoi un loyer? Devenez propriétaire!
2 MAISONS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

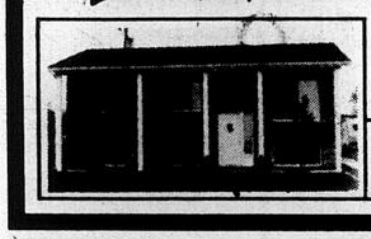


Rue Savard à Saint-Luc
407,26$ / mois

Toutes nos maisons sont recouvertes du super-aluminium Hunter-Douglas avec un endos "styrofoam"

8% 3 ans

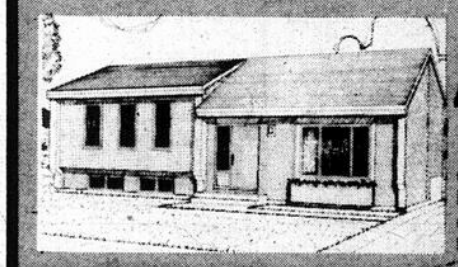
Les Constructions Nor-Luc Ltée
31 rue Lasarre, Saint-Luc
Tél.: 348-1517 - 348-6511



Rue Savard à Saint-Luc
408,74$ / mois

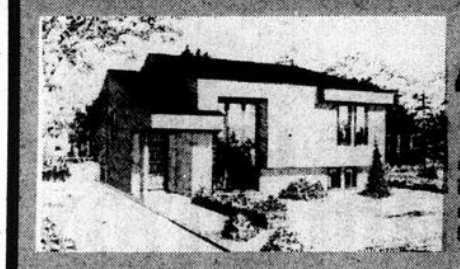
"Nous construisons sur votre terrain si vous le désirez"

SPÉCIAL
Maisons pour livraison rapide
15 août, 1er sept., 15 sept. et 1er oct. 1984



450$ PAR MOIS capital, intérêts et taxes - 9 1/2% / 3 ans
"Baccarat"

450$ PAR MOIS capital, intérêts et taxes - 9 1/2% / 3 ans
Le "Dauphin II"



473$ PAR MOIS capital, intérêts et taxes - 9 1/2% / 3 ans
"Normandie"

473$ PAR MOIS capital, intérêts et taxes - 9 1/2% / 3 ans
"Beethoven"

473$ PAR MOIS capital, intérêts et taxes - 9 1/2% / 3 ans
"Canadienne"

Toutes ces maisons comprennent les frais légaux: notaire, arpenteur, banque ainsi qu'un terrassement en façade.

Qui dit mieux!
Nous prenons la sous-location de votre bail

CONSTRUCTION P. DESRANLEAU
LE NO 1 DE LA RÉGION
(face au Carrefour Richelieu)

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

A-10 divers

À VENDRE 24,500$, appartement 5 1/2, dans un quadruplex, co-propriété, indivisé, près du Cégep, 346-9334.
C

TERRAIN à Saint-Alexandre 50 x 95, avec roulotte, 18.5 pi. très propre, vendrais ou échangerais pour petite auto, $5,500 pour les deux, tél.: 533-4356.
11-2-F

TRANSPORT VRAC
B FREGEAU & FILS INC
ST-ALEXANDRE, CTÉ BERVILLE
346-3487

ÉQUIPEMENTS DISPONIBLES
- pelles hydrauliques (excavation de tout genre)
- pépine (champs d'épuration, fosse septique, entrée d'eau, etc.)
- bulldozer (nivellement de parterre, rechaussement de maison)
- niveleuse

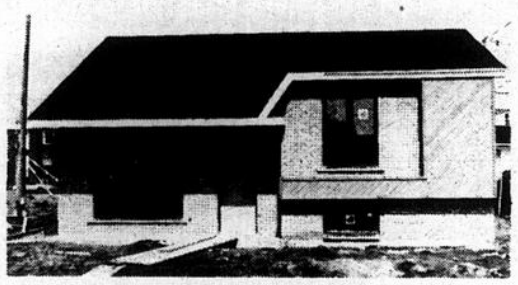
CAMIONS POUR TRANSPORT EN VRAC:
- pierres
- sable
- terre de remplissage

ATTENTION PRODUCTEURS AGRICOLES
- Service d'épandage de fumier (solide et liquide) ainsi qu'une pompe agitateur pour tout genre de fosses.
- Service d'épandage de chaux agricole.

ESTIMATION GRATUITE

Dans un nouveau développement au coeur de Saint-Jean

Maison modèle
située au
445, rue des Trinitaires

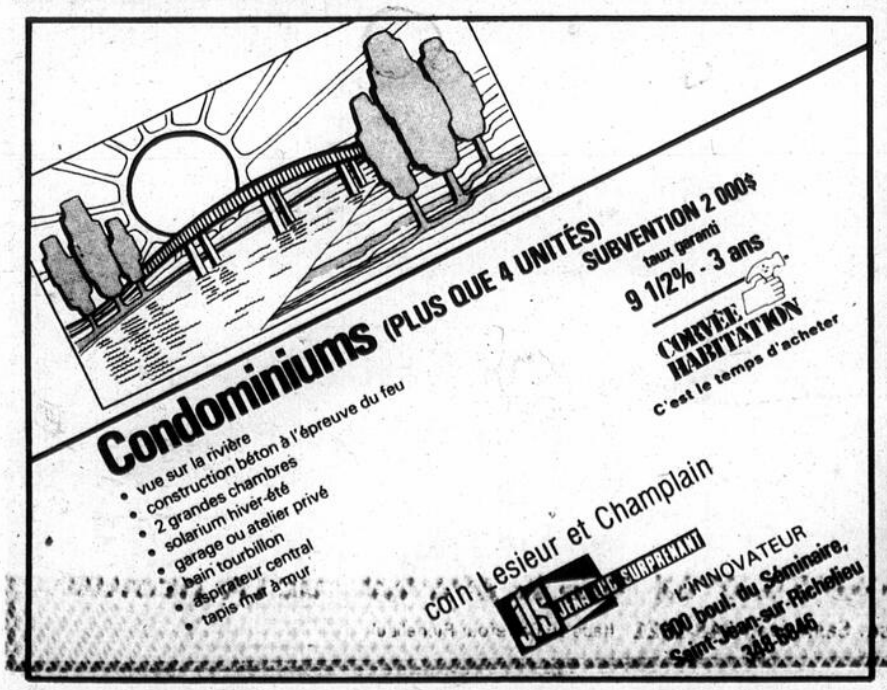


Cervée-Habitation - intérêt 9 1/2% / 3 ans

près des écoles primaires et secondaires et du Cégep.

Pour visite sur semaine de 8h à 17h30,
Tél.: 346-9863 ou 346-3216

LES CONSTRUCTIONS LAREAU & FRERES INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
18, rue Roland, Iberville
Tél.: 346-9863
346-3216
(entre 17h et 21h)



B LOCATION

B-1 appartements

4 1/2, 5 1/2 PCES libre immédiatement, immeuble insonorisé, béton, endroit tranquille, et propre, près de l'hôpital et du Carrefour Richelieu, tél.: 348-4481 ou 348-2840.
8-5-F

4 1/2 PCES près de la Base et du Cégep, libre $290/mois, $315 avec poêle et réfrigérateur, stationnement, tranquille, tél.: 346-6080.
9-4-C

4 1/2 PCES moderne et spacieux, insonorisé, bien isolé, tapis, inst. lav./séch. et lav./vais. rangement int. stationnement avec prise de courant, balcon, entrée contrôlée par intercom, aspirateur central, conditions forces armées acceptées, près échangeur autoroute et centre d'achat, tél.: 348-5252 midi et après 4h30 p.m.
10-4-C

3 1/2 PCES à Iberville $175/mois, tél.: 346-4231 le jour, 346-2545 le soir.
11-3-F

3 1/2 A LOUER chauffé, non meublé, libre 1er septembre, $225/mois, appeler après 5 heures, tél.: 348-5223.
11-2-C

3 1/2 PCES près de l'hôpital, meublé ou non, dans un édifice moderne, servicce de buanderie et conciergerie, libre immédiatement, aussi 4 1/2 pces, à $280 inf. 348-1200 ou 245-7281 (sans frais).
11—4-F

3 1/2 PCES dans Saint-Jean, meublé si désiré, $275, eau chaude fournie, tél.: 348-7145 ou 348-4016.
11-3-F

3 1/2 PCES meublé si désiré, situé près de la Base militaire (rue Gouin), tél.: 245-7281 (sans frais), 348-1200.
11—4-F

4 1/2 LIBRE 1er sept. inst. laveuse, sécheuse, chauffage électrique, près du Collège militaire, très propre, stationnement, après 5h 347-2017.
11-2-C

4 1/2, 5 1/2 PCES près de l'hôpital, aussi dans le centre ville, sur la rue Salaberry, maison seule, de 7 1/2 pces, libre 1er sept. tél.: 348-1200 ou 245-7281 (sans frais).
11-4-F

6 1/2 CHAUFFÉ eau chaude fournie, libre 1er octobre, $310/mois, rue Bouthillier, centre-ville, tél.: 347-0900.
C

5 1/2 GRANDES pièces très éclairées, complètement rénové, libre immédiatement, endroit tranquille, boul. Montcalm, si absent, laissez message répondeur, 346-0280.
12-2-C

4 1/2 $350/MOIS 3 1/2 $300/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement au 900 rue Beaudry près de l'hôpital et du Carrefour Richelieu, tél.: 349-1949.
12-8-F

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PCES meublés si désiré, près de l'hôpital, piscine extérieure, conciergerie, stationnement, 292 Bonneau, Saint-Jean, tél.: 347-1253 ou 346-9513.
12-52-C

1 MOIS gratuit 5 1/2, 3 1/2 libre immédiatement situé près du Woolco pour inf. 422 Victor Hugo, appt. 6, ou tél.: 349-3047 et 346-0719.
9-4-F

APPARTEMENT aubaine cherche personne pour partager 4 1/2, 55$/semaine, nourrie, logé, chauffage et électricité compris, après 5h 347-0126.
C

À LOUER 3 pièces rue Laurier, 3ième étage, chauffage à l'électricité, très propre, pour personne tranquille, libre immédiatement, peut être visiter jeudi de 1 à 4 heures, s'ad. à 330 Laurier.
12-2-C

À SOUS-LOUER 3 1/2 pces chauffé, quartier Saint-Gérard, stationnement et entrée privée, inst. laveuse, sécheuse, libre immédiatement, rens. 346-5083 et 348-2092.
11-2-F

À louer
- **grand 4 1/2 immédiatement**
- **grand 3 1/2 à partir 1er juin**
- **grand 2 1/2 à partir 1er juin**

Piscine extérieure, système intercom, buanderie, conciergerie sur place, grand stationnement, près de tous les services.

RENS.:
760, rue Content, appt. 17
348-6974

LOGIS NEUFS IBERVILLE

rue Vincelette

5 1/2: 335$/mois
4 1/2: 300$/mois
prêts pour 1er sept.

- **près polyvalente, église, école et dépanneur**
- **sortie lave-vaisselle**
- **sorties laveuse/ sécheuse**
- **système intercom**
- **câblovision**
- **tapis mur à mur**
- **insonorisation**
- **stationnement avec prise de courant**

347-3642
346-6320

GRAND ESPACE COMMERCIAL
À LOUER

dans centre commercial Le Vinoie, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, 1600 p.c., aménagé avec bureau; 2 portes arrière, 1 vitrine, 2 s/toilette, peut recevoir commerce de vente en gros détail, restaurant, esthétique, etc. Arrangements possibles pour aménagement des lieux.

Les Immeubles Lady Mylène Inc.
Judith Cormier: 346-1116

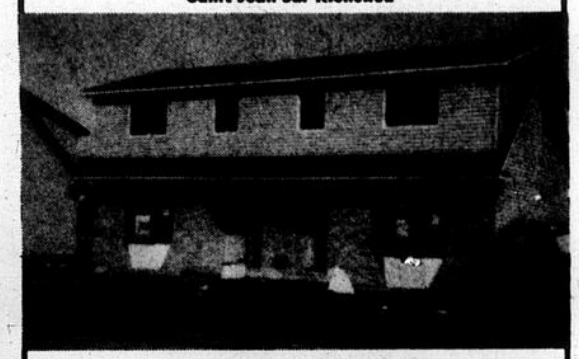
ISOLATION

tibo CONSTRUCTION
Yves Thibault, prop.
25 Jacques-Cartier Sud, St-Jean-sur-Richelieu.
346-2914

- Résidentiel
- Commercial
- Rénovation

Nous fabriquons balcons et patios en béton à prix compétitifs

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6, Carré Verdi
Saint-Jean-sur-Richelieu



MAISON À VENDRE
Semi-détaché sur la rue Hébert, près de la base militaire.
AUSSI TERRAINS À VENDRE
68 X 105, situés rue Saint-Georges, prêts à bâtir.
Tél.: 346-4308

Locataires
Si votre loyer est trop élevé, pourquoi ne pas vous construire au prix d'une mensualité?

Les Habitations
Brault & Bisaillon *Inc.*
experts en construction
POUR RENS.: **347-6171**

- Nous construisons sur votre propre terrain
  ou
- **sur nos terrains**

Cette maison est disponible immédiatement à prix avantageux

- Un choix de plus de 25 modèles différents

CORVÉE HABITATION
9 1/2% . 3 ANS

- *CHOIX DE TERRAINS POUR CONSTRUCTION IMMÉDIATE*

Brault & Bisaillon *Inc*
SPÉCIALISTES EN CONSTRUCTION
Dépositaire des Habitations pré-usinées MA BELLA INC.
390 Grand Brûlé nier Nord
C.P. 214 Saint Jean, Qué. J3B 6Z4
A votre service 7 jours par semaine
347-6171

B-1

appartements

À SOUS-LOUER du 1er sept. au 30 juin 1985: logement de 5 grandes pièces avec 3 chambres, installation lav./séch. et cuisine moderne avec place pour lave-vaisselle, dans bloc de 8 logis situé rue Bisaillon, près de l'usine CCM. Loyer actuel $310/mois, laisserait pour $275. Cause achat de maison, appeler M. Cayer au 348-1186.

F

À SOUS-LOUER Logement 4 1/2 pièces, au 220 Lesieur, Saint-Jean, tél.: 348-2492 ou 349-2305.

12-3-C

AUBAINE 4 1/2 pièces, Iberville, moderne, porte-patio, tapis mur à mur, frains peint, grand stationnement, remise extérieure, antenne communautaire, $245, 346-1675 ou 349-1316.

11-9-F

BACHELOR 3 1/2 pces, au bord de l'eau, tapis fournis, foyer, chauffé, éclairé, libre 1er sept. tél.: 347-6998.

11-2-F

BEAU grand 4 1/2 pces, chauffé, éclairé, si désiré aussi 3 1/2 pces, chauffé, éclairé, tél.: 821 Boul. Normandie, appt. 8 349-2295.

12-4-F

GRAND 5 1/2 libre pour 1er septembre, tapis mur à mur, balcon, près hôpital et carrefour Richelieu, s'ad. au 829, boul. Normandie appt. 1 pour app. 10, tél.: 348-4422.

11-2-F

GRAND 5 1/2 pièces dans Saint-Eugène, planchers vernis, espaces stationnement asphaltés, rangement extérieur, terrain paysager, chauffage électrique, $300/mois, libre le 1er novembre, tél.: 347-8929.

12-4-C

HENRYVILLE 4 1/2 pces à sous-louer, inst. laveuse, sécheuse, $178/mois, inf. 346-8492.

10-4-F

IBERVILLE 3 1/2 pces, chauffé, éclairé, 602 Saint-Christophe, libre 1er sept. tél.: 347-5404.

11-2-C

IBERVILLE 3 1/2 pces demi sous-sol, poêle et frigidaire fournis, laveuse, sécheuse sur place, chauffage électrique, prise d'auto extérieure, idéal pour personne seule, $210/mois, situé au 290, 3ième avenue, tél.: 347-2096 après 6 heures.

11-2-C

IBERVILLE 5 1/2, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, libre immédiatement, $280 par mois, au 96, 2e avenue, Iberville, tranquille, tél.: 348-9153.

11-2-C

PRIX COMPÉTITIFS
3 1/2
à louer
étage supérieur

À louer
3 1/2
semi sous-sol, Moderne, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, s'adresser au:
445, rue Saint-Georges
App. 22
Saint-Jean
Pour rens.:
346-8737
ou sur rendez-vous
Salon Adonis

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER
- pour commerces de vente, gros et détail
- bureaux de tout genre pour professionnels

• AUX
Galeries du Centre
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour rens.:
Yvon Aubé
347-7572

SERVICE GRATUIT DE LOCATION DE LOGEMENTS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
MEUBLÉS OU NON MEUBLÉS
HEURES D'OUVERTURE
POUR RENS.:
790 Desrochers
App. 34, St-Jean
Tél.: 346-7367
348-5615
348-5384

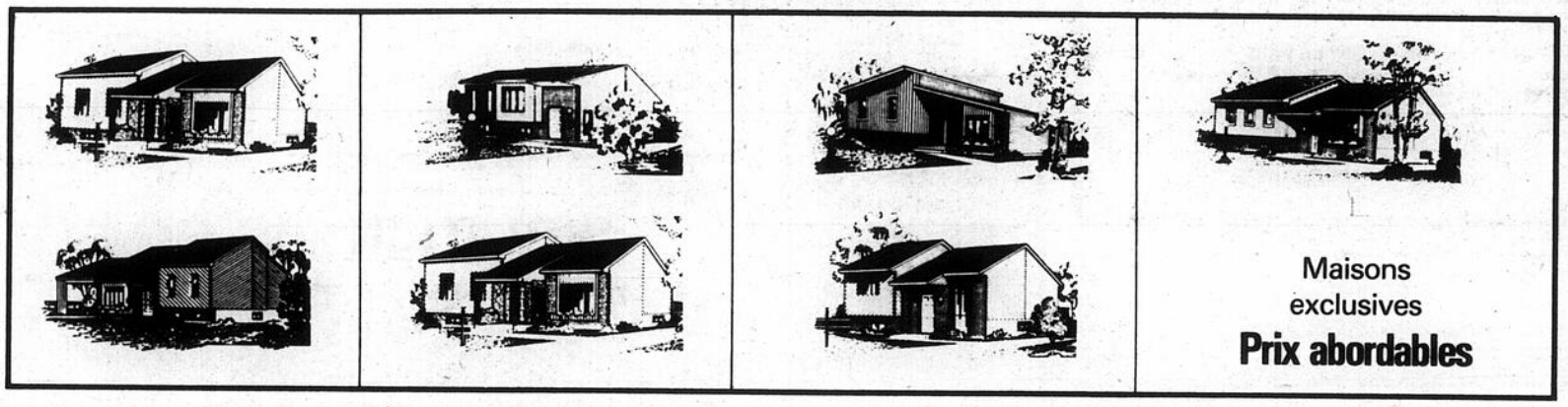
VENTE
- Électrohome
- Zénith • Nikko
- Sylvania
- Yamaha
- Mitsubishi
- Lloyd's
- Yorx • Philips
- Commodore
- et pièces électroniques, etc.

TÉL.: 348-4383
SON CENTRAL TV SERVICE VIDÉO
P. & S. MASSÉ INC.
Location: T.V. - Écran géant - Vidéo - Etc.
172, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

SERVICE
- Toute marque de T.V.
- Systèmes de son
- Vidéos
- Radios d'auto
- Antennes
- Rotateurs
- Appareils électroniques
- Etc.

Tirage d'un télécouleur le 22 décembre 1984
Une visite au magasin = un coupon / Chaque achat de 10$ = un coupon

VOUS AVEZ L'INTENTION D'ACHETER UNE MAISON...
Venez vous renseigner et visiter
La Roseraie
projet.domiciliaire distinctif



Maisons exclusives
Prix abordables

Directions
Saint-Luc
Boul. Jean-Talon (en bordure du Richelieu), tournez à la rue des Artisans et suivez les enseignes.

Les Constructions **Bristol** inc.
les constructeurs avant-gardistes

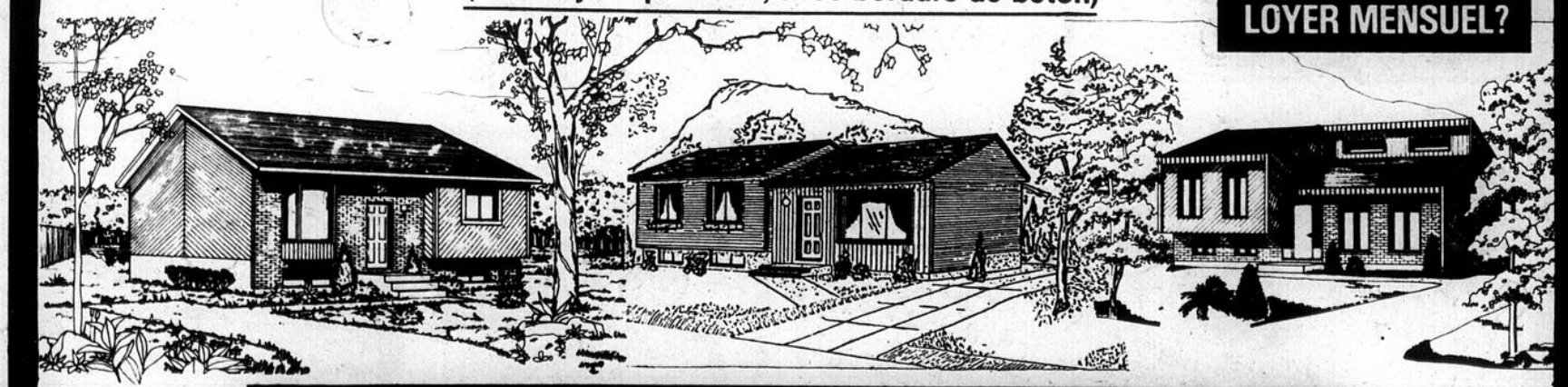
Pour renseignements
349-2955

Bureau et maisons modèles
ouverts du lundi au vendredi
de 13h30 à 20h
et les samedi et dimanche
de 13h à 17h

Les Terrasses du Parc

Face au magnifique parc Pierre-Benoit
(rues déjà asphaltées, avec bordure de béton)

SAVIEZ-VOUS *que plusieurs de nos* **MODÈLES** *coûtent presque le même prix que votre* **LOYER MENSUEL?**



Selon
- *votre plan* ou *le nôtre*
- *vos exigences* • *votre budget*
- *votre terrain* ou *le nôtre*

HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"

CONVÈS HABITATION
C'est le temps d'acheter
9 1/2% - 3 ans
349-2933

SUPER-ISOLATION
MURS R-28 / PLAFONDS R-46

MAISONS À VISITER
384, rue Savard, Saint-Luc
(boul. Saint-Luc jusqu'à l'Église, tourner à gauche à Chevrotin)

B-1 appartements

IBERVILLE rue Saint-Patrice 5 1/2 pces dans un 4 logis, bien situé, espaces verts, remise extérieure, planchers de marquetterie, chambre de bain céramique, libre 1er sept. tél.: 347-5401.
11-3-F

IBERVILLE grand 4 1/2 neuf, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, stationnement, prise et sortie d'eau extérieur, $310/mois, 910 Cormier appt. 2, tél.: 347-6733 ou 347-5193.
11-3-C

IBERVILLE grand 5 1/2 pces, 2 chambres, cuisine, salle à diner, salon, solariums (2), grande véranda, libre 1er sept. tél.: 346-6632.
C

IBERVILLE 4 1/2 pces, très propre, installation laveuse/sécheuse, stationnement, tél.: 347-2784.
12-2-C

LIBRE 1er octobre 1984, 4 1/2 pces, 182 Bourassa, Saint-Luc, chauffage électrique, $270/mois, tél.: 348—7831 ou 348-4579.
11-3-F

LOGEMENT à louer, Les Terrasses de Napierville, logis neufs à louer: 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, insonorisation spéciale, entrée laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, système d'intercom, antenne communautaire, terrain paysager, prises extérieures, jardins, déneigement et taxes incluses, dans municipalité paisible, services: aréna - CLSC, à 15 min. de Saint-Jean, Laprairie et des Frontières. 248-7790.
11-4-C

LOGEMENT 4 1/2 pces à N.D.A. $225/mois, tél.: 346-4231 le jour, 346-2545 le soir.
11-3-F

LOGEMENT 5 1/2 pces chauffé, éclairé, pour rens. le jour 347-0108 le soir 347-1980.
11-8-F

LOGIS moderne de 4 1/2 pces dans un 12 logis, libre situé boul. Industriel, $270/mois, tél.: 348-4034 ou 346-8479 s'ad. à 699 Normandie.
8-8-F

LOGIS à sous-louer, s'ad au 1154 Nadeau appt. 4, à Iberville, libre immédiatement.
10-3-C

LOGIS 5 1/2 libre immédiatement, au 595 boul. Gouin, $315 par mois, tél.: 346-3590.
11-2-C

LOGIS à louer 4 1/2 pces, à Iberville, $240 par mois, 347-5382 ou 347-1040.
12-2-C

LOGIS 4 1/2 grandes pièces au 913 Lanoue, appt. 1, semi sous-sol, inst. laveuse, sécheuse, syst. électrique, prise ext. pour auto, secteur tranquille, dans N.D.L. près de la Base et école, prix $235/mois, libre immédiatement, s'ad. 348-6025.
12-6-C

PRÈS du Cégep 5 1/2 pces, luxueux, stationnement, antenne télévision, tél.: 346-4858 ou 661-7383.
12-2-F

SAINT-ALEXANDRE en campagne, 4 milles de la route 133, 4 pces, chauffé, éclairé, tél.: 346-4021.
11—3-C

SAINT-EUGÈNE logis 4 1/2 pces, très propre, libre le 1er sept ou avant, tél.: 347-4535 après 4h30.
11-2-C

SAINT-EUGÈNE 4 1/2 pces grand, dans quartier résidentiel, près école primaire, libre immédiatement, tél.: 348-1200 ou 245—7281 (sans frais).
11-4-F

SAINT-EUGÈNE 4 1/2 pces libre 1er sept. 1er plancher, $235/mois, tél.: 346-3270.
11-2-F

SAINT-EUGÈNE grand logement 5 1/2 pces, porte-patio, lave-vaisselle inclus, tapis, prise, stationnement, libre 1er sept. tél.: 346-5528, après 5 heures, $315/mois.
12-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, libre immédiatement, meublé ou non, situé au 462 Pierre Caisse, près polyvalente et centres d'achats, endroit tranquille, tél.: 348-8519 ou 347-4020.
5-8-F

SAINT-JEAN rue Longueuil, 4 1/2 pièces, libre 1er août, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, espace de rangement, au sous-sol. Situé dans le centre-ville, $295 non chauffé, inf. 346-0594 entre 5 heures et 9 heures p.m. 346-5549 jour.
5-8-G

SAINT-JEAN près du Cégep, 5 minutes de marche, logis idéal pour 3 étudiants(es), 3 ch. à coucher, s'ad. 335 Saint-Germain, ou tél.: 347-1573 ou 291-3212.
5-8-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, insonorisé, chauffage électrique, tapis mur à mur, installation laveuse/sécheuse, stationnement privé avec prise de courant, libre immédiatement, tél.: 348-5330.
6-8-F

SAINT-JEAN 5 1/2, près du Cégep, 5 minutes de marche, logis idéal pour 3 étudiants(es), $300/mois, s'ad. 335, Saint-Germain, ou tél.: 347-1573 ou 291-3212.
7-6-F

SAINT-JEAN Quartier Nord, logis de 4 1/2, installation laveuse, et sécheuse, tapis mur à mur, $250 à $265, tél.: 348-4592 s'ad. à 878 Champlain.
9-5-C

SAINT-JEAN 4 1/2 ménage refait à neuf, très propre, chauffage électrique, stationnement avec prise électrique, laveuse, sécheuse, dans la bâtisse, tél.: 346-0158.
9-5-C

SAINT-JEAN logement de 5 1/2 pces dans un haut, et 4 1/2, à 785 Des Carrières, s'ad. après 5h 347-5230.
9-4-C

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces à sous-louer secteur paisible, près de la passerelle du Carrefour Richelieu, peinture récente, tapis et prélart presque neuf, service d'intercom, place de rangement, balayeuse centrale, stationnement avec prise, libre 1er septembre, tél.: 348-4522 ou 346-0292.
10-4-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, non chauffé, non éclairé, $125, libre 1er sept. 363 Mercier, entre Foch et Saint-Paul, tél.: 348-0476.
10-3-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, chauffé eau chaude fournie, sur la rue Boisvert, tél.: 347-3991.
11-8-F

SAINT-JEAN 570A, boul. Gouin, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près de la Base militaire et Cégep, tél.: après 5h30 347-7610.
11-2-F

SAINT-JEAN grand 3 1/2 pces, libre 1er octobre, ou avant près du Cégep très propre, tél.: 347-5232 après 5 heures.
11-2-F

SAINT-JEAN grand 3 1/2 pces, libre 1er octobre, ou avant près du Cégep très propre, tél.: 347-5232 après 5 heures.
11-2-F

SAINT-JEAN à sous-louer, grand 4 1/2 pces, très propre, une minute de la Base, libre 25 août, $305/mois, tél.: 347-2355.
11-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, insonorisé, espace de rangement, stationnement avec prise électrique, buanderie disponible et installation laveuse/sécheuse, service de conciergerie, près de l'hôpital, libre immédiatement, tél.: 348-7288.
11-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, libre 1er octobre, 1er plancher, propre, tranquille, rue Berthier, près du Ponderosa, $350, tél.: 348—0783.
11-3-F

SAINT-JEAN rue Lanoue 4 1/2 pces, très propre, libéré rapidement, $265/mois, tél.: le jour 347-4447.
11-3-F

SAINT-JEAN 398 Davignon, 5 1/2 pces, système d'intercom, s'ad. tél.: 346-1331, 348-6806.
12-2-C

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces, plus solarium, chauffage électrique, locataire, ménage fait, $245/mois, s'ad. à 215 Laurier ou tél.: 672-6974.
12-2-F

SAINT-JEAN libre 1er oct 1984, 4 1/2 pces, 920 Desaulniers, moderne, chauffage électrique, locker $310/mois, tél.: 348-1918 ou 348-4579.
12-3-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, tél.: 347-5798 jour 347-0350 après 6 heures.
12-3-F

3 1/2 chauffé à louer

Grandes pièces, près du centre-ville. Idéal pour couple ou personne seule, stationnement.

346-2663
après 18h

Libres immédiatement

- **4 1/2 - 1er étage** avec balcon, installation laveuse / sécheuse, intercom et porte sécuritaire.
- **3 1/2 - 3e étage** avec balcon, cuisinière et réfrigérateur inclus, très ensoleillé, facile à chauffer.

Endroit paisible, à proximité de l'hôpital, de la clinique médicale et des centres commerciaux; bon entretien; le concierge demeure dans l'immeuble.

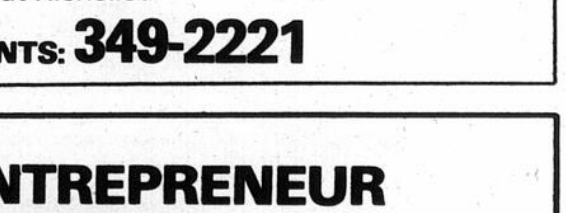
Tél.: 348-9127
* 3 1/2 meublés disponibles 1er nov. seulement

PaysaPRO inc.
AMÉNAGEMENT PAYSAGER

C'est le temps!

Nos paysagistes sont à votre service pour concevoir votre aménagement paysager, plan ou croquis. Communiquez avec nous maintenant!

Profitez des avantages de l'automne pour faire exécuter les travaux. Vous en bénéficierez dès le printemps.



535, Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 348-1933

Place Content

"1 MOIS GRATUIT"

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 à louer

- piscine extérieure
- stationnement extérieur avec prise
- service de buanderie
- près de centres commerciaux
- près polyvalente Armand-Racicot
- près hôpital du Haut-Richelieu

POUR RENSEIGNEMENTS: 349-2221

NOTE 6

NOUVEAU CONCEPT DE CONSTRUCTION PLANCHERS EN BÉTON ET STRUCTURE DE MÉTAL

POUR PLUS DE SÉCURITÉ CONTRE LES INCENDIES ET UNE MEILLEURE INSONORISATION

3 MOIS GRATUITS
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- 26 unités disponibles
- meublées ou non
- piscine extérieure
- stationnement avec prise de courant
- conciergerie efficace
- libres immédiatement

Chez nous... c'est chez vous!

JLS JEAN LUC SURPRENANT INC.
construction
600, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6846

REGOMA CONSTRUCTION INC.

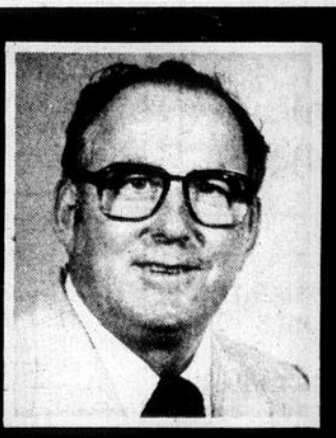
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

347-6692

M. Éloi Gagnon, propr.

Soir: **348-2863**

81 rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu



20 ANS D'EXPÉRIENCE

SPÉCIALITÉS

- proposition industrielle et commerciales
- entretien industriel - service 24 heures
- partition de bureau amovible
- remplacement de toiture
- rénovation dans le cadre de "LOGINOVE"

B-1 appartements

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, frais peinturé très propre, libre 1er sept. 778 Des Carrières, tél: 348-8343.
F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, à sous-louer pour 1er oct. endroit tranquille, 3ième étage, au 890 Normandie, tél: 348-0253.
12-4-F

SAINT-JEAN grand 3 1/2 pces, dans un bas, planchers marquetterie, chauff. élect. 2 1/2 pces, meublé, très propre, bas, entrée, galerie privée, tél: 348-2590.
12-2-C

SAINT-JEAN 6 1/2 pces, dans centre-ville, $300, tél: 346-5088.
F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, 283A Bouthillier, refait à neuf, $195/mois, tél: 346-0419 après 3 heures.
12-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces rue Cardinal, libre 1er septembre, tél: 346-8005.
12-4-F

SAINT-JEAN 441 Mercier, logis 6 1/2 pces, pour inf. tél: 347-6655 entre 9h a.m. et 9h p.m. libre 1er sept.
12-2-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces dans une construction neuve, cuisinette, salle à manger, salon, 3 c.c., antenne communautaire, place de rangement, sortie pour lave-vaisselle, armoire en mélamine, le tout très propre, tél: 347-0191.
12-2-C

SAINT-JEAN près de la polyvalente et de Westcliff, 4 1/2 pces à sous-louer, meublé ou non, thermostats dans chaque pièce, balayeuse murale, fraîchement peinturé, $275/mois, bail jusqu'en juillet 1985, tél: 348-7161 ou 346-0205, 347-0649 demander Maryse Paquet.
F

SAINT-LUC 5 1/2 pces, tapis, céramique, insonorisation et isolation supérieure, salle à manger, 2 stationnements, libre à 68 Moreau, $350/mois, tél: 348-4041.
9-6-F

SAINT-LUCIEN 4 1/2 pces dans le haut d'un duplex, très bien situé, chauffage électrique, personne d'un certain âge, de préférence $235. par mois, libre le 1er sept. tél: 346-9326.
C

SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX 3 1/2 pces, non meublé, 2ième couple ou personne seule, au 719, Principale, tél: 291-3465 demander Daniel.
12-3-F

UN MOIS gratuit, grand 4 1/2 pces, avec toutes commodités, très propre, libre immédiatement, au 764 Lasalle appt. 5, près de la Base militaire, tél: 347-5102, 245-7773.
10-4-F

VENISE-EN-QUÉBEC 3 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, près du bord de l'eau, au 457 ave. Missisquoi, tél: 347-7418 sur semaine, 244-5465 fin de semaine.
11-4-F

B-2 appartements meublés

3 1/2 MEUBLÉ refait à neuf, avec stationnement, centre-ville, pour personne tranquille, références exigées, s'ad. 13 Frontenac, $200/mois, avec bail jusqu'au mois de juillet, 347-6267.
11-2-C

(2) 4 1/2 PCES très propre, situé au 351 Mercier, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, s'ad. à 347 Mercier, $325/mois, tél: 348-0216 ou 348-2123.
12-2-F

3 1/2 À LOUER meublé ou non près hôpital, et Carrefour Richelieu, 907 Normandie, $230 par mois, tél: 347-5260, 349-1488.
12-4-C

3 1/2 PCES meublées, $140/mois, au 141 Veilleux, tél: 348-3453.
12-2-F

2 1/2 À LOUER peinture neuve, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 346-4149, $50/sem.
C

2 1/2 PCES centre-ville, chauffage électrique, grand jardin, septembre, tél: 348-0713 après 16 heures.
12-2-C

1 1/2 MEUBLÉ éclairé, chauffé, entrée privée, s'ad. 257 Notre-Dame, tél: 348-5582.
C

À IBERVILLE grand appartement meublé, pour personne seule tranquille, libre 1er sept. références exigées $30 semaine, 225, 8e avenue, face au parc, 346-5074.
12-3-C

À 751 LASALLE 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, aspirateur central, espace pour auto, avec prise, 346-9643.
11-2-C

À LOUER semi meublé ou non, 3 1/2, 4 1/2, 93 rue Richelieu, Saint-Jean, tél: 348-1686, 347-2177.
9-4-C

APPT meublés, chauffé, éclairés, 2 1/2, libre immédiatement, 1 1/2 libre 1er sept, 3 1/2 libre 1er oct., située au 170 Paradis (près Base militaire), tél: 347-8512.
11-6-C

APPT 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, $240/mois, libre immédiatement, 346-1980, 347-7259.
12-2-C

APPARTEMENTS Fortin à louer, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, situé dans N.D.A. (coin Mercier et boul. Saint-Joseph), avec ou sans bail, s'ad. au 480 rue Mercier, Saint-Jean, P.Q. de 9h a.m. à 6h p.m. du lundi au vendredi, samedi 10h a.m. à 12h p.m., après ces heures-là, sur rendez-vous, tél: 348-4080.
49-35-C

À SAINT-JEAN 1 1/2 appt. meublé et 2 1/2 pces, avec chambre meublé, au 885 Normandie, tél: 348-8429.
12-2-C

BACHELOR 2 1/2 pièces, ménage fait en neuf, meublés, pas chauffé, pas éclairé, dans Saint-Eugène, libre immédiatement, tél: 346-5432.
10-3-C

BACHELOR à louer chauffé, meublé, éclairé, 225 Richelieu, $200/mois, tél: 348-0302 ou 346-5766.
12-4-F

DANS un 4 logis, grand 2 1/2 pièces, chambre fermée, meublé, chauffé, éclairé, ménage fait à neuf, libre immédiatement, tél: 349-1863.
9-4-F

IBERVILLE près du Pont Marchand ("pont neuf") Dételt $5. par jour, $30 par semaine, $120 par mois, cuisinette $10 extra, 2 1/2 pces $200 par mois, 108 Bord de l'Eau, tél: 346-7777 ou 346-6080.
38-30-C

IBERVILLE libre 1er septembre, haut, meublé, 2 1/2 pces, tél: 347-8988.
10-4-F

IBERVILLE grand 2 1/2 pces, meublé, pas chauffé, inst. laveuse, sécheuse communautaire, 281, 5e avenue, tél: 346-7384.
12-2-C

IBERVILLE centre-ville, grand 2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, tél: 346-6320.
F

LIBRE immédiatement: 1 1/2- 2 1/2- 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, peinture refaite à neuf, endroit tranquille, pour visiter, s'ad. au 480 Mercier, Saint-Jean, heures de visite, lundi et mardi 9 à 6h, mercredi 9 à 9h, jeudi et vendredi, 9 à 6h, samedi 10 à 12h, tél: 348-4080.
5-10-C

LOGEMENT 3 1/2 pces, meublé, pour rens. 347-0108 le jour 347-1980 le soir.
11-8-F

SAINT-JEAN appartements Chez Lebeau 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre. Laveuse et sécheuse, stationnement pour auto, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél: 346-3656.
33-52-C

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, intercom, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, tél: 347-5834 ou 346-6523 sur rendez-vous.
9-10-C

SAINT-JEAN 2 x 2 1/2 pces, meublé, un centre-ville et un rue Cardinal, tél: 346-8005.
11-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, situé près de l'hôpital (rue Beaudry), peinture fraîche, libre immédiatement, tél: 245-7281 (sans frais).
11-4-F

SAINT-JEAN près de l'hôpital et Carrefour Richelieu, 2 1/2 pces, chauffé, éclairé, meublé, libre $235/mois, tél: 347-8213 ou 348-0610.
12-4-F

SAINT-JEAN bachelor, 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, propre, tranquille, dans N.D.L. près de Ozite, $240, dans un sous-sol, après 6h 347-6559.
12-4-F

SAINT-JEAN 269 Montcalm, logement meublé, pour étudiant, 2 1/2 pces, face au Cégep, tél: 347-7208.
12-2-C

SAINT-LUC 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, bord de l'eau, tél: 348-2442.
10-3-C

SAINT-LUC 3 1/2 pces, semi-meublé, tél: 348-2026.
11-3-F

B-4 chambres

CENTRE-VILLE près de l'hôpital, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sécheuse fournie, $120/mois, tél: 346-7168 ou 347-5585.
10-3-C

CHAMBRE à louer à 52 Saint-Charles, tél: 347-4224.
49-52-C

CHAMBRE à louer à 29 Saint-Paul, droit de cuisine, près du terminus, exige références, tél: 348-5232.
9-5-F

CHAMBRE à louer meublé, éclairé, chauffé, près du Cégep, tél: 347-4769.
F

CHAMBRE avec cuisine, meublée, chauffée, $160 par mois, libre le 1er sept. 861 Saint-Jacques, 346-2698.
C

CHAMBRE et pension pour étudiants, à $45/semaine, tél: 349-2530.
12-2-F

CHAMBRE à louer au premier étage, pour femme de quarante ans et plus, facilité de cuisine, 52 Saint-Charles, tél: 347-4224.
12-2-C

IBERVILLE chambres à louer, à la semaine, literie, frigidaire et cuisinière fournis, s'ad. au 346-3641 ou à 172, 9e Avenue, Iberville.
36-52-C

B-5 propriétés

À LOUER en Floride, qui aime la tranquillité, maison mobile, très bien situé, Hallandale 10 minutes de Hollywood préférence 5 mois, tél: 486-9532.
12-2-F

À LOUER bungalow près Cégep, septembre 1984/juillet 1985, tél: 346-2557.
12-2-F

À PARTAGER maison neuve à Saint-Luc, célibataire cherche personne sobre $200 par mois, tél: 348-6010.
11-2-C

BUNGALOW Moderne à louer, 5 1/2 pièces, $450 par mois, situé dans Saint-Eugène, place tranquille, libre 1er nov. 1984, inf. 347-1706 après 6h.
10-3-C

IBERVILLE petit bungalow 4 1/2 pces, inst. laveuse, sécheuse, chauffage électrique et bois, grand terrain, tranquille, idéal pour personne âgée, seule ou jeune couple, $175/mois, tél: 348-1643.
12-2-F

JOLIE Maison style québécois, avec foyer, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, chauffage électrique, tél: 652-3033 après 19h30.
11-2-F

MAISON mobile à louer ou à vendre pour 1er sept. $260, 4 1/2 pces, tél: 348-3465 ou 658-0409.
10-3-C

MAISON Mobile à louer, 5 1/2 pces, très bien située, à Iberville, maison mobile 3 1/2 pces, sur la 4ième à Iberville, libre 1er sept. tél: 348-0802 après 5h.
10-3-F

MAISON à louer 5 1/2 pces salle à diner, 2 foyers, patio, entrée asphaltée, près école primaire et secondaire, libre immédiatement, située à 290 Thuot, Iberville, tél: 347-1423 ou 347-2647 le soir.
11-3-F

MAISON luxueuse de 10 pces, foyer, piscine creusée, bord de l'eau, $950/mois, tél: 348-0766.
11-2-F

MAISON à louer, à 55 Grégoire, 4 1/2 pces, possibilité de louer avec option d'achat, tél: 296-4510 libre 1er sept.
F

MAISON à louer au bord de l'eau à Saint-Luc, 4 1/2 pces plus sous-sol, idéal pour amateur de bateau, l'hiver patinoire, en face sur le canal, ski de fond piste en sortant de votre de cour, à 1 mille de l'hôpital et centre d'achat, tél: 348-9448.
12-4-F

MAISON de campagne à louer, 7 appts, chauffage électrique, tapis mur à mur, libre immédiatement, tél: 346-8587.
12-4-F

MAISON mobile à louer, 5 1/2 pces non meublé, $175/mois situé à 149 Michaud, L'Acadie, tél: 347-1545.
F

MAISON à louer à Iberville, 3ième rang sud, libre 1er octobre ou avant, tél: 346-5530 le jour.
12-2-C

MAISON à louer 331 Saint-Laurent, s'ad. 348-8102.
C

NOYAN 4 1/2 pces, semi-détaché, tél: 294-2456.
12-4-C

SABREVOIS village, belle maison québécoise, récente grandes pièces, foyer, garage double, grand terrain, pas cher chauffage, occupation immédiate, tél: 346-4589.
F

SAINT-EDMOND maison de 7 1/2 pces avec foyer, garage à même, chauffé, près du Cégep, libre immédiatement, $550/mois, tél: 347-3560.
11-3-F

SAINT-LUC 17 Plessis 2 rues en arrière du bureau de poste, bungalow semi-détaché, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, 2 cheminées de foyer, chauffage électrique, $500/mois, tél: 1-324-2643.
11-4-F

URGENT une famille responsable cherche maison à louer de 3 chambres à coucher, à prix raisonnable, de préférence située à proximité d'une école anglophone, communiquez à 658-6786.
F

B-6 divers

COIFFEUSE qui aimerait partir à son compte, j'aurais très beau local et bien situé, tél: 346-2434.
F

COMMERCE à Saint-Luc 13 x 20, chauffé, éclairé, pour bureau, coiffure, etc. Inf. 348-8814.
10-4-C

BUREAUX À LOUER
avec salle d'attente.
ANDRÉ LEBEAU LTÉE
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-2359 bur.
348-3613 - rés.

ON DEMANDE
Concessionnaire pour cuisine au Bar Cartier
Inf.: 346-9750 ou 346-6030

Local commercial chauffé à louer
situé Place du marché, libre immédiatement
346-9683

4 1/2 à louer
136 rue Chaussé
235$ / mois
Tél.: 347-0479

Local à louer
400 pieds carrés face au Carrefour Richelieu, au 535, rue Pierre Caisse.
Pour rens.:
348-1921
poste 304

SAINT-JEAN
1 MOIS GRATUIT
peinture neuve
383 rue Berthier, près de l'hôpital, 3 1/2 non meublés: 230$, grands 2 1/2 meublés et chauffés: 235$.
348-5676 - 299-2155 244-5458

Entrepôt à louer
au 350, rue Régnier Iberville
9,000 p.c. de plancher, 16 pi. de hauteur, 4 portes de 12 pi. pour camions, 1 bureau.
S'adresser à **Hilaire Gagnon au 346-3513**

À LOUER
Grand 4 1/2, 371, Berthier, Saint-Jean, près nouvel hôpital, toutes commodités, libre immédiatement, prix: 280$/mois.
Tél.: 346-4455, 348-5804, 348-7468

À LOUER
3 1/2 semi-meublé
4 1/2 - 5 1/2
À LOUER
2 1/2 - Bachelor
près de l'hôpital; libres 1er juillet
348-8533 348-9826

Local commercial à louer
24 X 40, situé au 58, route 104, Iberville, près du viaduc; idéal pour plusieurs genres de commerces. Pour rens.:
346-6878 ou 346-5045

Beau logis
4 1/2 à louer
1er étage, très grand, moderne, insonorisé, système d'intercom, porte sécuritaire, ménage frais fait, tapis, sorties laveuse/sécheuse, près hôpital et centre commercial, libre immédiatement.
Tél.: 348-8568
(après 17h)

À louer
4 1/2 - 5 1/2
tapis mur à mur, insonorisé, concierge, chauffage électrique, stationnement.
Tél.: 348-3705

Maison neuve à louer
Prête pour le 1er septembre 1984; à louer avec option d'achat ou à vendre.
Renseignements:
348-5314

4 1/2 - 5 1/2 à louer
libres 1er juillet, près de la base.
348-1415 347-6968

3 1/2 MEUBLÉS LUXUEUX ET 5 1/2 À LOUER
très modernes, grandes pièces, toutes commodités, près de l'hôpital.
347-2485 348-8620

Grand logis 4 1/2 à sous-louer
Chauffage électrique, stationnement. 205$ / mois.
Tél.: 346-1726

APPARTEMENTS À LOUER
3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non, concierge, piscine, situés au **795, rue Content**
Pour rens.:
348-0078

Luxueux 3 1/2 à louer
Libre immédiatement, sur le bord de l'eau. Pour renseignements, s'adresser au
1000, rue Champlain appt 1104

3 1/2-4 1/2
À LOUER
près des centres commerciaux, service de concierge, piscine, stationnement.
659-9137

NOUVELLE ADMINISTRATION
Nous administrons plus de 18 immeubles dans le quartier Normandie à Saint-Jean.
Nos services sont COURTOIS, RAPIDES, GRATUITS.
Nos bureaux sont ouverts de:
9 h à 20 h du lundi au mercredi
9 h à 17 h les jeudi et vendredi
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
très confortables et bien tenus qui se prêtent à tous les budgets
3 1/2 luxueux et meublés avec goût
Soyer les bienvenus parmi nous.
348-4422 348-4422 348-4422

Garage - Mécanique
À vendre ou à louer
Chambre à peinture, 3 portes pour camions; vendeur peut financer acheteur éventuel.
Tél.: 348-4262
de 19h à 21h

Louez un télécouleur & vidéo !
VENTE ET SERVICE
MARSAN TV LOCATION
441, BOYER
TÉL.: 348-3811

SAINT-JEAN
1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non & 5 1/2
très bien situés, près de tous les services.
348-4307 ou 348-0159

PLACE SAINT-GÉRARD
ESPACES COMMERCIAUX À LOUER
bien situés, avec stationnement.
348-1101
ou Montréal: 684-7595

LOGEMENTS À LOUER
voisins du centre commercial
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
meublés ou non meublés. Pour renseignements:
790 rue Desrochers, appt 34, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 346-7367 348-5384 348-5615

B-6 divers

GARAGE ou entrepôt à louer 180 Normandeau (Rte 133), Iberville, 1,750 p.c. de plancher, 18 pi. haut, 1 porte 13 pi. pour camion, 1 porte 9 pi. 346-2348.
11-2-C

IBERVILLE 125, 5e avenue, grand local commercial, $325/mois, tél.: 347-0507.
12-4-F

LOCAL industriel ou entrepôt à louer, pour inf. 349-3047 ou 346-0719.
12-2-F

LOCAL commercial à louer, à Iberville, au 736, 1ère rue chauffé, éclairé, 1,110 pi.ca., libre immédiatement, tél.: 347-8525 ou 347-9006.
11-2-F

LOCAL commercial 24 x 40, situé au 58 Rte 104, Iberville, près du viaduc, idéal pour plusieurs genres de commerce, pour inf. tél.: 346-6878 ou 346-5045.
11-2-C

SAINT-JEAN magasin à louer 60 x 13, approximativement, situé à 258 Richelieu, tél.: 348-1851 ou Montréal 733-5416.
11-3-C

C VÉHICULES

C-1 automobiles

ACHETE Auto usagés et accidentés, tél.: 347-3558.
5-8-C

À VENDRE ou à échanger pour convertible, Sirocco 1979, toute équipée, Blaupunkt, 91.500 km, après 5h 346-2253.
C

BUICK Century Limited 1982, très luxueux, tout équipé, mécanique impeccable, super bijou faut voir, tél.: 348-0657.
11-2-F

BUICK Century, 1977, 59,000 milles, très propre, radio AM-FM, cassette, prix à discuter, tél.: 346-8304 après 5 heures.
12-4-C

BUICK Century 1977, ayant besoin de réparation, $400, ou premier venu, tél.: 347-1796.
C

BUICK Regal 1978, 2 portes, mécanique et carrosserie excellente, $3,000, tél.: 348-7511 après 5 heures.
12-3-F

BUICK Riviera 1973, plus 4 pneus radials TA, 1,000 milles, tél. 291-3058.
12-2-F

CHARGER SE 1976, 51,000 milles, radio stéréo, servo-freins/direction, tout équipé, très propre, prix à discuter, après 6h 347-9961.
11-2-F

CHEVELLE Malibu Classic 1977, très propre, prix à discuter, tél.: 349-2421, 348-1454.
11-2-C

CHEVETTE 1978, en très bon état, tél.: 347-9707.
11-2-F

CHEVETTE 1979, bonne condition, 50,000 km, automatique, très propre, $2,500, tél.: 348-6700 après 5h.
C

CHEVETTE 1982, de luxe, stéréo Pionneer, tél.: 347-5940.
12-2-F

CHEVETTE 1976, manuel, $1,000, Pacer 1978, manuel, $700, Dodge Van, 1977, $700, Chevrolet 1962, 6 cyl. 4 portes, sedan $500, tél.: 347-3558.
C

CHEVROLET Caprice, Station Wagon, 1973, tél.: 347-1915.
11-3-C

Voitures usagées

Marquis 1983
4 portes, 6 cyl., aut., s.-d., s.-f., radio, 41,213 km.

Escort GL 1981
familiale, 4 cyl., 4 vit., s.-f., s.-d., stéréo AM/FM, 78,493 km.

Le Baron Chrysler 1982
2 portes, 4 cyl., aut., s.-f., s.-d., stéréo AM, 50,463 km.

Grand Prix 1981
2 portes, vitres automatiques, s.-f., s.-d., radio, 42,292 km.

Cutlas 1981
Brougham, 4 portes, 6 cyl., aut., s.-d., s.-f., 70,862 km.

Lemans 1980
2 portes, 6 cyl., aut., s.-f., s.-d., 62,364 km.

MERCURY LINCOLN
Garage Deslauriers
280, 2e avenue, Iberville 347-2351
Mercury... une expérience incroyable!

AUBAINES
MOTOS: Honda 650 1983, Honda 500 1982, Honda 185 1979.
AUTOS: Camaro 1976, Road Runner 1979, MGB 1968, Monza 1977, Mustang Cobra 1977, Peugeot 1976, Chevette 1980, Van Ford 1977, Volaré 1978, Plymouth 1974, Camaro 1977, Granada 1976, Omni 1979, Horizon 1980, Aspen familiale 1977, Mercury 1950, Olds Cutlass 1977, Fiesta 1980, Cougar 1977, Dodge Omni 024 1980.
530, boul. Saint-Luc
349-2863

Voitures d'occasion

Chevelle Malibu Classic 1977
Plymouth Caravelle 1979
2 portes
Honda Civic 1980
4 portes, standard
Chevrolet Monza 1979
automatique
Aspen 1980
Ex-police, peinture neuve: **1 500$**
Toyota 1976
4 vitesses: **750$**
Dodge Pick-Up 1/2 tonne 1976
Ford Pick-Up 1977
3/4 tonne, 4 vitesses
Camaro Z 28 1975
4 vitesses
2 Ford
gris, 4 vitesses
Plusieurs Vans Ex-Bell
en inventaire
Quelques minounes pas chères

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
245-7242

VOITURES USAGÉES

Buick 1974
Monaco 1975
Ford Torino 1973
Ford Van F-150 1980
Colt 1981
manuel
Aries 1984
édition spéciale
Colt 1984
manuel
Aries 1981
2 portes
Omni 1982
Aries 1981
familiale
Chevette Malibu 1978
Motocross 250 Can-Am 1984

Garage Delorme & fils inc.
325, Principale
Sainte-Brigide
293-5347 · 348-0411

Déry Auto
le centre de la petite voiture

BALANCE D'INVENTAIRE FIN DE SAISON DE PICK-UPS TOYOTA 1984 À TRÈS BONS PRIX

Toyota Supra 1984
8 000 km, toit ouvrant, aut., balance de garantie Toyota, état neuf, prix réduit

Aries K 1982
familiale, bas millage, aut., s.-f., s.-d., très bonne condition, 68 000 km.

Toyota Land Cruiser 1982
4 x 4, manuel, 17 000 km, état neuf, balance de garantie Toyota.

Honda Accord Liftback 1982
5 vit., super condition
EN SPÉCIAL

Toyota Tercel 1982
4 vit., 4 portes, radio, bas millage, très propre.

Tercel SR 5 1982
Liftback, bas millage, exc. condition, faut voir!

Mazda 626 1981
4 portes, 5 vit., bas millage, avec garantie 1 an, groupe propulseur
EN SPÉCIAL: 6 000$

Subaru 1981 GL
familiale, excellente condition

Toyota Supra 1981
2 tons, roues mag, super-condition, 41 000 km, faut absolument voir.

Mazda GLC 1981
4 portes, 5 vitesses, très bonne mécanique, propre.

Tercel 1980 VENDU
liftback, familiale, exce... condition, ...ut voir!

Datsun ... 1978 VENDU
5 vit., a... rant, bonne mécaniq...

B M W 1980
5 vitesses, toit ouvrant, radio AM/FM stéréo, superbe condition, faut absolument voir!

Toyota Célica 1978
GT liftback, 5 vit., toit ouvrant, 60 000 km, peinture neuve, superbe condition avec garantie

Déry automobile
114, rue Richelieu
(coin Saint-Georges)
Saint-Jean
347-7551

PARTEZ GAGNANT C'EST ÉVIDENT

PARTEZ GAGNANT
À coup sûr
C'est bien évident
À votre service depuis 16 ans!

Thunderbird 83
Héritage, V-6, comme neuve, tout équipée, très, très propre.
12 000 km

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

Aries K 82
4 cyl., 2,2 litres, aut., 39 000 km faites votre offre!

MAZDA GLC 81
BERLINE
aut., 4 portes, toit ouvrant, une belle économique.

MAZDA RX 7 81
5 vitesses, 56 000 km
une belle petite sportive!

MAZDA GLC DÉCOR 81
2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, économique.

Omni 84
5 portes, aut., s.-f., s.-d., tout équipé, à l'état neuf, 8 000 km.

CHEVETTE 81
aut., 4 portes, hatchback

CITATION 80
4 portes, aut., climatiseur, 46,000 km

Cadillac 80
coupé de ville d'élégance, équipé au grand complet, voiture de prestige, propreté exceptionnelle

Datsun 80
B-210, manuel, original, bas millage, très propre, très économique

CADILLAC 78
Coupé de ville d'élégance, propre comme neuve, 28,000 milles, certifié et garanti.

Honda Accord 78
5 vitesses, très économique

RABBIT L 78
diesel, 4 vitesses, une super-économique

AUSSI:
quelques "minounes" pas chères!

HORAIRE:
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche sur rendez-vous

GARANTIE
La plupart des voitures de 1978 à 1985 sont garanties pour un millage illimité, si désiré.

PIERRE LAGUË AUTO INC.
670, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
347-8848

Automobiles Robert Parent
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011
Achat et vente

ACHETEZ VOTRE VOITURE D'OCCASION EN TOUTE CONFIANCE...
- 13 ans d'expérience dans le domaine
- service de mécanique automobile sur place par un mécanicien d'expérience
- tous nos véhicules sont vérifiés, reconditionnés et garantis
- inspection par votre mécanicien, si désiré
- financement bancaire sur place
- garantie prolongée disponible

Honda Accord LX 1982
4 portes, 5 vitesses, stéréo, 1 an de garantie, millage illimité

Datsun 280 ZX GL 1980
noir, 5 vitesses, stéréo, roues "mag", toit en "T", climatiseur, tout équipé, garantie 1 an millage illimité.

Toyota Tercel 1981
2 portes, automatique, 1 an de garantie, millage illimité

Reliant 1982
4 portes, 2,6 L. climatiseur, stéréo, 54 000 km, 1 an de garantie, millage illimité

MGB 1970

Lada 1500 1982

Mazda RX 7 1981
5 vitesses, garantie 1 an millage illimité.

Honda Accord 1981
5 vitesses, garantie 1 an millage illimité.

Service de climatisation automobile
- vente et installation
- réparations
- outillage moderne et perfectionné

MEMBRE AUTORISÉ

LASNIER
505 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
347-3711

Voitures usagées

Plymouth 1983
Turissimo, 23,000 km

Subaru 1983
5 vitesses, comme neuf

AMC Eagle 1982
familiale

Mazda RX 7 GX 1982
toit ouvrant, bas millage, un vrai bijou, faut voir!

Honda Civic 1981
peinture neuve, toute offre raisonnable acceptée

Honda Civic 1981
familiale, très propre, 52,000 km

Chevette 1979
manuel, 4 portes, faites une offre

Chevette 1979
2 portes

100$ comptant
vous partez avec votre véhicule

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC
RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC.
LOCATION
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
SERVICE: 347-3711
MONTRÉAL: 866-7011
PIÈCES: 347-7591

C-1 automobiles

CHEVROLET Monza 79, moteur 6 cylindres, transmission 4 vitesses, peinture neuve, 4 pneus Michelin, radiateur et freins refaits à neuf, un vrai bijou, prix à discuter, tél.: 245-7556, après 5 heures.
11-3-C

CHRYSLER Newport 1974, $550, tél.: 346-9310.
11-2-C

COLT 1979, bonne condition, propre, tél.: après 6h 347-0251.
12-2-C

CONCORDE DL 1978, 6 cyl. automatique, bonne condition, $900, tél.: 348-0638.
12-2-F

DATSUN Sentra 1983, 1 an d'usure, 25 000 km, pas chère, tél.: 349-1270, appeler après 5h30.
10-3-C

DATSUN 1974 B-210, Oldsmobile 442 1977, carrosserie besoin réparations, tél.: 349-2591
11-2-F

DODGE Royal Monaco 1977, 74,000 km (44,000 milles), 4 portes, en excellente condition, tél.: 348-6639 après 6h
11-4-C

DODGE Aspen SU, 1976, 6 cyl, 5 vit, $1,150, Citation, 1980 aut, V6, AM-FM, $3,500, doit vendre, 346-7455.
12-2-C

DODGE Challenger 1973, Moteur, transmission parfaite condition, plusieurs pièces récentes, freins, radiateur, alternateur, batterie, etc, demande $2,450, discutable, tél.: 346-4436.
C

DODGE Monaco 1975, en très bonne condition, demande $400, tél.: 348-8153
12-2-F

DODGE Monaco 1973, prix à discuter, tél.: 348-5955
C

FIERO 1984, 13,000 km, demande $12,000, tél.: 347-2120, 671-6127 au travail
9-4-F

FIESTA 1978, 4 cyl, 4 vitesses manuelles, 4 mags, 4 pneus Michelin neuf, radio AM/FM, 40,000 milles, $2,800, tél.: 245-7160.
11-2-C

FORD LTD 1977, très bonne condition, 559 Boul. Gouin, app. 3, tél.: 346-0119 ou 291-3273.
10-3-C

FORD Thunderbird 1980, 8 cyl, 302, très propre, 52,000 milles, $4,950, tél.: après 4h 348-3461
11-3-F

FORD Custom 500, 1976, mécanique A1, carrosserie impeccable, tél.: 347-7446
C

FORD Granada 1978, 6 cyl, 4 portes, en bon état, mécanique excellente, tél.: 346-7848
12-3-F

FORD LTD 1974, vert pâle, 41,000 milles, prix $530, tél.: 346-1229.
C

GMC Calabero 1980, genre El Camino, 32,000 km, V6, très propre, tél.: 346-9407 ou 346-1616
11-3-F

GRAND Prix 1976, bonne condition, peinture 1 an, 83,000 milles, roues de broche, appliance, prix $1,600, tél.: 291-3225.
12-2-C

HONDA Civic 1981, aut, très propre, stéréo AM-FM, 75,000 km, prix à discuter, tél.: 347-7338
11-3-C

HONDA Civic 1977, tél.: 348-7237
11-2-F

HONDA Accord 1979, 5 vitesses, 81,000 km, AM-FM stéréo, cassettes, peinture neuve, $3,300, après 6h 347-4806.
12-2-F

HONDA Civic 1978 familiale, 4 pneus neufs, 66,000 km, $1,450, tél.: après 6h 346-0559
F

HONDA Civic, 1978, manuelle, carrosserie et mécanique en très bon ordre, $2,000, tél.: 347-7098
F

HONDA familiale, 1979, automatique, 50,000 milles, bonne condition, , après $2,000, tél.: 347-0148
12-3-F

LADA 1500S, 1981, parfaite condition, tél.: 346-7697
12-2-F

LEMAN 1975, mécanique A1, prix abordable, tél.: 347-6794
12-2-F

LINCOLN Mark 4, 1973, parfaite condition, tél.: 346-6320
F

MAZDA GLC 1978, modèle sport, 5 vitesses 105,000 km, prix demandé $1,700, tél.: 348-7055, après 5h.
C

MERCURY Brougham 1976, carrosserie très propre, mécanique A1, tout équipé, 54,000 milles, prix $1,600 ou à discuter, tél.: 245-7160.
9-4-C

MERCURY Marquis 1977, 4 portes, 65,000 milles, en bonne condition, vaut $2,350 demande $1,500, tél.: après 4h 291-3207
11-4-F

MERCURY Bob Cat, 1979, 63,000 milles, 4 pneus neufs, (radials), bonne condition, tél.: 347-4618 ou 346-5263.
11-2-F

MERCURY Bobcat, 1975, 49,000 milles, $600, tél.: 346-2228.
F

MERCURY Marquis Brougham, 1980, en bonne condition, tél.: 1-248-3575.
12-4-F

MGB 1968, peinture neuve, $2,000, tél.: 346-4277.
11-2-C

MONARCH 1975, 4 portes, valeur $1,000 de pièces neuves, rotor, calaber, muffler, drum, etc, laisserais aller pour $250, tél.: 348-8634.
F

MONTE-CARLO 1980, sièges baquets, vitres électriques, AM-FM stéréo cassettes, bas millage, très propre, peinture originale, 346-6623.
12-2-C

OLDSMOBILE Toronado 1981, équipé de A à Z, très propre, bas millage, $12,000 tél.: 347-2751
9-4-F

OLDSMOBILE Cutlass 75, mécanique A1, carrosserie A1, demander Denis 346-6332
11-2-C

OLDSMOBILE Firenza 1982, manuel, 65,000 km, power steering, power brake, radio 37 milles au gallon, s'ad. le voir à Texaco coin Saint-Charles et Séminaire, ou tél.: après 5h 347-0967.
12-2-C

PLYMOUTH Fury 1975 très propre, excellente condition, $1,000 tél.: 348-1672
9-4-F

PLYMOUTH Vaillant 1972, moteur 318, 375$, tél.: 346-3011.
11-2-F

PONTIAC Grand Prix 1975, bonne condition, prix à discuter, tél.: 293-2184
12-2-C

PONTIAC Ventura 1974, 6 cyl en bon état, tél.: 347-1379.
12-2-C

PONTIAC Grand Lemans, 1977, aut, P.B., P.S, moteur 350, radio AM-FM, toit en vinyl, en très bonne condition, prix à discuter, jour 347-6988, soir 348-5167
12-3-C

PONTIAC Lemans 1974, coupé sport 350(2), 4 mags, cragar SS, avec T/A, très propre, console, etc, noir, int rouge prix $1,150 discutable, Gilles à 346-9241
12-2-C

RABBIT Diesel de luxe 1979, 120,000 km, très propre, plus de 55 milles/gallons, prix ferme, $3,900, tél.: 348-8193.
12-2-F

RENAULT 5 GTL Sport, 1982, 106,000 km, bonne condition, tél.: 346-3984
11-2-C

ROUES (4) motrices, automobile AMC, 17,000 km, comme neuve, 346-7256.
11-2-C

TOYOTA Corolla familial 1978, manuelle, radio AM/FM, stéréo, bas millage, très propre, peinture neuve, demander Monique, 349-1090.
11-2-C

TOYOTA Corolla SR5, 1977, manuelle, 5 vitesses, 4 cyl, 1,600, 73,000 milles, 347-8261
C

TOYOTA Célica 1975, mécanique A1, tél.: 346-2946.
12-2-C

TOYOTA Corona 1973, 2 portes, aut, 63,500 milles, $550, tél.: 346-2652 après 18 heures.
F

TRANS-AM Spécial Edition, 1977, avec t-top, air climatisé, vitres électriques, door lock, tilt steering, cruise control, intérieur velours noir, très propre en bonne condition, moteur 6.6 litres, automatique, tél.: 347-2701 entre 5 et 11 heures.
12-2-F

TRIUMPH TR6 1976, peinture et toit neuf, mécanique A1, $4,900, tél.: 348-7448.
11-2-F

VENTURA 77, 6 cyl, bonne mécanique, et carrosserie, $1,800 discutable, s'ad. à 619 Saint-Georges.
C

VOLKSWAGEN Rabbit 1982, Special Edition toute équipée, tél.: 346-7611.
10-4-F

VOLKSWAGEN Jetta sedan, 4 portes, 1981, 5 vitesses, toit ouvrant, 4 pneus Pirelli neuf à gaz, tél.: 346-0864.
C

C-2 bateaux et moteurs

BATEAU 14 1/2 pieds Sunray 1976, très propre, avec remorque 1980 comme neuve, $1,600, tél.: 245-3814.
11-2-F

BATEAU en fibres de verre 16 pi, moteur Johnson 75 forces, prix $1,500, tél.: 346-7376.
11-2-F

BATEAU Thundercraft, Wild Cat, 15 pi, moteur Chrysler, 75 forces, avec trailer basculant, bien équipé, le tout propre, prix $3,500 à discuter, tél.: 347-2701 entre 5 et 11 heures.
12-2-F

BATEAU Grew 153, 80 forces, 4 cyl., hors bord, avec trailer 150 heures d'utilisation, $5,800, tél.: entre 5 heures p.m. et 8h p.m. 348-2047 ou voir au Camping Henri face à la Jardinière Bessette.
12-2-F

CANOT Coleman, 16 pi, bout carré à l'arrière plus 3 avirons, $325, tél.: 348-9162.
11-2-C

CATAMARAN Prindle, 16 pieds, 1984, pour inf. 346-6450 après 6h.
12-2-C

CHALOUPE aluminium 14 pi, très large, avec remorque Explorer $800 négociable, tél.: 349-2548 après 18h.
10-3-F

CHALOUPE aluminium 14' avec rames, ancres, sièges pivotants et toile, moteur 9.9 forces Mercury, remorque Espadon, tél.: 348-0279 après 17 heures.
12-3-C

CHALOUPE d'aluminium marque Peterborough, 14 pi, avec moteur Johnson 1981, 4.5 H.P., tél.: 347-5193.
12-2-F

J'AI UN voilier Mistral 16 standard 1983, qui n'a pratiquement jamais servi et qui traîne dans ma cour. Ça me ferais vraiment plaisir de vous le vendre à un prix raisonnable. Pourquoi ne pas m'appeler à (514) 293-4713?
9-5-C

MOTEUR hors-bord, 4.5 forces de marque Eska, en très bonne condition, $150, tél.: 348-5460 après 5h.
11-2-F

MOTEUR presque neuf 2 HP Evinrude, $375, tél.: 347-6618 après 5h30.
11-2-F

MOTEUR Hors-bord Johnson, 8 forces, $300, tél.: 346-1850.
12-3-F

SPEEDBOAT Panther 17 pieds, 1981, 200 HP, Evinrude, 70 MPH plus, tout équipé aevc toile neuve, et remorque E.Z. loader 1983, $11,000, 1-739-0252 après 18h30 ou au Nautique (Paul Goineau).
C

THUNDER CRAFT 1980, 19 pi, OMC 188 H.P. système de son trailer, le tout A1, demande $11,000 ou prendrais une auto en échange, tél.: 291-5106.
10-3-F

VOILIER 14 pi, contre-plaqué et fibres de verre remis à neuf, moteur 4 HP état impeccable, $1,500, tél.: 346-1024 après 19h.
12-2-F

C-3 bicyclettes

BICYCLE ordinaire et bicycle 3 vitesses pour homme et femme, tél.: 346-2335.
C

PEUGEOT PH 9 Challenge cadre 23 po, un an d'usure, excellente condition, $200, tél.: 347-2595.
11-2-C

C-4 camions

À VENDRE ou à échanger, pour Van camionnette, Ram, genre sport avec boîte fibre de verre, 5 ans garantie, après 5 heures, tél.: 346-4258.
12-2-C

BOÎTE camion 14' de longueur ouverte avec support pour toile, aussi pneus de camion, tél.: 347-1915.
11-3-C

BULLDOZER Allis Chalmer HD9, pelle avant et arrière, camion Inter 1968 avec remorque 346-2348.
11-2-C

CAMION Chevrolet 283, 1 1/2 tonne, 6 roues, 4 vitesses, plancher, boîte ouverte 8' x 10' x 4' haut, prix $950, 347-2103.
C

CAMION Dodge 1976, custom, 1/2 tonne, 5 pneus Michelins 6 plis, tél.: 346-1488.
12-2-F

CHEVROLET Econoline, 350, 1978, automatique, 2 pneus et roues de rechanges, $1,000, tél.: 346-8965.
12-3-F

CHEVY VAN 1983, moteur 305, 14,200 km, aut., power-brake, power-steering, partiellement fini pour camping, tél.: 347-0477.
12-2-C

DODGE Charger '75 spécial edition moteur transmission et freins en bon état, à cause de rouille, $400, tél.: 348-2809.
F

FORD Explorer 1979, 80 km 4 x 4, prix $4,800, très bonne condition, tél.: 347-1562.
11-2-C

FOURGONNETTE Econoline 150, 1975, aut, V8, servo-freins, servo-direction, intérieur isolé, échelle, porte bagage, toit ouvrant, très propre, $950, tél.: 346-2799.
9-4-C

GMC 1972, 4 tonnes, prix $1,500, tél.: 347-1915.
11-3-C

KARI-VAN 78, boîte 14', fermé en métal isolé, porte verticale, très propre, double roues, moteur 360, 348-4666, $5,200.
9-5-C

PICK-UP Chevrolet 1979, 6 cyl, manuel, custom de luxe 10, tél.: 347-9313.
12-2-C

VAN Dodge 1976, vitrée, moteur 318, tél.: 348-6509.
12-2-C

VAN Econoline 1974, tout vitré, moteur V-8, 302 p.c, prix $250, tél.: 346-1731.
C

C-5 motocyclettes

750F Super Sport Honda 1978, millages, 19,500 milles (32,000 km), très bonne condition, prix $1,000, tél.: 347-5715.
11-4-C

DUNE BUGGY moteur Volkwagon, prix $250, tél.: 347-1562.
11-2-C

HONDA CBX 550F, 1983, 5,200 km, reste 8 mois de garantie, $2,100, prix à discuter, tél.: 291-5058, Saint-Blaise.
11-2-G

HONDA Nighthawk 650cc, 1982, 16,000 km, bleu, mags wheel, avec dossier très propre, aucune réparation à faire $2,000, négociable, 346-6153 après 4h.
11-2-C

HONDA V45 Magna 1983 seulement 6,000 km, tout équipé, chrome, dosier, fearing, $3,500, tél.: après 5h 346-8258.
11-2-F

HONDA 750cc, 1976, équipé, windjammer et valise, bas millage, en excellente condition, très propre, tél.: 348-7601, $1,350.
11-2-F

HONDA 110, 1981, transmission aut, excellente condition, porte-bagage, $750, tél.: après 16h 348-8228.
12—3-C

HONDA C70 Passport 1982, presque neuf, 1,327 km, 346-3530.
12-2-C

HONDA Goldwing 1000cc, GL, 1978, noire, très propre, avec rack, dossier, barre de protection, vitre à l'avant, prix à discuter, tél.: 347—2701 de 5 heures p.m. à 11 heures p.m.
12-2-F

HONDA Shadow 500, 1983, bonne condition, 5,000 km, $2,200, tél.: 348—4560.
12-3-F

INTERCEPTEUR 750, rouge et blanc, $2,500, 9,200 km, tél.: 347-3230.
12-2-C

KAWA 900, 76, très bonne condition, batterie neuve, tune-up récent, pneu neuf, prix $1,350, 349-1908.
11-2-C

KAWA KZ 650, 1978, peinture originale, pneus neufs 4 dans 1, mécanique A1, Guy 347-1118, après 5 heures.
12-2-C

KAWASAKI Spectre 750cc, 1982, différentiel, suspension à l'air, tél.: 346-7611.
10-4-F

KAWASAKI LTD 440, 1981, 4,500 km, dossier, pare-brise, très bonne condition, faut vendre, $1,500, tél.: 348-9546
F

Le meilleur endroit pour l'achat d'une voiture d'occasion

Spécial de la semaine

Honda Prélude 1981
toit ouvrant, AM/FM stéréo cassette, comme neuf, aucune offre raisonnable refusée

RENAULT 5 GTL 1980
toit ouvrant

Renault 5 GLT 1981
moteur neuf

AMC Concord DL 1981
6 cyl., automatique

MERCURY ZEPHYR 1979
6 cyl., manuel, 3 vitesses

Rabbit 1979
4 portes, comme neuf

FORD FIESTA 1978

Datsun 210 1979
familiale, aubaine

RENAULT 15 1976

Jeep Cherokee 1978
71 000 km

La plupart de ces voitures sont sujettes à une garantie

Garage Mondial INC.

VENTE
SERVICE

AMC | Jeep | RENAULT

Tél.:
348-3819
658-5536
Montréal

THUNDERBIRD 1956
décapotable, 2 toits, rouge et blanc, peinture neuve, bonne condition. Prix: 15,000$.
Tél.: 247-2984

Le spécialiste de l'auto usagée

Les aubaines de la semaine

1982 Malibu Classic 6 cylindres, automatiques	**1981 Dodge Van** 6 cylindres, bas millage
1982 MAZDA PICK-UP B-2000, manuel	**1980 MAZDA GLC** manuel
1982 LYNX de luxe, 2 portes	**1980 OLDSMOBILE DELTA ROYAL** tout équipé, climatiseur
1982 MAZDA PICK-UP sport	**1979 VOLKSWAGEN** Rabbit, manuel
1981 CONCORD DL familiale, 6 cylindres, aut.	**1978 HONDA ACCORD** 2 portes, hatchback
1980 Lada manuel	**1978 CAMARO** s.-f., s.-d., V-8
1981 PONTIAC T - 1000	**1978 Chevrolet Pick-Up** 3/4 de tonne, 4 vitesses
1980 Pontiac Phoenix automatique	
Chevrolet 1976 4 portes	

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois/12,000 milles

QUINTIN

490, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
Chambly: 658-9042
346-9445

VOITURES USAGÉES

Chevette 1981
4 portes

Monte-Carlo 1981
2 portes, 267

Mazda GLC 1981
2 portes, très propre

Pick-Up GMC 1980
diesel, 57 000 km, un bijou!

Mazda GLC 1979
à vitesses

Pinto 1979
excellente condition

LTD 1978
8 cylindres

Ford Thunderbird 1978
un bijou

Les Automobiles
Cloginor Inc.
9, Frontenac,
Saint-Jean
347-4003

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS
PAUL E. RONDEAU
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE

CHARGEX VISA
GARANTIE ASSURÉE
347-7988
864 BOUL D'IBERVILLE
IBERVILLE

URGENT BESOIN
de voitures usagées

ACHETONS ET PAYONS
BONS PRIX

Déry automobile
114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7551 871-3817 (Montréal)

Benoit Nadeau

* Achetons et vendons autos usagées ou accidentées
Tél.: 347-3558

C-5 motocyclettes

MOBYLETTE Honda modèle Spree 50, 1984, utilisée, 1 mois, tél.: 347—9707. 12-2-F

MOBYLETTE Honda MD5, condition A1, 4,000 km, demander Manon 348-5437 après 5 heures. 12-2-F

MOBYLETTE Yamaha Towny 82, acheté neuf en 83, driving-shaft, injection, bas millage, comme neuf, 475$, bicyclette 10 vitesses, très propre, 75$, 347-3417. C

MOTO Honda V65 Magna, 1983, couleur bleu, dossier, barre de protection, état neuf, 7,500 km, prix à discuter, tél.: 347-4145, après 5h. 11-2-C

MOTOCROSS RM 125, 1983 en très bonne condition, $950, 348-9357 Stéphane. 11-2-C

MOTOCROSS Yamaha 125, 1982, acheté neuf en 1983, tél.: 246-2197. 12-2-C

PAS CHER 83 Interceptor 750, 7,000 kl, blanc et rouge, comme neuf, Kawa 1,000 1982, 24 Kl, peinture neuve, faut voir, 347-5201 (Sylvain), 347-1676 (Nicole). 9-4-C

QUÉBÉCOISE Yamaha 1976, prix $300, tél.: 347-1562. 11-2-C

SACRIFIERAIS Honda 400, 1978, 10,000 milles, crashbar, porte-bagage, dossier, full face, veston de cuir, $800!!!, 291-5473. C

SUZUKI GS 1100, 1981, $2,200, discutable, tél.: 346-4734, 346-1815, Luc Vivier. 11-2-C

SUZUKI 1983, 450cc, bas millage, $1,300, jour 348-1186, soir 347-7921. F

XVZ 12 Ventur 1983, 7,500 km, $5,500, tél.: 246-2897 après 6 heures. 12-2-F

YAMAHA Vision XZ 550, 1982, 11,000 km, comme neuf, avec équipement, $2,000, tél.: 346-3567. 10-4-F

YAMAHA IT 175, 1982, moteur refait à neuf, $950, tél.: 348-4812 après 5 heures. 11-3-F

YAMAHA Virago 750, 6.0090 km, avec toile, tél.: 346-0204. 11-2-C

YAMAHA Enduro 82, IT 125, 1,000 milles très bonne condition, $900, 348-1028. 11-2-C

YAMAHA Pony, 1982, $400, aussi Suzuki 125cc, 1979, $400, les 2 très propre et en bonne condition, tél.: 347-8192, 347-3549. 12-2-F

YAMAHA 650 Spécial, 1978, très propre, environ 15,000 km, non licencié, depuis 1980, 346-5263. 12-2-C

YAMAHA Trial 1978, 175cc, s'ad. à 890 Chemin des Ormes, L'Acadie, $800. 12-2-C

YAMAHA (Seca) 1982, 750cc, 8,000 km, pas sorti en 1984, $2,200, après 6h 346-2748. 12-2-C

YAMAHA YZ 125cc, 1982, mécanique A1, refroidi liquide, pneu arrière, chaîne, sprokets neuf, $900 à discuter, demander François avant 4 heures tél.: 346-4051. 12-2-C

YAMAHA YZ 125, 1980 avec 1 pneu Junlop neuf à l'arrière, prix $500 discutable, Gilles à 346-9241. 12-2-C

YAMAHA 1100 Eleven Special, tél.: 347-3092. C

YAMAHA IT 175, 1978, mécanique en très bonne condition, idéal pour débutant, $550 pistons neufs, pneu arrière neuf, bairing et freins neufs, factures à l'appui, tél.: après 17 heures 460-4118. 12-2-F

C-6 motoneiges

MOTONEIGE Snowjet 1966, en état de marche, tél.: 347-9313. 12-2-C

C-7 accessoires services

À VENDRE cabine pour boite de camion Pick-up, 3/4 de tonne, tél.: 291-5192 ou 348-5158. 12-2-C

PIÈCES pour Chrysler 1976, 1977, 1978, carrosserie, moteur et transmission, 4 Michelin avec roue, alternateur et toutes pièces et moteur électrique, muffleur et tuyaux, freins, et tous accessoires, etc, tél.: 346-5428. 11-3-C

RADIO AM-FM stéréo, $40, cassette stéréo Sanyo $40, tél.: 347-1689.

D À VENDRE

D-1 accessoires de bébé

BASSINETTE parc, siège d'auto, carosse Gendron, Swing-O-Matic, tricycle, jouets de bébé, marchette, siège d'appoint, balance, tél.: 347-0999. F

ENSEMBLE de biberons Curity, 1 marchette, 1 balançoire Swing-O-Matic, tél.: 347-3089. 11-2-C

LINGE de bébé de 0 à 4 ans, 2 lampes pour chambre de bébé: Winni-The-Poo, $10 ch. rideaux bonne femme, tél.: 348-0802. 10-4-F

MATELAS de bébé usagé très propre, bicyclette "Fraisinette" pour fillette, un an d'usure, $40 ch. tél.: 347-7251 après 4 heures. 12-2-F

D-2 ameublement

ACHÈTERAIS poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, en bonne condition, tél.: 347-3558. 5-8-C

ACHETONS Poêle, frigidaire, laveuse et sécheuse, tél.: 349-1052. 9-4-F

ACHETONS réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et congélateur en bonne et mauvaise condition, tél.: 346-5944. 10-4-C

ACHETONS et vendons poêles et réfrigérateurs, laveuses, sécheuses en bonne condition, set de chambre et de cuisine en bois. Achetons réfrigérateur, défectueux, payons comptant jusqu'à $100, garage du Meuble, Inc. 185 A, Bouthillier, Saint-Jean, 346-3701. 12-4-C

AMEUBLEMENT de salon Roxton, divan fauteuil, chaise berçante, table, lampe, tapis en bonne condition, après 9h p.m. 346-6067. 11-4-F

ANTIQUE Lazy boy berçant, couleur d'origine, table de chevet, chêne foncé neuve, tél.: 347-7167. F

BIBLIOTHÈQUE modulaire, idéal pour livres, télévision et système de son, fini pin, 72 pouces haut, 64 pouces large, $250, tél.: 347-5728. 11-2-C

BOÎTE de lit en pin, 54 pouces avec tête de lit, presque neuve, prix à discuter, tél.: 348-8677. 12-2-F

BUREAU antique, horloge ancienne en parfait état, tél.: 346-1488. 11-2-F

BUREAU ministre en bois fini noyer, 6 tiroirs, mesure 24" x 48" par 29" de haut, $250, demander Gabriel à 348-8354. C

CHAISES (6) coloniales, haut dossiers, sièges tressés, 2 fauteuils berçants, tél.: 291-5394. 11-2-F

CONGÉLATEUR 23 pi.cu. compresseur vieux de six ans, $225, tél.: 347-0562. 12-2-C

CONGÉLATEUR Kenmore 15 pi.cu. blanc, en bon état, $200, coffre en cèdre, 48 x 20 x 18, $125, tél.: 349-1258. 12-3-C

CUISINIÈRE Inglis 30 po. or-moisson, très bonne condition à voir, tél.: après 6h 348-0008. 10-3-F

CUISINIÈRE Westinghouse, 30 po. couleur jaune moisson, avec four auto-nettoyant, vendrais $350, tél.: 348-2270. 11-3-F

DIVAN-LIT marque Simmons, en très bonne condition, couleur beige, aubaine $200, tél.: 347-1389. C

ENSEMBLE de salle à diner 8 morceaux, style les meubles d'antan, prix 3,600$, laisserais à 2,200$, tél.: 826-0111. 11-4-F

FRIGIDAIRE et poêle en très bonne condition, prix $400, tél.: 347-3558. C

G & G. LAVIGNE ENRG, achetons et vendons meubles usagés de toutes sortes, ainsi que neufs et pièces, 71 Route 104 Iberville, tél.: 346-7330. 39-52-C

GROS lazy-boy à vendre, $145, tél.: 348-1343. 9-4-F

IDÉAL pour chalet, un lit 48 po. et tapis gris, 11 x 12, tél.: 349-1622. F

MALLES (4) de rangement, environ 48 x 24 x 28, $25 ch. tél.: 346-8431. C

MATELAS et sommier 39 po. étagère et encyclopédie, 14 volumes, 1 table en rotin, 1 banc en laiton, le tout très propre, tél.: 347-7338. C

MÉNAGE au complet à vendre: salon, cuisine, chambre à coucher, tél.: 348-8613. 12-2-C

MINI-LAVEUSE automatique, $175, tél.: 348-0033. F

MOBILIER style canadien pour cuisine, salon, chambre à coucher, plus un lit simple, inf. 347-8111. C

MOBILIER de chambre, 5 morceaux, mobilier de salle à diner, avec vaisselier marque Artisanat Renel, $2,000, tél.: 349-1619, 346-8808. 11-2-C

MOBILIER de chambre à coucher, en chêne, pour plus de rens. 245-7075. 12-3-F

MOBILIER de chambre, en bois solide et en bonne condition, bureau triple avec grand miroir, commode, tête de lit et table de chevet, coût $350, tél.: 346-5455. 12-2-C

MOBILIER de salon, 7 morceaux, et mobilier de salle à diner 5 morceaux, modèle Tourèle de Renel, rens. 346-5083. 11-2-F

POÊLE et réfrigérateur Danby, 1 an d'usure, et petit poêle comptoir genre micro-ondes, tél.: 349-2789 ou 348-2037. 11-2-C

POÊLE électrique et set de salon 3 morceaux, tél.: 346-7741 ou 347-6154. 11-2-F

POÊLE électrique Bélanger combiné au bois, très propre, $150, Mobilier de salon gros colonial massif, comprenant: divan, fauteuil berçant et pivotant, et table de centre très propre, $300, discutable, aussi lazy-boy, neuf, valeur $200 pour $175, au 123 Notre-Dame, tél.: 348-1297. 12-2-F

POÊLE de marque Inglis 1984, couleur amande, 3 mois d'usure, avec papier de garantie, valeur $825, demande $600, tél.: 460-4869 demander Linda. 12-2-F

POÊLE électrique, (1) frigidaire, (1) fan de poêle, (1) fournaise à l'huile, tél.: 347-9362 ou 346-8218. C

SET de chambre style moderne, en pin, couleur orange comme neuf, $1,500 négociable, tél.: 347-2866 après 4 heures. 11-2-F

SET de cuisine antique comprenant: magnifique table à 5 pattes avec profonds motifs, 4 chaises et petit buffet: $600, tél.: après 6h 299-2885. 11-2-F

SET de cuisine style futuriste, avec 2 chaises, $150, tél.: 346-4621 après 6 heures. 12-2-F

SET de cuisine 4 chaises, bibliothèque, 3 morceaux, set de salon, sofa chaise, 2 tables bout, 1 table à café, le tout, $1,800, après 7h 346-2275, 683 Bord de l'eau, Iberville. C

SET de cuisine en bois, 2 panneaux, 4 chaises, tél.: 346-3701, 185 A Bouthillier. 12-4-C

SET de salon modulaire, comme neuf, tissus couleur beige avec motifs, valeur $1,200, demande $900, tél.: 348-4522 ou 346-0292. 10-4-C

SET de salon provincial français, set de chambre, fauteuil et autres, tél.: 348-6669 après 6 heures. 11-4-F

SET de salon fleuri en velour, véritable, comprenant divan et fauteuil fixe $700, aussi encyclopédie famille 2,000, valeur $350 pour $220, les 2 articles mentionnés sont en très bon état, tél.: le soir après 5h 348-1342. 12-2-C

SET de salon à vendre, table de coin, tapis turquis bas prix, tél.: 348-4806. 12-2-C

TABLE à café, 1 table de bout, 2 éléments muraux en bois brun, 1 lasy-boy en velours rouille, comme neuf, bon prix, appeler après 5 heures, 348-8275. 11-4-C

TABLE avec extension et quatre chaises, $25, tél.: 346-6564. C

TV couleur 20", Quasar, laveuse/sécheuse Kenmore, moisson, lave-vaisselle, moisson, poêle, frigidaire, vendu séparément, tél.: 349-1052. 12-2-F

D-3 animaux

AIREDALE Pure race, enregistré, vacciné, tatoué, queue taillée, 2 mois, $400, tél.: 347-3560. 12-3-F

BERGER Allemand, chiots, 4 mois qualité d'exposition, lignée de champions, vaccinés, enregistrée, tél.: 346-8050 après 7h. 11-4-F

BERGER Allemand 1 1/2 mois, mâle, femelle, prix à discuter, tél.: 347-6224, Femelle danois fauve masquée noir, 4 ans, propre, gardienne. 11-2-C

BERGER mixte entraîné pour l'obéissance et la protection un an, tél.: 460-3080. F

BOUVIER des Flandres, $25 oreilles et queue non coupés, un an, reçu ses piqûres, excellent gardien, tél.: 347-5101 après 5h. 11-2-F

CHATONS (3) propres, à donner, demander Sylvie 347-5481. 11-2-F

CHATONS de 6 semanes, et chatte, 1 an à donner, tél.: 349-2583. C

CHATONS à donner, tél.: 348-1560. 12-4-F

CHIEN Pitt Bull, 10 mois, femelle, vacciné avec papier, oreilles taillées, très douce, tél.: 346-4551. C

CHIOTS Berger Allemand, presque pure race, tél.: 347-2863. 11-2-C

COLLIE Miniature enregistré et vacciné pour année 84, $200 offres sérieuses seulement 347-8525 le jour, 348-5263 après 18H45 Linda. 11-2-F

DOBERMAN Mâle, miniature, enregistrée, noir tan, 9 mois, tél.: 348-7738. 11-3-C

PENSION pour chevaux, choix de box ou entre-deux, manège extérieur, de 100 x 200, et aussi sentier boisé, pour randonnée, tél.: 659-5029. 8-8-F

PITT BULL terrier noir, femelle, 2 mois, faccinée enregistrée, $130, Welch terrier, croisé, mâle, 4 mois, $60, tél.: 348-8421. 12-2-F

SAINT-BERNARD et Pomménariens, 2 mois, enregistrés et vaccinés, tél.: 347-7793. 5-8-F

D-4 articles de sport

HOCKEY culottes, jambières (Cooper), gants (Cooper), pour adultes, en bon état, venez faire un prix, 347-0562. 12-2-C

RAQUETTE de tennis Dunlop McEnroe junior 35$, table de billard 75$, demandez Dominic, 348-3945. 12-2-C

SEULEMENT $850, équipement complet de plongée sous-marine, comprenant un spear-gun, manomètre, couteau, etc, tél.: 347-2095 après 5h30. 11-2-C

D-5 bois et matériaux de construction

BOIS de foyer à vendre, coupé l'hiver passé, érable, hêtre, merisier, aussi bois d'allumage et de feu de camp, tél.: 348-6454. 5-8-C

BOIS de foyer en 16 po., tél.: 346-6644. 5-8-F

BOIS de foyer: érable, merisier, hêtre, rond ou fendu, tél.: 291-5307. 9-4-F

BOIS de foyer à vendre, 16 po. $37 la corde, rondins de 16 po. $30, la corde livré, tél.: 263-4070. 11-8-F

BOIS de grange à vendre, tél.: 346-9247. 11-3-C

BOIS de foyer, plaine, et merisier, de 16 à 20 pouces, $35 la corde, livré, 346-2624. 11-3-C

BOIS de chauffage en planches de chêne, toutes longueurs, tél. entre 5 et 7 heure, prix $25 la corde, 347-7929. C

DEMI-RONDS (logs cabin), 1 3/4 d'épais, tél.: 291-5179. 11-2-F

PERCHES de cèdre pour clôturer terrains, jardins, enclos, etc. aussi piquets de cèdre, 6' et 8' long effilés, tél. 346-6623. 5-10-C

VOUS désirez du bon bois de chauffage sec pour l'hiver qui s'en vient? Bas prix, appeler à 348-2966. 9-5-C

D-6 camping

À VENDRE urgent, cause départ autobus scolaire 38 pieds, 1975, aménagé en campeur, très peu servi, a coûté 10,000$, demandons 5,800$, tél. 346-5595. 11-2-C

ACHETONS

cuisinières, réfrigérateurs, ensembles laveuse/sécheuse en bonne condition.

PAYONS COMPTANT ET PAYONS BIEN

346-3701

SPÉCIAUX MEUBLES
AVEC LEGERES IMPERFECTIONS

- bibliothèques
- ensembles de patio en résine de synthèse
- réfrigérateurs et cuisinières usagés
- tables pour téléviseurs
- systèmes de son
- vidéos
- climatiseurs

ETHIER (Saint-Jean)

126 rue Jacques-Cartier nord (face au collège militaire) Saint-Jean-sur-Richelieu

346-1090
346-1091

REMISES DE JARDIN À VENDRE

Recouvrement de vinyle de couleur

347-2832

Yvon Boudreau, 253, rang Saint-Édouard, Iberville

Blé d'Inde sucré

35 arpents de maïs sucré pour ensilage

Vente gros et détail

AUSSI À LOUER BOUILLOTTE pour épluchette

346-1431 - 347-8466

SURPLUS
BAIE JAMES
1/2 PRIX 1/2

BÂTIMENTS D'ACIER (5,000 à 62,000 pi. ca.) - **de 2,20$ à 2,50$ le pi. ca.**

ÉQUIPEMENTS: chambres froides, ponts roulants, électricité, plomberie.

STRUCTURES F.G. INC.

Montréal (514) 288-2713

VASTE CHOIX

Mobiliers de chambre, cuisine, salon, styles colonial, canadien, moderne; décorations et meubles en rotin, matelas, lits capitaines et superposés, meubles non peints, etc.

369$

ameublement L'Acadie

788, chemin des Ormes L'Acadie (route 219)

347-4054

Duval meubles usagés

*** ACHETONS ET VENDONS**

meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.

380, 2e Avenue, Iberville

347-1895

ACHETONS ET VENDONS

Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant mobiliers de salon et matelas neufs

GARAGE DU MEUBLE

185A, rue Bouthillier, Saint-Jean

346-3701

ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS

en bonne condition - payons jusqu'à 250$

défectueux - payons jusqu'à 100$

30 réfrigérateurs et 30 cuisinières avec garantie de 15 mois

À vendre

Table de billard et accessoires en parfaite condition; tapis 9 X 12 en laine, couleur bleue; calorifère électrique avec thermostat.

Tél.: 346-8238

Vente de garage

25 et 26 août 1984

905, boul. d'Iberville Iberville

Tente française, vaisselle, coupons de tissu, manteau de fourrure, voiture Nova, tondeuse

DAPO

Bois de chauffage

323, rue Régnier St-Jean-sur-Richelieu

Pour l'achat de bois de chauffage et l'entretien de votre système de chauffage au bois.

• PENSEZ •

DAPO **347-9747**

Bois de chauffage **348-0024**

Ramonage de cheminées

• Estimation & livraison gratuite

Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville, L'Acadie

D-6 camping

CAMPER 1972. 10 1/2 pi. couche 4 personnes, tout équipé. $2,500. tél.: du lundi au jeudi. 346-3849.
12-4-C

CAMPER Ford Econoline 1976, glacière, poêle propane, V8, 351 HP, parfait ordre, aussi fournaise Franklin. 483 Versailles. 347-9019 après 5 heures.
12-2-C

ROULOTTE de luxe Satellite 1980, très propre, 17 pi. avec auvent, poêle, fourneau, réfrigérateur, toilette, douche, coussins, 5 pces. $5,800. s'ad. à 878 Champlain, tél.: 348-4592.
11-2-C

ROULOTTE Holiday de luxe 1970, 17 1/2 pieds, toute équipée, très propre, peu utilisée, prix $2,800, tél.: 1 (514) 348-4722.
C

ROULOTTE Unick 1978, 35 pi. long, stationnée actuellement sur terrain de camping, tél.: après 6h 291-3135.
12-2-C

ROULOTTE Rocket 1970, 17 1/2 pieds, toute équipée, très propre, Venise-en-Québec, $2,200, 348-4657, après 18 heures.
C

ROULOTTE Frone 1972, 14 pieds, en bonne condition, $1,200, grosse varloppe électrique, stanley 2 3/4 po et accessoires pour aiguiser les couteaux, $200, Toupie Black & Decker 3/4 force, $50, tél.: 348-2113.
12-2-C

TENTE "Air camping" sur le toit d'une auto avec support, matelas, échelle, neuve ou presque, payé $415, demande $299, tél.: 346-7857, 120 Frontenac.
C

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1974, Deluxe 8, toit rigide, cuisinette, poêle, frigidaire en bonne condition, $1,500, s'ad. à 346-3679.
11-3-C

TENTE-ROULOTTE à toit rigide, très propre et équipée, prix $900, tél.: 348-1322.
12-2-C

TENTE-ROULOTTE 6 places Bonair 1100, 1975, toit rigide, 2 bonbonnes d'air, réfrigérateur au gaz, 110, 12 volts, chauffage, armoire suspendue, auvent extérieur, très bonne condition, $1,750, tél.: 347-0072.
12-2-C

TENTE-ROULOTTE 1973, 7 places, toit rigide, chauffage 10,000 BTU, réfrigérateur 110 V, 12 v. gaz, poêle 3 ronds, auvent, frein électrique, $1,800 après 5h, 142 St-Maurice, Saint-Jean.
C

TENTE-ROULOTTE Lextra LS6, 1977, avec auvent et accessoires, très propre, $2,000, 346-7664.
12-2-C

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1976, 6 places, toit rigide, tél.: 348-8944.
12-4-F

TENTE-ROULOTTE model Jayco 1976, équipée, en parfaite condition, prix $2,500, tél.: 347-9425.
12-2-C

TENTE-ROULOTTE toit rigide, bonne condition, prix abordable, tél.: 347-6794.
12-2-F

TENTE-ROULOTTE Lextra 1977, 6 places, très propre, légère, 1,480 lbs, tél.: après 4h30, 346-6285.
12-3-F

D-7 machinerie outillage

COMPRESSEUR Webster, à diaphragme, avec moteur 1/3, $100, tél.: 346-9791 après 5 heures.
F

DOIS vendre vite, bois qualité ébénisterie, 1,000' cèdre cerisier, noiyer, noir $1,200, lot d'outils variés, trop long à énumérer, $600, 346-7902.
C

SOUFFLEUSE 5 H.P. 23 po. Craftman, 2hivers d'usure, en bon ordre, tél.: 347-2994.
11-2-C

D-8 musique ou instruments

AMPLI Randall 90 watts, avec basse, copie Gilson, le tout $550, tél.: 346-8431.
C

BOOSTER Equalizer d'auto, "City Sound" 10 bandes, 250 watts, 2 haut-parleurs "Audiomax" 6 x 9, 3 voies, 200 watts, max. chaque, 2 haut-parleurs d'aigue "Pulser" 3 voies, valeur $380, laisserais pour $275, tél.: 299-2200.
10-4-C

ORGUE Yamaha 2 claviers, rythmes automatiques Lesley Inc. comme neuf, tél.: après 6h 246-2563.
11-2-F

ORGUE Kawai, électronique, 2 claviers, de 26 notes chacun, pédale d'accord plusieurs registres, tempos, prise pour micro, haut voir, valeur $5,000, pour $3,[illegible] tél.: après 6 heures 349-12[illegible]

PIANO Henry F. Miller de Boston, années 1830-50, approx. prix $850. Demander Louise au 347-3596.
11-4-G

PIANO de ville de marque Baldwin comme neuf avec banc, $2,100, tél.: 460-4261 après 4 heures.
F

ORGUE Lowrey Festival, avec magic Genie payé $2,600, laisse à $1,200, un an d'usure, tél.: 347-6360.
F

SAXOPHONE Tenor, Yamaha, excellente condition, avec étui et embouchure, $950, tél.: 348—2515 après 17 heures.
12-2-F

SAXOPHONE Tenor, de marque Haynes Shwelmer seulement 4 mois d'usure, tél.: 291-5559 après 6 heures.
12-2-F

SET de drum blanc, Olympic, snare, base Drum, 2 toms, tom floor, 5 cymbales, Hi-Hat, banc, prix $650, 347-2103.
C

STÉRÉO Sanyo en très bon état, incluant, 2 haut-parleurs et un meuble, $80, tél.: 348-4706.
11-3-F

SYSTÈME de son JBC 140 watts, équilizer Micko, table Technic, haut-parleur Fisher 130 watts, prix à discuter, après 5 heures 346-2777.
11-2-F

D-9 vêtements

IMPERMÉABLE ample, beige 7/8, 1 manteau ample, lainage noir 9/10, vêtements maternité, 5 et 7 ans, selon modeles, tél.: 347-3089.
12-2-C

MANTEAU de loup, superbe condition, gr 9-10, longueur pour femme 5'8", approx. valeur de $3,400, prix de vente $2,400, tél.: après 5h 349-1192.
12-4-F

RIDEAUX, filet de lainage ivoire, plis français, pour fenêtre 78" largeur, tél.: 347-3089.
11-2-C

ROBE de mariée, 3 ans, manche longue, style romantique, appeler après 5h au 348-2472.
11-2-F

ROBE de mariée, modèle de collection Classy 1984, portée 1 seule fois, grandeur 10, avec chapeau à voile en arrière, modèle unique, prix à discuter, tél.: 460-4869 demander Linda.
12-2-F

SUPERBE robe de mariée, grandeur 9 ans et robe de bouquetière bleu-6 ans, 346-5708.
12-2-C

D-10 divers

ACCESSOIRES de salle de bain, bain, lavabo avec petite coiffeuse, toilette, petit comptoir, pharmacie murale, lumiere, robinets, etc., couleur bleue, laveuse et sécheuse, 347-3170.
11-3-C

ANTIQUITÉ vaisselle St-Johns, petite collection, non vendue séparément, 348-0626 après 18 heures.
12-2-F

AQUARIUM 24 po. aquarium rond 25 gallons, 45 pneus d'hiver 13 po. un banc de scie Rockwell 9 po. remorque de bateau, pneus 14 po. tél.: 291-5081.
11-2-F

AQUARIUM 40 gallons exagonale, base en fer forgé tout équipée, incluant chaufferette, pompe à eau, et tout décor, $160, tél.: 347-5361 local 2316.
12-2-F

ASPIRATEUR et lave-tapis Electrolux en bon état, le tout $450, tél.: 346-8431.
C

AUX MONNAIES vente, achat, accessoires numismatique, album, mint set, grand choix, prix populaire, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean.
33-51-C

BANCS de scie neufs moteur 1 1/2 forces table en fonte, lame 10" $570, arroyeurs 6", 2 tables ajustables, moteur 3/4, 110/220, $480, 35, rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426.
12-3-C

B.B.Q. briquettes électriques, valeur $169, pour $75, presque neuf, tél.: 347-7068.
C

BICYCLE d'exercice, chaise berceuse, balance de bain, antenne roter, antenne communautaire, souffleuse à neige, tondeuse à gazon, valise malle, tél.: entre 8h a.m. et 14 heures 346-4383.
11-2-C

CAR WASH à l'eau chaude avec brûleur, 500 livres de pression, $450, tél.: 346-3134.
C

CÈDRE à haie, sapin, épinette cultivée, arbuste en pot cèdre, commander pour arbre de Noël, tél.: 676-7099 le soir, 256-7196, pallette de bois franc 40 x 48.

CHAISE berçante antique avec tabouret, une chaise d'entrée avec miroir antique, un set de salon colonial 7 morceaux, 3 peinture, 1 rouet, 1 rampe d'escalier en chêne teint brun, 1 maison poupée, 1 lazy-boy, couleur orange brûlé, 2 tifanie, 1 fixture d'entrée, tél.: 347-5237 après 5 heures.
12-2-C

CHEMINÉE pré-fabriquée, 15 pieds de long et 8 pouces de diamètre plus accessoires, en acier inoxydable, et isolée, $275, 348-9357.
11-2-C

CONGÉLATEUR 21 pi. cubes $300, table de billard 4 x 8 $100, lave-vaisselle Westinghouse $100, Rack à skis sur valise $10. Cause déménagement. En bonne condition, tél.: 248-7779.
11-3-F

CONGÉLATEUR 12 p.c. blanc, très propre, servi 2 ans, Yamaha Virago 920, 1982, Wing, dossier, 346-2663 après 6h.
12-2-C

COUVRE-LIT neuf, brun et blanc, épais, petites fleurs blanches et frisons servi 2 mois, très bon prix, aubaine, soulier cougar brun pâle mis 1 fois, grandeur 6, beau linge à vendre à la mode, 346-0612, 347-7225.
11-2-C

CUISINIÈRE G.E. 30", $50, 1 laveuse auto Kelvinator $50, 1 cage pour chien ou chat $25, tél.: 346-3169.
C

ENSEMBLES (2) bureaux blancs, (1), 5 tiroirs (1) bureau de chevet, comme neuf $110, 1 bicycle d'exercices, $90, paire de patin enfant, garçon, $20, (neuf).
12-2-C

FAUTEUILS (2) berçants, lazy-boy en cuir, chaise berçante, 2 tables de nuit, fenêtres en bois, porte aluminium, tél.: 349-2548 après 18 heures.
10-3-F

FENÊTRES en bois toutes grandeurs, $2. ch. portes anciennes $5, Parasol avec table, $175, pour $100, poêles à bois $100, 683 Bord de l'Eau, Iberville, après 7 heures, 346-2275.
C

FEUILLES (6) de laine isolante, tél.: 347-3498, aussi air conditionnée York 3 vitesses.
11-2-F

2 GROS séchoirs, un petit, 2 chaises hydrauliques, 2 tables de travail, 2 miroirs, 1 étagère, $1,000, tél.: 348-4067.
11-2-F

IMPERMÉABLE ample, beige 7/8, 1 manteau ample, lainage noir 9/10, vêtements maternité, 5 et 7 ans selon modeles, tél.: 347-3089.
11-2-C

JEU Intellivision avec 3 cassettes, laisserais à $175, tél.: 291-5717 ou 291-3164.
11-2-F

LAVE-VAISSELLE Inglis, tapis bleu-vert, 9 x 12, avec franges, pupitre de travail avec chaise pivotante, parc et marchette de bébé, tél.: 348-1266.
12-2-F

LUSTRE colonial, 5 lumières, monture en métal, bronze antique, tél.: 347-7130.
12-8-F

MATELAS et sommiers neufs Super Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39", $235, 54" $255, 60" $309, 35 rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426.
12-3-C

MEUBLES usagés: meubles de salon modulaires, (créés par Environ Meuthe) 1 fauteuil, 1 sofa (en deux unités), 1 pouf, recouverts de toile de polyester beige, 2 ans d'usure, $600, lit d'enfant de style capitaine, fini blanc, matelas de 30" compris $100, 346—9513.
12-2-C

MOBILIERS de chambre à coucher neufs 8 mcx beige ou gris $616, mobilier de 5 morceaux $247 à $607, 35 rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426.
12-3-C

MOBILIERS de cuisine neufs merisier massif, table 40 x 60 x 80, $575, bahuts neufs merisier massif 48", $450, 60", $650, 35 rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426.
12-3-C

ORDINATEUR Atari 800, 48K, $225, Atari 600 XL, 16K, $199, Enregistreuse, Atari, $99, 2 Joystick, jeux, livre de jeux et de programmation, tél.: 346—6934.
12-4-F

PERCHES (300) $1.25 ch. lave-vaisselle GE $75, sécheuse "Victor" $100, tél.: 347-2514.
11-2-C

PIANO 2 bahuts, armoire en chêne, table antique, coffre d'outils (2), avec outils antiques, etc. tél.: 348-3132 demander Margot.
C

PISCINE Coleco 36 pouces, profond, 12 pi. diamètre, très propre, équipée au complet, $125, 346-7664.
12-2-C

POÊLE à bois, combustion lente, très bon rendement, 31" x 21", façade sur le 21", grillage dessus, $300, ferme, demandez Gaétan, 347-7530.
10-3-C

POÊLE à combustion lente Conestogo, jamais servi $425, tél.: 348-7448.
11-2-F

POÊLE General Electric, vert avocat en très bon état, 4 ans, $200, draperie Thergal de lin bleu pâle, 8" x 12", $100, 349-2208, rue Place Jasmin, Île Sainte-Thérèse.

POÊLE à bois ancien, $350, aussi moteur Johnson 20 forces, 1982, avec embarcation 14 pieds, $1,500, ski roule, $100, tél.: 291-5473.
C

2 PORTES de camion Chevrolet 1976, 1 pompe de dompeuse avec réservoir, 1 moteur à l'huile, 1 tombreau, tél.: 346-4110.
11-2-C

POTEAU de l'Hydro-Québec, seconde main à partir de $20, tél.: 246-3711.
12-4-F

POUR collectionneurs seulement, cosmogonie d'urantia Tome I - II - III identique, tél.: 346-1158 de midi à 3h p.m.
11-2-C

POUR votre terrassement ou pour embellir votre parterre, beaux petits érables et bouleaux, de 8 à 15 pi. de hauteur à $7 chacun. Pas de livraison, région Sainte-Cécile d'Hamilton près de Granby, tél.: 514-378-0522.
F

2 RAMPES à vendre: (1) en fer forgé 8 pieds de longueur, l'autre en fer forgé et bois 4 1/2 pieds de longueur, (1) division décorative en fer forgé et bois 4 1/2 x 3 pieds, tél.: 347-5745.
11-2-F

RÉFRIGÉRATEUR Philco, 17 pieds cubes, très propre, tél.: 659-8619.
C

REMISE en bois 8 x 8, très propre, tél.: 346-2593.
9-4-C

REMORQUE utilitée, 4 x 6, $125, tél.: 347—9425.
12-2-C

REMORQUE 5 x 3 1/2 pi. en métal, entièrement fermée se barre, comme neuve, fabrication solide, bon prix, tél.: 348-7208.
12-3-F

REMORQUE 3 essieux, plate-forme, largeur 8 pi x 16 pi, capacité 15,000 lbs et plus, prix demandé $1,500 à discuter à voir, boul. Mailloux 49, Saint-Luc, tél.: 348-7843.
12-3-C

RÉPONDEUR téléphonique, $200, tél.: 346-7349 ou 347-9560.
11-3-F

RIDEAUX filet de lainage ivoire, plis français, pour fenêtre 78" largeur, tél.: 347—3089.
12-2-C

RIDEAUX de dentelle avec pôle, tél.: 349-1349.
C

SACRIFIERAIS lentille Image, 80-200, 135mm, 28mm, doubleur, valeur $450, pour $200!!! 291-5473.
C

SCIE électrique, 2 radios d'auto, chaine stéréo, patins fantaisie dame 7, couvre-lit complet or, tapis 8 x 10, hotte de cuisine, robe de mariée 7, raquette de tennis, 348-2911.
C

SERTISSEUSE chaufferette pour auto, scie Black & Decker, tél.: 346-0390.
12-2-C

SET de salon style provincial français, 2 lampes de table, en porcelaine fond rouge, lits simples à ressorts, fauteuil berçant en cuir rouge, boîte de son noyer, bain tourbillon et thérapeutique neuf avec accessoires, lit électrique et thérapeutique, tête et pieds ajustable, et vibro masseur, laveuse et sécheuse avocado "Roy", 4 ans, tél.: lundi à jeudi 346-3849.
12-4-C

SI VOUS avez des objets dont vous voulez vous départir vaisselles, tables, outils, chaises, etc. tél.: 347-2934 après 5 heures.
9-4-F

SI VOUS avez des bandes dessinées américaines (anglais), style Hulk, Spiderman, Iron Man, etc. je serais intéressé à les acheter, appeler à 346-9651 demander Sylvain.
C

SPÉCIAL mais sucré de cannerie, petits grains, dorés sucrés et tendres, pour épluchettes, manger frais ou congeler, cassé sur demande, au 1425 Rang Petit Sabrevois, tél.: 299-2695.
F

SYSTÈME de son pour auto, radio AM/FM cassette KE-4300, equalizer CD 5, amplificateur GM-120 (120 watts) et un amplificateur GM 4 (40 watts) $700, 2 sets haut-parleurs 60W/canal TS-698, 20w/canal TS-107, un micro-ordinateur TRS-80, model III $700, tél.: 346-1714.
12-2-C

TABLE de pool, $200, tél.: 348-3453.
12-2-F

TÉLÉVISION Hitachi 14 po. en couleur $175, sélecteur de poste Philips, $75, pour inf. appeler au numéro suivant de 8h le matin à 6h le soir bureau à 346-0262, après 6h 348-9586 maison.
11-2-C

TERRE de remplissage, tél.: 347-6691.
12-2-F

TONDEUSE électrique Sunbeam, 18 pouces, $50, tél.: 349-1627.
11-2-F

TRÈS beau fer forgé, tél.: de 9h à 1 heure 348-1563 de 4 à minuit 348-9933.
F

TV couleur 20", marque Zénith support inclus, inf. 346-3660 après 5 heures.
11-3-C

VENTE de garage: meubles, vaisselles, lampes, stéréo, scie à chaine, articles divers, antiquités, ouvert samedi, dimanche, 210, route 223, Saint-Blaise.
6-8-C

E EMPLOIS

E-1 demandes

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, 7h a.m. à 6h p.m. $40/semaine. 2 enfants $75, tél.: 346-8793.
9-8-F

GARDERAIS enfants à Saint-Luc, près de l'école Providence et Sacré-Coeur, tél.: 348-7001.
9-4-C

GARDERAIS enfants chez moi, dans le Vallon Viau à Talon, tél.: 348-1502.
10-3-F

ÉTUDIANTE Pourrais garder à la semaine, jusqu'en septembre et ensuite le soir ou la fin de semaine, tél.: 291-5347.
10-3-F

GARDERAIS enfants âge préscolaire, lundi au vendredi, Saint-Luc 5 min. de l'hôpital, tél.: 348-8290 réserver avant sept. entre 4 et 6 heures.
10-3-C

POUR votre enfant, la journée ou la semaine, des amis, des jouets, bonne nourriture et références, Saint-Luc, tél.: 348-0328.
10-3-C

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, chez moi, temps plein ou partiel, 8 à 5 heures, dans Saint-Eugène, 347-4531.
10-3-C

GARDERAIS enfants d'âge scolaire, de 7h a.m. à 6h p.m. lundi au vendredi, $40/semaine. Demeure à côté de l'école N.D.A., à Saint-Jean, tél.: 348-7495.
11-2-F

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, bonnes références, nourriture saine. Expérience. Sur la 6ième avenue Iberville, tél.: 347-0572.
11-4-F

FERAIS entretien ménager, tél.: 349-2879 à l'heure des repas.
11-2-F

GARDERAIS enfants chez-moi ou à domicile, avec expérience dans Iberville surtout, tél.: 347-9599 ou 346-7568.
11-2-F

GARDERAIS enfants chez moi, expérience, 43 Jacques-Cartier sud, près Collège militaire, tél.: 347-8492.
11-3-C

GARDERAIS 2 enfants à la journée, à $50/semaine, dans Saint-Gérard, à partir de septembre, tél.: 348-1721 après 5 heures.
11-2-C

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, chez moi, 5 jours/semaine, je demeure sur la rue Notre-Dame à Saint-Jean, près du parc Beaulieu, tél.: 348-2603 après 6h30 p.m.
11-2-F

GARDERAIS enfants de 0-5 ans du lundi au vendredi dans Saint-Gérard, 348-2661.
11-3-C

GARDERAIS chez moi, enfant de un à 5 ans, de jour du lundi au vendredi, tél.: 291-3058.
11-2-F

GARDERAIS enfants à la semaine ou à la journée, $12/jour, à Saint-Luc, tél.: 349-1627.
11-2-F

GARDERAIS enfants chez moi, demeure près de l'école Notre-Dame de Lourdes, et de la Base militaire, tél.: 347-2260.
11-2-F

Technicien en vérification

Une firme de comptables agréés de Saint-Jean est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en vérification répondant aux critères suivants:

- posséder D.E.C., option comptabilité.
- expérience pertinente dans le domaine.
- avoir une automobile

Le ou la technicien(ne) serait celui ou celle qui démontrerait de l'initiative, de l'ambition et du professionnalisme.

Le salaire sera en fonction de l'expérience et des qualifications.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 1984 à:

T.V.
C.P. 460
SAINT-JEAN, QUÉ.
J3B 6Z8

Rawleigh
Produits de qualité depuis 1889
Recherche distributeurs pour postes libres dans votre région. Temps complet ou partiel.
Téléphoner au 347-3503

FILTER QUEEN
recherche des vendeurs ou vendeuses pour la région de Saint-Jean. Si intéressé(e)s, composer
346-3575

ISOLATION
Représentant ambitieux pour région d'Iberville. Produit subventionné, 30 heures par semaine. Commission: 30 000$ et plus. Compagnie établie depuis 22 ans, voiture nécessaire.
1-875-8868

SOYEZ FIÈRE DE VOUS!
Réalisez un rêve qui vous semblait irréalisable grâce à Avon. Comme représentante indépendante, vous recevrez une formation professionnelle. Composez dès maintenant le
347-0933
pour rencontrer une gérante de district Avon.

Une division de **Consolidated Food** s'agrandit dans la région de Saint-Jean. Nous sélectionnons **trois personnes honnêtes** et de bonne présentation pour nous aider à servir notre clientèle et à contacter de nouveaux clients potentiels.
Avantages: possibilité de gagner 250$ tout en apprenant.
APPELEZ **346-5233**

Recherché:
Agent immobilier
Nous sommes présentement à la recherche de trois candidats intéressés à entreprendre une carrière d'agent immobilier dans la région du Haut-Richelieu.

Nous exigeons un âge minimum de 18 ans, un besoin sinon un désir intense de réussir, une ambition qui se traduit par une action efficace et immédiate, un esprit ouvert mais discipliné, ainsi qu'une personnalité attachante.

Le candidat idéal devra être capable d'écouter sincèrement et de conseiller adéquatement nos clients pour les aider dans leur projet d'achat ou de vente d'une propriété.

Les candidats sélectionnés devront suivre un cours en vente de biens immobiliers de 180 heures échelonnées sur 6 ou 8 semaines que donnent l'Association de l'Immeuble du Québec et certains Cégeps (dont celui de St-Jean-sur-Richelieu); le nombre de places pour ces cours sont cependant limitées. Une partie du coût de ce cours doit être assumée par le candidat, mais nous fournissons le manuel requis.

Nous offrons un mode de rémunération avantageux axé sur le rendement, un appui administratif et publicitaire complet et une longue histoire de service de qualité reconnu dans toute la région.
Pour plus de renseignements, communiquer avec:
Serge Cayer, président 348-1186
AGENCES D'ELITE INC. COURTIER EN IMMEUBLES
ELITE
991 boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

MICHEL Patenaude
CHEVROLET OLDSMOBILE INC. CHAMBLY
GM marque d'excellence
800, Grand Boulevard, Chambly
TECHNICIEN DEMANDÉ
EXIGENCES: spécialité transmission automatique: connaissances en climatiseurs, carburation, électricité. Avantages sociaux; salaire selon compétence.
POUR RENSEIGNEMENTS:
Jean-Luc Provost
460-2594

E-1 demandes

SAINT-ALEXANDRE garderais à la maison enfant de 2 ans et plus. tél. 346-3101.

11-2-F

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi de un an et plus situé près de l'école Hamel. j'ai une grande cour avec parc. balançoire. etc. Maryse 346-2630.

11-2-F

GARDERAIS vos enfants. demeure Saint-Eugène. proximité des écoles et maternelle. ai moi-même 2 enfants d'âge scolaire et un de 2 1/2 ans. tél.: 347-6893.

11-3-F

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. en face du parc à Saint-Eugène. tél.: 346-1776.

11-2-F

MAMAN étant maman moi-même, de 3 enfants, aimerais garder, des enfants, chez moi. tél.: 346-6671, sur la 10ième avenue. Iberville.

11-8-F

GARDERAIS enfants chez moi, gardienne fiable avec référence, 349-2208 rue Place Jasmin, à l'Île Sainte-Thérèse.

11-2-C

GARDERAIS enfants chez moi à la semaine, j'ai 2 enfants un de 2 ans et un 3 1/2 ans, village Canadien L'Acadie, tél.: 346-6425.

11-4-F

MAMAN d'un enfant aimerais garder enfant chez moi, lundi au vendredi, demeure rue Cormier à Iberville, près de l'école Chabanel et Laflamme, tél.: 346-8467.

12-4-C

GARDERAIS enfant chez moi, demeure entre Iberville et Sabrevois, tél.: 346-6421.

12-2-F

GARDERAIS enfant, de 2 à 5 ans, chez moi Saint-Luc, dès la fin d'août, bon prix, tél.: 349-2819.

C

GARDERAIS des enfants le jour, à mon domicile, du lundi au vendredi, tél.: 347-9772 ou 347-7156.

12-2-F

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi: $40/semaine, 2 enfants $70, demeure dans Saint-Lucien, à côté de la Base militaire et cégep, 346-2296.

12–3-C

GARDERAIS enfants à la semaine de jour, chez moi à Iberville, tél.: 348-8133.

12-2-F

GARDERAIS enfants, quartier Saint-Eugène, tél.: 347-2062.

12-2-F

GARDERAIS enfants chez moi à la semaine du lundi au vendredi, appeler Diane à 349-1660.

12-2-F

ATTENTION S.V.P. je fais entretien ordinaire de maison $4.50/heure, aussi nous faisons du grand ménage, c'est-à-dire la pièce au complet, aussi nous faisons du déménagement, tél.: 347–9766 ou 348-9703.

C

DEMANDE d'emplois, à l'entretien et la maintenance, conciergerie générale avec expérience, région 514-347-1085.

12-3-C

JE GARDERAIS chez moi enfants de la naissance à 6 ans, avec expérience et références si désirées, dans Saint-Luc, tél.: 348–2861.

12-3-F

GARDERAIS enfants chez-moi, à Iberville, sous-sol construit comme garderie, choix d'anglais ou français, temps plein ou partiel, quelques places disponibles, tél.: 347-2834.

12-3-F

GARDERAIS enfants les fins de semaines et le soir. Dame avec expérience, $1.00 de l'heure, tél.: 346-4913.

12-3-F

GARDERAIS chez moi, bébés de 3 mois à un an, références, près du centre-ville, tél.: 349-2728 Nicole.

12-2-F

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, arrière du Carrefour Laplante, Iberville, tél.: 347-5218.

12-3-F

FERAIS tenue de livres à la maison pour petites entreprises, demander Nicole, tél.: demander Nicole 349-2728.

12-2-F

E-2 offres

TEMPS plein ou partiel. Distributeurs indépendants pour compagnie Nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu de $400 à $300/semaine, expérience non nécessaire. Entraînement complet, sans frais 1-800-361-9625.

8-5-C

CHAMBRE à louer gratuitement, pour femme de 40 ans et plus, fiable et honnête, réf. exigé, en retour doit établir la surveillance le soir seulement, dans une résidence pour personnes âgées, pour inf. appeler entre 10 et 2 heures p.m., demander Serge 346-2809.

10-4-C

OPÉRATRICE d'expérience pour travail à domicile avec plain et overlock. tél.: 347-3483.

10-3-C

BARMAID demandée avec ou sans expérience, possibilité d'être nourrie, logée, tél.: 248-7204 demandez Gilles.

10-3-C

COIFFEUR(SE) POUR HOMMES DEMANDÉ(E)
avec carte "A" ou "B"

TÉL.: 348-4728

Une compagnie importante établie au Québec depuis plusieurs années est à la recherche d'une personne agressive qui désire orienter sa vie vers une carrière permanente.
Le candidat choisi se verra offrir:
- Un revenu supérieur et un travail captivant.
- Des commissions et bonis formant un revenu toujours croissant.
- Des avantages sociaux.
- Une formation initiale et avancée aux frais de l'employeur.
- Des possibilités d'avancement.

Pour plus de renseignements, appeler au: 348-6873

Manufacturier de lingerie et vêtements de détente pour dames, situé à Montréal recherche des

Opératrices à temps plein

avec expérience sur machine à coudre "overlock". Transport payé jusqu'au métro Longueuil.

ADRESSEZ-VOUS À:
5800, Saint-Denis, Montréal
(face au Métro Rosemont)
chambre 103, demander
Richard 274-2407

On demande représentant
(à commission)

À temps plein ou partiel pour faire du porte à porte; bonne rémunération.

Pour rens.: M. Côté
Tél.: 347-3242

Attention coiffeur(se)
avec carte "A" ou "B"

Vous pouvez être à votre propre compte en louant votre chaise dans un centre commercial de Saint-Jean d'Iberville. Correspondance confidentielle. Écrire à

Michel, 5360, Sainte-Lucie
Saint-Hubert

DAMES - DEMOISELLES DEMANDÉES

entre 20 et 40 ans, belle personnalité et expérience du public; pour vente de billets (tirage d'une automobile) dans les centres commerciaux de Saint-Jean et Iberville; automobile nécessaire; devront être disponibles entre le 1er octobre et le 8 décembre 1984. Rémunération intéressante. Pour renseignements, appeler au

(514) 374-6520 à frais virés
et demander M. Giroux ou M. Reid
entre 9h30 et 16h30
SERVICE NATIONAL DES SAUVETEURS
FÉDÉRATION DE NATATION DU QUÉBEC

ANALYSE DES COULEURS À LA MODE

- Votre commerce indépendant
- Plein temps / temps partiel de votre propre logis; très avantageux
- Aider aux autres à découvrir leur beauté naturelle
- L'entraînement dans l'analyse des couleurs saisonnières, des palettes individuelles colorées, l'analyse et le soin de la peau, le choix de couleurs pour vêtements et la technique du maquillage sont fournis.
- Un intérêt nouveau et passionnant
- Des consultantes bilingues sont requises pour les régions de Saint-Jean, Iberville, Farnham, Laprairie, Granby et plusieurs autres régions du Québec.
- Nous vous invitons à nous écrire en anglais pour une entrevue:

Joignez-vous à une entreprise en pleine croissance

MES COULEURS PERSONNELLES
899 Brodie Avenue
Kingston, Ontario, K7M 4P8

EMPLOIS DISPONIBLES

■ Centre d'Emploi du Canada

■ Gardienne d'enfants

Salaire: $15.00/jour.
Nombre d'heures par semaine: 35 à 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc.
Exigences: Prendre soin de deux enfants et faire un peu d'entretien ménager.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Chef cuisinier

Salaire: $6.00 à $10.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: à discuter.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Diplôme ITHQ avec 3-4 ans d'expérience en fine cuisine.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Barmaid

Salaire: $3.28/heure.
Nombre d'heures par semaine: 20 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience obligatoire.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Serveur

Salaire: $3.28/heure plus pourboires.
Nombre d'heures par semaine: sur appel.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Iberville.
Exigences: bonne expérience dans le grand service.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Serveuse

Salaire: $3.28/heure plus pourboires.
Nombre d'heures par semaine: 20 à 35 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Iberville, Lacolle.
Exigences: expérience dans le service aux tables
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Coiffeur(euse)

Salaire: comité paritaire.
Nombre d'heures par semaine: 35 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Iberville, Venise.
Exigences: carte A ou B, coiffure hommes ou dames.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Cueilleur de pommes

Salaire: à la boîte.
Nombre d'heures par semaine: à volonté, selon la température.
Lieu de l'emploi: Saint-Grégoire, Saint-Alexandre.
Exigences: débute fin août. Donner votre nom pour liste d'attente.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Aide-cuisinier(ère)

Salaire: $4.00.
Nombre d'heures par semaine: 15 à 20 heures.
Lieu de l'emploi: région de Lacolle.
Exigences: expérience obligatoire.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Couple d'ouvrier agricole

Salaire: $160.00 net plus maison fournie.
Nombre d'heures par semaine: 60 et plus.
Lieu de l'emploi: région d'Iberville.
Exigences: travail sur ferme laitière, traite et grande culture.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

■ Électromécanicien

Salaire: $10 à $12/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: licence C en électricité, habileté mécanique.
Conseiller responsable: Linda Carbray.

■ Peintre débosseleur

Salaire: $9.00.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Bernard de Lacolle.
Exigences: très bonne expérience peinture au pistolet et débosselage et connaissance de la soudure.
Conseiller responsable: Linda Carbray.

■ Ouvriers(ères) de conserverie

Salaire: minimum.
Nombre d'heures par semaine: variable.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: nil.
Conseiller responsable: Jean Granger.

■ Dessinateur architecture

Salaire: à discuter.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: D.E.C. en architecture.
Conseiller responsable: Jean Granger.

■ Pressier Offset

Salaire: $10.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 2 semaines par mois.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience sur machine ADAST.
Conseiller responsable: Jean Granger.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec le conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

BISBY

Nous exploitons notre entreprise en nous basant sur certaines attitudes bien précises à adopter envers nos employés. Nos objectifs sont de:
1) Créer une ambiance de travail à la fois sécuritaire, saine et plaisante;
2) Assurer des lignes de communication à double sens, grâce auxquelles les gens n'ont pas peur d'exprimer leur opinion et de poser des questions;
3) Créer des emplois à la fois satisfaisants et intéressants;

POSTES DISPONIBLES

- Cuisiniers
- Plongeurs
- Commis
- Préposé à l'entretien
- Caissières
- Serveurs(euses)

Les candidats(es) intéressés(es) doivent se présenter les 22, 23, 24, 27 et 28 août 1984 entre 9 h. et 17 h., au 535 rue Pierre-Caisse, bureau 301 à Saint-Jean-sur-Richelieu.

E-2 offres

GARDIENNE avec expérience demandée, à domicile, pour fille de 5 ans et garçon de 3 1/2 ans, 5 jours semaine à Mont Saint-Grégoire, doit se voyager seule, tél.: 347-0788.

11-2-C

RECHERCHE personne disponible pour prendre soin de 2 enfants, de jour à la maison demandée Sylvie 347-4188.

11-2-C

GARDIENNE d'expérience pour prendre soin enfants de 3 et 4 ans dans paroisse Saint-Eugène, 5 jours/sem. 7h30 à 17h. Bonnes références, tél.: 347-4644, accent mis sur sécurité et éducation.

11-2-C

COUTURIÈRES demandées pour travail à domicile doit posséder une bonne expérience dans le pantalon et le jacquet, machine industrielle, tél.: 293-3408.

11-8-C

CHERCHE gardienne mature, à temps partiel, se voyageant seule pour 2 enfants 3 1/2 ans, 7 1/2 ans, tél.: 349-2300.

11-2-C

COUTURIÈRE demandée avec expérience avec machine plain et overlock, travail à l'année, tél. 346-0361.

11-2-F

GARDIENNE à la maison demandée sur la rue des Artisans à Saint-Luc, tél.: 348-0855.

11-2-F

GARDIENNE sérieuse demandée pour s'occuper de 2 enfants (6-4 ans) doit demeurer dans le village de Saint-Alexandre, tél.: après 5h30 346-4869.

11-2-C

COUTURIÈRES à domicile avec expérience possédant "plain et overlock 5 fils" pour coudre robes et blouses de fillettes, tél. 347-8870 (jour).

11-2-C

DAME seule d'un certain âge, demandée pour garder enfants dans maison privée, doit demeurée sur place, logée nourrie, salaire à discuter, emploi permanent, tél.: 347-2219.

11-2-F

JOCUS le spécialiste des bons jouets, conseillers(eres) à temps partiel recherchés(es) pour réaliser ventes de jouets à domicile, 347-8681, après 18 heures.

11-2-C

À TEMPS partiel, étudiant(e) travaillant et bon vendeur qui veulent avoir de l'argent de poche en vendant du chocolat, soit à la porte des maisons ou au public, dans la région, payant! si intéressé et c'est l'égal par la loi! Alain Paré 347-3680.

12-2-C

MENUISIER demandé avec carte de compétence. Pour entrevue, tél.: 348-9367.

12-2-C

SERVEUR(EUSE) 1 an d'expérience, 4 à minuit, lundi au vendredi, Gulliver 140 Richelieu.

C

DEMANDE un homme avec expérience dans le béton, tél.: 346-0752.

12-3-F

BESOIN d'un soudeur, avec expérience en mécanique, tél.: 346-4673.

12-3-F

FEMME mariée, bilingue pour ouvrage général, dans magasin, s'ad. après 8h p.m. à 71 Saint-Jacques. S.V.P. pas de téléphone.

12-2-C

OPÉRATRICE avec expérience sur machine overlock, demandée, faire application à Tissus de Qualité Ltée, 170 rue Saint-Georges, Saint-Jean.

F

JEUNE fille demandée, 16 ans et plus, belle apparence aimant la mode, pour participer à un concours de personnalité, tél.: 346-1688 de 10 à 6 heures.

12-2-F

COIFFEUSE qui aimerait partir à son compte, j'aurais très beau local et bien situé, Tél.: 346-2434.

F

DAME ou couple mature pour entretien d'un foyer de personnes âgées (repas, ménage, etc.), doit demeurer sur place, pas d'enfants, tél.: 347-1796.

C

JEUNE étudiante demandée pour garder 2 enfants, de 3h15 à 6 heures, 2 jours/semaine, près de l'école Saint-Eugène, doit se voyager, tél.: 346-9227.

12-2-C

JOURNALIER temporaire demandé, avec permis de travail, tél.: 348-5180.

F

PERSONNE demandée pour demeurer avec une dame âgée, légers travaux ménagers, nourrie, logée, salaire à discuter, tél.: 348-5944.

C

DAME demandée pour ménage et repas, pour couple âgé, secteur Saint-Edmond, rue Fortin de 10h30 à 4h30, $70/sem. Communiquez au 347-8518 ou 349-2172.

12-2-C

F SERVICES

F-1 offres

GARDERAIS enfants chez-moi, avenue des Pins près du boul. Saint-Luc à Saint-Luc, tél.: 349-1680.

5-8-F

RÉPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs, service rapide (la journée même), appeler Claude Service, tél.: 348-3411.

7-12-C

ÉMONDAGE et abattage d'arbres, taille et installation de haies, patio pavé et rocaille, estimation gratuite. Tél.: 347-2988.

8-8-F

ACHÈTERAIS réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses et congélateurs défectueux, payons selon la marque et l'année, tél.: 346-5944.

10-4-C

PRÉ-MATERNELLE enfants 3 à 5 ans, quelques places disponibles pour septembre, réservez maintenant, facilité transport Iberville, Saint-Luc, Saint-Jean et les environs, tél.: 347-4117, 348-3569.

10-3-C

À BAS PRIX peinture, joints, menuiserie, installation, gyproc, tél.: 347-4261.

11-2-C

TIREUR de joints, pose de gyproc, stucco décoratif, peinture à bas prix, tél.: 349-1949.

11-8-F

DACTYLOGRAPHE ferais travail de dactylo à domicile, je possède un dactylo électrique, tél.: 348-7570.

11-2-F

PEINTURE tapisserie à très bon prix, estimation gratuite, tél.: 346-4604.

12-2-C

VOYAGERAIS étudiants ou étudiantes à l'Université de Montréal à partir de septembre, tafif, $5.00 aller-retour, tél.: 348-6066, demandez Paul.

12-2-C

FABRICATION d'armoires et vanités de tous genres, estimation gratuite, tél.: 346-4786.

12-15-C

LES CARTES de tarots vous diront ce que vous devez savoir, tél.: 346-5119.

12-2-F

SPÉCIALISTE en réparation de petits moteurs dont: scies à chaine, rotoculteur, tondeuse à gazon, etc. Chargeons prix raisonnable, demandez M. Plante au 347-6636 après 5h30 p.m.

12-4-C

COURS d'orgue à Saint-Luc, tél.: 348-5658.

12-2-F

LES CARTES les tarots égyption vous feront pénétrer dans les consciences. Tél.: 348-3786.

12-3-C

F-2 demandes

TRANSPORT demandé Montréal (centre-ville), Saint-Grégoire (village), matin et soir, travaille chez Bell Canada, 8h à 4h30, tél.: 346-8007 ou 870-6708 bureau.

10-3-C

CHERCHE une étudiante pour partager un logement de 3 1/2 pces situé à trois rues de l'Université de Montréal, 348-2011.

11-2-C

RECHERCHE dame ou fille qui demeurerais chez moi dans un 5 1/2 et peut se servir de tout, prix raisonnable, 346-0612, 347-7225.

11-2-C

CHERCHONS transport, pour Saint-Jean/Montréal (aller-retour), 5 fois par semaine, tél.: 348-6214, 346-2131 (jour), poste 2354.

11-2-F

CHERCHE maison à louer, 4 chambres à coucher, à prix raisonnable, tél.: 347-0314.

11-2-F

CHERCHE dame ou fille seule qui partagerait les dépenses de mon appartement à Iberville, chambre privée, peut se servir de tout, de jour 347-7953, de soir 346-0487 demander Suzanne.

12-2-C

RECHERCHE dame de compagnie pouvant aider à l'entretien de la maison et préparer quelques repas. Centre-ville à Saint-Jean. Chambre et salle de bain privées. Tél.: 347-7411.

F

RECHERCHE transport de la 1ère rue Iberville à Laprairie, matin et soir, tél.: 346-5122 après 19 heures.

12-2-C

GRATUITS
Rebus de dormants
de chemin de fer pour chauffer garage, entrepôt, etc.
S'adresser à:
MATÉRIAUX ROVCO INC.
66, rang Saint-Édouard Iberville

TRANSFERT ACOUSTIQUE
enceintes acoustiques, meubles (sur commande)
224, rue Laurin, Napierville
Tél.: 245-3241

NOUVEAU! NOUVEAU!
Les entreprises de Messageries Enr. à Saint-Luc
348-0144
COURRIER - MESSAGERIE
COLIS - ENVOI EXPRESS
ETC. - LOCAL ET "HIGHWAY"
Service 24 heures Rapide et courtois

Cours de piano
par Pauline Bellemare
8 ans d'expérience dans l'enseignement privé. Études à l'Université de Montréal et à l'Université du Québec à Trois-Rivières.
Renseignements et inscriptions
348-0401

MOBILIS ENR.
FABRIQUANT
D'AMEUBLEMENT MODERNE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
PIERRE DUCHARME
201 St-Louis, St-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 1X9 — Tél.: 349-3047

VOYAGEZ-VOUS SAINT-JEAN / MONTRÉAL?
Je cherche quelqu'un qui pourrait me voyager les mardis et jeudis, matin et soir, au centre-ville de Montréal.
S.V.P. me téléphoner au
347-2284

RÉCOMPENSE DE 100$
à qui aidera à retouver
chienne caniche noire
perdue chemin Ste-Thérèse, Carignan, samedi 7 juillet.
447-1365
348-5791

Rénovations
Travaux de peinture, gyproc, tapisserie, menuiserie et service de décoration.
Tél.: 346-1174

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & Fils Inc
244 rue Carillon, Saint-Jean
Tél.: 347-9721

TOUJOURS À VOTRE SERVICE
640, Dorchester, Saint-Jean
• Réparations et commandes spéciales
CORDONNERIE
P'TIT SOLEIL
SPÉCIAL ÉTUI À CRAYONS 3$ ch.
Sac d'école 30$ ch.
349-2797

Arrosage offert à ce temps-ci!
• PUNAISES
• FOURMIS ET VERS BLANCS
• MAUVAISES HERBES / ENGRAIS
• ARROSAGE D'ARBRES (chenilles, pucerons, etc.)
Destruction de toute végétation (tours de piscine, patio, stationnement)
Ouvrage garanti, estimation gratuite
ARBRESOL INC.
Tél.: 347-7926
M. Poulin

hertel
LAVE ET BRILLE
autres produits disponibles.
Vendeur(se)s demandé(e)s
Tél.: 347-5262

Cours privés de violon
par Chantal Sauriol
DEC en musique (Vincent D'Indy) et étudiante au Bacc. à McGill.
348-6214

Venez cueillir votre BLÉ D'INDE
à très bas prix chez Mme Lanctôt, 295, route 221 sud, Lacolle (près des douanes).
246-3741

Transport déménagement
349-1052
prix très avantageux

G AVIS

G-1 avis publics

APPRENEZ comment Eckankar peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi, l'univers dans lequel vous vivez et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrivez à Eckankar, C.P. 213, Iberville, J2X 4L1.

3-10-C

Nettoyeur de tapis
Pierre Leblanc
• Nous nettoyons vos tapis et mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne.
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 346-4477

Émondage Québec INC.
service de nacelle 50' de hauteur et déchiqueteuse de branches
SPÉCIALITÉ: **SERVICE COMPLET DE COUPE D'ARBRES**
émondage - taille - abattage
estimation - assurance responsabilité
54 avenue de la Pépinière, Iberville
347-1730

COPIES • COPIES • COPIES • COPIES • COPIES •
IMPRIMERIE
• Circulaire
• Dépliant
• Prospectus
• En-tête de lettre
• Enveloppe
• Carte d'affaires
• Facture
• État de compte
• Professionnel
• Général
• Social
• Concept graphique
• Formule d'affaires
COIN DE L'IMPRIMEUR inc.
Centre d'imprimerie instantanée
902, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5158

Le Valet du Tapis enr.
Jacques Denis prop.
Nettoyage à la vapeur de tapis et meubles
Entretien d'édifices publics
346-3643
63 av. Lorrain/Iberville

Service de photocopies
8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.
d'une qualité surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, Richelieu, Saint-Jean

G-2 divers

REMERCIEMENTS à Saint-Judes pour faveur obtenue. L.S.
C

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, pour faveur obtenue. J.R.
C

Le cours d'eau... c'est un milieu de vie

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Si on s'y mettait...

La Fondation Québécoise d'Éducation Économique

H RENCONTRE-AMITIÉ

AGENCE de rencontres, service professionnel. Personnel diplômé, clientèle sérieuse et distinguée. Nouvelle amitié Brossard, tél.: 656-6622.
9-5-C

I ENCANS

ENCAN pour
M. Hubert Hébert
Le samedi 25 août 1984 à 10h au 110, rue Saint-Georges, Saint-Valentin

SERONT VENDUS: mobilier de cuisine en chêne 5 morceaux, réfrigérateur 2 portes, 1 côté congélateur couleur or GE, parfaite condition sans givre, lave-vaisselle, couleur or GE, cuisinière élect. couleur or Bélanger, secrétaires en métal, filières en métal 4 tiroirs, gramophone antique, portes de couche, chaises assorties, bureaux, chaises berçantes, cadres, moulin à vent, vieux barils de bois, vaisselle, tables, bancs, pupitre, fournaise à bois et charbon, gros chaudron en fonte antique avec trépied pour l'extérieur, porte-parapluie, huche à pain, dévidoir, fanaux de chemin de fer antiques, bidons 3 et 8 gal., annonce en granite, meules, roues, échelle en bois 2 sections, balance antique, chaises de parterre, ensemble de tables et bancs de parterre, persiennes neuves et usagées, piquets de cèdre, 3 cordes de bois en érable, rouleau de broche, bicyclette, gratte pour tracteur, outils de jardinage, lot de pièces de fer, escabeau, compresseur 1/2 force sur roue, remorque, moteur de yatch Sea-King 5 forces, manteaux chat sauvage, buffle pour cariole et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Condition de l'encan: argent comptant.
Pour tout genre d'encan, contactez:

RENÉ CRAIG, encanteur liquidateur
Napierville: 245-3522

moquin, ménard, giroux, daoust inc.
SYNDIC

Denis Rémillard, C.G.A. Syndic

523, boul. du séminaire nord, bureau 202, st-jean-sur-richelieu, québec J3B 5L8 (514) 348-4288

85, rue saint-charles ouest, bureau 101, longueuil, québec J4H 3W7 (514) 679-7020 (514) 875-6215

Bureau le soir sur rendez-vous

Encan
pour **Raymond Bellavance**
86 Côte Double, Ste-Angèle-de-Monnoir (cté Rouville)
Le jeudi 30 août 1984 à 13 heures

Sera vendu: 28 têtes d'animaux Holtein toute récemment testées et comprenant 22 vaches en production; 2 taures saillies; 3 taures d'un an; et 1 bon taureau reproducteur.
Machineries: une fourragère John Deere No 38 avec nez à blé d'Inde à 2 rangs et pick up à foin; Voiture Tandem avec boîte à ensilage Dion et 3 rouleaux; Voiture Dion avec boîte à ensilage et 3 rouleaux; Vibroculteur Bervac de 13 pi. avec niveleuse et att. 3 pts; Monte-balle Little Giant de 40 pi. avec fond de tôle, sur prise de force; Boîte à grain sur remorque; Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pi. avec att. 3 pts; Épandeur à fumier New Holland d'une capacité de 90 minots sur prise de force; Souffleur à silo Dion Éléphant; et une pompe à mouche. Aussi un bulk tank Zéro d'une capacité de 400 gals avec lavage automatique; Moteur et compresseur Zéro; Chaudière "Sauve-Pas"; 3 chaudières Surge; et une Chaufferette électrique. Silo à grain Wic cap. 10 tonnes avec vis et moteur.
Conditions: Comptant ou prêt de banque.
Pour renseignements ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.

Encans Jules Côté Inc.,
encanteur bilingue
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél.: (514) 263-0670 ou 263-1434

Ville d'Iberville
Services techniques

Appel d'offres
Huile à chauffage

La Ville d'Iberville recevra des soumissions pour la fourniture d'huile à chauffage, numéro deux, pour ses édifices municipaux pour une durée de douze (12) mois, du 1er octobre 1984 au 30 septembre 1985.

Les soumissionnaires devront nécessairement présenter leurs prix sur les formules officielles, et dans les enveloppes remises à cette fin avec les devis concernés, par le Service des achats au 860, 1re Rue Iberville, Québec, J2X 3C6.

La Ville d'Iberville ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions, et cela sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissions seront reçues au bureau du Directeur des achats, au 860, 1re Rue, jusqu'à 14:00 heures, le 12 septembre 1984, pour être ouvertes en présence des soumissionnaires intéressés. Par la suite, l'étude de ces soumissions par les membres du Conseil de Ville d'Iberville, déterminera le fournisseur éventuel.

Donné à Iberville
Ce 22ième jour d'août 1984

Laval Bessette
Directeur des achats
et travaux publics

le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Les montgolfières aussi ont leurs timbres!

En 1783, les frères Joseph et Étienne Montgolfier, industriels français et propriétaires de plusieurs papeteries, inventent les premiers aérostats: ces appareils remplis d'un gaz plus léger que l'air et non inflammable (l'hélium), pouvant s'élever dans l'atmosphère. Ces ballons dirigeables portent le nom de montgolfières.

On utilise souvent le nom d'aéronef lorsque l'on parle d'aérostat. Ce n'est pas entièrement faux puisqu'un aéronef de par sa définition est le nom générique de tous les appareils d'aviation.

■ Les zeppelins

En 1900, le comte Ferdinand Von Zeppelin, officier et industriel allemand, construit des dirigeables de type rigide à carcasse métallique. À l'instar des frères Montgolfier, il donne son nom aux ballons.

En 1977, la Réplique populaire du Congo a voulu faire une rétrospective des fameux zeppelins en émettant une série de quatre timbres, dont celui-ci de 100 francs portant le numéro 410 dans le

catalogue philatélique Scott.

■ Notions d'aéronautique

Les aéronefs se divisent en deux catégories: ceux qui sont plus lourds que l'air comme l'hélicoptère et ceux qui sont plus légers que l'air tels les aérostats.

Les appareils de la première catégorie comptent sur l'énergie mécanique pour obtenir de la vitesse et se soutenir dans l'air. Sans cette énergie, ils doivent retourner au sol, attirés par la force de gravité.

L'aérostat, plus léger que l'air, tire sa légèreté du déplacement de l'air par le gaz qu'il contient, l'hélium, qui est beaucoup plus léger que l'air dans l'atmosphère.

■ Sous-marin et dirigeable

Il existe une étrange ressemblance entre le sous-marin submergé dans l'eau et le dirigeable submergé dans l'air. Chacun possède la flottabilité, des moyens de direction à droite, à gauche, en haut et en bas, ainsi que la faculté de flotter quand le moteur est arrêté.

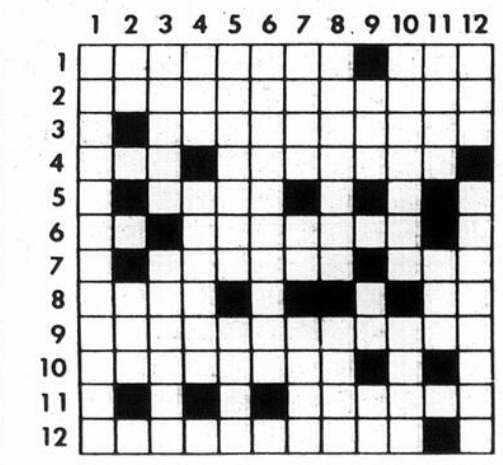
Les ailerons fixes et mobiles que possède un dirigeable lui assure la stabilité et la facilité de manoeuvre. Pour conclure, les dirigeables peuvent se maintenir relativement immobiles. Ils ont une endurance remarquable et une forte capacité de charge.

Je vous laisse admirer cette magnifique série de six timbres polonais représentant des montgolfières de 1783, 1785, 1850, 1933, 1935 et 1978.

C'est dommage qu'on ne peut reproduire ces chefs-d'oeuvres en couleur.

■ Bibliographie

1- Dictionnaire Larousse; 2- Encyclopédie de la jeunesse - Édition Grolier 1961, Pp. 196 à 197.



183

MOTS CROISES DEFI

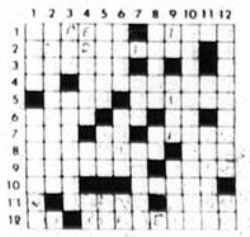
VERTICALEMENT

1- Qui manquent d'assiduité au travail
2- Qui est à moi - Prénom féminin
3- Ville d'Italie - Bedonnant
4- Plante textile - Cordage qui sert à hisser un pavillon
5- Perdues - Enjolive
6- Femme qui dirige une maison de jeu
7- Maison - Pronom anglais - Un des pays les plus populeux du monde
8- Accord - Table pour débiter la viande de boucherie
9- Fleuve d'Egypte - Aluminium - Pronpers
10- Surveillant d'une prison - Traineau
11- Fleuve d'Irlande - Provocant
12- Fatigué - Oiseaux échassiers

HORIZONTALEMENT

1- Objet qu'on porte sur soi par superstition - Solidification des eaux
2- Enduira d'une préparation pharmaceutique
3- Privation d'aliments (pl.)
4- Agent secret de Louis XV - Célèbre joueur de centre des Rangers de New York
5- Lieu de délices
6- Il s'emploie entre intimes - Prononcée, en parlant d'une chose que l'on sait par coeur
7- Tournée des médecins dans un hôpital - Pierre
8- Parties latérales inférieures du bas ventre - La sienne
9- Relatives aux sens
10- Explorerent avec la main
11- Veut bien
12- Insecte que les enfants capturent entre...

Solution du No 182



Droits d'auteur protégés par Promotion C.A.P. Inc. - 81 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

RÉPERTOIRE
104$ la ligne agate, 52 semaines dans
LE RICHELIEU AGRICOLE et LE CANADA FRANÇAIS.

CARTE PROFESSIONNELLE

	Richelieu Agricole OU Canada Français	Richelieu Agricole ET Canada Français
13 semaines	156$	286$
26 semaines	286$	520$
52 semaines	468$	832$

Agence de publicité

PROMOTION G. & P., 84, Richelieu 347-0323

Aluminium

ALUMINIUM
ST-JEAN INC
JACQUES TREMBLAY, pres
INSTALLATION DE MATERIAUX D'ALUMINIUM
PORTES · FENÊTRES · GOUTTIERES · CORNICHES
ACIER COMMERCIAL
851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DETAILLANT AUTORISE
Revetement Alcan
Tél.: 347-3613

Armoires de cuisine

ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Avocats

Michel Bédard
AVOCAT
participant à l'aide juridique
234 rue Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu 347-8220

Grégoire & Lanthier
Gilles Grégoire
Gilbert Lanthier
Avocats.
Tel. 347-8335
301, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 6Y3

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
108, Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

Béton préparé & pierre concassée

P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Bois

PIQUET DE CÈDRE Tél.: 296-4504

NORMAND *Labrecque*
BOIS DE FOYER SEC
812 - 4e Rang Nord
St-Ignace de Stanbridge

Clubs de service

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Célyne Rondeau	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	H.-L. Lessard	347-4386
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Paul Lefort	347-5921
Club Kinsmen	Jean Delsaer	347-9803
Club Lions	Lucien Desranleau	347-8855
Club Optimiste	Serge Desrochers	349-1121
Club Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Richelieu	Paul H. Gagnon	348-4347
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Service de gardiennes	Iberville	347-3953
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Sémainaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

YVES LAROCQUE & ASSOCIÉS C.G.A.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
103, RUE PRINCIPALE
STE-BRIGIDE, QC J0J 1X0 TÉL: (514) 293-3601
301, RUE RICHELIEU
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC J3B 6Y3 TÉL: (514) 347-3685

Tél.: (514) 346-1421
Comptabilité informatisée
- préparation de comptabilité mensuelle et rapports avec statistiques
- préparation des registres (recettes et déboursés) ainsi que des bilans détaillés par informatique

542, 1re Rue, Iberville (Qué.) J2X 3B4

Construction

RÉNOVATION & CONSTRUCTION
CONSTRUCTION GILLES DOUCET INC.
- Résidentielle, commerciale, industrielle
- Au contrat ou à l'heure
- Estimation gratuite
- Service de plans de maison

348-4666

LES ENTREPRISES J.M. PRAIRIE INC.
LOCATION - PÉPINE - CAMION
BULLDOZER - PELLE HYDRAULIQUE
SABLE - TERRE - GRAVELLE
PIERRE
L'Acadie: 346-5063

FENÊTRES **346-8615**
Vinyl Roy INC.
Spécialité: **FENÊTRES DE VINYLE SUR MESURE**
- Estimations Gratuites
- Revêtement extérieur
- Portes, Fenêtres, Corniches

Clément Roy, propr.: 872, rue Hébert, Saint-Jean-sur-Richelieu

Décoration

Décor Héritage Enrg
Specialistes en planification de salle de bain
ESTIMATION GRATUITE
Claude & Andre Ouellette, prop
418, Boul. du Seminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 5L3 Tel: 348-6151

Électricité

Tél.: 346-7770
347-6753
Les Entreprises d'électricité Iberville Inc.
Residentiel - Commercial
Industriel - Maintenance
Specialiste en chauffage electrique
Rep. Guy Pelosse
596, 4e Avenue
Iberville, J2X 1X5

Hôpital

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Incendies

IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins Saint-Luc	Guy Bourgeois	348-9121
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Micheline Fournier	347-4123
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e NDA	Gérard Fortin	346-2937
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Diane Meunier	346-5395
Inter culture Canada	Gisèle Godin	348-2460
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Isabelle Montpetit	348-8204
Jeannette Saint-Jean 52e ronde	Josette Lanctôt	346-7842
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Serge Massé	346-1355
Meute 62e Saint-Jean	Roger Boucher	347-8731
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Scouts	André Lagacé	347-7303
Scouts Canada bilingues	Lou Cabana	346-8207
Unité Scouts & Guides 4e N.D.A.	Réal Clouâtre	348-4753

Journaux

LE CANADA FRANÇAIS, 84 Richelieu, Saint-Jean 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu, Saint-Jean 347-5371

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	263-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin.	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Bélisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Urbain Grégoire	291-5530
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Notaires

Tanguay & Lévesque
Notaires, conseillers juridiques
Michel Lévesque
439 boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 5L4
348-6178
348-4334 - rés.

JACQUES RANCOURT
Avocat
Participant à l'aide juridique
RANCOURT & DANEAU
Avocats
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5511

Planchers

YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Publicité

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu 347-5371

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE
347-1533
FORAGE DE PUITS
800, Saint-Gabriel Iberville

C. PINSONNEAULT: 347-1276
G. CLOUTIER: 347-9619

Gaston Cloutier Enr.
C. PINSONNEAULT prop.
— PUITS ARTÉSIENS —
GROSSEUR un pouce et demi
271 5E AVENUE. SABREVOIS, QUÉ. J0J 2G0

Réfrigération

DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires

Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Gisèle Bérubé	348-8369
AFEAS N.D.A.	Denise Roch	348-5225
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Côté	346-3087
AFEAS Saint-Edmond	Lise Marcil	346-6076
AFEAS Saint-Gérard	Angèla Fortin	348-8005
Âge d'Or Iberville	Cécile Fontaine	346-5928
Âge d'Or de Sabrevois	J.A. Bessette	346-2983
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Moreau	348-8011
Aide Toxicomanie (La Bouée)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Bernadette Pommerleau	349-1240
Association des familles d'accueil	Diane Bérubé	346-8895
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Lise Dugas	346-7429
Association de paralysie cérébrale	Micheline Guertin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230, Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75, Place du Marché 510, 1re Rue	347-7527 347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192 349-1366
Centre de formation Autogestion	Athanase Quintin	346-4597
Cercle d'Accueil	Rose Benoit	348-0866
Cercle de l'Harmonie Enr.	Lorenzo Proulx	347-4516
Club des 3 fois 20	Marcelle Simard	348-4760
Club Villa Saint-Jean	Éva Rémillard	347-4106
Club les Jeunes Ainés de St-Jean	Hélène Desranleau	349-1672
Club Cendrillon		348-9254
COFFRE	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'accueil	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité d'entraide	Nicole Bélanger	347-5019
Comité La Casa	Gisèle Lord	347-3468
Consommateurs	Diane Raymond	348-7495
Coopérative alimentaire		346-1645
Coup d'Elle	Claire Savoie	348-1435
Croix Rouge	Gotthard Neeser	346-3317
Développement et Paix	Claude Rivard	346-5915
Écologie	Marguerite Dupuis	348-5056
Épileptiques (St-Jean)	Mme Georges Lazure	348-9462
Fermières Saint-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
Filles d'Isabelle de St-Jean	Lynda Bachon	346-2423
Learning Exchange	Laurenza Longpré	347-2254
Les Étoiles d'Or NDL	Jocelyn	347-1802
Mouvement Retrouvailles	Jean-Claude	348-7574
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierrette Demers	348-4372
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	348-2573
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Jeanne Fortin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	P.-É. Beauchemin	346-6897
Vie familiale	Pierrette Demers	348-4372

Socio-Culturel

Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Marcel Chalifoux	348-4001
Cercle philharmonique	Guy Sasseville	346-6385
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Bernard Rouiller	346-6377
Club de photo C.P.S.	Suzette Vincent	347-6672
Club de scrabble	Claude Fortin	347-6960
Damistes	J.-Philippe Fortin	347-5230
Folkloristes de Saint-Jean	Nicole Phaneuf	348-6479
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philathélie	Robert Martineau	346-9779
Société d'histoire	J.-R. Robert	348-5198
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Louis Bernier	348-3972
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Richard Martin	348-0857
Club de loisir et camping	Huguette Sylvain	347-6611
Club des Courailleurs	Yves Deroches	348-1672
Club sportif Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motoneige	André Mongeau	346-9523
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiok	Stéphan Lessard	348-4010

Vitrerie

VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

dates à retenir

SOCIAL

22 août — Sainte-Brigide

Les Loisirs Or et Argent de Sainte-Brigide invitent les personnes intéressées à aller au théâtre d'été Molson à Saint-Charles-sur-Richelieu, le mercredi 22 août prochain. Il reste encore quelques billets disponibles, que vous soyez nombreux ou pas. Pour informations: 293-7158 ou 293-4890.

23, 24, 25 août — Voyage

Le club de l'Âge d'Or de Sabrevois organise un voyage à l'Île aux Coudres le 23, 24 et 25 août. Il nous reste quelques places. Inf. 347-7959 ou 346-4589.

25 août — 3 X 20

Les 3 X 20 se rendront au Festival du lin à Saint-Léonard de Portneuf, le samedi 25 août prochain. Activités, souper canadien et danse. Départ à 8h30. Informations: 348-5749.

25 août — Épluchette de blé d'Inde

Les Loisirs de Saint-Lucien organise une épluchette de blé d'Inde, le samedi 25 août prochain, dès 20 heures, sur le terrain de la fabrique (presbytère). Disco sur place et c'est gratuit. Bienvenue à tous.

25 août — Âge d'Or Saint-Luc

Le Comité de l'Âge d'Or de Saint-Luc organise une soirée de danse à l'école Providence, dès 20 heures, avec l'orchestre Les Gais Chevaliers. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

25 août — Bazar

Vente de charité (bazar) annuelle, le samedi 25 août prochain, au sous-sol de l'église Très-Saint-Coeur de Marie, 2390 rue Bourgogne à Chambly, de 9h30 à 21 heures. Elle sera au profit de la paroisse. Tirage. Bienvenue à tous. Informations: 658-1184 ou 658-1093.

25 août — Notre-Dame-de-Stanbridge

Le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame de Stanbridge organise une soirée de danse avec l'orchestre les R.G.R., le samedi 25 août prochain. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

26 août — Âge d'Or Saint-Ignace

L'Âge d'Or de Saint-Ignace organise une épluchette de blé d'Inde et une danse, le dimanche 26 août prochain, de 18h30 à 24 heures, au sous-sol de l'église paroissiale. Prix de présence. Bienvenue à tous. Informations: Marcel Baraby, publiciste, 296-4411 ou 296-8280.

28 août — Quilles Laurier

La ligue de quilles féminine Laurier tiendra une réunion le mardi 28 août prochain, à 13h15 au Centre de quilles N.D.A., rue Laurier à Saint-Jean. Les femmes intéressées à jouer sont avisées que les parties se déroulent le mardi à 13h15. Pour informations: Mme Bessette au 348-9357.

28 août — Âge d'Or Saint-Alexandre

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Alexandre organise un voyage à Saint-Alexis des Monts, le mardi 28 août prochain. Départ à 8 heures le matin en face de l'église de la paroisse. Pour informations: 347-9516 ou 347-6165.

30 août — 3 X 20

Les 3 X 20 organisent une visite à la Ronde, le jeudi 30 août prochain. Vous assisterez à l'enregistrement de Station-Soleil et à un spectacle à 19h30. Départ à 13 heures. Pour informations: 348-5749.

31 août — Âge d'Or Saint-Blaise

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise une soirée de danse, le vendredi 31 août, au Centre communautaire de Saint-Blaise, dès 20 heures. Un goûter sera servi. Orchestre: les Gais Chevaliers. Bienvenue à tous.

7 sept. — 3 X 20

Ouverture du club par une épluchette de blé d'Inde et un souper au Sous-Bois, le vendredi 7 septembre prochain. Billets en vente par tous les directeurs. Prix $9.50 du billet. Autobus $2. Départ à 17 heures de la salle du club et retour à minuit.

8 sept. — Voyage d'un jour

Le Cercle des Fermières de Saint-Jacques-le-Mineur organise une croisière d'une journée autour des Mille Îles, le samedi 8 septembre prochain. Les membres de l'Âge d'Or et les non-membres sont les bienvenus. Vous devez réserver avant le 27 août prochain. Informations: Mme Rousseau au 346-4877.

8 sept. — Âge d'Or Iberville

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une partie de cartes, à 19h30, le samedi 8 septembre prochain, à son local au 389, 5e avenue à Iberville. Il y aura des prix de présence et un goûter sera servi. Bienvenue à tous. Informations: 347-2106 ou 346-4349.

9 sept. — Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise un brunch, le dimanche 9 septembre, au local à 400-4e rue, de 11 à 14 heures. Pour informations: 346-4597 ou 347-8743.

9 sept. — Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise une chorale au local de l'Âge d'Or, 203 rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean. Une rencontre aura lieu le 9 septembre prochain, à 14 heures, pour la former. Bienvenue à tous les membres qui aiment chanter. Renseignements: 347-5164.

12 sept. — 3 X 20

Cours de danse sociale pour les membres qui ont déjà suivi des cours. Ils débuteront le 12 septembre prochain, de 19h30 à 21h30. Pour informations: 347-4961.

13 sept. — Étoile d'Or N.D.L.

Les Étoiles d'Or de Notre-Dame-de-Lourdes organisent un voyage à Upper Canada Village, en Ontario, le jeudi 13 septembre prochain. Bienvenue à tous. Pour informations: Claire Moreau 346-9606 ou Thérèse Horrobin au 347-3171.

17 sept. — Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise des cours de conditionnement physique, durant 10 semaines, tous les lundis à 9h30 a.m. Ils débuteront le 17 septembre prochain. Pour de plus amples informations, appelez au 348-2902.

17 sept. — Dames auxiliaires

Les Dames auxiliaires de la Légion canadienne d'Iberville tiendront leur assemblée, le 17 septembre prochain, à 19h30, au local de la Légion, sur la 3e Avenue à Iberville.

23 sept. — Fabrique Farnham

Le dimanche 23 septembre prochain, il y aura un dîner au cochon braisé au profit de la Fabrique de Saint-Fabien de Farnham et ses oeuvres. Le service débutera à 11 heures. Bienvenue à tous.

Bout-en-train

Le groupe Bout-en-Train vous invite tous les mardis soirs au mini-putt de l'Île Sainte-Thérèse, dès 19 heures. Bienvenue à tous. Pour informations: 348-3941.

Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise une croisière aux Bermudes, durant 5 jours et 4 nuits. Départ le 9 octobre prochain, retour le 14 octobre. Montréal - New York - Bermudes par bateau. Prix réduit. Argent canadien accepté. Pour informations: 348-5984 ou 347-4157.

Jeunes Aînés Saint-Jean

Le Club des Jeunes Aînés de Saint-Jean organise un voyage au Gray Rocks Inn à Saint-Jovite, les 25, 26 et 27 août prochains. Il n'est pas nécessaire d'être membre. Pour informations: 346-6690 ou 347-4106.

Grands frères, grandes soeurs du Haut-Richelieu

Vous pouvez procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin.

Légion de Marie

Tous les lundis à 14 heures, il y a réunion au sous-sol de l'église Saint-Noël pour tous les hommes et les femmes. La Sainte Vierge vous attend, venez vous joindre à nous. Inf. 346-2083.

Âge d'Or Saint-Jean

Le local du 203 Jacques-Cartier nord sera ouvert durant juillet et août de 13h30 à 16h30 à tous les mercredis. Bienvenue à tous les membres.

Âge d'Or Iberville

Les personnes intéressées à suivre des cours de danse sont priées de donner leur nom le plus tôt possible. Pour informations: 347-4709 ou 346-5928.

Comptoir familial

Le Comptoir familial de Saint-Athanase d'Iberville ouvrira ses portes à partir du 21 août prochain, de 13 heures à 21 heures. Il sera ouvert tous les mardis à la salle Saint-Charles. Pour informations: 347-1172.

Société du Cancer

Avis aux bénévoles que notre local "Armoires à cadeaux" restera ouvert durant la saison estivale, tous les mercredis de 13h30 à 17 heures. Bienvenue à toutes celles qui aimeraient se joindre à nous, au 185 rue Mercier à Saint-Jean. Informations: 348-5749.

Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage au Portugal-Lisbonne, Albrave et Madère. Départ le 22 septembre prochain. Bienvenue à tous les membres et à leurs invités. Renseignements: 348-5984 ou 347-4157.

Dames seules

L'Association des Dames seules organise un voyage en Gaspésie, du 17 au 21 septembre prochains. Transport - hébergement - déjeuner - souper compris: $289. Informations: A. Bienvenue 348-8205.

Saint-Vincent-de-Paul

La Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc tient une grande vente du mois d'août. Tous les vêtements d'été, sport et autres, y compris veston et imperméable, seront vendus 25¢ l'unité. La vente se tient tous les mardis et jeudis, de 13 heures à 16 heures, au 405 boulevard Saint-Luc à Saint-Luc.

3 X 20 — Voyage

Le Club des 3 X 20 organise un voyage au Portugal d'une durée de deux semaines. Départ dans la soirée du 4 octobre prochain. Pour informations ou réservations: 348-5749.

Comptoir familial

Le comptoir familial du Très-Saint-Coeur de Marie sera ouvert le samedi de 9h30 à 15 heures, au sous-sol de l'église, 2390 rue Bourgogne à Chambly. Informations: 658-1184 ou 658-1093.

Fermières Saint-Jacques

Le Cercle des Fermières de Saint-Jacques-le-Mineur avise les personnes de la région et les nouvellement arrivées, qui désirent devenir Fermières, de s'inscrire avant le 1er septembre prochain. La première réunion se tiendra au sous-sol de l'église de la paroisse, le 12 septembre dès 20 heures. Pour informations ou inscriptions: Claudette Coudé au 347-7747.

SOCIO-CULTUREL

5-6 sept. — Socio-culturel N.D.A.

L'inscription aux ateliers du Socio-culturel de N.D.A. se tiendra les mercredi et jeudi 5 et 6 septembre prochains, de 14 heures à 20 heures. Les ateliers offerts sont: bricolage, céramique, couture, crochet, émaux sur cuivre, maquillage, peinture, poupées de toutes sortes, tissage sur cerceau, tricot à l'aiguille et vitrail. Début des ateliers: 17 septembre. Pour informations: 348-5248 ou 348-5416.

10 sept. — Union philatélique

L'Union philatélique de Saint-Jean-sur-Richelieu Inc. reprendra ses activités le 10 septembre prochain, au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier à Saint-Jean. Club d'échange de timbres et d'idées pour améliorer votre collection, catalogues à la disposition des membres. Deux réunions par mois, le lundi soir à 19h30, salle 5 et 6. Coût $15 pour l'année, première rencontre gratuite. Informations: 346-0250 ou 346-9779. Bienvenue à tous.

Société d'histoire

Le Centre de documentation est maintenant ouvert au 203 rue Jacques-Cartier. Les heures d'ouverture sont de 19 heures à 22 heures les mardis et jeudis soir ainsi que le jeudi de 14 à 17 heures et le samedi après-midi sur demande seulement. Inf.: 347-4816 et 347-8166.

Vous recherchez le calme, le confort et la sécurité?

un seul endroit

Résidence Notre-Dame

Résidence pour personnes âgées

- Atmosphère familiale
- Chambre simple ou double
- Bonne cuisine
- Services médicaux et religieux

Située près de l'Église à Notre-Dame-de-Stanbridge

Pour renseignements:

296-4703

ANTIGYMNASTIQUE

selon Thérèse Bertherat

- **réapprendre le bien-être**
- **retrouver son énergie**

COURS DÉBUTANT LE 10 SEPTEMBRE 1984

Renseignements et/ou inscriptions:

346-7695

(de 16 h à 20 h)

Hélène Champagne

praticienne de l'Approche globale du corps

Précieuses photos d'enfants

Témoins de moments heureux

Au studio de photographie Sears, 23 photos couleur à seulement

14.95 incluant un dépôt de 95¢

L'ensemble comprend deux photos de 8x10, trois de 5x7, quinze de format portefeuille et trois de format médaillon. Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous. 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. Studios dans la plupart des grands magasins Sears.

Nous offrons aussi, en plus de l'ensemble courant: photos avec fond noir et photos double image, service rapide de photos passeport.

Offre en vigueur pour des photos prises du 20 août au 25 août 1984.

Place Vertu, Anjou, Brossard, Laval, Saint-Jean, Saint-Jerôme
Du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30, le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30, le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30 du lundi au vendredi

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

dates à retenir

JEUNESSE

24 août — Films religieux

Le groupe "Le Rendez-vous" présentera le film "Maria Goretti, la fille des Marais, le vendredi 24 août prochain, dès 20 heures, au Chalet des Loisirs de l'Île Sainte-Thérèse, sur le boulevard Baillargeon. Le film sera suivi d'une danse disco jusqu'à 23 heures. Tous les jeunes de 12 ans et plus sont invités à y participer. Une collation sera servie. Pour informations: 346-7201 ou 348-0712.

Pré-maternelle

Le Jardin d'enfants bilingues de Saint-Jean a encore quelques places disponibles pour septembre prochain. Cette pré-maternelle, située au 70 rue Saint-Georges à Saint-Jean, s'adresse aux enfants de 3 à 5 ans. Pour informations: 347-7661 ou 346-7549.

Scouts Guides Saint-Luc

Le groupe des Scouts et Guides de Saint-Luc est à la recherche d'animateurs pour les troupes de Jeannette, Louveteaux et Éclaireurs pour le mois de septembre. Pour de plus amples informations: Claude Girard au 348-5069.

DIVERS

Les lundis — Outremangeurs

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des frigales sans raisons apparentes? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre. Les Outremangeurs anonymes tiennent une rencontre tous les lundis à 20 heures à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Appelez-nous au 844-3642.

29 août — Légion de Marie

La Légion de Marie tiendra sa grande réunion annuelle, au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel, dès 20 heures. on vous invite cordialement, légionnaires, auxiliaires et amis. Venez vous joindre à nous. Pour informations: 346-2083.

19 sept. — Collège Saint-Césaire

Des cours de conditionnement physique pour adultes (méthode aérobique) débuteront le lundi 24 septembre prochain, au gymnase au collège de Saint-Césaire, 1390 Notre-Dame à Saint-Césaire. Ces cours auront lieu deux fois par semaine, pour une durée de 12 semaines. Il n'y aura aucune limite d'âge et chaque participant(e) aura une programmation individuelle, donné par Claude Lemay. Facilités: douches, bain sauna et stationnement. Soirée d'information et d'inscription, le mercredi 19 septembre à 19h30, au gymnase. Informations: 469-3143 ou 469-2047.

Narcomane anonyme

Tu as des problèmes avec les drogues. Tu veux t'en sortir mais ne sais trop comment? N.A. "Groupe Espoir" est là pour t'aider. Rencontre tous les mercredis à 20 heures et samedis à 13 heures. Inf.: Micheline à 347-5754.

Déprimés Anonymes

Es-tu triste, angoissé(e), stressé(e), déprimé(e). Si oui, viens nous rencontrer, nous allons t'accueillir, t'écouter et te donner de l'espoir tous les mercredis à 20 heures, au 170, Longueuil, 2e étage. Entrée libre.

Société canadienne du cancer

Tu veux faire du bénévolat, viens te joindre à notre groupe "L'armoire à cadeaux" tous les mercredis de 13h30 à 17 heures au local 185 Mercier à Saint-Jean. Inf. 348-5749.

Comptoir Familial

Le Comptoir familial de Saint-Grégoire ouvre le 1er mardi et le dernier jeudi du mois de 19 à 21 heures au 245 rue Saint-Joseph à Saint-Grégoire (face à l'église).

Al-Anon Napierville

Tu constates les effets de l'alcool sur une personne aimée? Ce problème t'inquiète? Tu veux faire quelque chose pour t'aider? Viens rencontrer les membres du groupe Al-Anon "Le goût de vivre" de Napierville, le mardi 28 août à 20 heures, au couvent des Soeurs Sainte-Anne, à côté de l'église. Cette quatrième rencontre d'informations marquera d'une façon bien spéciale, notre première année d'existence dans la région.

Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures, les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

Communauté d'échange

La communauté d'échange d'apprentissage se rencontre tous les mercredis matin, de 9 à 11 heures, au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier. Pour de plus amples informations, communiquer avec Heidi Martin au 349-2207. Nous sommes là pour les femmes de Saint-Jean. Venez et joignez-vous à nous.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Cédrick Bégnoche

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 11 août dernier à 4h48 est né Cédrick, troisième enfant de Manon Simard et de Luc Bégnoche. À la naissance, il pesait 7 livres 9 1/2 onces et mesurait 19 3/4 pouces. Ses soeurs Caroline, 4 1/2 ans, et Véronique, 2 1/2 ans, lui souhaitent la bienvenue. Félicitations aux heureux parents.

Daniel Legault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 10 août dernier est né à 22h33, Daniel, deuxième enfant de Sylvie Dubois et d'Alain Legault. À la naissance, il pesait 7 livres et 10 onces et mesurait 20 pouces. Félicitations aux nouveaux parents. Bienvenue de sa grande soeur Julie qui a 21 mois.

Jean-Sébastien B. Tremblay

À l'hôpital de Lasalle, le 10 mai dernier, est né à 22h04, Jean-Sébastien, deuxième enfant de Ginette Bachand et de Lionel Tremblay. À sa naissance, il pesait 8 livres 12 onces et mesurait 20 pouces. Son frère Mario, 16 ans, lui souhaite la bienvenue. Solange et Jacques Bachand sont ses parrain et marraine.

Francis Daignault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 7 août dernier à 7h21, est né Francis, premier enfant de Michel Daignault et de Hélène Giroux. À sa naissance, Francis pesait 5 livres et 13 onces et mesurait 19 pouces. Félicitations aux heureux parents.

nécrologie

Mlle Marie Bertrand

À Saint-Jean, le 17 août 1984, est décédée Mlle Marie Bertrand, à l'âge de 72 ans.

Elle laisse dans le deuil une soeur: M. et Mme Maurice Parent (Yvette Bertrand), une belle-soeur: Mme Vve Jeannine Bertrand, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frères Ltée, situées au 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu le lundi 20 août 1984 à 10 heures à la Cathédrale de Saint-Jean et l'inhumation au cimetière de Laprairie.

Mlle Juliette Plantier

À Saint-Jean le 19 août 1984, est décédée à l'âge de 84 ans Mlle Juliette Plantier.

Elle laisse dans le deuil deux soeurs: Mme Jeannette Plantier Langlois, Mme Auréla Plantier-Moquin, plusieurs nièces, dont Mme Claire Brosseau Daniel.

A la demande de la famille, la défunte a été exposée de 19 à 21 heures, une célébration de la parole a eu lieu à 21 heures.

Direction funéraire: Les Résidences Funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

1er anniversaire

Daniel Marleau

Déjà un an que tu es parti, mais tu es toujours présent. Veille sur nous tous qui t'aimons. Tes parents, tes frères Michel, Pierre, Christian, Roch, ta belle-soeur Sylvie, ton neveu Francis. Une messe sera célébrée le samedi 25 août à 5 heures à l'Église Saint-Gérard-Majella.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

T.H.

(25) (35) (40) (50)
POUR ANNIVERSAIRES DE MARIAGE
nous vendons
- faire-part
- rubans
- albums
- photographies

Livraison rapide
Benoit Brouillette Inc.
155, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5676 ou 346-6344

Inscriptions septembre 1984
Pré-maternelle
La Bobinette
178, rue Notre-Dame
348-8124
ou **348-9988**

CLINIQUE DE PRÉVENTION

■ **Le jeudi 23 août**

Clinique de puériculture pour Saint-Eugène qui se tiendra de 9h15 à 11h30 et de 13h15 à 15h30, au Centre communautaire, 165 rue Roman à Saint-Jean.

■ **Le lundi 27 août**

Clinique des Voyageurs qui se tiendra de 8h45 à 11h30, au Service de prévention au 240 Jacques-Cartier nord à Saint-Jean.

Clinique de puériculture pour Saint-Grégoire qui se tiendra de 13h15 à 15h30, au Centre de l'Âge d'Or, 245 Saint-Joseph nord à Saint-Grégoire.

■ **Le mardi 28 août**

Clinique de puériculture pour Cathédrale qui se tiendra de 9h15 à 11h30 au Service de prévention au 240 Jacques-Cartier nord à Saint-Jean.

Clinique de puériculture pour Notre-Dame Auxiliatrice qui se tiendra de 13h15 à 15h30, au Centre Notre-Dame Auxiliatrice, 435 rue Laurier à Saint-Jean.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Vous pouvez communiquer au Service de Prévention, au 240 rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean, tous les jours de la semaine aux 347-5513 ou 347-5514.

Fermé entre 12 et 13 heures.

PROBLÈME DE DROGUE OU DE MÉDICAMENT?
VIENS À LA BOUÉE
209 rue Richelieu
LES MARDIS 20H
347-5754

Cours credité
d'INITIATION à l'ASTRONOMIE
Radio Québec
(et à la Tele-éducative de certains câblodistributeurs)
Pour renseignements et inscription:
Université de Montréal
Télévision éducative
C.P. 6128, Succ. "A", Montréal, H3C 3J7
(514) 343-7283

Les Productions Vidéo Jean Bédard Enr.
POUR DES SOUVENIRS INOUBLIABLES SUR VIDÉO (VHS OU BETA)
Mariage, baptême, anniversaire de mariage, événements sportifs, spectacle et tous événements spéciaux
Aussi transfert de film 8 mm et super 8 en vidéo.
Pour réservation: 348-3533

Lignes de la Main
CARTES - TAROTS
VOYANCE
Lorraine
BUREAU SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-8644
SUR RENDEZ VOUS SEULEMENT

ANTI-GYMNASTIQUE
Cours anti-gymnatisque
Selon la méthode Bertherat
- Prends conscience de ton corps par le mouvement
- Améliore ton bien-être physique et mental
- Retrouve l'énergie de ton enfance

COURS DÉBUTANT
le 17 septembre 1984
RENSEIGNEMENTS: **347-3540** ou **347-8090**
Huguette Gouin-Laliberté
Praticienne de l'Approche globale du corps

Foyer d'accueil privé
POUR PERSONNES ÂGÉES
Saint-Alexandre
Un vrai chez-soi, tranquilité, ambiance chaleureuse et familiale, nourriture variée et équilibrée. Diète acceptée, infirmière sur place, soins individualisés, service de médecin.
Chambre semi-privée: **475$ / mois**
Chambre privée (sous-sol): **495$ / mois**
Pauline Durocher, propr.: **346-0466**

Cours privés de musique pour tous
- Instruments enseignés: saxophone, flûte traversière, flûte à bec
- Formation de l'oreille
- Matières théoriques et solfège
- Professeur d'expérience
- Inscriptions dès maintenant

Renseignements:
348-2515

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
Mlle Suzanne Bélanger
et
M. Michel Roy
Samedi, 25 août 1984
à 20h30
au Restaurant "Aux Délices"
1082 Champlain, St-Jean
Adm.: 3.50 personne — **Disco Musik**

nécrologie

1er anniversaire

Mado McFarlane

Chère Mado,

Un an déjà s'est écoulé depuis que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Quelle épreuve et quelle peine immense nous avons tous vécues. Mais c'est réconfortant de te savoir heureuse en cette vie éternelle. Ton souvenir restera à jamais dans nos coeurs. Veille sur nous et prie pour nous tous.

Ta soeur Gaby.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-04-000118-845

COUR SUPÉRIEURE

SAINT-JEAN, le 8 août 1984
PRÉSENT:
SOPHIA KALOUSI,
demanderesse,
c.
GEORGES PASHOS,
défendeur.

ASSIGNATION

Ordre est donné à Georges Pashos de comparaître au greffe de cette Cour dans les trente (30) jours de la dernière publication du présent avis.

Une copie de la séparation a été laissée au greffe à l'intention de M. Georges Pashos.

SERGE HÉBERT
P.A.C.S.

Remerciements

M. Georges Tanguay

Madame Marie-Louise Tanguay ainsi que les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Georges Tanguay survenu le 22 mai dernier. Tous ces gestes de réconfort, messes, fleurs, sympathies et assistance aux funérailles ont été le digne reflet des sentiements que nous inspirait Georges. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels et sincères.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

I.L.

M. Armand Boulé

À Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, le 20 août 1984, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Armand Boulé, époux de dame Marie-Jeanne Béchard.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: M. et Mme Pierre Fortin (Jocelyne), Daniel, Denis et André. Ses frères et soeurs: M. Maurice Boulé, M. et Mme Gérald Boulé, M. et Mme Oliva Boulé, M. et Mme Léo Gélineau (Lucienne), M. et Mme Georges Boulé, sa belle-mère: Mme Laura Béchard, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jean-Paul Béchard, M. et Mme Jean-Guy Savard (Marie-Claire), M. et Mme Oscar Marion (Thérèse), M. et Mme Gilles Grégoire (Fernande), M. et Mme Hervé Forget (Germaine), plusieurs neveux et nièces.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée. 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures a.m. en l'église de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, inhumation à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

Mme Vve Roméo Gagné

À Saint-Jean le 19 août 1984, est décédée Mme veuve Roméo Gagné, née Lucienne Turcotte, à l'âge de 68 ans.

Elle laisse dans le deuil 2 fils: M. et Mme Roma Gagné (Aline Arnaud), M. et Mme Michel Gagné (Lise Rivard) ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frères Ltée, situées au 114 Saint-Jacques, Saint-Jean auront lieu le mercredi 22 août 1984 à 14 heures en l'église de L'Acadie et l'inhumation au cimetière de L'Acadie.

M. André Goyette

À Saint-Jean, le 15 août 1984, est décédé à l'âge de 60 ans, M. André Goyette, époux de Pauline Richard.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil: ses enfants M. et Mme Raymond Deland (Micheline), M. Denis Goyette, des amis très intimes de la famille: Carole Lagacé et Hugo, une petite-fille Nathalie Deland, ses frères et soeurs: Mme Vve Gérard Lamoureux (Lucette), M. et Mme Louis Ménard (Réjeanne), M. et Mme René Goyette, M. et Mme Louis-Philippe Nolin (Solange), ses beaux-frères, 7 belles-soeurs: M. et Mme Fernand Richard (Béatrice Michaud), M. et Mme François Turcotte (Hélène Richard), M. et Mme Serge Barbeau (Gilberte Lamarre), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu le samedi 18 août 1984, à 10 heures en l'église de Saint-Edmond et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

M. Claude Larivière

La famille Larivière remercie très sincèrement toutes les personnes qui lui a témoigné leurs sympathies lors du décès de Claude Larivière survenu le 8 juillet 1984 à l'âge de 61 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette
INC
155, Richelieu,
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Sergent Roger Gauthier

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 août 1984, à l'âge de 40 ans, est décédé le sergent Roger Gauthier époux de dame Jocelyne Bériault.

Outre son épouse, il laisse ses 2 fils Yanick et José. Sa mère: Mme Roland Gauthier, son beau-père: M. Rolland Bériault, frère et soeurs: M. et Mme Claude Bériault (Lise), M. et Mme David Kenworthy (Ginette), M. et Mme Luc Gauthier.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles militaires auront lieu mercredi à 10 heures en la chapelle de la Base militaire aint-Jean-sur-Richelieu. Inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. René Massé

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 17 août 84 est décédé à l'âge de 79 ans, M. René Massé, époux de Aurore Landry demeurant au 830 rue Bellerive à Iberville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline, épouse de Gérard Meunier, René, époux de Pierrette Brosseau, 9 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'est pas exposée. Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville, le samedi 25 août à 10h30 pour les funérailles de M. René Massé.

Direction Funéraire Dextraze Nicholson Vidal, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean.

M. Jean Côme Soutière

À Saint-Jean, le 15 août 1984 est décédé à l'âge de 66 ans, M. Jean Côme Soutière, époux de feu Delia Sylvestre.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Jean-Marc Soutière (Gisèle Meilleur), M. et Mme Serge Guérin (Louise Soutière), M. et Mme Richard Rouillard (Jacqueline Soutière), M. et Mme Jean Larivée (Hélène Soutière), 4 petits-enfants, ses soeurs: Mme Aline Côté, M. et Mme Paul-Émile Pétrin (Bella), M. et Mme Roland Mercier (Doris), M. et Mme Gaston Beaudoin (Bernadette).

Les funérailles, sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean, ont eu lieu le vendredi 17 août 1984 à 14 heures en la Cathédrale de Saint-Jean et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

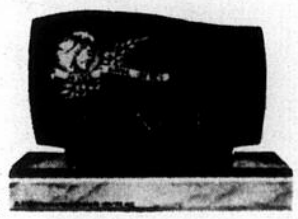
MONUMENTS THUOT & DENICOURT

Lettrage et réparations au cimetière

bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
À VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466

POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier.
Consultez nos prix avant d'acheter.
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

A. B. **Monuments Morissette Ltée**
Morrier, prop.
Choix de monuments
Lettrage et réparations au cimetiere
626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
(face au cimetière)



347-3639

Fleurotin
• Nous télégraphons des fleurs partout dans le monde
CARREFOUR RICHELIEU
600, Pierre Caisse, Saint-Jean

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
LIVRAISON GRATUITE
à l'hôpital du Haut-Richelieu
et les salons funéraires
de Saint-Jean et d'Iberville
349-2355

Monuments Goyette & Bisaillon

828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
lettrage au cimetière

ÉTABLIE DEPUIS 1962 — 21 ANS
AMBULANCE OLIGNY INC.
CASIER POSTAL 184
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-3333

DEXTRAZE & NICHOLSON
résidence funéraire
SAINT-JEAN (1979) INC.
funérailles - incinération - pré-arrangements
280, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean
Tél.: 346-4484
Bruce Nicholson
directeur funéraire

UN MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU CANADA

VOULEZ-VOUS VOTER AVANT LE 4 SEPTEMBRE ?

Pourvu que votre nom soit inscrit sur la liste électorale de votre section de vote, vous pouvez voter par anticipation:

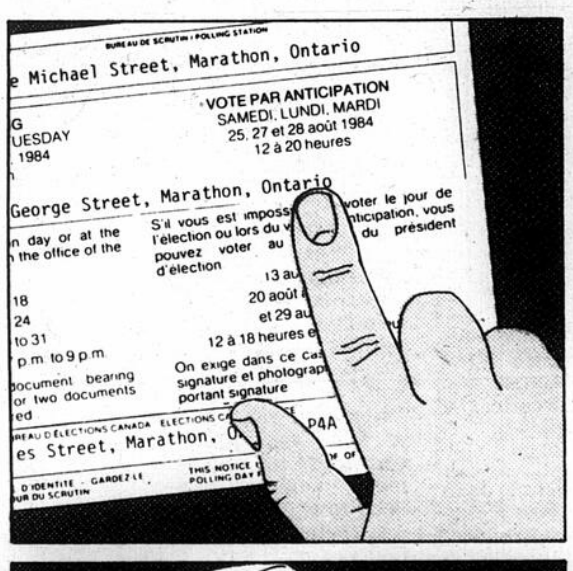
- si vous avez des motifs de croire que vous serez incapable de voter le 4 septembre; ou
- si vous êtes une personne âgée, handicapée ou malade.

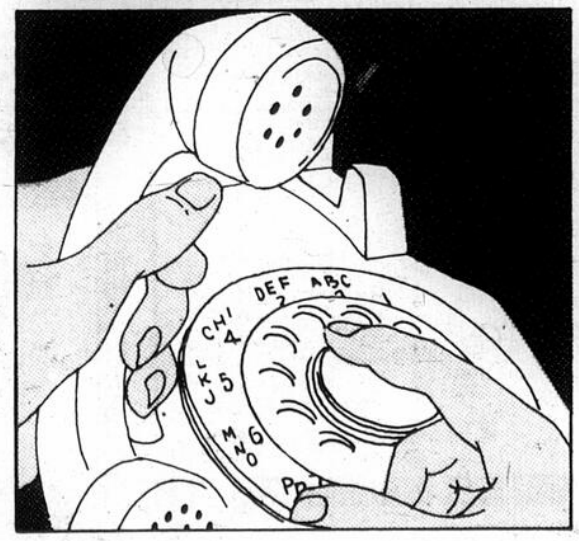
OÙ ET QUAND VOTER PAR ANTICIPATION

Les bureaux spéciaux de scrutin seront ouverts les 25, 27, et 28 août de midi à 20 h.

Sur votre AVIS DE RECENSEMENT vous trouverez l'adresse du bureau de scrutin spécial où vous présenter.

L'électeur handicapé a le droit de voter à un bureau spécial de scrutin avec accès de plain-pied. Si votre bureau spécial n'en a pas, contactez le bureau d'**Elections Canada** de votre circonscription.





À NOTER

On ne peut pas voter par procuration aux bureaux spéciaux de scrutin.

VOTE AU BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION

Si votre nom est inscrit sur la liste électorale et que vous ne pouvez voter ni le jour de l'élection, ni dans un bureau spécial de scrutin, vous pouvez le faire au bureau de votre président d'élection. Pour plus d'informations, téléphonez au bureau d'**Elections Canada** de votre circonscription. Vous en trouverez le numéro sur votre AVIS DE RECENSEMENT ou auprès de l'assistance-annuaire.

Jean-Marc Hamel,
Directeur général
des élections du Canada

VOTE PAR ANTICIPATION: LES 25, 27, ET 28 AOÛT.

ELECTIONS CANADA

UNE AGENCE NON PARTISANE DU PARLEMENT FÉDÉRAL